

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 452

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

MERCREDI 31 DECEMBRE 2003
DEUXIEME EDITION

WOENSDAG 31 DECEMBER 2003
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les montants destinés au financement des passifs nucléaires BP1 et BP2 pour la période 2004-2008, en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, p. 62280.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels, p. 62282.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels, p. 62285.

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, p. 62287.

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, p. 62288.

Service public fédéral Mobilité et Transports

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, p. 62290.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit ter vaststelling van de bedragen bestemd voor de financiering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 voor de periode 2004-2008, in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, bl. 62280.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan residentiële beschermde klanten, bl. 62282.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan residentiële beschermde klanten, bl. 62285.

23 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en ministerieel besluit van 15 maart 2003 houdende vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, bl. 62287.

23 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, bl. 62288.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, bl. 62290.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, p. 62291.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal désignant les infractions graves par degrés aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, p. 62293.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, p. 62301.

Service public fédéral Justice

16 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, p. 62323.

17 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal réglant la destination des archives des juridictions militaires supprimées et portant diverses mesures et modifications concernant le Collège des Procureurs généraux, p. 62323.

Service public fédéral Finances

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en vue de renoncer à la perception du précompte mobilier sur les intérêts et les redevances alloués ou mis en paiement à des sociétés associées, p. 62326.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion et Service public fédéral Finances

12 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à l'attribution de certaines recettes non fiscales au Fonds de vieillissement, p. 62329.

Service public fédéral Sécurité sociale

15 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 62330.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des caisses de pensions créées à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, p. 62331.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, p. 62332.

Ministère de la Défense

20 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif au patrimoine de l'Ecole royale militaire, p. 62333.

Service public fédéral Intérieur

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à l'allocation de fin d'année pour les membres des services publics d'incendie, p. 62336.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

5 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, p. 62337.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, bl. 62291.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen in uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, bl. 62293.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, bl. 62301.

Federale Overheidsdienst Justitie

16 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, bl. 62323.

17 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de bestemming van de archieven van de opgeheven militaire gerechten en tot vaststelling van verschillende maatregelen en wijzigingen betreffende het College van Procureurs-generaal, bl. 62323.

Federale Overheidsdienst Financiën

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 ter verzaking aan de inning van roerende voorheffing op interest en royalty's verleend of betaalbaar gesteld aan verbonden vennootschappen, bl. 62326.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en Federale Overheidsdienst Financiën

12 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van bepaalde niet-fiscale ontvangsten aan het Zilverfonds, bl. 62329.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

15 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 62330.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de pensioenkas opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheekkundigen of van de apothekers, bl. 62331.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, bl. 62332.

Ministerie van Landsverdediging

20 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende het vermogen van de Koninklijke Militaire School, bl. 62333.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de eindejaars-toelage voor de leden van de openbare brandweerdiensten, bl. 62336.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

5 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, bl. 62337.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

19 DECEMBRE 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du deuxième ajustement du budget 2003, p. 62342.

19 DECEMBRE 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004, p. 62362.

26 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002 relatif aux obligations de service public en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie, p. 62383.

28 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992 instaurant une prime d'adaptation et une prime d'amélioration pour les habitations, p. 62389.

17 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel fixant les indemnités d'aéroport pour l'aéroport international d'Ostende-Bruges, p. 62395.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

12 JUIN 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'affectation des centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française, p. 62398.

10 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la répartition entre les organisations syndicales affiliées à des organisations syndicales qui siègent au Conseil national du Travail des délégués permanents mis à leur disposition afin de mener à bien leurs missions dans le secteur de l'enseignement, p. 62400.

15 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 2 septembre 1998 et 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, p. 62401.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

4 DECEMBRE 2003. — Décret relatif à la création de l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, p. 62404.

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 4 décembre 2003 créant l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, p. 62412.

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques, p. 62413.

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, p. 62415.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

19 DECEMBER 2003. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de tweede aanpassing van de begroting 2003, bl. 62341.

19 DECEMBER 2003. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004, bl. 62343.

26 SEPTEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik, bl. 62381.

28 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, bl. 62386.

17 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de internationale luchthaven Oostende-Brugge, bl. 62392.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

12 JUNI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Affectatiecommissie van de recreatie- en openluchtcentra van de Franse Gemeenschap, bl. 62399.

10 SEPTEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verdeling onder de vakverenigingen die aangesloten zijn bij vakverenigingen die op de Nationale Arbeidsraad zetelen, van de permanente afgevaardigden, die hun ter beschikking worden gesteld teneinde hun opdrachten in de sector van het onderwijs te verwezenlijken, bl. 62401.

15 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 en 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, bl. 62403.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

4 DECEMBER 2003. — Decreet betreffende de oprichting van het « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique » (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek), bl. 62410.

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 4 december 2003 tot oprichting van het « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique » (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek), bl. 62413.

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken, bl. 62415.

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden, bl. 62422.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

4. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Einrichtung des «Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique» (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik), S. 62407.

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einrichtung des «Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique» (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik), S. 62413.

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten, S. 62414.

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder, S. 62419.

Autres arrêtés*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 62426. — Ordre judiciaire, p. 62426.

Service public fédéral Finances

Mention, p. 62427.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

7 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 62430.

21 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 2002 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles, p. 62431.

Avis officiels*Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 62433.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 62434.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 62426. — Rechterlijke Orde, bl. 62426.

Federale Overheidsdienst Financiën

Vermelding, bl. 62427.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

4 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, bl. 62427.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

7 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale commissies voor affectatie bestaan die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14^{ter} en 14^{quater} van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp-personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 62431.

21 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juni 2002 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, bl. 62432.

Officiële berichten*Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 62433.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 62434.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 62433.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 62434.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2003, p. 62435.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 62437.

Service public fédéral Finances

Documentation du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines. Année 2004, p. 62437.

Service public fédéral Intérieur

24 DECEMBRE 2003. — Circulaire ministérielle GPI 41 : directives complémentaires concernant l'évaluation de certains mandataires, p. 62439.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 62445 à 62474.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2003, bl. 62435.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 62437.

Federale Overheidsdienst Financiën

Documentatie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen. Jaar 2004, bl. 62437.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 DECEMBER 2003. — Ministeriële omzendbrief GPI 41 : nadere richtlijnen inzake de evaluatie van bepaalde mandaathouders, bl. 62439.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 62445 tot bl. 62474.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 4876

[C — 2003/11617]

19 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les montants destinés au financement des passifs nucléaires BP1 et BP2 pour la période 2004-2008, en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité

RAPPORT AU ROI

L'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité stipule ce qui suit. Le montant destiné au financement des obligations découlant de la dénucléarisation des sites nucléaires BP1 et BP2 situés à Mol-Dessel, à financer par le produit de la cotisation fédérale à la charge du secteur de l'électricité, est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres sur base d'un plan de financement quinquennal établi par l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies. Le premier plan de financement porte sur la période 2004-2008 et est soumis par l'Organisme au Ministre ayant l'Energie dans ses attributions dans les six mois à dater de la publication de l'arrêté royal du 24 mars 2003 au *Moniteur belge*.

Le présent projet exécute cette disposition. L'ONDRAF a introduit le plan de financement pour la période 2004-2008. Sur la base de ce plan, les montants qui, pour chaque année de la période 2004-2008, doivent être repris dans la cotisation fédérale établie par l'article 12, § 5, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité ont été déterminés. Ces montants sont fixés au premier article du présent projet.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN

AVIS N° 36.214/1 DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Energie, le 4 décembre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal « fixant les montants destinés au financement des passifs nucléaires BP1 et BP2 pour la période 2004-2008, en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité », a donné le 9 décembre 2003 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que :

« Le présent arrêté doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2003, sinon, passé ce délai, les travaux d'assainissement des passifs BP1 et BP2 devraient être arrêtés, ce qui donnerait lieu à de sérieux problèmes tant sociaux qu'au niveau de la sûreté. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 4876

[C — 2003/11617]

19 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit ter vaststelling van de bedragen bestemd voor de financiering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 voor de periode 2004-2008, in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt

VERSLAG AAN DE KONING

Artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt bepaalt het volgende. Het bedrag bestemd tot financiering van de verplichtingen die voortvloeien uit de denuclearisatie van de nucleaire sites BP1 en BP2 te Mol-Dessel, te financieren door de opbrengst van de federale bijdrage ten laste van de elektriciteitssector, wordt bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op basis van een door de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen opgemaakt vijfjaarlijks financieringsplan. Het eerste financieringsplan heeft betrekking op de periode 2004-2008 en wordt door de Instelling aan de Minister bevoegd voor Energie voorgelegd binnen de zes maanden na de publicatie van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit ontwerp voert deze bepaling uit. NIRAS heeft het financieringsplan van de passiva BP1 en BP2 ingediend voor de periode 2004-2008. Op basis van dit plan werden de bedragen bepaald die, voor elk jaar van de periode 2004-2008, moeten opgenomen worden in de federale bijdrage ingesteld bij artikel 12, § 5, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. Deze bijdragen zijn vastgesteld in het eerste artikel van dit ontwerp.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbare
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

ADVIES Nr. 36.214/1 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 december 2003 door de Minister van Energie verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « ter vaststelling van de bedragen bestemd voor de financiering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 voor de periode 2004-2008, in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt », heeft op 9 december 2003 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat :

« Le présent arrêté doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2003, sinon, passé ce délai, les travaux d'assainissement des passifs BP1 et BP2 devraient être arrêtés, ce qui donnerait lieu à de sérieux problèmes tant sociaux qu'au niveau de la sûreté. »

Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation a dû limiter son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites.

Cet examen donne lieu aux observations suivantes.

1. Le premier alinéa du préambule doit également faire mention de l'article 21, alinéa 5, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

2. On insérera dans le préambule deux alinéas mentionnant d'une part, l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 novembre 2003 et, d'autre part, l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 novembre 2003.

3. La loi du 29 avril 1999 ne fait pas état du « suivi » des montants mis à la disposition en vue du financement des obligations visées à l'article 12, § 5, alinéa 1^{er}, 1^o, de cette loi, ni d'une convention qui peut ou doit être conclue en la matière.

Même si rien n'empêche qu'une convention soit conclue à ce sujet entre l'Etat belge et l'ONDRAF, à condition bien entendu qu'elle ne règle aucune matière de nature réglementaire, il n'en demeure pas moins qu'il n'existe pas de fondement juridique pour imposer la conclusion d'une telle convention.

L'article 2 sera par conséquent, omis du projet.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et J. Smets, conseillers d'Etat;

A. Spruyt, assesseur de la section de législation;

Mme A. Beckers, greffier.

Le rapport a été présenté par M.P. Depuydt, premier auditeur.

Le greffier,

A. Beckers.

Le président,

M. Van Damme.

19 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les montants destinés au financement des passifs nucléaires BP1 et BP2 pour la période 2004-2008, en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment les articles 12, § 5, et 21, alinéa 5;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, notamment les articles 4, § 2, et 7, § 1^{er};

Vu le plan de financement portant sur la période 2004-2008 dans le cadre de l'assainissement des passifs nucléaires BP1 et BP2, introduit par l'ONDRAF;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 novembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 novembre 2003;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le présent arrêté doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2003; en effet, passé ce délai, les travaux d'assainissement des passifs BP1 et BP2 devraient être arrêtés, ce qui donnerait lieu à de sérieux problèmes tant sociaux qu'au niveau de la sûreté;

Vu l'avis 36.214/1 du Conseil d'Etat, donné le 9 décembre 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. In het eerste lid van de aanhef dient ook gewag te worden gemaakt van artikel 21, vijfde lid, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

2. Aan de aanhef dienen twee leden te worden toegevoegd waarin gewag wordt gemaakt, enerzijds, van het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 november 2003 en, anderzijds, van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 november 2003.

3. In de wet van 29 april 1999 wordt geen gewag gemaakt van de « opvolging » van de bedragen die ter beschikking worden gesteld voor de financiering van de in artikel 12, § 5, eerste lid, 1^o, van die wet, bedoelde verplichtingen, noch van een overeenkomst die dienaangaande kan of moet worden gesloten.

Weliswaar is er niets dat belet dat hieromtrent een overeenkomst wordt gesloten tussen de Belgische Staat en het NIRAS, uiteraard op voorwaarde dat erin geen aangelegenheden van reglementaire aard worden geregeld, doch er is geen rechtsgrond aanwezig om het sluiten van zulk een overeenkomst op te leggen.

Artikel 2 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en J. Smets, staatsraden;

A. Spruyt, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.P. Depuydt, eerste auditeur.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

19 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit ter vaststelling van de bedragen bestemd voor de financiering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 voor de periode 2004-2008, in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikelen 12, § 5 en 21, vijfde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikelen 4, § 2, en 7, § 1;

Gelet op het financieringsplan met betrekking tot de periode 2004-2008 in het kader van de sanering van de nucleaire passiva BP1 en BP2, ingediend door NIRAS;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 27 november 2003;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit moet van kracht worden ten laatste op 31 december 2003; inderdaad, eens deze termijn gepasseerd, zouden de saneringswerken van de passiva BP1 en BP2 moeten stopgezet worden, hetgeen zou aanleiding geven tot ernstige problemen, zowel op sociaal als op veiligheidsvlak;

Gelet op het advies 36.214/1 van de Raad van State, gegeven op 9 december 2003, in toepassing van artikel 84, lid 1, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour chaque année de la période 2004-2008, les montants qui, en vertu de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, sont destinés au financement des obligations découlant de l'assainissement des passifs nucléaires BP1 et BP2 et qui sont compris dans la cotisation fédérale établie par l'article 12, § 5, de la loi du 29 avril 1990 relative à l'organisation du marché de l'électricité, sont égaux à 55 millions d'euros (T.V.A. non incluse).

Art. 2. Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN

Op de voordracht van Onze Minister van Energie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bedragen die, krachtens artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, bestemd zijn voor de financiering van de verplichtingen die voortvloeien uit de sanering van de nucleaire passiva BP1 en BP2 en die begrepen zijn in de federale bijdrage ingesteld bij artikel 12, § 5, van de wet van 29 april 1990 betreffende de organisatie van de elektriciteitssector, zijn voor elk jaar van de periode 2004-2008 gelijk aan 55 miljoen euro (BTW niet inbegrepen).

Art. 2. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 4877

[C — 2003/11616]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 20, § 2, remplacé par la loi du 20 mars 2003;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 2 avril 2003 et 16 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de garantir des conditions sociales de fourniture de l'électricité, au niveau notamment des tarifs, en raison du fait que l'énergie est devenue un bien de première nécessité, élément indispensable à la dignité humaine;

Considérant que par la loi du 20 mars 2003, le législateur a voulu garantir la pérennité des tarifs sociaux applicables à des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire en assurant la continuité des avantages tarifaires attribués à ces catégories de clients dans le marché de l'électricité;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les définitions contenues dans l'article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, ci-après dénommée « la loi », s'appliquent au présent arrêté.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « clients protégés résidentiels », les clients finals d'électricité qui répondent aux conditions d'octroi des tarifs sociaux établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité ou par l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 4877

[C — 2003/11616]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan residentiële beschermde klanten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 20, § 2, vervangen bij de wet van 20 maart 2003;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2003 en 16 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het passend is sociale voorwaarden te garanderen voor de levering van elektriciteit, inzonderheid op het vlak van de tarieven, rekening houdende met het feit dat elektriciteit een goed van eerste levensbehoefte is geworden, onontbeerlijk voor de menselijke waardigheid;

Overwegende dat de wetgever bij de wet van 20 maart 2003 de duurzaamheid van de sociale tarieven van toepassing op beschermde residentiële klanten met een bescheiden inkomen of in een kwetsbare situatie heeft wensen te waarborgen door de continuïteit van de sociale voordelen toegekend aan deze categorieën klanten te verzekeren in de elektriciteitsmarkt;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie, en op advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De definities vervat in artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, hierna « de wet » genoemd, zijn van toepassing op dit besluit.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « residentiële beschermde klanten », eindafnemers van elektriciteit die aan de voorwaarden van toekenning van de sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit of door het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, voldoen.

Art. 2. Il est créé un fonds, dénommé ci-après « fonds en faveur des clients protégés résidentiels », géré par la commission destiné au financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés, fixés en vertu de l'article 20, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi et résultant de l'application de tarifs sociaux établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité. Ce fonds est financé par une surcharge sur les tarifs fixée conformément à l'article 20, § 2, alinéa 3, de la loi. Elle est appelée, ci-après, « surcharge clients protégés ».

Art. 3. La surcharge clients protégés est due par les utilisateurs du réseau qui peuvent la répercuter sur leurs clients finaux. A cette fin, le gestionnaire du réseau facture aux utilisateurs du réseau cette surcharge. Au cas où les utilisateurs du réseau ne consomment pas eux-mêmes les kWh transportés, ils peuvent facturer la surcharge à leurs propres clients qui peuvent la facturer, à leur tour, à leurs clients, jusqu'au moment où la surcharge est finalement facturée à celui qui a consommé les kWh pour son usage propre. La surcharge est due par toute personne physique ou morale établie sur le territoire belge qui a consommé les kWh transportés pour son usage propre, y compris les kWh couverts par l'auto-production, dès lors que le consommateur est raccordé au réseau belge.

Art. 4. Sur base d'une estimation établie par la commission, le Roi détermine au plus tard le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice à financer le montant annuel nécessaire pour le financement du fonds en faveur des clients résidentiels. Cette estimation globale résulte des estimations partielles établies par catégorie de clients protégés résidentiels selon la formule suivante :

Somme des points 1 et 2 ci-dessous :

1. différence entre :

- le prix applicable sur le marché de l'électricité pour la catégorie de consommateurs qui a des caractéristiques de prélèvement semblables à celles des clients protégés résidentiels concernés et

- les prix maximaux correspondants arrêtés en application de l'article 20, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi ou les tarifs sociaux correspondants établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité

X

nombre de clients protégés résidentiels bénéficiant de ces prix maximaux sociaux sur le territoire belge.

X

la consommation moyenne annuelle de la catégorie de clients protégés résidentiels visée.

2. estimation du coût administratif lié à l'automatisation de l'octroi de tarifs sociaux en électricité et au suivi et au contrôle de ce dispositif par la commission.

Cette estimation est établie en acceptant une marge d'erreur raisonnable permettant une alimentation adéquate du fonds en faveur des clients protégés résidentiels et sur base des données statistiques les plus rapprochées.

§ 2. Pour l'année 2004, le montant prévu au § 1^{er} est fixé à 15,97 millions d'euros.

Une régularisation annuelle des comptes prenant en considération la différence entre les prévisions et les réalités sera opérée deux années après les prévisions effectuées.

Art. 5. La surcharge clients protégés, calculée par la commission, est prélevée sur chaque kWh transporté vers un client final en Belgique. Elle correspond à une fraction dont le numérateur correspond au montant fixé par le Roi en application de l'article 4 et dont le dénominateur correspond à la quantité de kWh transportée dans le réseau de transport, hormis le transit d'électricité, au cours de l'année t-2 précédant l'exercice t à financer. L'année t-2 correspond à la deuxième année précédant l'exercice t à financer.

Pour le calcul de la surcharge clients protégés, il faut entendre par « quantité de kWh transportés dans le réseau de transport » la quantité totale de kWh injectés dans le réseau de transport, sous déduction d'une quantité forfaitaire de 5 % correspondant à la moyenne des pertes en réseau.

Art. 2. Een fonds, genoemd hierna « fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten », beheerd door de commissie wordt opgericht ter financiering van de reële nettokost die resulteert uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde klanten bepaald krachtens artikel 20, § 2, eerste lid, van de wet en uit de toepassing van sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit. Dit fonds wordt gefinancierd door een toeslag op de tarieven die wordt vastgesteld in overeenstemming met artikel 20, § 2, derde lid, van de wet. Zij wordt hierna « toeslag beschermde klanten » genoemd.

Art. 3. De toeslag beschermde klanten is verschuldigd door de gebruikers van het net die hem mogen doorrekenen aan hun afnemers. Daartoe factureert de netbeheerder die toeslag aan de netgebruikers. Indien de netgebruikers de vervoerde kWh niet zelf gebruiken, kunnen zij de toeslag doorfactureren aan hun klanten, die de toeslag op hun beurt kunnen factureren aan hun klanten totdat de toeslag uiteindelijk gefactureerd wordt aan degene die de kWh voor eigen gebruik verbruikt heeft. De toeslag is verschuldigd door elke natuurlijke of rechtspersoon gevestigd op het Belgisch grondgebied die de vervoerde kWh voor eigen gebruik heeft verbruikt, alsook de kWh gedekt door zelfopwekking indien de verbruiker aangesloten is op het Belgische net.

Art. 4. Op basis van een raming opgesteld door de commissie, stelt de Koning ten laatste op 1 december van het jaar voorafgaand aan het te financieren boekjaar het jaarlijkse bedrag vast dat nodig is voor de financiering van het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten. Deze globale raming is het resultaat van gedeeltelijke ramingen opgesteld per categorie van residentiële beschermde klanten overeenkomstig de volgende formule :

Totaal van de punten 1 en 2 hieronder :

1. verschil tussen :

- de prijs van toepassing op de elektriciteitsmarkt voor de categorie van verbruikers waarvan de afname-karakteristieken gelijk zijn aan deze van de betrokken residentiële beschermde klanten en

- de overeenkomstige maximumprijzen vastgesteld in toepassing van artikel 20, § 2, eerste lid, van de wet of de overeenkomstige sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit.

X

het aantal residentiële beschermde klanten die van die maximumprijzen genieten op het Belgische grondgebied.

X

het gemiddelde jaarlijkse verbruik van de betrokken categorie residentiële beschermde klanten.

2. raming van de administratieve kosten verbonden aan de automatisering van de toekenning van sociale tarieven voor elektriciteit, aan de opvolging ervan en aan de controle van deze beschikking door de commissie.

Deze raming is opgesteld rekening houdende met een redelijke foutenmarge die een adequate spijzing van het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten toelaat en is gebaseerd op de meest recente statistische gegevens.

§ 2. Voor het jaar 2004, word het bedrag, voorzien in § 1, vastgesteld op 15,97 miljoen euro.

Twee jaar na de opstelling van de vooruitzichten wordt een jaarlijkse regularisering van de rekeningen doorgevoerd die rekening houdt met het verschil tussen de vooruitzichten en de werkelijkheid.

Art. 5. De toeslag beschermde klanten, door de commissie berekend, wordt geheven op elke naar een eindafnemer in België vervoerde kWh. Zij is gelijk aan een breuk, waarvan de teller overeenstemt met het bedrag vastgesteld door de Koning in toepassing van artikel 4 en de noemer gelijk is aan de hoeveelheid kWh die is vervoerd in het transmissienet, behoudens de doorvoer van elektriciteit, in het jaar t-2 voorafgaand aan het te financieren dienstjaar t. Het jaar t-2 staat voor het tweede jaar voorafgaand aan het te financieren dienstjaar t.

Voor de berekening van de toeslag beschermde klanten, wordt onder « hoeveelheid van de vervoerde kWh in het transmissienet » verstaan de totale hoeveelheid van kWh geïnjecteerd in het transmissienet, onder aftrek van een forfaitaire hoeveelheid van 5 % die met het gemiddelde van de netverliezen overeenstemt.

Art. 6. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau verse sur le compte bancaire de la commission et sur notification de celle-ci adressée un mois auparavant, un quart du montant fixé en application de l'article 4 pour l'année concernée, au plus tard à la date du 31 mars, du 30 juin, du 30 septembre et du 31 décembre de chaque année.

§ 2. Dans les sept premiers mois de l'année suivant l'année à laquelle s'applique la surcharge clients protégés, prélevée, le gestionnaire du réseau communique à la commission le relevé certifié, par son réviseur, du produit de la surcharge qui aurait dû être perçu.

Si le produit qui aurait dû être perçu, certifié par le réviseur du gestionnaire du réseau, est supérieur à la somme des quatre paiements trimestriels visés au § 1^{er}, le surplus est versé par le gestionnaire du réseau au plus tard à la date du 30 septembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle les paiements trimestriels ont été effectués sur le compte bancaire de la commission. Si le produit qui aurait dû être perçu, certifié par le réviseur du gestionnaire du réseau, est inférieur à la somme des quatre paiements trimestriels visés au § 1^{er}, la commission rembourse au gestionnaire du réseau l'excédent au plus tard à la date du 30 septembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle les paiements trimestriels ont été effectués.

Art. 7. La commission peut charger l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines de la perception des créances dont le paiement n'a pas été effectué.

Le fonds en faveur des clients protégés résidentiels est géré par la commission de manière objective, transparente et non-discriminatoire. La commission ouvre un compte bancaire distinct pour ce fonds.

Art. 8. Le fonds en faveur des clients protégés résidentiels est utilisé par la commission pour rembourser aux entreprises d'électricité le coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés selon les règles d'intervention pour sa prise en charge établies par l'arrêté royal pris en application de l'article 20, § 2, alinéa 3, deuxième phrase, de la loi.

Si le montant disponible dans le fonds en faveur des clients protégés résidentiels s'avère insuffisant pour couvrir l'ensemble des interventions auxquelles les entreprises d'électricité ont droit en vertu de l'arrêté royal pris en application de l'article 20, § 2, alinéa 3, deuxième phrase, de la loi, le solde à financer est ajouté au montant fixé en application de l'article 4 pour l'année suivante et le paiement des interventions est différé jusqu'à ce que ce fonds soit à nouveau suffisamment alimenté.

Si le montant disponible dans le fonds en faveur des clients protégés résidentiels s'avère excédentaire par rapport au total des interventions auxquelles les entreprises d'électricité ont droit en vertu de l'arrêté royal pris en application de l'article 20, § 2, alinéa 3, deuxième phrase, de la loi, l'excédent sera déduit du montant fixé en application de l'article 4 pour l'année suivante.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 10. Notre Ministre de l'Energie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN

Art. 6. § 1. Uiterlijk op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van elk jaar, stort de netbeheerder een vierde van het bedrag bepaald in toepassing van artikel 4 voor het betrokken jaar, op de bankrekening van de commissie, na kennisgeving van deze laatste verstuurd een maand daarvoor.

§ 2. Tijdens de eerste zeven maanden van het jaar volgend op het jaar waarop de geïnde toeslag beschermde klanten betrekking heeft, overhandigt de netbeheerder aan de commissie het gecertificeerde overzicht, door zijn revisor, van de opbrengst van de toeslag die zou moeten geïnd zijn.

Indien de, door de revisor bij de netbeheerder gecertificeerde, opbrengst die zou moeten geïnd zijn groter is dan de som van de vier driemaandelijke betalingen bedoeld in § 1, wordt het overschot door de netbeheerder uiterlijk op 30 september van het jaar dat volgt op het jaar gedurende hetwelk de driemaandelijke betalingen werden uitgevoerd op de bankrekening van de commissie gestort. Indien de, door de revisor bij de netbeheerder gecertificeerde, opbrengst die zou moeten geïnd zijn lager is dan de som van de vier driemaandelijke betalingen bedoeld in § 1, betaalt de commissie aan de netbeheerder het overschot terug uiterlijk op 30 september van het jaar dat volgt op het jaar gedurende hetwelk de driemaandelijke betalingen werden uitgevoerd.

Art. 7. De commissie kan de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen belasten met het innen van de schuldvorderingen waarvan de betaling niet werd uitgevoerd.

Het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten wordt beheerd door de commissie op objectieve, transparante en niet discriminerende wijze. Voor dit fonds opent de commissie een aparte bankrekening.

Art. 8. Het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten wordt door de commissie aangewend voor de terugbetaling aan de elektriciteitsbedrijven van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde klanten, volgens de tussenkomstregels voor het ten laste nemen ervan vastgesteld door het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 20, § 2, derde lid, tweede zin, van de wet.

Indien het bedrag dat in het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten beschikbaar is onvoldoende blijkt te zijn om alle tussenkomsten te dekken waarop de elektriciteitsbedrijven recht hebben krachtens het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 20, § 2, derde lid, tweede zin, van de wet, wordt het te financieren saldo toegevoegd aan het bedrag bepaald in toepassing van artikel 4 voor het volgende jaar en de betaling van de tussenkomsten uitgesteld totdat dit fonds opnieuw voldoende gespijsd wordt.

Indien het bedrag dat beschikbaar is in het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten een overschot vertoont ten opzicht van het totaal van de tussenkomsten waarop de elektriciteitsbedrijven recht hebben krachtens het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 20, § 2, derde lid, tweede zin, zal het overschot afgetrokken worden van het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 4 voor het volgende jaar.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 10. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 4878

[C — 2003/11615]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, notamment l'article 15/10, § 2, remplacé par la loi du 20 mars 2003;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 2 avril 2003 et 16 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de garantir des conditions sociales de fourniture de gaz naturel, au niveau notamment des tarifs, en raison du fait que l'énergie est devenue un bien de première nécessité, élément indispensable à la dignité humaine;

Considérant que par la loi du 20 mars 2003, le législateur a voulu garantir la pérennité des tarifs sociaux applicables à des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire en assurant la continuité des avantages tarifaires attribués à ces catégories de clients dans le marché du gaz naturel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les définitions contenues dans l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, ci-après dénommée « la loi », s'appliquent au présent arrêté.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « clients protégés résidentiels », les clients finals de gaz naturel qui répondent aux conditions d'octroi des tarifs sociaux établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel ou par l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire.

Art. 2. Il est créé un fonds dénommé ci-après « fonds en faveur des clients protégés résidentiels » géré par la Commission et destiné au financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés, fixés en vertu de l'article 15/10, § 2, alinéa 1^{er} de la loi et résultant de l'application de tarifs sociaux établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel. Ce fonds est financé par une surcharge fixée conformément à l'article 15/10, § 2, alinéa 3, de la loi. Elle est appelée ci-après « surcharge clients protégés ».

Art. 3. La surcharge clients protégés est prélevée par les entreprises de fourniture qui peuvent la répercuter sur leurs clients. A cette fin, les entreprises de fourniture facturent à leurs clients cette surcharge. Au cas où les clients des entreprises de fourniture ne consomment pas eux-mêmes la quantité livrée, ces clients peuvent facturer la surcharge à leurs propres clients, qui peuvent la facturer, à leur tour, à leurs clients, jusqu'au moment où la surcharge est finalement facturée à celui qui a consommé les unités d'énergie pour son propre usage. La surcharge est due par toute personne physique ou morale établie sur le territoire belge qui a consommé du gaz naturel, dont la quantité est exprimée en unités d'énergie (kWh), pour son propre usage.

Art. 4. § 1^{er}. Sur base d'une estimation établie par la Commission, le Roi détermine au plus tard le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice à financer le montant annuel nécessaire pour le financement du fonds en faveur des clients résidentiels protégés. Cette estimation

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 4878

[C — 2003/11615]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan residentiële beschermde klanten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 15/10, § 2, vervangen door de wet van 20 maart 2003;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2003 en 16 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het passend is sociale voorwaarden te garanderen, inzonderheid op het vlak van de tarieven, rekening houdende met het feit dat energie een goed van eerste levensbehoefte is geworden, onontbeerlijk voor de menselijke waardigheid;

Overwegende dat de wetgever bij de wet van 20 maart 2003 de duurzaamheid van de sociale tarieven van toepassing op residentiële beschermde klanten met een bescheiden inkomen of in een kwetsbare situatie heeft wensen te waarborgen door de continuïteit van de sociale voordelen toegekend aan deze categorieën klanten te verzekeren in de aardgasmarkt;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De definities vervat in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, hierna « de wet » genoemd, zijn van toepassing op dit besluit.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « residentiële beschermde klanten », eindafnemers van aardgas die aan de voorwaarden van toekenning van de sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas of door het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, voldoen.

Art. 2. Een fonds, genaamd hierna « fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten » beheerd door de Commissie wordt opgericht ter financiering van de reële nettokost die resulteert uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas, vastgesteld krachtens artikel 15/10, § 2, eerste lid, van de wet en uit de toepassing van de sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas. Dit fonds wordt gefinancierd door een toeslag die wordt vastgelegd in overeenstemming met artikel 15/10, § 2, derde lid, van de wet. Zij wordt hierna « toeslag beschermde klanten » genoemd.

Art. 3. De toeslag beschermde klanten wordt geïnd door de leveringsondernemingen die hem kunnen doorrekenen aan hun klanten. Daartoe factureren de leveringsondernemingen die toeslag aan hun klanten. Indien de klanten van de leveringsondernemingen de geleverde hoeveelheid niet zelf verbruiken, kunnen deze klanten de toeslag doorfactureren aan hun eigen klanten, die de toeslag op hun beurt kunnen factureren aan hun klanten totdat de toeslag uiteindelijk gefactureerd wordt aan degene die de energie-eenheden voor eigen gebruik verbruikt heeft. De toeslag is verschuldigd door elke natuurlijke of rechtspersoon gevestigd op het Belgische grondgebied die voor eigen gebruik aardgas, waarvan de hoeveelheid in energie-eenheden (kWh) wordt uitgedrukt, heeft verbruikt.

Art. 4. § 1. Op basis van een raming opgesteld door de Commissie, stelt de Koning ten laatste op 1 december van het jaar voorafgaand aan het te financieren boekjaar het jaarlijkse bedrag vast dat nodig is voor de financiering van het fonds ten gunste van de residentiële beschermde

globale résulte des estimations partielles établies par catégorie de clients protégés résidentiels selon la formule suivante :

Somme des points 1 et 2 ci-dessous :

1. différence entre :

- le prix applicable sur le marché du gaz naturel pour la catégorie de consommateurs qui a des caractéristiques de prélèvement semblables à celles des clients protégés résidentiels concernés et

- les prix maximaux correspondants arrêtés en application de l'article 15/10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi ou les tarifs sociaux correspondants établis par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel

X

- le nombre de clients protégés résidentiels bénéficiant de ces prix maximaux sur le territoire belge

X

- la consommation moyenne annuelle de la catégorie de clients protégés résidentiels visée.

2. estimation du coût administratif lié à l'automatisation de l'octroi de tarifs sociaux en gaz naturel et au suivi et au contrôle de ce dispositif par la Commission.

Cette estimation est établie en acceptant une marge d'erreur raisonnable permettant une alimentation adéquate du fonds en faveur des clients protégés résidentiels et sur base des données statistiques les plus récentes.

§ 2. Pour l'année 2004, le montant prévu au § 1^{er} est fixé à 6,64 millions d'euros.

Une régularisation annuelle des comptes prenant en considération la différence entre les prévisions et les réalités sera opérée deux années après les prévisions effectuées.

Art. 5. La surcharge clients protégés est perçue par les entreprises de fourniture. Cette surcharge, calculée par la Commission, est prélevée sur chaque unité d'énergie transportée vers un client final en Belgique. Elle correspond à une fraction dont le numérateur est égal au montant fixé par le Roi en application de l'article 4 et dont le dénominateur est égal à la quantité totale d'unités d'énergies fournies par les entreprises de fourniture et consommée en Belgique, exprimée en kWh, au cours de l'année t-2 précédant l'exercice t à financer. L'année t-2 correspond à la deuxième année précédant l'exercice t à financer.

Art. 6. § 1^{er}. Les entreprises de fourniture versent sur le compte bancaire de la Commission et sur notification de celle-ci adressée un mois auparavant, un quart du montant fixé en application de l'article 4 pour les fournitures qui concernent ce titulaire, au plus tard à la date du 31 mars, du 30 juin, du 30 septembre et du 31 décembre de chaque année.

§ 2. Dans les sept premiers mois de l'année suivant l'année à laquelle s'applique la surcharge clients protégés, prélevée, les entreprises de fourniture communiquent à la Commission le relevé certifié, par leurs réviseurs, du produit de la surcharge qui aurait dû être perçu.

Si le produit qui aurait dû être perçu, certifié par le réviseur d'une entreprise de fourniture, est supérieur à la somme des quatre paiements trimestriels visés au § 1^{er}, le surplus est versé par l'entreprise de fourniture concernée au plus tard à la date du 30 septembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle les paiements trimestriels ont été effectués sur le compte bancaire de la Commission. Si le produit qui aurait dû être perçu, certifié par le réviseur de l'entreprise de fourniture, est inférieure à la somme des quatre paiements trimestriels visés au § 1^{er}, la Commission rembourse à l'entreprise de fourniture concernée l'excédent au plus tard à la date du 30 septembre de l'année qui suit l'année au cours de laquelle les paiements trimestriels ont été effectués.

Art. 7. La Commission peut charger l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines de la perception des créances dont le paiement n'a pas été effectué.

Le fonds en faveur des clients résidentiels protégés est géré par la Commission de manière objective, transparente et non-discriminatoire. La Commission ouvre des comptes bancaires distincts pour ce fonds.

Art. 8. Le fonds en faveur des clients résidentiels protégés est utilisé par la Commission pour rembourser aux entreprises de fourniture le coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la

klienten. Deze globale raming is het resultaat van gedeeltelijke ramingen opgesteld per categorie van residentiële beschermde klanten overeenkomstig de volgende formule :

Totaal van de punten 1 en 2 hieronder :

1. verschil tussen :

- de prijs van toepassing op de aardgasmarkt voor de categorie van verbruikers waarvan de afnamekarakteristieken gelijk zijn aan deze van de betrokken residentiële beschermde klanten en

- de overeenkomstige maximumprijzen vastgesteld in toepassing van artikel 15/10, § 2, eerste lid, van de wet of de overeenkomstige sociale tarieven vastgesteld door het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas

X

- het aantal residentiële beschermde klanten die van die maximumprijzen genieten op het Belgische grondgebied

X

- het gemiddelde jaarlijkse verbruik van de betrokken categorie residentiële beschermde klanten.

2. raming van de administratieve kosten verbonden aan de automatisering van de toekenning van sociale tarieven voor aardgas, aan de opvolging ervan en aan de controle van deze regeling door de Commissie.

Deze raming is opgesteld rekening houdende met een redelijke foutenmarge die een adequate spijzing van het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten toelaat en gebaseerd is op de meest recente statistische gegevens.

§ 2. Voor het jaar 2004 wordt het bedrag, voorzien in § 1, vastgesteld op 6,64 miljoen euro.

Twee jaar na de opstelling van de vooruitzichten wordt een jaarlijkse regularisering van de rekeningen doorgevoerd die rekening houdt met het verschil tussen de vooruitzichten en de werkelijkheid.

Art. 5. De toeslag beschermde klanten wordt geïnd door de leveringsondernemingen. Deze toeslag, door de Commissie berekend, wordt op elke naar een eindafnemer in België vervoerde energie-eenheid geheven. Zij is gelijk aan een breuk waarvan de teller overeenstemt met het bedrag vastgesteld door de Koning in toepassing van artikel 4, en waarvan de noemer gelijk is aan de totale hoeveelheid energie-eenheden, uitgedrukt in kWh, die geleverd werden door de leveringsondernemingen en in België verbruikt werden, in het jaar t-2 voorafgaand aan het te financieren boekjaar t. Het jaar t-2 staat voor het tweede jaar voorafgaand aan het te financieren boekjaar.

Art. 6. § 1. De leveringsondernemingen storten één vierde van het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 4 voor de leveringen die de betrokken houder betreffen, uiterlijk op 31 maart, 30 september en 31 december van elk jaar, op de bankrekening van de Commissie, na kennisgeving door deze laatste een maand vooraf.

§ 2. Tijdens de eerste zeven maanden van het jaar volgend op het jaar waarop de geïnde toeslag beschermde klanten betrekking heeft, overhandigen de leveringsondernemingen aan de Commissie het door hun revisoren gecertificeerde overzicht van de opbrengst van de toeslag die zou moeten geïnd zijn.

Indien de, door de revisor van de leveringsonderneming gecertificeerde, opbrengst die zou moeten geïnd zijn groter is dan de som van de vier driemaandelijkse betalingen bedoeld in § 1, wordt het overschot door de betrokken leveringsonderneming uiterlijk op 30 september van het jaar dat volgt op het jaar gedurende hetwelk de driemaandelijkse betalingen werden uitgevoerd op de bankrekening van de Commissie gestort. Indien de, door de revisor bij de leveringsonderneming gecertificeerde, opbrengst die zou moeten geïnd zijn lager is dan de som van de vier driemaandelijkse betalingen bedoeld in § 1, betaalt de Commissie aan de leveringsonderneming het overschot terug uiterlijk op 30 september van het jaar dat volgt op het jaar gedurende hetwelk de driemaandelijkse betalingen werden uitgevoerd.

Art. 7. De Commissie kan de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen belasten met het innen van de schuldvorderingen waarvan de betaling niet werd uitgevoerd.

Het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten bedoeld in artikel 2 wordt beheerd door de Commissie op objectieve, transparante en niet-discriminerende wijze. Voor dit fonds opent de Commissie afzonderlijke bankrekeningen.

Art. 8. Het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten wordt door de Commissie aangewend voor de terugbetaling aan de betrokken leveringsondernemingen van de reële nettokost die resulteert

fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels, selon les règles d'intervention pour sa prise en charge établies par l'arrêté royal pris en application de l'article 15/10, § 2, alinéa 4, première phrase, de la loi.

Si le montant disponible dans le fonds en faveur des clients résidentiels protégés s'avère insuffisant pour couvrir l'ensemble des interventions auxquelles les entreprises de fourniture ont droit en vertu de l'arrêté royal pris en application de l'article 15/10, § 2, alinéa 4, première phrase, de la loi, le solde à financer est ajouté au montant fixé en application de l'article 4 pour l'année suivante et le paiement des interventions est différé jusqu'à ce que le fonds soit à nouveau suffisamment alimenté.

Si le montant disponible dans le fonds en faveur des clients résidentiels protégés s'avère excédentaire par rapport au total des interventions auxquelles les entreprises de fourniture ont droit en vertu de l'arrêté royal pris en application de l'article 15/10, § 2, alinéa 4, première phrase, de la loi, l'excédent sera déduit du montant fixé en application de l'article 4 pour l'année suivante.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 10. Notre Ministre de l'Energie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN

uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan residentiële beschermde klanten, volgens de tussenkomstregels voor het ten laste nemen ervan vastgesteld door het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 15/10, § 2, vierde lid, eerste zin, van de wet.

Indien het bedrag dat in het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten beschikbaar is onvoldoende blijkt te zijn om alle tussenkomsten te dekken waarop leveringsondernemingen recht hebben krachtens het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 15/10, § 2, vierde lid, eerste zin, van de wet, wordt het te financieren saldo toegevoegd aan het bedrag bepaald in toepassing van artikel 4 voor het volgende jaar en de betaling van de tussenkomsten wordt uitgesteld totdat het fonds opnieuw voldoende gespijst wordt.

Indien het bedrag dat beschikbaar is in het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten een overschot vertoont ten opzichte van het totaal van de tussenkomsten waarop de leveringsondernemingen recht hebben krachtens het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 15/10, § 2, vierde lid, eerste zin, van de wet, zal het overschot afgetrokken worden van het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 4 voor het volgende jaar.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 10. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 4879

[C — 2003/11619]

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire

La Ministre de l'Energie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par la loi du 23 décembre 1969;

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 20, modifié par la loi du 20 mars 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité;

Vu l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 1^{er} juillet 2003;

Vu la concertation avec les Régions, tenue les 9 décembre 2003, 11 décembre 2003 et 15 décembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2003;

Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

Article 1^{er}. La rubrique 8. « Tarifs sociaux spécifiques » de l'annexe 1^{re} de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture d'électricité, est abrogée.

Art. 2. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire,

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 4879

[C — 2003/11619]

23 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en ministerieel besluit van 15 maart 2003 houdende vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 op de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wet van 23 december 1969;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 1 juli 2003;

Gelet op de overleg met de Gewesten gehouden op 9 december 2003, 11 december 2003 en 15 december 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2003;

Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

Artikel 1. De rubriek 8. « Specifieke sociale tarieven » van de bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een

le mot « éligibles » inséré entre les mots « des clients » et « visés » à l'article 1^{er} » est supprimé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Bruxelles, le 23 décembre 2003.

Mme F. MOERMAN

kwetsbare situatie worden de woorden « in aanmerking komende » die staan voor de woorden « klanten bedoeld in artikel 1 » geschrapt.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Brussel, 23 december 2003.

Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 4880

[C — 2003/11618]

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire

La Ministre de l'Energie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par la loi du 23 décembre 1969;

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, notamment l'article 15/10, modifié par la loi du 20 mars 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel;

Vu l'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 1^{er} juillet 2003;

Vu la concertation avec les Régions, tenue les 9 décembre 2003, 11 décembre 2003 et 15 décembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2003;

Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire », au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, modifié par la loi du 20 mars 2003 :

A. Tout client final qui peut prouver que lui-même ou que toute personne vivant sous le même toit bénéficie d'une décision d'octroi :

1. du revenu d'intégration accordé par le CPAS de sa commune en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

2. du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) en vertu de la loi du 22 mars 2001;

3. — d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail ou une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

— d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

— d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

4. d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi du 22 décembre 1989;

5. d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en fonction de la loi du 27 juin 1969;

6. d'une aide sociale financière dispensée par un CPAS à une personne inscrite au registre des étrangers avec une autorisation de séjour illimitée et qui en raison de sa nationalité ne peut être considérée comme ayant droit à l'intégration sociale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 4880

[C — 2003/11618]

23 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 op de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wet van 23 december 1969;

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 15/10, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 1 juli 2003;

Gelet op het overleg met de Gewesten gehouden op 9 december 2003, 11 december 2003 en 15 december 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2003;

Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder « residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie », in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, gewijzigd inzonderheid bij de wet van 20 maart 2003 :

A. Iedere eindafnemer die kan bewijzen dat hijzelf of iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, geniet van een beslissing tot toekenning van :

1. het leefloon toegekend door het O.C.M.W. van zijn gemeente krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijk integratie;

2. het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, krachtens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) krachtens de wet van 22 maart 2001;

3. — een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid of een invaliditeit van ten minste 65 %, krachtens de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan gehandicapten;

— een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten;

— een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorend tot de categorieën II, III of IV, krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten;

4. een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, krachtens de artikelen 127 en volgende van de wet van 22 december 1989;

5. een tegemoetkoming voor hulp van derden krachtens de wet van 27 juni 1969;

6. een financiële sociale steun verstrekt door een O.C.M.W. aan een persoon die is ingeschreven in het vreemdelingenregister met een machtiging tot verblijf voor onbepaalde tijd en die omwille van zijn nationaliteit niet kan beschouwd worden als een gerechtigde op maatschappelijke integratie.

B. Par assimilation aux catégories 2, 3, 4 et 5 du point A, le bénéficiaire d'une allocation d'attente, soit du revenu garanti aux personnes âgées, soit d'une allocation aux handicapés, soit d'une allocation d'aide aux personnes âgées, qui lui est accordée par le CPAS.

Sont exclues du bénéfice du tarif social spécifique, les consommations :

- des résidences secondaires;
- des communs des immeubles résidentiels;
- des abonnés professionnels;
- des abonnés occasionnels.

Art. 2. Les entreprises de gaz fournissent le gaz naturel aux clients visés à l'article 1^{er} du présent arrêté aux prix maximaux établis conformément aux tarifs décrits à l'annexe 1 du présent arrêté.

CHAPITRE II. — Dispositions modificatives, abrogatoires et finales

Art. 3. La rubrique 1.2. « Tarif social spécifique » de l'annexe à l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel est abrogée.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 15 mai 2003 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Bruxelles, le 23 décembre 2003.

Mme F. MOERMAN

Annexe

Les prix maximaux mentionnés ci-dessous ne comprennent pas la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.) ni les surcharges et prélèvements établis par les autorités compétentes et applicables aux clients protégés résidentiels. Ils sont exonérés de la cotisation sur l'énergie.

Tarif A social spécifique

Jusque 556 kWh par an = 0 EUR

Terme proportionnel au-delà de 556 kWh par an = $[2,130002 \text{ Iga} + 0,716789 \text{ Igd}] \text{ (c/kWh)} - 0,04337 \text{ (c/kWh)}$

Tarif B social spécifique

Le tarif B social spécifique est appliqué aux clients finals protégés dont le chauffage généralisé des locaux est effectué au moyen du gaz naturel.

Le tarif B social spécifique s'applique non seulement aux habitations unifamiliales mais également aux occupants d'immeubles à appartements disposant d'une installation individuelle.

Le tarif B social spécifique est applicable automatiquement aux clients résidentiels protégés qui bénéficient d'un tarif social en électricité.

Terme proportionnel

$= 2,130002 \times \text{Iga} + \{0,716789 + [6735 - (4600/\text{Igd})] \times n / (12 \times Q)\} \times \text{Igd} - 0,04337 \text{ (c/kWh)}$

où Q est la consommation et n le nombre de mois depuis le relevé précédent.

Tarif C social spécifique

Le tarif C social spécifique est applicable aux immeubles à appartements, dont le chauffage au gaz naturel est assuré par une installation collective et auxquels est appliqué le tarif C, lorsque les logements sont donnés en location à des fins sociales et que leur gestion est assurée par des sociétés de logement.

Redevance = 3,77 Igd EUR/mois/appt - (26,2/12) Eur/mois/appt

Terme proportionnel = $[2,130002 \text{ Iga} + 0,4345 \text{ Igd}] \text{ c/kWh} - 0,04337 \text{ c/kWh}$

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire.

Mme F. MOERMAN

B. De persoon, die bij gelijkstelling met de categorieën 2, 3, 4 en 5 van punt A, geniet van een tegemoetkoming hem toegekend door het O.C.M.W. in afwachting van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, een tegemoetkoming aan gehandicapten of een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Het specifiek sociaal tarief is niet van toepassing op de verbruiken :

- van tweede verblijfplaatsen;
- van gemeenschappelijke delen van appartementsgebouwen;
- van professionele abonnees;
- van occasionele abonnees.

Art. 2. De gasondernemingen leveren aardgas aan de klanten bedoeld in artikel 1 van dit besluit tegen de maximumprijzen vastgesteld overeenkomstig de tarieven beschreven in bijlage 1 van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — Wijzigings, opheffings- en eindbepalingen

Art. 3. De rubriek 1.2. « Specifiek sociaal tarief » van de bijlage bij het besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van aardgas wordt opgeheven.

Art. 4. Het ministeriële besluit van 15 mei 2003 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Brussel, 23 december 2003.

Mevr. F. MOERMAN

Bijlage

De hieronder vermelde maximumprijzen bevatten geen belasting over de toegevoegde waarde (BTW) noch de extra belastingen en heffingen, gevestigd door de bevoegde overheden en van toepassing op de residentiële beschermde eindverbruikers. Ze zijn vrijgesteld van de bijdrage op de energie.

Bijzonder sociaal tarief A

Tot 556 kWh per jaar = 0 EUR

Proportionele term boven 556 kWh per jaar = $[2,130002 \text{ Iga} + 0,716789 \text{ Igd}] \text{ (c/kWh)} - 0,04337 \text{ (c/kWh)}$

Bijzonder sociaal tarief B

Het bijzonder sociaal tarief B is van toepassing op beschermde eindverbruikers waarvan de algemene verwarming van de lokalen gebeurt door middel van aardgas.

Het bijzonder sociaal tarief B is niet alleen van toepassing op eengezinswoningen maar ook op bewoners van appartementsgebouwen die over een individuele installatie beschikken.

Het bijzonder sociaal tarief B is automatisch van toepassing op residentiële beschermde eindverbruikers die genieten van een sociaal tarief in elektriciteit.

Proportionele term

$= 2,130002 \times \text{Iga} + \{0,716789 + [6735 - (4600/\text{Igd})] \times n / (12 \times Q)\} \times \text{Igd} - 0,04337 \text{ (c/kWh)}$

waar Q is het verbruik en n het aantal maanden sinds het vorige overzicht.

Bijzonder sociaal tarief C

Het bijzonder sociaal tarief C is van toepassing op appartementsgebouwen waarvan de verwarming met aardgas plaatsvindt door middel van een collectieve installatie en waarvoor tarief C wordt toegepast, wanneer de woningen in huur zijn gegeven voor sociale doeleinden en zij beheerd worden door huisvestingsmaatschappijen.

Vergoeding = 3,77 Igd EUR/maand/appt - (26,2/12) Eur/maand/appt

Proportionele term = $[2,130002 \text{ Iga} + 0,4345 \text{ Igd}] \text{ c/kWh} - 0,04337 \text{ c/kWh}$

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

Mevr. F. MOERMAN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4881

[C - 2003/14297]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant
l'arrêté royal du 20 juillet 2001
relatif à l'immatriculation de véhicules

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de présenter à votre signature vise à modifier l'arrêté royal du 20 juillet 2001 en vue de permettre l'application de l'article 35 de la Loi-programme du 5 août 2003 qui dispose qu'à partir de l'année 2004, les rétributions pour l'immatriculation de véhicules ne peuvent plus dépasser le montant de 31 EUR. Ces nouvelles rétributions sont fixées à l'article 26, 3°, 4° et 5° modifié.

L'urgence est motivée par le fait qu'il a été opté pour la diminution de moitié des rétributions de 62 EUR existantes avec mise en vigueur le 1^{er} jour de l'année 2004.

Comme cet arrêté modificatif contient exclusivement une stricte application des prescriptions les plus urgentes de l'article 35 de la Loi-programme précitée, l'avis du Conseil d'Etat n'est pas demandé.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De votre Majesté,

Les très respectueux et fidèles serviteurs,

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001
relatif à l'immatriculation de véhicules

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifiée par les lois des 21 juin 1985, 20 juillet 1991 et la Loi-programme du 5 août 2003;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par les arrêtés royaux du 8 avril 2002 et du 18 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2003;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que l'article 35 de la Loi-programme du 5 août 2003 prévoit que les redevances concernant l'immatriculation des véhicules ne pourront pas être supérieures à 31 EUR à partir de l'année 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 26 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par l'arrêté royal du 8 avril 2002, les points 3°, 4° et 5° sont remplacés par la disposition suivante :

« 3° pour une immatriculation avec une nouvelle marque d'immatriculation : 31 EUR;

4° pour une immatriculation avec maintien de la marque d'immatriculation : 31 EUR;

5° pour la délivrance d'une copie du certificat d'immatriculation : 31 EUR; ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4881

[C - 2003/14297]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het
koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van
voertuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat we U ter handtekening voorleggen, heeft als doel het koninklijk besluit van 20 juli 2001 te wijzigen om de toepassing mogelijk te maken van artikel 35 van de Programmawet van 5 augustus 2003 die bepaalt dat vanaf 2004, de retributies voor de inschrijving van voertuigen niet langer het bedrag van 31 EUR mogen overschrijden. Deze nieuwe retributies zijn vastgelegd in een gewijzigd artikel 26, 3°, 4° en 5°.

De dringende noodzakelijkheid wordt gemotiveerd door het feit dat geopteerd werd voor de halvering van de bestaande retributies van 62 EUR met ingang van de eerste dag van het jaar 2004.

Omdat dit wijzigingsbesluit uitsluitend een strikte toepassing inhoudt van de meest dringende bepalingen van artikel 35 van voornoemde Programmawet, werd het advies van de Raad van State niet gevraagd.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,

De zeer toegewijde en zeer trouwe dienaars,

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het
koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van
voertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten op de politie van het wegverkeer van 16 maart 1968, in het bijzonder artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985, 20 juli 1991 en de Programmawet van 5 augustus 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 2002 en 18 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2003;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat artikel 35 van de Programmawet van 5 augustus 2003 bepaalt dat de retributies betreffende de inschrijving van voertuigen vanaf het jaar 2004 niet meer dan 31 EUR mogen bedragen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 26 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, worden 3°, 4° en 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 3° voor een inschrijving met een nieuwe kentekenplaat : 31 EUR;

4° voor een inschrijving met behoud van de kentekenplaat : 31 EUR;

5° voor de uitreiking van een afschrift van het kentekenbewijs : 31 EUR; ».

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Mobilité sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS
Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 3. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Mobiliteit zijn ieder wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS
De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4882

[C — 2003/14300]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté fixe la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière.

Dans la mesure où pour certains articles il était nécessaire de prévoir des arrêtés d'exécution particuliers et qu'il pouvait paraître par ailleurs judicieux dans certains cas de prévoir une date d'entrée en vigueur propre pour certains mécanismes distincts n'ayant pas de liens entre eux, certains articles sont mis à exécution dans les arrêtés d'exécution les concernant à savoir :

— l'arrêté royal désignant les infractions graves par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière;

— l'arrêté royal relatif aux conventions entre l'Etat fédéral et les zones de police en matière de sécurité routière;

Par ailleurs, les articles 2, 3 et 4 seront mis en vigueur ultérieurement car ils nécessitent une période de transition et de préparation dans le chef des Régions et communes.

Les articles 30 et 31 ne rentrent pas en vigueur pour l'instant.

Commentaires des articles

Article 1^{er}. Il fixe la date d'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} mars 2004. Cette date a été fixée de manière à permettre aux différents services concernés par la législation mise en vigueur de s'adapter aux nouvelles dispositions et de permettre une communication aux citoyens échelonnée quant aux changements produits par la réglementation.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4882

[C — 2003/14300]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid.

Voor zover het voor bepaalde artikelen nodig was in bijzondere uitvoeringsbesluiten te voorzien en het in bepaalde gevallen bovendien nuttig kon blijken te voorzien in een eigen datum van inwerkingtreding voor bepaalde afzonderlijke mechanismen die onderling niet samenhangen, treden sommige artikelen in werking door de uitvoeringsbesluiten die op hen betrekking hebben, zijnde :

— koninklijk besluit tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer;

— koninklijk besluit betreffende de overeenkomsten tussen de federale overheid en de politiezones inzake verkeersveiligheid;

De artikelen 2, 3 en 4 zullen overigens later in werking treden, want zij noodzakelijk tot een overgangs- en voorbereidingsperiode voor de gewesten en de gemeenten.

De artikelen 30 en 31 treden op dit ogenblik niet in werking.

Artikelsgewijs commentaar

Artikel 1. Bepaalt dat de wet in werking treedt op 1 maart 2004. Deze datum werd gekozen om de verschillende diensten die betrokken zijn bij de van kracht geworden wetgeving in staat te stellen zich aan te passen aan de nieuwe bepalingen en hen toe te laten de bevolking op verschillende tijdstippen voor te lichten inzake de wijzigingen van de regelgeving.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en trouwe dienaren,

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi portant diverses dispositions en matière de sécurité routière du 7 février 2003, notamment l'article 45;

Considérant que les Gouvernements de région ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de mettre en vigueur au plus tôt les dispositions de la loi ne requérant pas d'arrêtés d'exécution et qu'il importe de rendre par ailleurs applicable d'urgence les nombreuses dispositions sanctionnées pénalement reprises dans cette loi visant à assurer une plus grande sécurité routière.

L'urgence se justifie également au regard de la volonté du Gouvernement de réduire de manière drastique le nombre de morts et de blessés sur nos routes. En effet, la Belgique réalise, comparativement aux autres pays européens, l'un des moins bons scores par rapport aux indicateurs de sécurité routière, et ce notamment en termes de mortalité; il s'impose de réagir rapidement afin de rencontrer les objectifs que le Gouvernement s'est fixé dans le cadre des Etats-généraux pour la sécurité routière et de pouvoir s'aligner au maximum sur les Etats « modèles » en la matière. Pour rappel, la Belgique s'est engagée à réduire de 33 % le nombre de morts et de blessés sur ses routes d'ici 2006.

C'est bien dans cette optique que la loi du 7 février 2003 portant diverses mesures en matière de sécurité routière a été adoptée par le Parlement (loi publiée au *Moniteur belge* du 25 février 2003). Cette loi requiert néanmoins la prise par le Gouvernement de plusieurs arrêtés d'exécution.

Afin de rencontrer les objectifs communs et du législateur et du Gouvernement en la matière, il s'impose de pouvoir mettre en vigueur les mesures votées dans un objectif de réduction de la mortalité sur nos routes, le plus rapidement possible;

Vu l'avis 35.342/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Mobilité, de la Justice, de l'Intérieur, des Finances et de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Entrent en vigueur le 1^{er} mars 2004 :

1^o les articles 1^{er}, 7 à 29 compris et 33 à 44 compris de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière;

2^o le présent arrêté.

Art. 2. Nos Ministres de la Mobilité, de la Justice, de l'Intérieur, des Finances et de l'Economie sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, inzonderheid op artikel 45;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat bepalingen van de wet waarvoor geen uitvoeringsbesluiten nodig zijn, zo vlug mogelijk in werking moeten treden; dat anderzijds van belang is de talrijke bepalingen van die wet waarbij strafmaatregelen opgenomen zijn, dringend van toepassing te maken zodat een grotere verkeersveiligheid verzekerd wordt.

De hoogdringendheid wordt ook gerechtvaardigd door de wil van de regering om het aantal doden en gewonden op onze wegen drastisch te verminderen. In vergelijking met andere Europese landen vertoont België immers een van de slechtste scores inzake verkeersveiligheids-indicatoren, en dit inzonderheid in termen van mortaliteit. Er moet snel worden opgetreden om de doelstellingen te halen die de Regering zichzelf heeft opgelegd in het kader van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid en om zich zo snel mogelijk aan te passen aan de modellanden op dit gebied. Ter herinnering : België heeft zich ertoe verbonden het aantal doden en gewonden op zijn wegen tegen 2006 met 33 % te verminderen.

In deze optiek werd de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid door het Parlement goedgekeurd (wet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2003). Deze wet vereist echter dat de Regering verschillende uitvoeringsbesluiten neemt.

Om de gemeenschappelijke doelstellingen van de wetgever en van de regering te bereiken, moeten zo snel mogelijk de maatregelen ten uitvoer kunnen worden gelegd die werden goedgekeurd om de mortaliteit op onze wegen zo snel mogelijk te verminderen;

Gelet op advies 35.342/4 van de Raad van State, gegeven op 16 april 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Ministers van Mobiliteit, van Justitie, van Binnenlandse Zaken, van Financien en van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Treden in werking op 1 maart 2004 :

1^o de artikelen 1, 7 tot en met 29 en 33 tot en met 44 van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid;

2^o dit besluit.

Art. 2. Onze Ministers van Mobiliteit, van Justitie, van Binnenlandse Zaken, van Financien en van Economie, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

De Minister van Financien,
D. REYNDERS

De Minister van Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4883

[C — 2003/14302]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal désignant les infractions graves par degrés aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté détermine les comportements qui, conformément à l'article 29 de la police de la circulation routière modifié par la loi portant diverses mesures en matière de sécurité routière, sont classés dans différentes catégories d'infractions.

Pour rappel, la loi du 7 février 2003, parue au *Moniteur belge* du 25 février, prévoit trois nouvelles catégories d'infractions graves : les infractions graves de premier degré, les infractions graves de deuxième degré et les infractions graves de troisième degré aux réglementations prises en exécution de la police de la circulation routière.

Il faut également signaler que cet arrêté s'inscrit dans une modification importante de la législation et entraîne des modifications dans d'autres réglementations. On pense notamment à celle relative à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution.

Le présent arrêté entend classer dans ces catégories les infractions à quatre réglementations générales prises en vertu des lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière, à savoir :

— l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique;

— l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules;

— l'arrêté royal du 8 janvier 1996 portant réglementation de l'immatriculation des plaques commerciales pour véhicules à moteur et des remorques

— l'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique.

Les principes qui ont guidé la classification des comportements visés dans ces réglementations se fondent sur l'exposé des motifs du projet de loi portant diverses mesures en matière de sécurité routière ainsi que sur les débats relatifs à ce même projet au Parlement et au Sénat (voir Doc. Chambre des représentants, 50-1915 — 2001/2002; Doc. Sénat, 2-1402 — 2002/2003).

Ces critères et comportements sont résumés ci-dessous :

Sont classés dans les infractions graves de premier degré :

a) Les comportements de conduite d'un véhicule qui constituent une gêne ou une mise en danger indirecte des usagers les plus vulnérables de la voie publique ou les comportements d'utilisation d'un véhicule qui ont pour conséquence de nuire au partage de l'espace public notamment par une occupation inappropriée.

On retrouve dans cette catégorie des comportements tels que le fait de stationner sur des zones de passages (passages pour piétons, pistes cyclables,...), sur des zones réservées à certaines personnes (emplacements réservés aux personnes à mobilité réduite,...) ou encore la circulation avec des véhicules sur des zones où ils ne sont pas autorisés.

b) Le fait dans le chef d'utilisateurs de véhicules de ne pas avoir la maîtrise de celui-ci, de mettre autrui indirectement en danger ou de se gêner mutuellement.

c) Avoir dépassé la vitesse maximale autorisée de 10 km/h sauf en zone limitée à 30 km/h, zones résidentielles et abords d'écoles.

d) Les comportements qui, en matière d'immatriculation, sont susceptibles de permettre aux contrevenants de se soustraire aux poursuites.

A titre d'exemple, on peut citer le fait de ne pas renvoyer sa marque d'immatriculation dans les délais impartis; comportement qui peut permettre à un conducteur de rouler avec une marque d'immatriculation qui ne permet pas son identification en cas d'infraction.

Sont classés dans les infractions graves de deuxième degré :

a) Les comportements de conduite d'un véhicule qui mettent directement en danger les autres usagers de la voie publique notamment en raison de manœuvres entreprises.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4883

[C — 2003/14302]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen in uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, bepaalt de gedragingen die overeenkomstig artikel 29 van de politie over het wegverkeer, gewijzigd door de wet houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, worden ingedeeld in verschillende categorieën van overtredingen.

Ter herinnering : de wet van 7 februari 2003, die verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari, voorziet in drie categorieën van zware overtredingen : de zware overtredingen van de eerste graad, de zware overtredingen van de tweede graad en de zware overtredingen van de derde graad van de reglementen genomen in uitvoering van de politie over het wegverkeer.

Er moet ook worden aangestipt dat dit besluit in de lijn ligt van een belangrijke wijziging van de wetgeving en wijzigingen in andere reglementeringen met zich meebrengt. Er wordt inzonderheid gedacht aan de wijziging betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten.

Dit besluit wil in deze categorieën de overtredingen indelen van vier bijzondere algemene reglementeringen die werden genomen krachtens de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer, zijnde :

— het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie over het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

— het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

— het koninklijk besluit van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van de commerciële platen voor motorvoertuigen en aanhangwagens;

— het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende de reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben.

De principes die de classificatie van de gedragingen bedoeld in deze reglementeringen hebben geregeld, stelen op de memorie van toelichting van het wetsontwerp houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, alsook op de debatten over dit ontwerp in de Kamer en de Senaat (zie Doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers, 50-1915 — 2001/2002; Doc. Senaat, 2-1402 — 2002/2003).

Deze criteria en gedragingen worden hieronder samengevat :

Worden ingedeeld bij de zware overtredingen van de eerste graad :

a) De gedragingen inzake het besturen van een voertuig die hinder of onrechtstreeks gevaar opleveren voor de zwakste weggebruikers of de gedragingen inzake het gebruik van een voertuig die als gevolg hebben dat zij de verdeling van de openbare ruimte schaden, inzonderheid door een ongepaste plaatsinname.

In deze categorie vindt men gedragingen zoals parkeren op oversteekplaatsen (zebrapaden, fietspaden,...), op zones die zijn gereserveerd voor bepaalde personen (plaatsen gereserveerd voor personen met een beperkte mobiliteit,...) of het rijden met voertuigen in zones waar deze voertuigen niet zijn toegelaten.

b) Het feit dat gebruikers van voertuigen hun voertuig niet beheersen, anderen onrechtstreeks in gevaar brengen of elkaar wederzijds hinderen.

c) De toegelaten maximumsnelheid met 10km/u hebben overschreden, behalve in zones waar de snelheid tot 30 km/u beperkt is, in woongebieden en in schoolomgevingen.

d) De gedragingen inzake de inschrijving die van die aard zijn dat zij de overtreders toelaten zich aan vervolging te onttrekken.

Het betreft bijvoorbeeld het niet terugsturen van het kentekenplaat binnen de opgelegde termijnen. Deze gedraging kan een bestuurder in staat stellen te rijden met een kenteken dat het niet mogelijk maakt hem te identificeren in het geval van een overtreding.

Worden ingedeeld bij de zware overtredingen van de tweede graad :

a) De gedragingen inzake het besturen van een voertuig die rechtstreeks gevaar opleveren voor de andere weggebruikers, inzonderheid wegens aangevatte manœuvres.

On peut citer le fait de ne pas respecter les règles relatives à la priorité ou au croisement, avoir effectué des dépassements interdits ou avoir dépasser dangereusement, avoir mis un usager plus vulnérable en danger,...

b) Les comportements de négligence à l'égard d'une signalisation ou directive prescrivant au conducteur un comportement visant à garantir la fluidité et la sécurité du trafic.

A cet égard, il importe d'attirer l'attention sur certaines signalisations fondamentales telles que les signaux C 24, les feux rouges ou jaune-orange fixes, les lignes blanches continues,...

c) Avoir dépassé la vitesse maximale autorisée de 20 km/h à 40 km/h et avoir dépassé la vitesse maximale autorisée de 10 km/h en zones limitées à 30 km/h, zones résidentielles et abords d'écoles.

d) Les comportements de fraudes à l'immatriculation des véhicules ou à leur identification.

Sont classés dans les infractions graves de troisième degré :

a) Les comportements de conduite de véhicules qui mettent directement en danger d'autres usagers de la voie publique et qui sont assimilables à une faute lourde.

Parmi certains comportements routiers, il en est certain dont il est rare qu'ils soient commis par simple négligence. C'est pourquoi certains d'entre eux ont été catégorisés dans ce degré d'infraction. On y retrouve notamment, le fait d'avoir dépassé dans une côte alors que c'était interdit ou le fait de tripler sur une voie de circulation qui ne le permet pas.

b) Le non-respect des injonctions d'un agent qualifié.

c) Les comportements de conduite de véhicules dont les conséquences dommageables prévisibles sont généralement d'un haut degré de gravité, notamment de par la probabilité de causer un accident.

d) Avoir dépassé la vitesse maximale autorisée de 40 km/h ou de plus de 20 km/h dans les zones limitées à 30 km/h, zones résidentielles et abords d'écoles.

Les autres comportements prévus par les réglementations citées plus haut qui ne sont pas catégorisées entrent, conformément à l'article 29 des lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière dans la catégorie des « autres infractions », plus communément appelées, infractions ordinaires auxquelles s'appliquent une amende de 10 à 250 euros.

Commentaires des articles

Article 1^{er}. Cet article vise à préciser la portée des libellés repris en compléments de la mention des articles aux réglementations prises en exécution des lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière. En l'occurrence, à l'exception des règles en matière de vitesse, c'est le libellé exact des articles des textes d'origines qui doivent être pris en considération pour évaluer l'infraction.

Art. 2, 3 et 4. Chacun de ces articles concerne l'une des catégories d'infractions graves. Ils reprennent la liste des comportements classés en fonction des principes et critères cités plus avant.

Art. 5. La disposition abroge l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière.

Art. 6. Il détermine la date de mise en vigueur.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

Het betreft bijvoorbeeld het niet naleven van de regels betreffende de voorrang of het kruisen, het hebben uitgevoerd van verboden of gevaarlijke inhaalmanoeuvres, het in gevaar hebben gebracht van een zwakkere weggebruiker,...

b) De gedragingen inzake nalatigheid ten overstaan van een verkeersteken of een voorschrift dat aan de bestuurder een gedraging oplegt om de doorstroming en de veiligheid van het verkeer te verzekeren.

In dit opzicht moet de aandacht worden gevestigd op bepaalde fundamentele verkeerstekens zoals het verkeersbord C 24, rode verkeerslichten of vaste oranje verkeerslichten, volle witte lijnen,...

c) De toegelaten maximumsnelheid met 20km/u tot 40 km/u hebben overschreden en de maximumsnelheid met 10km/u hebben overschreden in zones waar de snelheid tot 30 km/u beperkt is, in woongebieden en in schoolomgevingen.

d) De gedragingen inzake fraude betreffende de inschrijving van voertuigen of de identificatie ervan.

Worden ingedeeld bij de zware overtredingen van de derde graad :

a) De gedragingen inzake het besturen van een voertuig die rechtstreeks gevaar opleveren voor de andere weggebruikers en die vergelijkbaar zijn met een zware fout.

Bepaalde overtredingen worden zelden louter uit onachtzaamheid begaan. Daarom worden sommige van deze overtredingen in deze graad ingedeeld. Het gaat onder andere om het feit te hebben ingehaald op een helling wanneer dit verboden was of het feit op een weg waar dit niet is toegestaan een voertuig te hebben voorbijgestoken dat al een ander voertuig aan het inhalen was.

b) Het niet naleven van de bevelen van een bevoegde persoon.

c) De gedragingen inzake het besturen van een voertuig waarvan de voorzienbare schadelijke gevolgen doorgaans zeer zwaar zijn, inzonderheid wegens de waarschijnlijkheid een ongeval te veroorzaken.

d) De toegelaten maximumsnelheid met 40 km/u hebben overschreden of met meer dan 20 km/u in zones waar de snelheid tot 30 km/u beperkt is, in woongebieden en in schoolomgevingen.

De andere gedragingen waarin de bovenstaande reglementen voorzien en die niet worden geclassificeerd, worden krachtens artikel 29 van de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer ingedeeld in de categorie « andere overtredingen », die doorgaans gewone overtredingen worden genoemd en waarvoor een boete van 10 tot 250 euro wordt toegepast.

Artikelsgewijs commentaar

Artikel 1. Dit artikel beoogt de draagwijdte te verduidelijken van de teksten die zijn opgenomen als aanvulling van de vermelding van de artikelen van de reglementeringen die werden genomen in uitvoering van de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer. Met uitzondering van de regels inzake snelheid, moet in dit geval de exacte bewoording van de oorspronkelijke teksten worden gebruikt om de overtreding te beoordelen.

Art. 2, 3 en 4. Elk van deze artikelen heeft betrekking op een categorie van zware overtredingen. Zij bevatten de lijst met de gedragingen die worden ingedeeld volgens de bovenstaande principes en criteria.

Art. 5. De bepaling herroept het koninklijk besluit van 7 april 1976 tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

Art. 6. Bepaalt de datum van de inwerkingtreding.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en trouwe dienaren,

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal désignant les infractions graves par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 29, modifié par les lois des 9 juin 1975 et du 7 février 2003;

Vu la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, notamment l'article 45;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 25 novembre 1980, 8 avril 1981 et 7 mai 1999;

Considérant que les Gouvernements de région ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 20 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget en date du 30 janvier 2003;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de mettre en œuvre les objectifs du législateur et du Gouvernement en matière de sécurité routière, une demande d'avis en 3 jours est adressée au Conseil d'Etat. La demande d'avis était initialement prévue dans un délai de trente jours comme le stipule la notification du Conseil des Ministres du 31 janvier 2003.

L'avis demandé dans un délai de trois jours s'explique notamment par le retard pris par les Régions lors de la procédure de consultation. En effet, conformément au protocole d'accord du 24 avril 2001, réglant l'association des Gouvernements des Régions à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, les Gouvernements régionaux ont été invités à collaborer à la préparation du projet. L'avis des Gouvernements régionaux a dès lors été demandé en 30 jours, par courrier envoyé le 6 février 2003. Etant donné l'absence de réponse des Régions à l'expiration du délai de trente jours, cet avis a été recueilli lors du Comité de concertation du 4 avril 2003.

L'urgence se justifie également au regard de la volonté du Gouvernement de réduire de manière drastique le nombre de morts et de blessés sur nos routes. En effet, La Belgique réalise, comparativement aux autres pays européens, l'un des moins bons scores par rapport aux indicateurs de sécurité routière, et ce notamment en termes de mortalité; il s'impose de réagir rapidement afin de rencontrer les objectifs que le Gouvernement s'est fixé dans le cadre des Etats-généraux pour la sécurité routière et de pouvoir s'aligner au maximum sur les Etats « modèles » en la matière. Pour rappel, la Belgique s'est engagée à réduire de 33 % le nombre de morts et de blessés sur ses routes d'ici 2006.

C'est bien dans cette optique que la loi portant diverses mesures en matière de sécurité routière a été adoptée par le Parlement (loi publiée au *Moniteur belge* du 25 février 2003). Cette loi requiert néanmoins la prise par le Gouvernement de plusieurs arrêtés d'exécution.

Afin de rencontrer les objectifs communs et du législateur et du Gouvernement en la matière, il s'impose de pouvoir mettre en vigueur les mesures votées dans un objectif de réduction de la mortalité sur nos routes, le plus rapidement possible.

Par ailleurs, l'urgence se justifie également au regard de la volonté du Gouvernement de laisser aux différents services concernés (Parquets, services de police) le temps nécessaire à la préparation de l'entrée en vigueur des différents arrêtés d'exécution, entrée en vigueur prévue pour le 1^{er} mars 2004.

De plus, il s'impose encore au Gouvernement de prendre un ensemble de mesures afin d'informer les citoyens sur les modifications de la réglementation;

Vu l'avis 35.339/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1975 en van 7 februari 2003;

Gelet op de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, inzonderheid op artikel 45;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1976 tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1980, 8 april 1981 en 7 mei 1999;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 20 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 januari 2003;

Gelet op de hoogdringendheid die wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om de verkeersveiligheidsdoelstellingen van de wetgever en de Regering ten uitvoer te leggen, wordt aan de Raad van State een advies binnen drie dagen gevraagd. Oorspronkelijk was de aanvraag van een advies met een termijn van dertig dagen voorzien, zoals bepaald door de kennisgeving van de Ministerraad van 31 januari 2003.

De aanvraag van een advies binnen drie dagen kan inzonderheid worden uitgelegd door de vertraging vanwege de Gewesten tijdens de betrokkenheidsprocedure. Overeenkomstig het protocolakkoord van 24 april 2001 tot regeling van de betrokkenheid van de Gewestregeringen bij het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, werden de Gewestregeringen immers verzocht om mee te werken aan de voorbereiding van het ontwerp. De Gewestregeringen werden per brief, verzonden op 6 februari 2003, verzocht binnen 30 dagen advies uit te brengen. Gelet op het uitblijven van een antwoord van de gewesten bij het verstrijken van de termijn van dertig dagen, werd dit advies ontvangen tijdens het Overlegcomité van 4 april 2003.

De hoogdringendheid wordt ook gerechtvaardigd door de wil van de Regering om het aantal doden en gewonden op onze wegen drastisch te verminderen. In vergelijking met andere Europese landen vertoont België immers een van de slechtste scores inzake verkeersveiligheids-indicatoren, en dit inzonderheid in termen van mortaliteit. Er moet snel worden opgetreden om de doelstellingen te halen die de Regering zichzelf heeft opgelegd in het kader van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid en om zich zo snel mogelijk aan te passen aan de modellanden op dit gebied. Ter herinnering : België heeft zich ertoe verbonden het aantal doden en gewonden op zijn wegen tegen 2006 met 33 % te verminderen.

In deze optiek werd de wet houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid door het Parlement goedgekeurd (wet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2003). Deze wet vereist echter dat de Regering verschillende uitvoeringsbesluiten neemt.

Om de gemeenschappelijke doelstellingen van de wetgever en van de Regering te bereiken, moeten zo snel mogelijk de maatregelen ten uitvoer kunnen worden gelegd die werden goedgekeurd om de mortaliteit op onze wegen zo snel mogelijk te verminderen.

Bovendien wordt de hoogdringendheid ook gerechtvaardigd door de wil van de Regering om de verschillende betrokken diensten (parketten, politiediensten) de nodige tijd te geven om het op 1 maart 2004 van kracht worden van de verschillende uitvoeringsbesluiten voor te bereiden.

Bovendien, moet de Regering een reeks maatregelen nemen om de burgers op de hoogte te brengen over de wijzigingen van de reglementering;

Gelet op advies 35.339/4 van de Raad van State, gegeven op 16 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, seuls sont pris en considération les numéros des articles des arrêtés royaux visés par le présent arrêté sauf pour ce qui concerne les articles 2.1.1°, 3.1.1°, 4.1.1° où il convient de prendre également en considération le libellé de l'infraction.

Art. 2. Sont considérées comme infractions graves du premier degré au sens de l'article 29, § 1^{er}, troisième alinéa de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, modifiée par les lois des 9 juin 1975 et 7 février 2003, les infractions désignées ci-après :

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit, van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit worden alleen de nummers van de artikelen van de koninklijke besluiten bedoeld in dit besluit, in aanmerking genomen, met uitzondering van de artikelen 2.1.1°, 3.1.1°, 4.1.1° waarvoor ook de tekst van de overtreding in aanmerking moet worden genomen.

Art. 2. De hierna aangewezen overtredingen worden beschouwd als zware overtredingen van de eerste graad in de zin van artikel 29, § 1, derde lid van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 en gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1975 en 7 februari 2003 :

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELN	OVERTREDINGEN
1. A l'arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique	5 (signaux/verkeersborden C43, F1, F1a, F1b, F87, F91) 11 65.3 et/en 65.4	1 Van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.
1° Avoir dépassé de plus de 10 km à l'heure et de moins de 20 km à l'heure la vitesse maximale autorisée sauf dans les zones 30, les zones résidentielles et aux abords des écoles.	7.3, 8.3, 8.5	1° De maximum toegestane snelheid met meer dan 10 tot minder dan 20 km per uur overschreden hebben, behalve in zones 30, woonerven en schoolomgevingen.
2° Ne pas avoir le contrôle de son véhicule ou ne pas être en mesure d'effectuer toutes les manœuvres qui incombent au conducteur.	10	2° Geen controle hebben over zijn voertuig of niet in staat zijn alle nodige rijbewegingen uit te voeren.
3° Rouler à une vitesse inadaptée, ne pas avoir respecté les distances de sécurité, avoir gêné la marche normale des autres usagers en circulant à une vitesse anormalement réduite ou en exerçant un freinage soudain non-exigé, avoir incité à rouler à une vitesse excessive, ne pas avoir ralenti ou s'être arrêté à l'approche d'animaux se trouvant sur la voie publique.	17.2.1°	3° Met een onaangepaste snelheid rijden, de veiligheidsafstanden niet in acht hebben genomen, de normale beweging van de andere gebruikers gehinderd hebben door met een abnormaal lage snelheid te rijden of onnodig plots te remmen, aangespoord hebben tot overdreven snel rijden, niet vertraagd of gestopt hebben bij het naderen van dieren die zich op de openbare weg bevinden.
4° Avoir dépassé sur un passage à niveau signalé par le signal A45 ou A47.	22quinquies 1 et/en 5 et/en signaux/verkeersborden F99a et/en b	4° Ingehaald hebben op een overweg, gesignaleerd door het verkeersbord A45 of A47.
5° Avoir circulé sur un chemin réservé aux piétons, cyclistes et cavaliers avec un véhicule qui n'y est pas autorisé.	22sexies 1 et/en 22sexies 2, dernière phrase/laatste zin et/en 5 et/en signal/verkeersbord F103	5° Gereden hebben op een weg voorbehouden voor voetgangers, fietsers en ruiters met een voertuig dat aldaar geen toegang heeft.
6° Avoir circulé dans une zone piétonne sans y être autorisé ou y avoir stationné.	24.1° à/tot 10°	6° Gereden of geparkeerd hebben in een voetgangerszone zonder daartoe gemachtigd te zijn.
7° Mettre un véhicule à l'arrêt ou en stationnement : — sur les trottoirs et, dans les agglomérations, sur les accotements en saillie, sauf réglementation locale;	25.1.2°, 4°, 6°, 7°, 5 et/en 77.3	7° Een voertuig laten stilstaan of parkeren : — op de trottoirs en, binnen de bebouwde kommen, op de verhoogde berm, behoudens plaatselijke reglementering; — op de fietspaden; — op de overwegen; — op de oversteekplaatsen voor voetgangers, op de oversteekplaatsen voor fietsers en bestuurders van tweewielige bromfietsen en op de rijbaan op minder dan 5 meter vóór deze oversteekplaatsen; — op de rijbaan in de onderbruggingen, in de tunnels en behoudens plaatselijke reglementering, onder de bruggen; — op de rijbaan, nabij de top van een helling en in een bocht wanneer het zicht onvoldoende is;
— sur les pistes cyclables;		
— sur les passages à niveau;		
— sur les passages pour piétons, sur les passages pour cyclistes et conducteurs de cyclomoteurs à deux roues et sur la chaussée à moins de 5 mètres en deçà de ces passages;		
— sur la chaussée, dans les passages inférieurs, dans les tunnels et sauf réglementation locale, sous les ponts;		
— sur la chaussée à proximité du sommet d'une côte et dans un virage lorsque la visibilité est insuffisante;		
8° Avoir mis un véhicule en stationnement : — sur un arrêt d'autobus ou de trams;		8° Een voertuig geparkeerd hebben : — op een autobus- of tramhalte;

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELN	OVERTREDINGEN
— aux endroits où les piétons et les cyclistes et conducteurs de cyclomoteurs à deux roues doivent emprunter la chaussée pour contourner un obstacle;		— op plaatsen waar de voetgangers, de fietsers en de bestuurders van tweewielige bromfietsen op de rijbaan moeten komen om omheen een hindernis te gaan of te rijden;
— aux endroits où le passage des véhicules sur rails serait entravé;		— op de plaatsen waar de doorgang van spoorvoertuigen belemmerd zou worden;
— lorsque la largeur du passage libre sur la chaussée serait réduite à moins de 3 mètres.		— wanneer de vrije doorgang op de rijbaan minder dan 3 meter breed zou worden.
9° Avoir stationné sur un emplacement réservé aux personnes handicapées sans avoir apposé sur la face interne du pare-brise ou, à défaut, sur la partie avant du véhicule, la carte spéciale.	27bis	9° Geparkeerd hebben op een parkeerplaats voorbehouden voor mensen met een handicap zonder de speciale kaart te hebben geplaatst op de binnenkant van de voorruit of, als er geen voorruit is, op het voorste gedeelte van het voertuig.
10° Avoir circulé avec un véhicule pour personne handicapée, une bicyclette ou un véhicule attelé sans éclairage à l'avant ou à l'arrière, alors que l'emploi des feux était obligatoire.	30.2, 30.3	10° Hebben gereden met een voertuig voor gehandicapte personen, een fiets of een gekoppeld voertuig zonder verlichting aan de voorzijde of de achterzijde wanneer het gebruik van de lichten verplicht was.
11° En cas d'encombrement de la circulation dans la direction suivie, s'être engagé sur un passage pour piétons et y rester immobilisé.	40.5	11° Ingeval van een verkeersbelemmering in de gevolgde richting, zich op een oversteekplaats voor voetgangers hebben begeven en daar tot stilstand zijn gekomen.
2. A l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules.		2. Van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen.
1° Ne pas disposer du certificat d'immatriculation à bord du véhicule.	17, § 1(er)	1° Het kentekenbewijs niet aan boord van het voertuig hebben.
2° Ne pas renvoyer dans les délais impartis la marque d'immatriculation.	35	2° De kentekenplaat niet terugsturen binnen de opgelegde termijnen.
3. A l'arrêté royal du 8 janvier 1996 portant réglementation de l'immatriculation des plaques commerciales pour véhicules à moteur et des remorques.		3. Van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van de commerciële platen voor motorvoertuigen en aanhangwagens.
1° Ne pas avoir respecté les dispositions relatives à l'immatriculation « essai ».	5	1° De bepalingen betreffende de inschrijving « proefritten » niet nageleefd hebben.
2° Ne pas avoir apposé la vignette sur la « plaque essai ».	7.1.2	2° Het vignet niet aangebracht hebben op de « proefrittenplaat ».
3° Ne pas avoir apposé la vignette sur la « plaque marchand ».	13.1.2	3° Het vignet niet aangebracht hebben op de « handelaarsplaat ».
4° Ne pas avoir respecté les prescriptions relatives aux « plaques marchands ».	15	4° De voorschriften betreffende de « handelaarsplaten » niet nageleefd hebben.
5° Ne pas avoir renvoyé la « plaque essai » ou la « plaque marchand » dans le délai prescrit en cas de cessation d'activité.	18	5° De « proefrittenplaat » of de « handelaarsplaat » niet teruggestuurd hebben binnen de voorgeschreven termijn bij beëindiging van de uitoefening van de activiteit.
6° Ne pas avoir renvoyé la « plaque essai » ou la « plaque marchand » dans le délai prescrit dès que le titulaire n'est plus assuré.	19	6° De « proefrittenplaat » of de « handelaarsplaat » niet teruggestuurd hebben binnen de voorgeschreven termijn, zodra de houder niet meer verzekerd is.
7° Ne pas être en mesure de présenter le certificat d'immatriculation «essai» ou «marchand».	31	7° Het inschrijvingsbewijs « proefritten » of « handelaar » niet kunnen vertonen.
4. A l'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique.		4. Van het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende de reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben.
1° Ne pas avoir respecté les périodes, les jours et heures où les reconnaissances sont autorisées ou prescrites.	6	1° De periodes, dagen en uren niet in acht hebben genomen tijdens dewelke de verkenningen zijn toegestaan of voorgeschreven.
2° Ne pas avoir respecté les zones interdites au public.	8	2° De voor het publiek verboden zones niet in acht hebben genomen.

Art. 3. Sont considérées comme infractions graves du deuxième degré au sens de l'article 29, § 1^{er}, deuxième alinéa de la même loi, les infractions désignées ci-après :

Art. 3. De hierna aangewezen overtredingen worden beschouwd als zware overtredingen van de tweede graad in de zin van artikel 29, § 1, tweede lid van dezelfde wet :

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELLEN	OVERTREDINGEN
1. A l'arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique		1. Van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.
1° Avoir dépassé :	2.12, 2.37 et/en 5 (signaux/verkeersborden C43, F1, F1a, F1b, F4a, F12a, F87, F91), 11, 22bis 3°, 22ter 1.1°, 22quater, 65.3 et/en 65.4	1° Overschreden hebben :
— de plus de 10 km à l'heure et de moins de 20 km à l'heure la vitesse autorisée en zone 30, résidentielle et aux abords d'écoles;		— met meer dan 10 km per uur en minder dan 20 km per uur, de toegestane snelheid in zones 30, in woonerven en in schoolomgevingen;
— de 20 km à l'heure et plus et de moins de 40 km à l'heure la vitesse maximale autorisée qu'elle soit générale ou fixée par la signalisation ou selon la catégorie de véhicule.		— met 20 km per uur en plus et moins dan 40 km per uur, de maximum toegestane snelheid, hetzij die algemeen van aard is, hetzij bepaald door middel van signalisatie of volgens de categorie van het voertuig.
2° Emprunter la voie de gauche sur les voies publiques dont les chaussées sont nettement séparées alors que cela n'est pas autorisé.	9.2	2° Gebruikmaken van de links gelegen rijbaan op de openbare wegen waarvan de rijbanen duidelijk van elkaar gescheiden zijn en dit gebruik niet toegestaan is.
3° Ne pas avoir respecté :	12, 38, 39, 5, et/en signaux/verkeersborden B1 ou/of B5	3° Niet in acht hebben genomen :
a) les règles relatives à la priorité,	61.1.5°	a) de voorrangsregels,
b) le fait de céder le passage aux véhicules prioritaires,		b) priorité verlenen aan prioritaire voertuigen,
c) en agglomération, la priorité des bus à leur point d'arrêt,		c) binnen de bebouwde kom, voorrang voor bussen ter hoogte van hun halteplaats,
d) les signaux B1 ou B5.		d) de verkeersborden B1 of B5.
4° Ne pas avoir respecté :	15.1, 15.2, 15.3, 5 et/en signal/verkeersbord B19	4° Niet in acht hebben genomen :
a) les règles relatives au croisement,		a) de regels betreffende het kruisen,
b) le signal B19.		b) het verkeersbord B19.
5° a) Avoir dépassé par la gauche un conducteur qui manifestait son intention de tourner à gauche ou de ranger son véhicule sur le côté gauche de la voie publique et qui s'était porté à gauche en vue d'effectuer ce mouvement.	16.3	5° a) Een bestuurder links ingehaald hebben die te kennen had gegeven dat hij voornemens was links af te slaan of zijn voertuig op te stellen aan de linkerkant van de openbare weg en die zich reeds naar links begeven had om deze beweging uit te voeren.
b) Avoir dépassé par la gauche lorsque le conducteur ne pouvait apercevoir les usagers venant en sens inverse à une distance suffisante.	17.1	b) Links ingehaald hebben wanneer de bestuurder de tegemoetkomende weggebruikers niet van ver genoeg kon opmerken.
c) Ne pas avoir respecté les signaux C35 et C39.	5 et/en signaux/verkeersborden C35 et/en C39	c) De verkeersborden C35 en C39 niet in acht genomen hebben.
d) Alors que l'on était dépassé, avoir accéléré l'allure ou ne pas avoir serré à droite.	16.7	d) Bij het ingehaald worden, de snelheid verhoogd hebben of niet zo rechts mogelijk gereden hebben.
e) Avoir dépassé par la gauche ou croisé par la gauche un véhicule sur rails alors que ce dépassement ou ce croisement était interdit.	15.4 et/en 16.9	e) Een spoorvoertuig links ingehaald of gekruist hebben wanneer dit inhalen of kruisen verboden was.
6° Ne pas avoir respecté les intervalles entre véhicules.	18.2.	6° De afstand tussen de voertuigen onderling niet in acht hebben genomen.
7° En cas de changement de direction :		7° Bij een richtingsverandering :
a) avoir mis en danger la circulation normale des autres conducteurs.	19.2.2°	a) het normaal verkeer van de andere bestuurders in gevaar gebracht hebben.
b) avoir gêné les conducteurs venant en sens inverse.	19.3.2° a)	b) de tegenliggers gehinderd hebben.
c) ne pas avoir cédé le passage à la circulation normale des autres usagers.	19.3.3° et/en 19.4	c) aan het normaal verkeer van de andere weggebruikers geen voorrang verleend hebben.

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELN	OVERTREDINGEN
8° Avoir mis un piéton, un cycliste ou un conducteur de cyclomoteur à deux roues en danger lors du dépassement d'un véhicule qui s'approche de ou s'arrête devant un passage pour piétons ou un passage pour cyclistes et conducteurs de cyclomoteurs à deux roues.	17.2.5°	8° Een voetganger, een fietser of een bestuurder van een tweewielige bromfiets in gevaar gebracht hebben tijdens het inhalen van een voertuig dat nadert of stopt voor een oversteekplaats voor voetgangers of een oversteekplaats voor fietsers en bestuurders van tweewielige bromfietsen.
9° Avoir mis en danger un piéton :	19.5, 22bis 2°, 22sexies 2	9° Een voetganger in gevaar gebracht hebben :
a) lors d'un changement de direction,	à l'exception de la dernière phrase/met uitzondering van de laatste zin, 22septies 2, 40.1. à/tot 40.4., 61.1.5	a) bij een richtingsverandering,
b) dans les zones résidentielles et dans les zones de rencontre,		b) in woonerven en erven,
c) dans les zones piétonnes,		c) in voetgangerszones,
d) dans les zones réservées aux jeux,		d) in speelstraten,
e) comportements de sécurité vis-à-vis des piétons,		e) gedragsregels inzake veiligheid ten aanzien van voetgangers,
f) en ne respectant pas les feux lumineux de circulation pour piétons,		f) de verkeerslichten voor voetgangers niet in acht nemen.
g) Ne pas avoir modéré sa vitesse en longeant un véhicule destiné au transport en commun qui s'est arrêté pour permettre l'embarquement et le débarquement des voyageurs ou ne pas avoir permis aux voyageurs de monter ou de descendre.	40.3.1, 40.3.2	g) Zijn snelheid niet gematigd hebben bij het rijden langs een voertuig bestemd voor het gemeenschappelijk vervoer dat stilstaat om de reizigers te laten in- of uitstappen, of de reizigers gehinderd hebben bij het in- of uitstappen.
10° S'être engagé sur un passage à niveau alors que c'était interdit.	20.3	10° Zich op een overweg begeven hebben wanneer dit verboden was.
11° Sur un chemin réservé aux piétons, cyclistes et cavaliers, s'être gêné ou mis mutuellement en danger.	22quinquies 2	11° Op een weg voorbehouden voor voetgangers, fietsers en ruiters elkaar gehinderd of elkaar in gevaar gebracht hebben.
12° Avoir circulé avec un véhicule à moteur, un train de véhicules sans éclairage à l'avant ou à l'arrière, alors que l'emploi des feux était obligatoire.	30.1, 30.4	12° Gereden hebben met een motorvoertuig, een sleep, zonder verlichting vooraan of achteraan, wanneer het gebruik van de lichten verplicht was.
13° Ne pas avoir ralenti l'allure ou au besoin s'être arrêté lorsque le conducteur d'un véhicule affecté au transport scolaire signale, par l'utilisation de tous les feux de direction, que des enfants vont embarquer ou débarquer.	39bis 2	13° Zijn snelheid niet verminderd hebben of, zo nodig niet gestopt hebben, wanneer de bestuurder van een voertuig voor schoolvervoer, door het gebruik van alle richtingaanwijzers, aangeeft dat de kinderen gaan opstappen of uitstappen.
14° Avoir mis un cycliste ou un conducteur de cyclomoteur en danger.	40ter	14° Een fietser of een bestuurder van een bromfiets in gevaar gebracht hebben.
15° Avoir coupé une colonne militaire, un groupe d'écoliers, un cortège, une course cycliste ou tout autre groupe visé.	40bis 1, 2, 41.1, 41.2 et/en 41.3.1	15° Een militaire kolonne, een groep scholieren, een stoet, een wielervedstrijd of elke andere beoogde groep doorbroken hebben.
16° Ne pas avoir respecté les prescriptions générales en matière de chargement.	45	16° De algemene voorschriften betreffende de lading niet in acht hebben genomen.
17° Ne pas avoir respecté les signaux C24a, b et c.	48bis, 5 et/en signaux/verkeersborden C24a, b, c.	17° De verkeersborden C24a, b en c niet in acht hebben genomen.
18° Ne pas avoir respecté un feu rouge ou un feu jaune-orange fixe.	61.1 et/en 63.2	18° Een rood of een vast oranjegeel licht niet in acht hebben genomen.
19° Avoir franchi une ligne blanche ou orange continue séparant les bandes de circulation.	72.2 et/en 73.2	19° Een witte of oranje doorlopende streep tussen de rijstroken overschreden hebben.
2. A l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules;		2. Van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;
1° avoir mis en circulation un véhicule non immatriculé et ne portant pas la marque d'immatriculation accordée lors de l'immatriculation	2 § 1(er)	1° een voertuig in het verkeer gebracht hebben dat niet ingeschreven is en niet de kentekenplaat draagt die bij de inschrijving werd toegekend.
2° a) avoir mis un véhicule non inscrit au répertoire des véhicules en circulation en Belgique, alors que ce véhicule est immatriculé à l'étranger;	3 § 1(er)	2° a) een niet in het repertorium van de voertuigen ingeschreven voertuig in het verkeer in België gebracht hebben als dit voertuig reeds in het buitenland is ingeschreven;

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELLEN	OVERTREDINGEN
b) avoir utilisé un véhicule pour l'exercice de sa profession et immatriculé à l'étranger au nom d'un employeur étranger sans disposer de l'attestation délivrée par l'administration belge de la T.V.A.	3 § 2.2	b) een voertuig gebruikt hebben voor de uitoefening van zijn beroep en dat in het buitenland is ingeschreven op naam van een buitenlandse werkgever, zonder te beschikken over het attest dat afgegeven is door de Belgische administratie van de BTW.
3° Avoir procédé à des manipulations sur les marques d'immatriculation ou les avoir recouvertes	31	3° Handelingen uitgevoerd hebben op de kentekenplaten of ze overdekt hebben.
3. A l'arrêté royal du 8 janvier 1996 portant réglementation de l'immatriculation des plaques commerciales pour véhicules à moteur et des remorques;		3. Van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van de commerciële platen voor motorvoertuigen en aanhangwagens.
1° Avoir compromis à la lisibilité de la marque d'immatriculation.	27	1° De leesbaarheid van de kentekenplaat geschaad hebben.
4. A l'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique.		4. Van het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben.
1° Ne pas avoir respecté les dispositions relatives aux épreuves de classement.	7	1° De bepalingen in verband met de klassemingsproeven niet nageleefd hebben.
<p>Art. 4. Sont considérées comme infractions graves de troisième degré au sens de l'article 29, § 1^{er}, premier alinéa, de la même loi, les infractions désignées ci-après :</p>		<p>Art. 4. De hierna aangewezen overtredingen worden beschouwd als zware overtredingen van de derde graad, in de zin van artikel 29, § 1, eerste lid, van dezelfde wet :</p>

INFRACTIONS	ARTICLES — ARTIKELLEN	OVERTREDINGEN
1. A l'arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.		1. Van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.
1° Avoir dépassé :	2.12, 2.37 et/en 5 (signaux/verkeersborden C43, F1, F1a, F1b, F4a, F12a, F87, F91), 11, 22bis 3°, 22ter 1.1°, 22quater, 65.3 et/en 65.4	1° Overschreden hebben :
— de 20 km à l'heure et plus la vitesse maximale autorisée en zone 30, résidentielle et aux abords d'écoles;		— met 20 km per uur en meer, de maximum toegestane snelheid in zones 30, woonerven en schoolomgevingen;
— de 40 km à l'heure et plus la vitesse maximale autorisée qu'elle soit générale, fixée par la signalisation ou selon la catégorie du véhicule.		— met 40 km per uur en meer, de maximum toegestane snelheid, hetzij die algemeen van aard is, hetzij bepaald door middel van signalisatie of volgens de categorie van het voertuig.
2° Ne pas avoir obtempéré aux injonctions d'un agent qualifié.	4.1, 4.2, 4.3.	2° Geen gevolg gegeven hebben aan de bevelen van een bevoegd persoon.
3° Avoir dépassé par la droite lorsque c'est interdit.	16.3.	3° Rechts ingehaald hebben wanneer dit verboden is.
4° a) Avoir dépassé par la gauche à l'approche du sommet d'une côte ou dans un virage alors que le dépassement y était interdit.	17.2.3°	4° a) Links ingehaald hebben bij het naderen van de top van een helling of in een bocht, wanneer het inhalen daar verboden was.
b) Avoir dépassé par la gauche un conducteur qui dépassait lui-même un véhicule autre qu'une bicyclette, un cyclomoteur à deux roues ou une motocyclette alors que ce dépassement était interdit.	17.2.4°	b) Een bestuurder links ingehaald hebben die zelf een ander voertuig dan een fiets, een tweewielige bromfiets of een motorfiets inhaalde, wanneer dit inhalen verboden was.
5° Sur une autoroute ou une route pour automobiles, avoir emprunté un raccordement transversal, fait demi-tour, marche arrière ou roulé en sens contraire au sens obligatoire.	21.4, 22.2	5° Op een autosnelweg of een autoweg een dwarsverbinding gebruikt hebben, gekeerd zijn, achteruit of in de tegenovergestelde rijrichting gereden hebben.
6° Se livrer à des luttes de vitesse ainsi qu'à des épreuves sportives sur la voie publique sans autorisation spéciale de l'autorité légalement habilitée.	50	6° Deelnemen aan snelheids- of sportwedstrijden op de openbare weg zonder speciale vergunning van de wettelijk gemachtigde overheid.

INFRACTIONS

ARTICLES
—
ARTIKELN

OVERTREDINGEN

2. A l'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique

1° Ne pas avoir respecté les règles relatives à la délivrance de l'autorisation préalable au déroulement de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique.

Art. 5. L'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 25 novembre 1980, 8 avril 1981, 7 mai 1999 et 18 décembre 2002 est abrogé.

Art. 6. Entrent en vigueur le 1^{er} mars 2004 :

1° l'article 6 de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière;

2° le présent arrêté.

Art. 7. Notre Ministre de la Mobilité, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

2. Van het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende de reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben.

1° Niet naleving van regels betreffende de afgifte van de vergunning die het verloop van sportcompetities voorafgaat voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 7 april 1976 tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1980, 8 april 1981, 7 mei 1999 en 18 december 2002, wordt opgeheven.

Art. 6. Treden in werking op 1 maart 2004 :

1° het artikel 6 van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid;

2° dit besluit.

Art. 7. Onze Minister van Mobiliteit, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4884

[C — 2003/14301]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à actualiser les montants des perceptions immédiates en fonction de la nouvelle catégorisation d'infractions prévue dans la loi du 7 février 2003 portant diverses mesures en matière de sécurité routière.

Le texte étend également les possibilités d'application de la perception immédiate aux belges, notamment en matière d'infractions graves.

Plusieurs facteurs sont entrés en ligne de compte pour déterminer les montants pratiqués :

— le minimum des amendes proposées pour le même type d'infractions et leur augmentation de 10 % par les décimes additionnels;

— les montants pratiqués pour ces infractions en matière d'ordres de paiement. Un alignement des montants a été effectué.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4884

[C — 2003/14301]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, beoogt de actualisering van de bedragen van de onmiddellijke inningen overeenkomstig de nieuwe classificatie van de overtredingen waarin door de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid wordt voorzien.

De tekst breidt eveneens de toepassingsmogelijkheden van de onmiddellijke inning uit tot Belgen, inzonderheid als het gaat om zware overtredingen.

Verskillende factoren werden in aanmerking genomen om de toegepaste bedragen te bepalen :

— het minimum van de boetes die worden voorgesteld voor het zelfde type van overtredingen en de verhoging ervan met 10% door de opdecimen;

— de bedragen die worden toegepast voor deze overtredingen bij het bevel tot betaling. De bedragen werden op elkaar afgestemd.

Par ailleurs, il a été procédé à une clarification en matière de modes de paiement. Ceux-ci ont été regroupés par types en distinguant notamment le paiement par carte bancaire ou de crédit.

D'autres possibilités ont également été introduites, dont par exemple le recours à des formulaires de perception et de consignation établis à partir d'un support informatisé.

Si l'on retrouve dans le présent texte un ensemble de dispositions identiques à celles contenues dans l'arrêté royal du 10 juin 1985, une attention a été portée à une plus grande lisibilité. Ainsi, les articles sur les modes de paiement ont reçu une nouvelle configuration, ainsi que ceux relatifs aux montants praticables. Pour ces raisons, il a semblé plus pertinent de proposer un nouveau texte plutôt que de procéder à des modifications dans la précédente réglementation.

Enfin, le texte a été adapté en fonction des remarques du Conseil d'Etat. Ainsi, un article 11 complète le texte de l'arrêté royal.

Commentaire des articles

Article 1^{er}. Cet article a subi peu de modifications par rapport au précédent arrêté royal. Il a fait l'objet d'une actualisation des termes employés pour désigner les services de police en raison de la réforme des polices et d'une adaptation des noms des autorités administratives suite à la réforme de la fonction publique.

Art. 2. Il précise le type de document qui doit être utilisé pour enregistrer la perception et la consignation d'une somme. La possibilité de recourir à un support informatisé est une nouveauté par rapport à la précédente réglementation.

Art. 3. Il s'agit d'un article général qui détermine les montants de la perception immédiate pour chaque catégorie d'infraction.

Art. 4. Cette disposition précise les conditions d'application de la perception immédiate si l'auteur de l'infraction à un domicile ou une résidence fixe en Belgique.

Par rapport à la précédente réglementation, il étend les possibilités d'application de la perception immédiate aux infractions graves du premier et deuxième degré.

La perception immédiate sera néanmoins exclue si, au regard des infractions ordinaires ou graves de premier degré commises, la somme totale de cette perception excède 250 euros.

Par ailleurs, la perception immédiate sera exclue si plus d'une infraction grave de second degré est constatée ou si une infraction grave est constatée simultanément avec une infraction ordinaire ou avec une autre infraction grave du premier degré.

Art. 5. Il précise les règles applicables aux non-résidents. Les mêmes principes que ceux appliqués dans la précédente réglementation ont été maintenus. C'est ainsi que si la possibilité de pratiquer la perception immédiate a été étendue pour ce qui concerne les personnes domiciliées ou qui résident en Belgique (article 4), quelques différences ont néanmoins été maintenues. En l'occurrence, il est possible de proposer une perception immédiate avec un plafond plus important pour les non-résidents. Il s'agit d'un plafond maximum que la proposition de perception immédiate ne peut pas dépasser. En l'occurrence, ces plafonds ont été fixés de manière à ne pas être disproportionnés par rapport aux montants des amendes. Il s'agit notamment d'éviter que des montants excessifs soient pratiqués.

Art. 6. Il reprend les règles de consignation déjà contenues dans la précédente réglementation.

Art. 7. Cet article reprend les différents modes de paiement et les organise de façon plus claire en établissant un point particulier pour chacun d'entre eux. Quant au contenu, il est hormis certains points évoqués ci-dessous, identique à la précédente réglementation.

Les principales modifications concernent :

— l'allongement du délai laissé au contrevenant pour effectuer un paiement par timbres qui passe de deux jours à cinq jours. Cet allongement permet de rencontrer certains aspects pratiques (difficulté d'obtenir les timbres les week-ends,...);

Er werd bovendien een verduidelijking doorgevoerd inzake de betalingswijzen. Deze werden ingedeeld volgens het type, inzonderheid door de betaling met een bankkaart of een kredietkaart te onderscheiden.

Er werden ook andere mogelijkheden ingevoerd, waaronder bijvoorbeeld het gebruik van inningsformulieren en consignatieformulieren die worden opgesteld aan de hand van een gecomputeriseerde drager.

Hoewel men in deze tekst een geheel van bepalingen terugvindt die identiek zijn aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 juni 1985, ging de aandacht uit naar meer duidelijkheid. Zo kregen de artikelen over de betalingswijzen een nieuwe gedaante, net als de artikelen over de toepasbare bedragen. Om deze redenen bleek het gepaster een nieuwe tekst voor te stellen dan over te gaan tot wijzigingen in de vorige reglementering.

Ten slotte werd de tekst aangepast overeenkomstig de opmerkingen van de Raad van State. Zo vervolledigt artikel 11 de tekst van het koninklijk besluit.

Artikelsgewijs commentaar

Artikel 1. Dit artikel onderging weinig wijzigingen in vergelijking met het vorige koninklijk besluit. Wegens de politiehervorming werden de termen om de politiediensten aan te duiden gewijzigd. Ook de namen van de administratieve overheden werden aangepast wegens de hervorming van het overheidsapparaat.

Art. 2. Dit artikel verduidelijkt het documenttype dat moet worden gebruikt om de inning en de consignatie van een som te registreren. De mogelijkheid om gebruik te maken van een gecomputeriseerde drager is een vernieuwing in vergelijking met de vorige reglementering.

Art. 3. Dit is een algemeen artikel dat de bedragen van de onmiddellijke inning bepaalt voor elke categorie van overtredingen.

Art. 4. Deze bepaling verduidelijkt de voorwaarden voor de toepassing van de onmiddellijke inning indien de overtreder een vaste woonplaats of verblijfplaats in België heeft.

In vergelijking met de vorige reglementering, breidt het de mogelijkheden voor de toepassing van de onmiddellijke inning uit tot zware overtredingen van de eerste en de tweede graad.

Voor gewone overtredingen of zware overtredingen van de eerste graad, is de onmiddellijke inning echter uitgesloten indien de totale som van deze inning groter is dan 250 euro.

Bovendien is de onmiddellijke inning uitgesloten indien meer dan een zware overtreding van de tweede graad wordt vastgesteld of indien een zware overtreding samen met een gewone overtreding of een andere zware overtreding van de eerste graad wordt vastgesteld.

Art. 5. Dit artikel verduidelijkt de regels die van toepassing zijn voor niet-ingezetenen. Dezelfde principes die in de vorige reglementering van toepassing waren, werden behouden. Hoewel de mogelijkheid om de onmiddellijke inning te gebruiken werd uitgebreid inzake personen die in België verblijven of er gedomicilieerd zijn (artikel 4), blijven er toch enkele verschillen bestaan. Zo is het mogelijk om aan niet-ingezetenen een onmiddellijke inning met een hoger plafond voor te stellen. Het betreft een maximumplafond dat het voorstel van de onmiddellijke inning niet mag overschrijden. Deze plafonds werden zodanig bepaald dat zij niet onevenredig zijn in vergelijking met de bedragen van de boetes. Het gaat er inzonderheid om te vermijden dat er buitensporige bedragen zouden worden toegepast.

Art. 6. Dit artikel neemt de regels van de consignatie over die reeds in de vorige reglementering lagen vervat.

Art. 7. Dit artikel neemt de verschillende betalingswijzen over en organiseert hen op een duidelijkere wijze door voor elke betalingswijze een bijzonder punt vast te leggen. Inhoudelijk is het buiten bepaalde hieronder aangehaalde punten identiek aan de vorige reglementering.

Dit zijn de voornaamste wijzigingen :

— de termijn waarover de overtreder beschikt om een betaling met zegels uit te voeren, wordt uitgebreid van twee tot vijf dagen. Deze uitbreiding laat toe rekening te houden met bepaalde praktische aspecten (moeilijkheid om tijdens het weekend zegels te kopen,...);

— un délai de quinze jours est prévu pour l'envoi du volet A et/ou du volet C2 au Ministère public en cas de paiement par timbres;

— le paiement par carte bancaire ou de crédit est intégré de façon générale dans un point 3;

— le paiement sur place, en espèces a été limité aux non-résidents pour éviter le transport par les services de police de sommes d'argent importantes. Le paiement par timbre constitue la forme de paiement « en espèces » applicable pour les résidents.

Art. 8. Cet article précise les modalités d'annulation d'un formulaire de perception ou de consignation d'une somme.

Art. 9. L'article indique la destination administrative des sommes perçues et consignées.

Art. 10. L'article précise les consignes à suivre quant à la conservation des documents produits dans le cadre de l'application de cette réglementation.

Art. 11. Il détermine le modèle de formulaire à employer pour l'application du présent arrêté.

Art. 12. Procède à l'abrogation du précédent arrêté royal à l'exception de son article premier qui consistait en une disposition de mise en vigueur de ce texte.

Art. 13. Il établit la mise en vigueur de la présente réglementation.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 65, modifié par les lois des 9 juin 1975, 9 juillet 1975, 14 juillet 1976, 2 juillet 1981, 29 février 1984, 21 juin 1985, 18 juillet 1990, 20 juillet 1991, 4 août 1996 et 16 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1985 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1997, 26 octobre 2000 et 11 décembre 2001;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001;

Vu l'association des Gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 30 janvier 2003;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de mettre en œuvre les objectifs du législateur et du Gouvernement en matière de sécurité routière, une demande d'avis en 3 jours est adressée au Conseil d'Etat. La demande d'avis était initialement prévue dans un délai de trente jours comme le stipule la notification du Conseil des Ministres du 31 janvier 2003.

— er wordt voorzien in een termijn van vijftien dagen voor het opsturen van luik A en/of luik C4 naar het openbaar ministerie in het geval van een betaling met zegels;

— de betaling per bankkaart of kredietkaart is in algemene zin opgenomen in punt 3;

— de contante betaling ter plaatse werd beperkt tot niet-ingezetenen om het vervoer van aanzienlijke geldsommen door de politiediensten te vermijden. De betaling met zegels vormt de « contante » betalingswijze voor ingezetenen.

Art. 8. Dit artikel verduidelijkt de modaliteiten voor het annuleren van een formulier voor de inning of de consignatie van een bedrag.

Art. 9. Dit artikel geeft de administratieve bestemming aan van de geïnde en geconsigneerde sommen.

Art. 10. Dit artikel bepaalt de regels voor bewaring van de documenten die worden geproduceerd in het kader van de toepassing van deze reglementering.

Art. 11. Het artikel bepaalt het model van formulier voor de toepassing van het besluit.

Art. 12. Dit artikel herroept het vorige koninklijk besluit met uitzondering van het eerste artikel ervan dat bestond in een bepaling inzake de inwerkingtreding van deze tekst.

Art. 13. Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van deze reglementering.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en trouwe dienaren,

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 65, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1975, 9 juli 1975, 14 juli 1976, 2 juli 1981, 29 februari 1984, 21 juni 1985, 18 juli 1990, 20 juli 1991, 4 augustus 1996 en 16 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1985 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 oktober 1997, 26 oktober 2000 en 11 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregering bij het ontwerp van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 januari 2003;

Gelet op de hoogdringendheid die wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om de verkeersveiligheidsdoelstellingen van de wetgever en de Regering ten uitvoer te leggen, wordt aan de Raad van State een advies binnen drie dagen gevraagd. Oorspronkelijk was de aanvraag van een advies met een termijn van dertig dagen voorzien, zoals bepaald door de kennisgeving van de Ministerraad van 31 januari 2003.

L'avis demandé dans un délai de trois jours s'explique notamment par le retard pris par les Régions lors de la procédure de consultation. En effet, conformément au protocole d'accord du 24 avril 2001, réglant l'association des Gouvernements des Régions à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, les Gouvernements régionaux ont été invités à collaborer à la préparation du projet. L'avis des Gouvernements régionaux a dès lors été demandé en trente jours, par courrier envoyé le 6 février 2003. Etant donné l'absence de réponse des Régions à l'expiration du délai de trente jours, cet avis a été recueilli lors du Comité de concertation du 4 avril 2003.

L'urgence se justifie également au regard de la volonté du Gouvernement de réduire de manière drastique le nombre de morts et de blessés sur nos routes. En effet, La Belgique réalise, comparativement aux autres pays européens, l'un des moins bons scores par rapport aux indicateurs de sécurité routière, et ce notamment en termes de mortalité; il s'impose de réagir rapidement afin de rencontrer les objectifs que le Gouvernement s'est fixé dans le cadre des Etats-généraux pour la sécurité routière et de pouvoir s'aligner au maximum sur les Etats « modèles » en la matière. Pour rappel, la Belgique s'est engagée à réduire de 33 % le nombre de morts et de blessés sur ses routes d'ici 2006.

C'est bien dans cette optique que la loi du 7 février 2003 portant diverses mesures en matière de sécurité routière a été adoptée par le Parlement (loi publiée au *Moniteur belge* du 25 février 2003). Cette loi requiert néanmoins la prise par le Gouvernement de plusieurs arrêtés d'exécution.

Afin de rencontrer les objectifs communs et du législateur et du Gouvernement en la matière, il s'impose de pouvoir mettre en vigueur les mesures votées dans un objectif de réduction de la mortalité sur nos routes, le plus rapidement possible.

Par ailleurs, l'urgence se justifie également au regard de la volonté du Gouvernement de laisser aux différents services concernés (parquets, services de police) le temps nécessaire à la préparation de l'entrée en vigueur des différents arrêtés d'exécution, entrée en vigueur prévue pour le 1^{er} mars 2004.

De plus, il s'impose encore au Gouvernement de prendre un ensemble de mesures afin d'informer les citoyens sur les modifications de la réglementation.

Enfin, le présent texte est lié au projet d'arrêté royal désignant les infractions graves par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière et il est impératif que ces deux textes puissent être mis en vigueur en même temps;

Vu l'avis 35.341/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 avril 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Peuvent seuls être commissionnés par le procureur général près la cour d'appel pour l'application de la procédure faisant l'objet du présent arrêté, le personnel du cadre opérationnel de la police fédérale et locale et les brigadiers de la route et les contrôleurs de la Direction contrôle de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports.

Art. 2. Pour la perception et la consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Lorsque plusieurs infractions ont été constatées à charge d'un usager en même temps, l'agent qualifié note toutes les infractions sur le même formulaire.

De aanvraag van een advies binnen drie dagen kan inzonderheid worden uitgelegd door de vertraging vanwege de Gewesten tijdens de betrokkenheidsprocedure. Overeenkomstig het protocolakkoord van 24 april 2001 tot regeling van de betrokkenheid van de Gewestregeringen bij het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, werden de Gewestregeringen immers verzocht om mee te werken aan de voorbereiding van het ontwerp. De Gewestregeringen werden per brief, verzonden op 6 februari 2003, verzocht binnen dertig dagen advies uit te brengen. Gelet op het uitblijven van een antwoord van de gewesten bij het verstrijken van de termijn van dertig dagen, werd dit advies ontvangen tijdens het Overlegcomité van 4 april 2003.

De hoogdringendheid wordt ook gerechtvaardigd door de wil van de Regering om het aantal doden en gewonden op onze wegen drastisch te verminderen. In vergelijking met andere Europese landen vertoont België immers een van de slechtste scores inzake verkeersveiligheids-indicatoren, en dit inzonderheid in termen van mortaliteit. Er moet snel worden opgetreden om de doelstellingen te halen die de Regering zichzelf heeft opgelegd in het kader van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid en om zich zo snel mogelijk aan te passen aan de modellanden op dit gebied. Ter herinnering : België heeft zich ertoe verbonden het aantal doden en gewonden op zijn wegen tegen 2006 met 33 % te verminderen.

In deze optiek werd de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid door het Parlement goedgekeurd (wet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2003). Deze wet vereist echter dat de Regering verschillende uitvoeringsbesluiten neemt.

Om de gemeenschappelijke doelstellingen van de wetgever en van de Regering te bereiken, moeten zo snel mogelijk de maatregelen ten uitvoer kunnen worden gelegd die werden goedgekeurd om de mortaliteit op onze wegen zo snel mogelijk te verminderen.

Bovendien wordt de hoogdringendheid ook gerechtvaardigd door de wil van de Regering om de verschillende betrokken diensten (parketten, politiediensten) de nodige tijd te geven om het op 1 maart 2004 van kracht worden van de verschillende uitvoeringsbesluiten voor te bereiden.

Bovendien, moet de Regering een reeks maatregelen nemen om de burgers op de hoogte te brengen over de wijzigingen van de reglementering.

Ten slotte, hangt deze tekst samen met het ontwerp van koninklijk besluit tot aanwijzing volgens graad van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, en het is absoluut noodzakelijk dat deze twee teksten gelijktijdig in werking kunnen treden;

Gelet op advies 35.341/4 van de Raad van State, gegeven op 16 april 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit, van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het toepassen van de procedure die in dit besluit geregeld wordt, kunnen enkel het personeel van het operationeel kader van de federale en lokale politie, en de wegenbrigadiers en de controleurs van de Directie Controle van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, door de procureur-generaal bij het Hof van Beroep gemachtigd worden.

Art. 2. Voor de inning en de consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Indien tegelijkertijd verschillende overtredingen ten laste van een weggebruiker worden vastgesteld, noteert de bevoegde agent alle overtredingen op eenzelfde formulier.

Il peut être fait usage de formulaires établis au départ d'un support informatisé. Les renseignements qu'ils contiennent sont similaires à l'annexe 2 à l'arrêté précité.

Art. 3. Dans les conditions fixées par l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968 :

1° Les infractions graves visées par l'arrêté royal du 22 décembre 2003 désignant les infractions graves par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière peuvent donner lieu, par infraction, à la perception d'une somme de :

- 150 euros pour les infractions du premier degré,
- 175 euros pour les infractions du deuxième degré,
- 300 euros pour les infractions du troisième degré.

2° Les autres infractions à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique peuvent donner lieu à la perception d'une somme de 50 euros par infraction.

3° Une infraction à l'article 34, § 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière donnera lieu à la perception de 137,50 euros.

Art. 4. La perception immédiate est exclue :

1° si l'auteur de l'infraction est âgé de moins de 18 ans;

2° si l'une des infractions constatées à la même occasion ne peut pas faire l'objet de cette procédure;

3° si l'auteur de l'infraction a un domicile ou une résidence fixe en Belgique :

— lorsque la somme totale de la perception dépasse 250 euros s'il s'agit exclusivement de plusieurs infractions graves du premier degré ou d'une ou plusieurs infraction(s) visée(s) à l'article 3, 2°, du présent arrêté.

L'infraction visée à l'article 3, 3°, du présent arrêté n'entre pas en compte pour le calcul de la somme maximale précitée;

— lorsque plus d'une infraction grave du deuxième degré est constatée ou lorsqu'une infraction grave du deuxième degré est constatée simultanément avec une infraction visée à l'article 3, 2°, du présent arrêté ou avec une infraction grave de premier degré;

— lorsqu'une infraction grave du troisième degré est constatée.

Art. 5. Si l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et que plusieurs infractions ont été constatées à sa charge en même temps, la somme perçue ne peut dépasser 750 euros. Cette somme est limitée à 350 euros s'il s'agit exclusivement de plusieurs infractions du premier degré ou d'une ou plusieurs infractions visées à l'article 3, 2°, du présent arrêté.

L'infraction visée à l'article 3, 3°, du présent arrêté n'entre pas en compte pour le calcul des sommes maximales précitées.

Art. 6. 1. Si l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, la somme à consigner est égale à celle fixée à l'article 3, 1° et 2° augmentée d'une somme forfaitaire de 110 euros.

Si plusieurs infractions ont été constatées, les montants prévus à l'article 5 du présent arrêté sont augmentés d'une somme forfaitaire de 110 euros.

2. En cas d'infractions à l'article 34, § 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière, la somme à consigner est de 247,50 euros lorsque l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée.

Art. 7. Le paiement peut s'effectuer de la manière suivante :

1. Paiement par timbres.

1.1. Le paiement par timbres ne concerne que les personnes ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique. Pour ce faire, le montant qui est indiqué sur le volet C1 du formulaire, est acquitté par l'apposition sur le volet C2/C3 du formulaire de timbres émis à cet effet par le Ministère des Finances, plus particulièrement par l'administration qui à la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions.

Er mag gebruik worden gemaakt van formulieren die worden opgemaakt op basis van een informaticatoepassing. De inlichtingen die ze bevatten zijn gelijkaardig aan bijlage 2 bij voornoemd besluit.

Art. 3. Onder de voorwaarden vastgesteld in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 :

1° De zware overtredingen bedoeld in het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot aanwijzing van de zware overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, kunnen, per overtreding, aanleiding geven tot de inning van een som van :

- 150 euro voor de overtredingen van de eerste graad,
- 175 euro voor de overtredingen van de tweede graad,
- 300 euro voor de overtredingen van de derde graad.

2° De overige overtredingen van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, kunnen aanleiding geven tot de inning van een som van 50 euro per overtreding.

3° Een overtreding van artikel 34, § 1, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer geeft aanleiding tot de inning van 137,50 euro.

Art. 4. De onmiddellijke inning is uitgesloten :

1° indien de overtreder minder dan 18 jaar oud is;

2° indien één der overtredingen die bij dezelfde gelegenheid worden vastgesteld geen aanleiding kan geven tot deze procedure;

3° indien de overtreder een woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft :

— wanneer de totale som van de inning meer bedraagt dan 250 euro, indien het uitsluitend gaat om meerdere zware overtredingen van de eerste graad of om één of meerdere overtredingen(en), bedoeld in artikel 3, 2° van dit reglement.

De overtreding bedoeld in artikel 3, 3°, van dit besluit wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde maximumsom;

— wanneer meer dan één zware overtreding van de tweede graad wordt vastgesteld of indien een zware overtreding van de tweede graad tegelijkertijd wordt vastgesteld met een overtreding bedoeld in artikel 3, 2°, van dit besluit of met een zware overtreding van de eerste graad;

— wanneer een zware overtreding van de derde graad wordt vastgesteld.

Art. 5. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en meerdere overtredingen bij dezelfde gelegenheid te zijnen laste zijn vastgesteld, mag de geïnde som niet hoger zijn dan 750 euro. Deze som wordt beperkt tot 350 euro wanneer het uitsluitend gaat om meerdere overtredingen van de eerste graad of om één of meerdere overtredingen(en), bedoeld in artikel 3, 2°, van dit besluit.

De overtreding bedoeld in artikel 3, 3°, van dit besluit wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde maximumsommen.

Art. 6. 1. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft, en niet onmiddellijk de voorgestelde som betaalt, is de in consignatie te geven som gelijk aan deze die is vastgesteld in artikel 3, 1° en 2°, vermeerderd met een forfaitair bedrag van 110 euro.

Indien verschillende overtredingen werden vastgesteld, worden de bedragen bepaald in artikel 5 van dit besluit, vermeerderd met een forfaitair bedrag van 110 euro.

2. Ingeval van overtredingen van artikel 34, § 1, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer is de in consignatie te geven som 247,50 euro indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats heeft in België en niet onmiddellijk de voorgestelde som betaalt.

Art. 7. De betaling kan op de volgende manier geschieden :

1. Betaling met zegels.

1.1. De betaling met zegels is slechts van toepassing op personen die een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben. Voor die betaling wordt het bedrag dat op strook C1 van het formulier is vermeld, voldaan door op strook C2/C3 van het formulier zegels te plakken die hiervoor uitgegeven worden door het Ministerie van Financiën, meer bepaald door de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde.

Ces timbres sont vendus dans les bureaux de recettes de ladite administration et les bureaux de poste. Le Ministre des Finances ou son délégué peut également autoriser d'autres organismes publics ou privés à vendre ces timbres, aux conditions qu'il détermine.

1.2. Si l'auteur de l'infraction est présent au moment de la constatation, les volets C1 et C2/C3 du formulaire lui sont remis sur-le-champ.

Le volet C2 du formulaire est remis immédiatement à l'agent qualifié ou expédié au bureau de police indiqué sur ledit avis, dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date de constatation de l'infraction. Le cachet de la poste faisant foi de la date d'expédition.

1.3. Si l'auteur de l'infraction est absent au moment de la constatation les volets C1 et C2/C3 du formulaire sont apposés sur le véhicule.

Si l'infraction prévue à l'article 34, § 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968 a été constatée à la suite d'une analyse de sang, les volets C1 et C2/C3 du formulaire sont envoyés par le Ministère public au contrevenant.

Le volet C2 du formulaire est dûment complété par l'auteur de l'infraction et expédié au bureau de police indiqué sur ledit avis, dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date de constatation de l'infraction, le cachet de la poste faisant foi de la date d'expédition.

1.4. Si la perception ne peut se faire sur place au moment de la constatation de l'infraction, les volets C1 et C2/C3 du formulaire remis à l'auteur de l'infraction ou apposé sur le véhicule, est considéré pour l'application de l'article 62, alinéa 8 de la loi relative à la police de la circulation routière, comme copie du procès-verbal de constatation adressée à l'auteur de l'infraction.

1.5. Après l'expiration d'un délai de quinze jours ouvrables, à compter de la date de la constatation, le volet A et le volet C2 du formulaire remis immédiatement à l'agent qualifié ou renvoyé par l'auteur de l'infraction sont transmis au Ministère public près le tribunal de police compétent.

En cas de non paiement, seul le volet A du formulaire est envoyé, à l'expiration du même délai, au Ministère Public près le tribunal de police compétent.

1.6. Le volet B reste attaché au carnet.

1.7. Le paiement par timbres peut intervenir pour les infractions visées à l'article 3 du présent arrêté.

2. Paiement en espèces.

2.1. Le paiement en espèces ne concerne que les personnes n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique. Pour ce faire, l'agent qualifié complète les volets A, B et C1 du formulaire, dont :

— le volet A est envoyé le jour même au Ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction.

2.2. Si l'auteur de l'infraction s'acquitte de la somme en euro, le paiement ne peut s'effectuer qu'en billets de banque et, le cas échéant, en pièces de 1 ou 2 euros ou 50 centimes.

2.3. Si l'auteur de l'infraction ne peut s'acquitter de la somme en euros, le paiement peut s'effectuer en billets de banque dans une seule des devises suivantes : livre sterling ou dollar US.

Le Ministre des Finances fixe périodiquement, pour chaque somme, les montants en devises autres que celles de la zone EURO en vue du paiement en monnaie fiduciaire.

Deze zegels worden verkocht in de ontvangkantoren van genoemde administratie en in de postkantoren. De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde kan eveneens toelating geven aan andere openbare of private instellingen deze zegels te verkopen onder de voorwaarden die hij bepaalt.

1.2. Indien de overtreder aanwezig is op het ogenblik van de vaststelling worden hem onmiddellijk de stroken C1 en C2/C3 van het formulier overhandigd.

Strook C2 van het formulier wordt onmiddellijk aan de bevoegde agent teruggeven of naar het op dit bericht vermelde politiebureau gezonden binnen een termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de datum van vaststelling. Het postmerk dient als bewijs van de datum van verzending.

1.3. Indien de overtreder afwezig is op het ogenblik van de vaststelling, worden de stroken C1 en C2/C3 van het formulier op het voertuig aangebracht.

Indien de in artikel 34, § 1, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, bedoelde overtreding werd vastgesteld ingevolge een bloedanalyse, worden de stroken C1 en C2/C3 van het formulier door het Openbaar Ministerie naar de overtreder gezonden.

Strook C2 van het formulier wordt door de overtreder behoorlijk aangevuld en naar het op dit bericht vermelde politiebureau gezonden binnen een termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de datum van vaststelling van de overtreding, waarbij het postmerk dient als bewijs van verzending.

1.4. Indien op het ogenblik van de vaststelling van de overtreding de inning niet ter plaatse kan geschieden, worden met het oog op de toepassing van artikel 62, achtste lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, stroken C1 en C2/C3 van het formulier dat aan de overtreder wordt overhandigd of op het voertuig wordt aangebracht, beschouwd als het aan de overtreder gezonden afschrift van het proces-verbaal van vaststelling.

1.5. Na verloop van een termijn van vijftien werkdagen te rekenen vanaf de datum van de vaststelling, worden strook A en strook C2 van het formulier die onmiddellijk aan de bevoegde agent zijn teruggeven of door de overtreder zijn teruggezonden, doorgestuurd naar het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank.

Bij niet betaling wordt alleen strook A van het formulier na verloop van dezelfde termijn, verzonden naar het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank.

1.6. Strook B blijft aan het boekje gehecht.

1.7. De betaling met zegels kan opgelegd worden voor de overtredingen bedoeld in artikel 3 van dit besluit.

2. Betaling in geld.

2.1. De betaling in geld is slechts van toepassing op personen die geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben. Voor die betaling vult de bevoegde agent de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtreder wordt afgegeven.

2.2. Indien de overtreder de som betaalt in euro, kan hij slechts betalen met bankbiljetten en, in voorkomend geval, met munten van 1 of 2 euro of 50 cent.

2.3. Indien de overtreder de som niet kan betalen in euro, kan worden betaald met bankbiljetten in één van de volgende munteenheden : pond sterling of US dollar.

De Minister van Financiën stelt op geregelde tijdstippen, voor iedere som, de bedragen vast in deviezen andere dan die van de EURO-zone met het oog op de betaling in bankbiljetten.

3. Paiement par carte bancaire ou de crédit.

3.1. Le paiement par carte bancaire ou de crédit que le Ministre des Finances agréé, aux conditions qu'il détermine, concerne les personnes ayant ou non un domicile ou une résidence fixe en Belgique.

Pour ce faire, l'agent qualifié complète les volets A, B et C1 du formulaire, dont :

— le volet A est envoyé le jour même au Ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction avec une preuve du paiement effectué.

3.2. La somme à percevoir est toujours mentionnée en euros.

4. Cumul des modalités de paiement.

4.1. Le contrevenant ne peut avoir recours qu'à un seul mode de paiement.

4.2. S'il paie en espèces, il ne peut faire usage que d'une des monnaies prévues à l'article 7.2. du présent arrêté.

Art. 8. Lorsqu'un formulaire de perception ou de consignation d'une somme doit être annulé, l'agent qui le détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur tous les volets du formulaire.

Il en va de même lorsqu'il s'agit de formulaires établis par un support informatique.

Art. 9. Les sommes en espèces perçues ou consignées conformément aux articles 5 et 6 sont versées périodiquement, déduction faite de frais, au compte de chèques postaux d'un comptable de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, secteur de l'enregistrement et des domaines.

Le Ministre des Finances règle les modalités de paiement au moyen de cartes de crédit.

Art. 10. Tous les documents relatifs à la perception ou à la consignation d'une somme sont conservés pendant cinq ans dans les bureaux dont dépendent les agents visés à l'article 1^{er}.

Art. 11. L'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi relative à la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1997, 26 octobre 2000 et 31 décembre 2001 est abrogé sauf l'article 1^{er}.

Art. 12. L'arrêté royal du 10 juin 1985 relatif à la perception ou à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi relative à la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1997, 26 octobre 2000 et 31 décembre 2001 est abrogé sauf l'article 1^{er}.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2004.

Art. 14. Notre Ministre de la Mobilité, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

3. Betaling met bank- of kredietkaart.

3.1. De betaling met bank- of kredietkaart, door de Minister van Financiën aangenomen onder de voorwaarden die hij bepaalt, is van toepassing op personen die al dan niet een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben.

Voor die betaling vult de bevoegde agent de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtreder wordt afgegeven met een bewijs van de uitvoering van de betaling.

3.2. De geheven som wordt steeds uitgedrukt in euro.

4. Samenvoeging van betalingswijzen.

4.1. De overtreder mag slechts van één betalingswijze toepassing maken.

4.2. Wanneer hij in geld betaalt, mag hij slechts gebruikmaken van een van de munteenheden bepaald bij artikel 7.2. van dit besluit.

Art. 8. Wanneer een formulier voor inning of consignatie van een som ongeldig moet worden gemaakt, constateert de agent, die er houder van is, het ongeldig maken door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op alle stroken van het formulier.

Dezelfde werkwijze moet worden gevolgd voor formulieren, opgevoerd op basis van informatietoepassing.

Art. 9. De sommen in geld geïnd of in consignatie gegeven overeenkomstig de artikelen 5 en 6, worden op geregelde tijdstippen gestort, na aftrekking van de kosten, op de postrekening van een rekenplichtige van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, sector registratie en domeinen.

De Minister van Financiën bepaalt de modaliteiten voor de betaling door middel van kredietkaarten.

Art. 10. Alle bescheiden betreffende de inning en de consignatie van een som worden gedurende vijf jaar bewaard in de bureaus waartoe het in artikel 1 bedoelde personeel behoort.

Art. 11. Bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 12. Het koninklijk besluit van 10 juni 1985 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 31 oktober 1997, 26 oktober 2000 en 31 december 2001 wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 1.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2004.

Art. 14. Onze Minister van Mobiliteit, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

Annexe à l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution

"Annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

ROYAUME DE BELGIQUE

<input type="checkbox"/>	Perception ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Consignation ⁽¹⁾

<input type="checkbox"/>	règlement général circulation routière ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	loi circulation routière ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	transport routier ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	transport ADR ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	immatriculation des véhicules ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	réglementation rallyes ⁽¹⁾

Adresse du service établissant le constat	N° carnet	N° formule
VOLET A : ORIGINAL DESTINE AU PARQUET (AVEC VOLET C/2 EN CAS DE PAYEMENT AVEC TIMBRES)		

Lieu : Date : Heure :

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

Nom, prénom : Date de naissance :
 Rue, N° :
 Code Postal : Commune :
 Pays : Nat.:
 Coordonnées de l'employeur :

VEHICULE

Marque : Type:
 Immatriculation : Nat.:

NATURE DE(S) (L')INFRACTION(S)

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

⁽¹⁾ cocher la case qui convient

SOMME A PAYER – MODALITES DE PAIEMENT**Somme à payer ⁽¹⁾**

- Paiement en espèces
- Timbres : voir C2
- Carte de crédit

--	--

Nom du verbalisant Signature :

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT

Somme payée :

--	--

Nom Signature :

ROYAUME DE BELGIQUE

- Perception ⁽¹⁾
- Consignation ⁽¹⁾

- règlement général circulation routière ⁽¹⁾
- loi circulation routière ⁽¹⁾
- transport routier ⁽¹⁾
- transport ADR ⁽¹⁾
- immatriculation des véhicules ⁽¹⁾
- réglementation railways ⁽¹⁾

Adresse du service établissant le constat

N° carnet

N° formule

**VOLET B : COPIE A CONSERVER DANS LE CARNET DE
L'AGENT QUALIFIE**

Lieu : Date : Heure :

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

Nom, prénom : Date de naissance :

Rue, N° :

Code Postal : Commune :

Pays : Nat.:

Coordonnées de l'employeur :

⁽¹⁾ cocher la case qui convient

VEHICULE

Marque : Type:
 Immatriculation : Nat:

NATURE DE(S) (L') INFRACTION(S)

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

SOMME A PAYER – MODALITES DE PAIEMENT

Somme à payer ⁽¹⁾

- Paiement en espèces
 Timbres : voir C2
 Carte de crédit

--	--

Nom du verbalisant Signature :

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT

Somme payée :

--	--

Nom : Signature :

ROYAUME DE BELGIQUE

- Perception ⁽¹⁾
 Consignation ⁽¹⁾

- règlement général circulation routière ⁽¹⁾
 loi circulation routière ⁽¹⁾
 transport routier ⁽¹⁾
 transport ADR ⁽¹⁾
 immatriculation des véhicules ⁽¹⁾
 réglementation rallyes ⁽¹⁾

Adresse du service établissant le constat	N° carnet	N° formule
VOLET C/1 : COPIE DESTINEE AU CONTREVENANT		

Lieu : Date : Heure :

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

⁽¹⁾ cocher la case qui convient

Nom, prénom :	Date de naissance :
Rue, N° :	
Code Postal :	Commune :
Pays :	Nat. :
Coordonnées de l'employeur :	

VEHICULE

Marque :	Type:
Immatriculation :	Nat.:

NATURE DE(S) (L') INFRACTION(S)

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

SOMME A PAYER – MODALITES DE PAIEMENT

Somme à payer ⁽¹⁾	
<input type="checkbox"/> Paiement en espèces	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Timbres : voir C2	
<input type="checkbox"/> Carte de crédit	

Nom du verbalisant	Signature :
--------------------------	-------------------

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT	
Somme payée :	<input type="text"/>
Nom :	Signature :

ROYAUME DE BELGIQUE**A REMETTRE AU CONTREVENANT UNIQUEMENT EN CAS DE PAIEMENT PAR TIMBRES**

Adresse du service établissant le constat	N° carnet	N° formule
	VOLET C/2: A RENVOYER A L'ADRESSE FIGURANT A COTE EN CAS DE PAIEMENT PAR TIMBRES	

- La sommes mentionnée sur le volet C/1 est acquittée uniquement au moyen des timbres spéciaux BOETEN-AMENDES, qui sont vendus dans les bureaux de poste. Les autres timbres ne sont pas valables.
- Coller le(s) timbre(s) dans les cases, ci-dessous, prévues à cet effet et les annuler (date et signature).
- **SEPARER** le volet C/2 du volet C/3 au moyen de ciseaux, de telle manière que les timbres soient coupés en leur milieu.

- Remettre immédiatement le volet C/2 à l'agent qualifié ou le renvoyer, sous enveloppe fermée, DANS LES CINQ JOURS OUVRABLES, à l'adresse mentionnée ci-dessus.

Haut timbres-amendes
✂
Bas timbres – amendes

N° carnet	N° formule
------------------	-------------------

VOLET C/3: A CONSERVER PAR LE CONTREVENANT COMME PREUVE DE PAIEMENT EN CAS DE PAIEMENT PAR TIMBRES

- Conservez soigneusement le volet C/3 (sur lequel sont collées les parties inférieures des timbres) et le volet C/1 comme preuves de paiement en cas de paiement par timbres.
- Le paiement éteint l'action publique, sauf si le Ministère public vous a notifié son intention de poursuivre pénalement. ».

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Le Ministre de la Mobilité,

B. ANCIAUX

Bijlage bij het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten

“Bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

KONINKRIJK BELGIE

<input type="checkbox"/>	Inning ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Consignatie ⁽¹⁾

<input type="checkbox"/>	algemeen verkeersreglement ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	wegverkeerswet ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	wegvervoer ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	ADR-vervoer ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	inschrijving van de voertuigen ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	regelgeving rally's ⁽¹⁾

Adres vaststellende dienst:	Nr. boekje	Nr. stel
STROOK A: ORIGINEEL BESTEMD VOOR HET PARKET (MET STROOK C/2 I.G.V. BETALING MET ZEGELS)		

Plaats: Datum: Uur:

OVERTREDER (in te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

Naam, voornaam:	Geboortedatum:
Straat, Nr.:	
Postcode:	Gemeente:
Land:	Nat.:
Gegevens m.b.t. de werkgever:	

VOERTUIG

Merk:	Type:
Inschrijving:	Nat.:

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. P.V. bij consignatie:	

VERSCHULDIGDE SOM – BETALINGSWIJZE

⁽¹⁾ Het gepaste vakje aankruisen

Verschuldigde som ⁽¹⁾

- Betaling in contanten
- Zegels: zie C/2
- Kredietkaart

--	--

Naam verbalisant: Handtekening:

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER

Betaalde som:

--	--

Naam: Handtekening:

KONINKRIJK BELGIE

- Inning ⁽¹⁾
- Consignatie ⁽¹⁾

- algemeen verkeersreglement ⁽¹⁾
- wegverkeerswet ⁽¹⁾
- wegvervoer ⁽¹⁾
- ADR-vervoer ⁽¹⁾
- inschrijving van de voertuigen ⁽¹⁾
- regelgeving rally's ⁽¹⁾

Adres vaststellende dienst:

Nr. boekje

Nr. stel

STROOK B: KOPIE TE BEWAREN IN HET BOEKJE VAN DE BEVOEGDE AMBTENAAR

Plaats: Datum: Uur:

OVERTREDER (in te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

Naam, voornaam: Geboortedatum:

Straat, Nr.:

Postcode: Gemeente:

Land: Nat.:

Gegevens m.b.t. de werkgever:

VOERTUIG

Merk: Type:

Inschrijving: Nat.:

⁽¹⁾ Het gepaste vakje aankruisen

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. P.V. bij consignatie:	

VERSCHULDIGDE SOM – BETALINGWIJZE

Verschuldigde som ⁽¹⁾	
<input type="checkbox"/> Betaling in contanten	
<input type="checkbox"/> Zegels: zie C/2	
<input type="checkbox"/> Kredietkaart	

Naam verbalisant: Handtekening:

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER	
Betaalde som:	
Naam:	Handtekening:

KONINKRIJK BELGIE

<input type="checkbox"/> Inning ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> Consignatie ⁽¹⁾	<input type="checkbox"/> algemeen verkeersreglement ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> wegverkeerswet ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> wegvervoer ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> ADR-vervoer ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> inschrijving van de voertuigen ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> regelgeving rally's ⁽¹⁾
---	--

Adres vaststellende dienst:	Nr. boekje	Nr. stel
STROOK C/1: KOPIE VOOR DE OVERTREDER		

Plaats: Datum: Uur:

OVERTREDER (in te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

Naam, voornaam:	Geboortedatum:
Straat, Nr.:	
Postcode:	Gemeente:
Land:	Nat.:
Gegevens m.b.t. de werkgever:	

⁽¹⁾ Het gepaste vakje aankruisen

VOERTUIG

Merk: Type:
 Inschrijving: Nat.:

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. P.V. bij consignatie:	

VERSCHULDIGDE SOM – BETALINGSWIJZE**Verschuldigde som ⁽¹⁾**

- Betaling in contanten
 Zegels: zie C/2
 Kredietkaart

--	--

Naam verbalisant: Handtekening:

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER

Betaalde som:

--	--

Naam: Handtekening:

KONINKRIJK BELGIË**ENKEL AAN DE OVERTREDER TE OVERHANDIGEN IN GEVAL VAN BETALING MET ZEGELS**

Adres vaststellende dienst:	Nr. boekje	Nr. stel
STROOK C/2: TERUG TE STUREN AAN HET ADRES VERMELD HIERNAAST IN GEVAL VAN BETALING MET ZEGELS		

De som vermeld op strook C/1 kan alleen voldaan worden met bijzondere zegels BOETEN-AMENDES die verkocht worden in de postkantoren. Andere zegels zijn ongeldig.

Plak de zegel(s) op de hieronder voorzien plaats en maak deze ongeldig (datum en handtekening).

KNIP strook C/2 van strook C/3 zodanig dat de zegels in het midden doorsneden worden.

Geef strook C/2 onmiddellijk terug aan de bevoegde agent of zend deze onder een gesloten enveloppe BINNEN DE VIJF WERKDAGEN terug aan het adres vermeld hierboven.

Bovenkant zegels-boeten
✂
Onderkant zegels-boeten

Nr. boekje	Nr. stel
------------	----------

STROOK C/3: DOOR DE OVERTREDER TE BEWAREN ALS BEWIJS VAN BETALING IN GEVAL VAN BETALING MET ZEGELS

Bewaar zorgvuldig strook C/3 (waarop de onderste delen van de zegels geplakt zijn) samen met strook C/1 als bewijs van betaling in geval van betaling met zegels.

Door de betaling vervalt de strafvordering, tenzij het Openbaar Ministerie u kennis geeft van zijn voornemen de strafvordering in te stellen.”

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

De Minister van Mobiliteit,

B. ANCIAUX

Anlage zum Königlichen Erlass vom 22 dezember 2003 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei und seine Ausführungserlasse

“Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr”

KÖNIGREICH BELGIEN

<input type="checkbox"/>	Sofortige Erhebung ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Hinterlegung ⁽¹⁾

<input type="checkbox"/>	Straßenverkehrsordnung ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Straßenverkehrsgesetz ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Straßentransport ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	ADR-Transport ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Kfz-Zulassung ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Rallyvorschriften ⁽¹⁾

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:	Heft-Nr.	Blatt-Nr.
ABSCHNITT A: ORIGINAL BESTIMMT FÜR DIE STAATSANWALTSCHAFT (MIT ABSCHNITT C/2 BEI ZAHLUNG MITTELS BÜRGELDMARKEN)		

Ort: Datum: Uhrzeit:

ÜBERTRETER (durch den Übertreter auszufüllen, falls er bei der Feststellung abwesend war)

Name, Vorname:	Geburtsdatum:
Straße, Haus-Nr.:	
Postleitzahl:	Gemeinde:
Staat:	Staatsangehörigkeit:
Angaben in bezug auf den Arbeitgeber:	

FAHRZEUG

Marke:	Typ:
Amtliches Kennzeichen:	Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung(en) + Art.	Angaben zur Übertretung
Protokoll-Nr. bei Hinterlegung eines Geldbetrags:	

⁽¹⁾ Zutreffendes bitte ankreuzen

ZU ZAHLENDE SUMME – ZAHLUNGSART

Zu zahlende Summe ⁽¹⁾

Barzahlung [] []

Bußgeldmarken: siehe C/2

Kreditkarte

Name des Protokollanten: Unterschrift:

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN

Gezahlte Summe: [] []

Name: Unterschrift:

KÖNIGREICH BELGIEN

Sofortige Erhebung ⁽¹⁾

Hinterlegung ⁽¹⁾

Straßenverkehrsordnung ⁽¹⁾

Straßenverkehrsgesetz ⁽¹⁾

Straßentransport ⁽¹⁾

ADR-Transport ⁽¹⁾

Kfz-Zulassung ⁽¹⁾

Rallyvorschriften ⁽¹⁾

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:	Heft-Nr.	Blatt-Nr.
ABSCHNITT B: IM HEFT DES BEFUGTEN BEAMTEN AUFZUBEWAHRENDE ABSCHRIFT		

Ort: Datum: Uhrzeit:

ÜBERTRETER (durch den Übertreter auszufüllen, falls er bei der Feststellung abwesend war)

Name, Vorname: Geburtsdatum:

Straße, Haus-Nr.:

Postleitzahl: Gemeinde:

Staat: Staatangehörigkeit:

Angaben in bezug auf den Arbeitgeber:

⁽¹⁾ Zutreffendes bitte ankreuzen

FAHRZEUG

Marke: Typ:
 Amtliches Kennzeichen: Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung(en) + Art.	Angaben zur Übertretung
Protokoll-Nr. bei Hinterlegung eines Geldbetrags:	

ZU ZAHLLENDE SUMME – ZAHLUNGSART**Zu zahlende Summe ⁽¹⁾**

- Barzahlung
 Bußgeldmarken: siehe C/2
 Kreditkarte

--	--

Name des Protokollanten: Unterschrift:

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN

Gezahlte Summe:

--	--

Name: Unterschrift:

KÖNIGREICH BELGIEN

- Sofortige Erhebung ⁽¹⁾
 Hinterlegung ⁽¹⁾

- Straßenverkehrsordnung ⁽¹⁾
 Straßenverkehrsgesetz ⁽¹⁾
 Straßentransport ⁽¹⁾
 ADR-Transport ⁽¹⁾
 Kfz-Zulassung ⁽¹⁾
 Rallyvorschriften ⁽¹⁾

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:

Heft-Nr.

Blatt-Nr.

ABSCHNITT C/1: ABSCHRIFT FÜR DEN ÜBERTRETER

Ort: Datum: Uhrzeit:

⁽¹⁾ Zutreffendes bitte ankreuzen

ÜBERTRETER (durch den Übertreter auszufüllen, falls er bei der Feststellung abwesend war)

Name, Vorname: Geburtsdatum:
 Straße, Haus-Nr.:
 Postleitzahl: Gemeinde:
 Staat: Staatangehörigkeit:
 Angaben in bezug auf den Arbeitgeber:

FAHRZEUG

Marke: Typ:
 Amtliches Kennzeichen: Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung(en) + Art.	Angaben zur Übertretung
Protokoll-Nr. bei Hinterlegung eines Geldbetrags:	

ZU ZAHLLENDE SUMME – ZAHLUNGSART**Zu zahlende Summe** ⁽¹⁾

- Barzahlung
 Bußgeldmarken: siehe C/2
 Kreditkarte

--	--

Name des Protokollanten: Unterschrift:

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN

Gezahlte Summe:

--	--

Name: Unterschrift:

KÖNIGREICH BELGIEN**DEM ÜBERTRETER NUR AUSZUHÄNDIGEN BEI ZAHLUNG MIT BUßGELDMARKEN**

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:	Heft-Nr.	Blatt-Nr.
ABSCHNITT C/2: AN DIE NEBENSTEHENDE POSTANSCHRIFT ZURÜCKZUSENDEN BEI ZAHLUNG MITTELS BUßGELDMARKEN)		

Die auf dem Abschnitt C/1 vermerkte Summe kann lediglich mittels der in den Postämtern erhältlichen besonderen Marken „AMENDES – BOETEN – BUßGELD“ beglichen werden. Andere Marken sind ungültig.

Diese Marken sind auf das untenstehende Feld aufzukleben und durch Vermerkung des Datums und der Unterschrift zu entwerfen.

Der Abschnitt C/2 ist mit der Schere sorgfältig vom Abschnitt C/3 **abzutrennen**, so dass die Marken in der Mitte getrennt werden.

Übergeben Sie dem befugten Beamten unverzüglich den Abschnitt C/2 oder senden Sie letzteren in verschlossenem Umschlag INNERHALB VON FÜNF ARBEITSTAGEN an die obenwähnte Postanschrift zurück.

Oberseite Bußgeldmarken
✂
Unterseite Bußgeldmarken

Heft-Nr.	Blatt-Nr.
----------	-----------

ABSCHNITT C/3: DURCH DEN ÜBERTRETER ALS ZAHLUNGSBELEG BEI ZAHLUNG MITTELS BUßGELDMARKEN AUFZUBEWAHREN
--

Bewahren Sie den Abschnitt C/3 (auf dem die Unterseiten der Bußgeldmarken aufgeklebt sind) zusammen mit dem Abschnitt C/1 sorgfältig als Beweis der Zahlung mittels Bußgeldmarken auf.

Die Zahlung führt zur Einstellung des Verfahrens, außer wenn die Staatsanwaltschaft Sie über ihre Absicht zur Einleitung einer Strafverfolgung in Kenntnis setzt".

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz,

Frau L. ONKELINX

Der Minister der Finanzen,

D. REYNDERS

Der Minister der Mobilität,

B. ANCIAUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2003 — 4885

[C — 2003/09915]

16 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, notamment l'article 61;

Vu l'urgence spécialement motivée par la circonstance que le Conseil d'Etat dans son avis n° 36.080 du 12 novembre 2003 attire l'attention sur le fait que l'avant projet de loi programme modifie des versions d'articles du Code judiciaire introduits par la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire qui ne sont pas encore entrées en vigueur;

Que l'on évite ce problème en laissant entrer en vigueur les dispositions en question immédiatement avant ou à la même date que celle de l'entrée en vigueur de la loi programme;

Que la loi programme entrera normalement en vigueur le 1^{er} janvier 2004 avec pour conséquence que l'arrêté royal fixant l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire doit entrer en vigueur à ma même date;

Vu l'avis n° 36.241/2 du Conseil d'Etat donné le 12 décembre 2003 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat, modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 25, 2°, 38 et 41 de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Les articles 3 et 4 de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, entrent en vigueur le 31 mars 2004.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2003 — 4885

[C — 2003/09915]

16 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid op artikel 61;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de Raad van State in zijn advies nr. 36.080 van 12 november 2003 wees op het probleem dat het voorontwerp van programmawet versies van artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt die werden ingevoerd bij de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek maar die nog niet in werking zijn getreden;

Dat dit probleem vermeden wordt door de desbetreffende bepalingen inwerking te laten treden net voor of op dezelfde datum dat de programmawet in werking treedt;

Dat de programmawet normaal per 1 januari 2004 zal in werking treden met als gevolg dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek op dezelfde datum dient inwerking te treden;

Gelet op het advies nr. 36.241/2 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2003 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 25, 2°, 38 en 41 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, treden in werking op 1 januari 2004.

De artikelen 3 en 4 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, treden in werking op 31 maart 2004.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2003 — 4886

[C — 2003/09919]

17 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal réglant la destination des archives des juridictions militaires supprimées et portant diverses mesures et modifications concernant le Collège des Procureurs généraux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 143bis et 1380 du Code judiciaire;

Vu la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre, notamment l'article 132;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice, modifié notamment par les arrêtés royaux des 12 mai 1952, 23 juin 1965, 14 mars 1968, 3 novembre 1968, 2 mars 1971, 3 mai 1976, 9 décembre 1977, 17 juillet 1978, 6 juillet 1982, 9 mars 1983, 3 août 1988, 29 juillet 1992, 23 décembre 1993, 16 novembre 1994, 13 juin 1999 et 25 février 2003;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux tâches spécifiques des membres du Collège des Procureurs généraux;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2003 — 4886

[C — 2003/09919]

17 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de bestemming van de archieven van de opgeheven militaire gerechten en tot vaststelling van verschillende maatregelen en wijzigingen betreffende het College van Procureurs-generaal

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 143bis en 1380 van het Gerechtelijk wetboek;

Gelet op de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscollèges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd, inzonderheid op artikel 132;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement betreffende de gerechtskosten in strafzaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 mei 1952, 23 juni 1965, 14 maart 1968, 3 november 1968, 2 maart 1971, 3 mei 1976, 9 december 1977, 17 juli 1978, 6 juli 1982, 9 maart 1983, 3 augustus 1988, 29 juli 1992, 23 december 1993, 16 november 1994, 13 juni 1999 et 25 februari 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de specifieke taken van de leden van het College van Procureurs-generaal;

Vu l'arrêté royal du 4 février 1999 réglant les modalités de collaboration entre le Collège des Procureurs généraux et le Ministère de la Justice;

Vu la concertation avec le Collège des Procureurs généraux intervenue le 16 et le 24 septembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 26 novembre 2003;

Vu l'urgence spécialement motivée par la circonstance que la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004 et qu'il est donc nécessaire que le présent arrêté royal, qui en constitue l'exécution, puisse entrer en vigueur à la même date;

Vu l'avis 36242/2 du Conseil d'Etat donné le 12 décembre 2003 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat, modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}.

De la destination des archives des juridictions militaires

Article 1^{er}. Le Collège des Procureurs généraux est institué comme dépositaire des archives produites et reçues par les juridictions militaires supprimées. Le Ministre de la Justice fixe, en concertation avec le Collège des Procureurs généraux, le ou les lieux où ces archives sont conservées matériellement.

CHAPITRE II. — *Modifications à l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice*

Art. 2. A l'article 7 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice les mots « l'auditeur général près la cour militaire, » sont supprimés.

Art. 3. A l'article 42 du même arrêté les mots « ou de l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 4. A l'article 50 du même arrêté les mots « ou de l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 5. A l'article 51 du même arrêté les mots « ou de l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 6. A l'article 52 du même arrêté les mots « ou de l'auditeur général » et « aux auditeurs militaires et à leurs substituts, » sont supprimés.

Art. 7. A l'article 60 du même arrêté les mots « ou par l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 8. A l'article 62 du même arrêté les mots « ou l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 9. A l'article 63 du même arrêté les mots « ou l'auditeur général » sont remplacés par les mots « ou par le magistrat qui assiste le Collège des Procureurs généraux dans les cas visés à l'article 125, alinéa 2 ».

Art. 10. A l'article 66 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er} les mots « soit de l'auditeur général, » sont supprimés;

2^o aux alinéas 2 et 3 les mots « et l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 11. A l'article 82 du même arrêté les mots « ou à l'auditeur général » et les mots « ou les auditeurs militaires » sont supprimés.

Art. 12. A l'article 125 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'auditeur général » sont supprimés;

2^o les alinéas suivants sont insérés entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Les expéditions et copies des actes d'instruction et de procédure des juridictions et des parquets militaires supprimés concernant des dossiers définitivement jugés ou sur lesquels il a été statué par l'auditeur militaire ou l'auditeur général au 31 décembre 2003, ne peuvent être délivrées que sur autorisation expresse du ou de l'un des magistrats du ministère public délégués à cette fin par le Collège des Procureurs généraux.

Gelet op het koninklijk besluit van 4 februari 1999 tot regeling van de samenwerking tussen het college van Procureurs-generaal en het Ministerie van Justitie;

Gelet op het overleg met het College van Procureurs-generaal op 16 en 24 september 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 november 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd, in werking treedt op 1 januari 2004 en dat het noodzakelijk is dat dit koninklijk besluit, genomen ter uitvoering, op dezelfde datum in werking treedt;

Gelet op het advies 36242/2 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2003 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I.

De bestemming van de archieven van de militaire gerechten

Artikel 1. Het College van Procureurs-generaal wordt aangesteld als bewaarder van de archieven die voortgebracht en ontvangen werden door de opgeheven militaire gerechten. De Minister van Justitie bepaalt, in overleg met het College van Procureurs-generaal, de plaats(en) waar deze archieven materieel bewaard worden.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement betreffende de gerechtskosten in strafzaken*

Art. 2. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement betreffende de gerechtskosten in strafzaken, vervallen de woorden « de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof, ».

Art. 3. In artikel 42 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of van de auditeur-generaal ».

Art. 4. In artikel 50 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of van de auditeur-generaal ».

Art. 5. In artikel 51 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of van de auditeur-generaal ».

Art. 6. In artikel 52 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of van de auditeur-generaal » en « aan de krijgsauditeurs en hun substituten, ».

Art. 7. In artikel 60 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of door de auditeur-generaal ».

Art. 8. In artikel 62 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of de auditeur-generaal ».

Art. 9. In artikel 63 van hetzelfde besluit worden de woorden « of door de auditeur-generaal » vervangen door de woorden « of door de magistraat die het College van Procureurs-generaal bijstaat in de gevallen bedoeld in artikel 125, tweede lid ».

Art. 10. In artikel 66 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in eerste lid vervallen de woorden « hetzij van de auditeur-generaal, »;

2^o in tweede en derde leden vervallen de woorden « en de auditeur-generaal ».

Art. 11. In artikel 82 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of aan de auditeur-generaal » en de woorden « of de krijgsauditeurs ».

Art. 12. In artikel 125 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in eerste lid vervallen de woorden « of van de auditeur-generaal »;

2^o tussen het eerste lid en het tweede lid worden de volgende leden ingevoegd :

« De uitgiften en de kopieën van de onderzoeks- en procedurestukken van de opgeheven militaire gerechten en parketten met betrekking tot dossiers waarin definitief werd gevonnist of over dewelke door de krijgsauditeur of de auditeur-generaal per 31 december 2003 hebben beslist, kunnen slechts afgeleverd worden mits uitdrukkelijke toelating van de magistraat of één van de magistraten die daartoe uitdrukkelijk een opdracht kregen van het College van Procureurs-generaal.

Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles est chargé de la délivrance des expéditions et copies visées à l'alinéa 2. ».

Art. 13. A l'article 135 du même arrêté les mots « ou l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 14. A l'article 136 du même arrêté les mots « , de l'auditeur général » sont supprimés.

Art. 15. A l'article 138 du même arrêté les mots « , l'auditeur général » sont supprimés.

CHAPITRE III. — *Modifications à l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux tâches spécifiques des membres du Collège des Procureurs généraux*

Art. 16. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux tâches spécifiques des membres du Collège des Procureurs généraux, les mots « Ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Justice ».

Art. 17. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 5° les relations avec le parquet fédéral. »;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 18. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le procureur général près la cour d'appel de Mons se voit confier des tâches spécifiques dans les domaines suivants :

1° les relations avec les services de police, notamment dans le cadre des conseils zonaux de sécurité, des concertations de recherche et des concertations provinciales;

2° les relations avec le Commissariat général, les directions générales et les directions de la police fédérale, la commission permanente de la police locale, le comité permanent de contrôle des services de police et l'Institut national de criminalistique et de criminologie;

3° le droit pénal militaire et les relations avec les Forces armées;

4° la sécurité du citoyen, notamment la sécurité routière et l'action à l'égard de la délinquance urbaine;

5° le droit civil et le droit judiciaire, à l'exception de l'organisation des cours et tribunaux. »

CHAPITRE IV. — *Modifications à l'arrêté royal du 4 février 1999 réglant les modalités de collaboration entre le Collège des Procureurs généraux et le Ministère de la Justice*

Art. 19. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 4 février 1999 les mots « réglant les modalités de collaboration entre le Collège des Procureurs généraux et le Ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « réglant les modalités de collaboration entre le Collège des Procureurs généraux et le Service public fédéral Justice ».

Art. 20. Dans l'arrêté précité les mots « Ministère de la Justice » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Justice » et les mots « secrétaire général » sont remplacés par les mots « président du comité de direction ».

Art. 21. L'article 2, alinéa 4, du même arrêté, est remplacé par les alinéas suivants :

« Le Directeur général de la Direction Générale de l'organisation judiciaire est le suppléant du Président du comité de Direction. Il l'accompagne lors des contacts avec le collège ou le président du collège, et le remplace s'il échet. »

« Lors des réunions visées à l'alinéa 2, le président du comité de direction du Service public fédéral Justice peut avec l'accord du Ministre de la Justice lorsqu'il y assiste ou du président du Collège des Procureurs généraux, se faire assister par un ou plusieurs membres du comité de direction selon la matière traitée. »

De griffie van het hof van beroep te Brussel is belast met de aflevering van de uitgiften en de kopieën bedoeld in het tweede lid. ».

Art. 13. In artikel 135 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « of de auditeur-generaal ».

Art. 14. In artikel 136 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « , van de auditeur-generaal ».

Art. 15. In artikel 138 van hetzelfde besluit vervallen de woorden « , de auditeur-generaal ».

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de specifieke taken van de leden van het College van Procureurs-generaal*

Art. 16. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de specifieke taken van de leden van het College van Procureurs-generaal, worden de woorden « het Ministerie van Justitie » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Justitie ».

Art. 17. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 5° de betrekkingen met het federaal parket. »;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 18. Artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

« Aan de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen worden specifieke taken toegewezen met betrekking tot de volgende materies :

1° de betrekkingen met de politiediensten, in het bijzonder in verband met de zonale veiligheidsraden, het onderzoeksoverleg en het provinciaal overleg;

2° de betrekkingen met het Commissariaat-generaal, de directoraten-generaal en de leiding van de federale politie, de vaste commissie van de lokale politie, het vaste controlecomité van de politiediensten en het nationaal instituut voor criminalistiek en criminologie;

3° het militair strafrecht en de relaties met de strijdkrachten;

4° de veiligheid van de burger, in het bijzonder de verkeersveiligheid en de acties tegen de stadscriminaliteit;

5° het burgerlijk recht en het gerechtelijk recht, met uitzondering van de organisatie van de hoven en de rechtbanken. »

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 4 februari 1999 tot regeling van de samenwerking tussen het College van Procureurs-generaal en het Ministerie van Justitie*

Art. 19. In het opschrift van het koninklijk besluit van 4 februari 1999 worden de woorden « tot regeling van de samenwerking tussen het College van Procureurs-generaal en het Ministerie van Justitie » vervangen door de woorden « tot regeling van de samenwerking tussen het College van Procureurs-generaal en de Federale Overheidsdienst Justitie ».

Art. 20. In hetzelfde besluit worden de woorden « Ministerie van Justitie » vervangen door de woorden « Federale Overheidsdienst Justitie » en de woorden « secretaris-generaal » door de woorden « voorzitter van het directiecomité ».

Art. 21. Artikel 2, vierde lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende leden :

« De Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie is de plaatsvervanger van de voorzitter van het directiecomité. Hij vergezelt of vervangt hem bij diens contacten met het college of met de voorzitter van het college. »

Tijdens de in het tweede lid bedoelde vergaderingen kan de voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie, met de instemming van de Minister van Justitie als deze de vergaderingen bijwoont of van de voorzitter van het College van Procureurs-generaal, laten bijstaan door een of meer leden van het directiecomité al naargelang van de behandelde onderwerpen. »

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 23. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Art. 22. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 23. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 4887

[C — 2003/03582]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en vue de renoncer à la perception du précompte mobilier sur les intérêts et les redevances alloués ou mis en paiement à des sociétés associées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 266, modifié par les lois du 6 juillet 1994 et 4 avril 1995;

Vu l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (AR/CIR 92), notamment :

— l'article 105, modifié par les arrêtés royaux du 12 août 1994, 7 avril 1995, 23 décembre 1996 et 16 mai 2003;

— l'article 107, modifié par les arrêtés royaux du 26 mai 1994, 11 décembre 1996, 4 décembre 2000 et 16 mai 2003;

— l'article 111;

— l'article 113, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003;

— l'article 117, modifié par les arrêtés royaux du 26 mai 1994, 1^{er} septembre 1995, 11 décembre 1996, 17 décembre 1996, 6 juillet 1997 et 4 décembre 2000;

— l'article 118, modifié par les arrêtés royaux du 22 octobre 1993, 26 mai 1994, 1^{er} septembre 1995 et 15 mai 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la directive précitée prévoit que les Etats membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à cette directive au plus tard le 1^{er} janvier 2004;

— qu'il convient dès lors d'apporter aussi rapidement que possible les adaptations nécessaires à l'AR/CIR 92 afin de mettre la législation fiscale belge en concordance avec la directive précitée;

Vu l'avis n° 36.268/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2003 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 105 de l'AR/CIR 92, modifié par les arrêtés royaux du 12 août 1994, 7 avril 1995, 23 décembre 1996 et 16 mai 2003, est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° a) par "société d'un Etat membre", les sociétés telles qu'elles sont définies dans la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2003 — 4887

[C — 2003/03582]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 ter verzaking aan de inning van roerende voorheffing op interest en royalty's verleend of betaalbaar gesteld aan verbonden vennootschappen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lid-Staten;

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 266, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 4 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (KB/WIB 92), inzonderheid :

— artikel 105 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1994, 7 april 1995, 23 december 1996 en 16 mei 2003;

— artikel 107 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1994, 11 december 1996, 4 december 2000 en 16 mei 2003;

— artikel 111;

— artikel 113 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003;

— artikel 117 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1994, 1 september 1995, 11 december 1996, 17 december 1996, 6 juli 1997 en 4 december 2000;

— artikel 118 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1993, 26 mei 1994, 1 september 1995 en 15 mei 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 december 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat :

— artikel 7, § 1, eerste lid, van de voornoemde richtlijn erin voorziet dat de lid-Staten uiterlijk op 1 januari 2004 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om aan deze richtlijn te voldoen;

— diensgevolge zo spoedig mogelijk de noodzakelijke aanpassingen aan het KB/WIB 92 dienen te worden aangebracht teneinde de Belgische fiscale wetgeving in overeenstemming te brengen met de voornoemde richtlijn;

Gelet op het advies nr 36.268/2 van de Raad van State gegeven op 17 december 2003 in uitvoering van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 105 van het KB/WIB 92, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1994, 7 april 1995, 23 december 1996 en 16 mei 2003, wordt aangevuld met een 6°, luidende :

« 6° a) onder "vennootschap van een lid-Staat", de vennootschappen zoals ze zijn omschreven in de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lid-Staten;

b) par "sociétés associées", deux sociétés établies dans l'Union européenne qui répondent aux conditions suivantes :

— soit qu'une des deux sociétés détient une participation directe ou indirecte d'au moins 25 p.c. dans le capital de l'autre pendant une période ininterrompue d'au moins un an;

— soit qu'une société tierce établie dans l'Union européenne, détient une participation directe ou indirecte d'au moins 25 p.c. dans le capital de chacune de ces sociétés pendant une période ininterrompue d'au moins un an. »

Art. 2. L'article 107 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 26 mai 1994, 11 décembre 1996, 4 décembre 2000 et 16 mai 2003, est complété par un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Sans préjudice des renonciations prévues en vertu des §§ 1^{er} à 5, il est renoncé totalement à la perception du précompte mobilier sur les revenus soit d'obligations, bons de caisse ou autres titres analogues, soit de créances et prêts, à l'exclusion des revenus visés à l'article 266, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, qui sont alloués ou attribués en exécution de conventions conclues à partir du 1^{er} décembre 1962 et dont le bénéficiaire est identifié comme étant :

— une société d'un Etat membre visée à l'article 105, 6°, a,

— une société résidente, non visée au 1^{er} tiret,

à condition qu'au moment de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus, le débiteur et le bénéficiaire soient des sociétés associées au sens de l'article 105, 6°, b.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les droits de créance générateurs des revenus ne peuvent avoir été compris, à aucun moment de la période productive de ces revenus, parmi les avoirs d'un établissement dont dispose le bénéficiaire en dehors du territoire de l'Union européenne. »

Art. 3. L'article 111 du même arrêté, est complété comme suit :

« d) des sociétés d'un Etat membre visées à l'article 105, 6°, a, autres que des sociétés résidentes, à condition qu'au moment de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus, le débiteur et le bénéficiaire soient des sociétés associées au sens de l'article 105, 6°, b.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, d, les droits ou biens générateurs des revenus ne peuvent avoir été compris, à aucun moment de la période productive de ces revenus, parmi les avoirs d'un établissement dont dispose le bénéficiaire en dehors du territoire de l'Union européenne. »

Art. 4. L'article 113, § 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2003, est complété par un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Sans préjudice des renonciations prévues en vertu des §§ 1^{er} à 6, les dispositions prévues à l'article 107, § 6 sont également applicables aux revenus visés au § 1^{er} qui sont alloués ou attribués en exécution de conventions conclues avant le 1^{er} décembre 1962. »

Art. 5. Dans l'article 117 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 26 mai 1994, 1^{er} septembre 1995, 11 décembre 1996, 17 décembre 1996, 6 juillet 1997 et 4 décembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 4°, les mots "article 111" sont remplacés par les mots "article 111, a à c";

b) onder "verbonden vennootschappen", twee vennootschappen die binnen de Europese Unie gevestigd zijn en aan de volgende voorwaarden beantwoorden :

— ofwel bezit één van beide verbonden vennootschappen een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming van ten minste 25 pct. in het kapitaal van de andere gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar;

— ofwel bezit een derde vennootschap die binnen de Europese Unie gevestigd is, een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming van ten minste 25 pct. in het kapitaal van elk van deze vennootschappen gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar. »

Art. 2. Artikel 107 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1994, 11 december 1996, 4 december 2000 en 16 mei 2003, wordt aangevuld met een § 6, luidende :

« § 6. Onverminderd de verzakingen bepaald ingevolge de §§ 1 tot 5, wordt van de inning van de roerende voorheffing volledig afgezien met betrekking tot inkomsten hetzij van obligaties, kasbons of andere soortgelijke effecten, hetzij van schuldvorderingen en leningen, met uitzondering van de inkomsten vermeld in artikel 266, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, die worden verleend of toegekend ter uitvoering van vanaf 1 december 1962 gesloten overeenkomsten en waarvan de gerechtigde wordt geïdentificeerd als :

— een in artikel 105, 6°, a, vermelde vennootschap van een lid-Staat,

— een binnenlandse vennootschap, niet vermeld onder het eerste gedachtstreeppje,

op voorwaarde dat, op het ogenblik waarop de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld zijn, de schuldenaar en de gerechtigde verbonden vennootschappen zijn in de zin van artikel 105, 6°, b.

Voor de toepassing van het eerste lid, mogen de rechten, schuldvorderingen of leningen uit hoofde waarvan de inkomsten worden betaald, gedurende geen enkel ogenblik van de periode gedurende dewelke deze inkomsten worden voortgebracht, begrepen zijn onder de activa van een inrichting waarover de gerechtigde buiten het grondgebied van de Europese Unie beschikt. »

Art. 3. Artikel 111 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld als volgt :

« d) in artikel 105, 6°, a, vermelde vennootschappen van een lid-Staat, andere dan binnenlandse vennootschappen, zijn op voorwaarde dat, op het ogenblik waarop de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld zijn, de schuldenaar en de gerechtigde verbonden vennootschappen zijn in de zin van artikel 105, 6°, b.

Voor de toepassing van het eerste lid, d, mogen de rechten of goederen uit hoofde waarvan de inkomsten worden betaald, gedurende geen enkel ogenblik van de periode gedurende dewelke deze inkomsten worden voortgebracht, begrepen zijn onder de activa van een inrichting waarover de gerechtigde buiten het grondgebied van de Europese Unie beschikt. »

Art. 4. Artikel 113, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, wordt aangevuld met een § 7, luidende :

« § 7. Onverminderd de verzakingen bepaald ingevolge de §§ 1 tot 6, zijn de bepalingen voorzien in artikel 107, § 6 eveneens van toepassing op de inkomsten die worden verleend of toegekend ter uitvoering van vóór 1 december 1962 gesloten overeenkomsten. »

Art. 5. In artikel 117 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1994, 1 september 1995, 11 december 1996, 17 december 1996, 6 juli 1997 en 4 december 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 4°, worden de woorden "artikel 111" vervangen door de woorden "artikel 111, a tot c";

2° il est inséré un § 6bis, rédigé comme suit :

« § 6bis. La renonciation à la perception du précompte mobilier prévue aux articles 107, § 6, 111, d, et 113, § 7, est subordonnée à la condition que le débiteur des revenus soit mis en possession d'une attestation par laquelle il est certifié :

a) que le bénéficiaire est une société résidente ou une société d'un Etat membre visée à l'article 105, 6°, a;

b) le cas échéant que la société tierce visée à l'article 105, 6°, b, est une société d'un Etat membre de l'Union européenne;

c) que, selon le cas, le débiteur, le bénéficiaire ou la société tierce a conservé en pleine propriété, pendant une période ininterrompue d'au moins un an au moment de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus, une participation directe ou indirecte d'au moins 25 p.c. respectivement dans le capital du bénéficiaire ou du débiteur ou dans le capital de l'une et l'autre de ces sociétés;

d) que le bénéficiaire des revenus est propriétaire ou usufruitier des titres, droits ou biens productifs des revenus et que ces titres, droits ou biens n'ont été compris, à aucun moment de la période productive de ces revenus, parmi les avoirs d'un établissement dont il dispose en dehors du territoire de l'Union européenne.

Lorsque la période de détention d'au moins un an mentionnée au littéra c de l'alinéa ci-avant n'est pas encore atteinte au moment de l'attribution ou la mise en paiement des revenus, l'attestation à fournir par le bénéficiaire ou la société tierce au débiteur des revenus doit en outre comprendre :

a) la date à partir de laquelle une participation d'au moins 25 % est détenue de manière ininterrompue;

b) l'engagement que cette participation minimale sera détenue jusqu'à ce que la période de détention d'au moins un an soit atteinte et que le respect de celui-ci sera signalé immédiatement au débiteur des revenus;

c) l'engagement que, si la participation devenait inférieure à la limite de 25 % avant la fin de la période d'un an, ce fait sera signalé immédiatement au débiteur des revenus. »;

3° le § 15 est remplacé par la disposition suivante :

« § 15. Dans les cas visés à l'alinéa 2 des §§ 4, 5 et § 6bis, le débiteur des revenus doit s'engager à retenir à titre provisoire sur les revenus, au moment de l'attribution ou de la mise en paiement de ceux-ci, un montant qui correspond au précompte mobilier qui serait en principe dû sur ces revenus, et à verser ce montant à titre définitif au titre de précompte mobilier, majoré des intérêts de retard éventuellement dus, lorsqu'il n'est pas satisfait à la condition de détention de la participation d'au moins 25 % pendant une période ininterrompue d'au moins un an. »

Art. 6. Dans l'article 118 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 22 octobre 1993, 26 mai 1994, 1^{er} septembre 1995 et 15 mai 2003, il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. En ce qui concerne les obligations, bons de caisse ou autres titres analogues, il est renoncé totalement à la perception du précompte mobilier lorsqu'il s'agit de revenus visés aux articles 107, § 6 et 113, § 7, aux conditions suivantes :

— le débiteur des revenus doit être mis en possession de l'attestation visée à l'article 117, § 6bis;

— le bénéficiaire des revenus doit avoir été propriétaire ou usufruitier des titres productifs de revenus pendant toute la période à laquelle ceux-ci se rapportent.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, lorsqu'il s'agit de certificats immobiliers, la période à laquelle se rapportent les revenus est la période prenant cours au moment de l'émission des titres et se terminant à la date de l'attribution ou la mise en paiement des revenus. »

2° een § 6bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 6bis. De in de artikelen 107, § 6, 111, d, en 113, § 7, gestelde verzaking aan de inning van de roerende voorheffing wordt slechts toegestaan indien aan de schuldenaar van de inkomsten een attest wordt overhandigd waarbij wordt bevestigd :

a) dat de gerechtigde een binnenlandse vennootschap of een in artikel 105, 6°, a, vermelde vennootschap van een lidstaat is;

b) dat desgevallend de in artikel 105, 6°, b, vermelde derde vennootschap een vennootschap van een lid-Staat van de Europese Unie is;

c) dat, naargelang het geval, de schuldenaar, de gerechtigde of de derde vennootschap, op het ogenblik waarop de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld zijn, gedurende een ononderbroken periode van ten minste een jaar een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming van ten minste 25 pct. in volle eigendom behouden heeft respectievelijk in het kapitaal van de gerechtigde of van de schuldenaar of in het kapitaal van de ene en de andere van deze vennootschappen;

d) dat de gerechtigde tot de inkomsten eigenaar of vruchtgebruiker is van de effecten, rechten of goederen uit hoofde waarvan de inkomsten worden betaald en dat deze effecten, rechten of goederen gedurende geen enkel ogenblik van de periode gedurende dewelke deze inkomsten worden voortgebracht, voorkomen onder de activa van een inrichting waarover hij buiten het grondgebied van de Europese Unie beschikt.

Indien op het ogenblik waarop de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld zijn, de in littera c van het vorige lid vermelde bezitsduur van ten minste één jaar nog niet is bereikt, moet het door de verkrijger of de derde vennootschap aan de schuldenaar van de inkomsten te overhandigen attest bovendien bevatten :

a) de datum vanaf wanneer ononderbroken een deelneming van ten minste 25 % wordt aangehouden;

b) de verbintenis dat die minimumdeelneming zal worden behouden tot de bezitsduur van ten minste één jaar wordt bereikt en dat de naleving ervan onmiddellijk ter kennis van de schuldenaar van de inkomsten zal worden gebracht;

c) de verbintenis dat onverwijld aan de schuldenaar van de inkomsten zal worden medegedeeld indien voor het einde van de termijn van één jaar de deelneming beneden de grens van 25 % is gedaald. »;

3° paragraaf 15 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 15. In de gevallen bedoeld in het tweede lid van de §§ 4, 5 en 6bis, dient de schuldenaar van de inkomsten zich ertoe te verbinden op het ogenblik waarop de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld zijn, op die inkomsten ten voorlopigen titel een bedrag in te houden dat overeenstemt met de roerende voorheffing die daarop in de regel verschuldigd zou zijn, en dit bedrag ten definitieven titel als roerende voorheffing te zullen betalen, verhoogd met de eventuele verschuldigde nalatigheidsinteressen, indien niet is voldaan aan de voorwaarde dat de deelneming van ten minste 25 % gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar moet zijn behouden. »

Art. 6. In artikel 118 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1993, 26 mei 1994, 1 september 1995 en 15 mei 2003, wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Met betrekking tot obligaties, kasbons of andere soortgelijke effecten, wordt van de inning van de roerende voorheffing volledig afgezien voor inkomsten vermeld in de artikelen 107, § 6, en 113, § 7, onder de volgende voorwaarden :

— de schuldenaar van de inkomsten moet in het bezit worden gesteld van het in artikel 117, § 6bis, vermelde attest;

— de verkrijger van de inkomsten moet eigenaar of vruchtgebruiker van de rentegevende effecten zijn geweest gedurende het gehele tijdperk waarop die inkomsten betrekking hebben.

Voor de toepassing van het eerste lid, stemt het tijdperk waarop die inkomsten betrekking hebben, voor vastgoedcertificaten, overeen met de periode die aanvangt op het ogenblik van de uitgifte van de effecten en eindigt op de dag van de toekenning of betaalbaarstelling van de inkomsten. »

Art. 7. Le présent arrêté s'applique aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2004, pour autant que ces revenus se rapportent à une période postérieure au 31 décembre 2003.

Art. 8. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Art. 7. Dit besluit is van toepassing op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2004, voor zover die inkomsten betrekking hebben op een periode na 31 december 2003.

Art. 8. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

F. 2003 — 4888

[2003/03584]

12 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à l'attribution de certaines recettes non fiscales au Fonds de vieillissement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, notamment les articles 26 et 27;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 novembre 2003;

Considérant que, pour remplir les missions qui lui ont été confiées, le Fonds de vieillissement doit connaître sans délai la nature des recettes qui lui seront attribuées;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le fonds budgétaire, créé au sein de la section « Dette publique » du budget général des dépenses de l'article 26 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, dénommé « Recettes non-fiscales diverses destinées au Fonds de vieillissement », est alimenté par la contrepartie de la reprise par l'Etat des obligations de pension établies jusqu'au 31 décembre 2003 par la S.A. Belgacom.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**

N. 2003 — 4888

[2003/03584]

12 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van bepaalde niet-fiscale ontvangsten aan het Zilverfonds

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, inzonderheid op de artikelen 26 en 27;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 17 november 2003;

Overwegende dat het Zilverfonds voor de uitvoering van de taken die hem werden toevertrouwd onverwijld de aard van de ontvangsten moet kennen die hem zullen toegekend worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het begrotingsfonds, opgericht in de sectie « Rijks-schuld » van de algemene uitgavenbegroting door artikel 26 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, genoemd « Diverse niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds », wordt gespijsd met de tegenprestatie voor de overname door de Staat van de pensioenverplichtingen opgebouwd tot en met 31 december 2003 door de N.V. Belgacom.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 4889

[C — 2003/23125]

15 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002 et 5 août 2003, et § 2 modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 25, § 2, d), modifié par les arrêtés royaux du 12 août 1994 et du 31 août 1998;

Vu la proposition du Conseil technique médical du 13 mai 2003;

Vu l'avis émis par le Service d'évaluation et de contrôle médicaux en date du 13 mai 2003;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 2 juin 2003;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 11 juin 2003;

Vu la décision du Comité de l'assurance du Service soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date du 16 juin 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 juillet 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 novembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures prises par cet arrêté résultent directement de l'Accord national médico-mutualiste pour 2003, par lequel les budgets nécessaires ont été accordés,

qu'une exécution rapide de cet Accord est nécessaire pour la sécurité tarifaire et pour le maintien du modèle de concertation en assurance soins de santé obligatoire,

qu'il importe dès lors que le présent arrêté soit pris et publié sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 25, § 2, d), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux du 12 août 1994 et 31 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1. L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les prestations 599443 et 599465 visent la consultation de liaison interne lors de problématique psychiatrique chez un patient hospitalisé dans un autre service que A, K, T, Sp, Tf ou Tp, à la demande du médecin spécialiste traitant autre que le médecin spécialiste en neuropsychiatrie ou en psychiatrie. »

2. L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Les prestations 599443 et 599465 ne sont pas cumulables avec les honoraires des prestations techniques de l'article 20, § 1^{er}, f). »

3. Il est inséré un alinéa 4 rédigé comme suit :

« A partir du 1 janvier 2005, les prestations 599443 et 599465 ne sont plus attestables que par le médecin spécialiste en psychiatrie. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 4889

[C — 2003/23125]

15 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002 en 5 augustus 2003, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 25, § 2, d), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1994 en 31 augustus 1998;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad van 13 mei 2003;

Gelet op het advies, uitgebracht door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle op 13 mei 2003;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 2 juni 2003;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole van 11 juni 2003;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 16 juni 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 29 juli 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, uitgebracht op 24 november 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen in dit besluit genomen worden in rechtstreekse uitvoering van het Nationaal Akkoord Geneesheren-ziekenfondsen voor 2003, waardoor de nodige budgetten toegewezen werden,

dat een snelle uitvoering van dit Akkoord nodig is voor de tarfzekerheid en voor het behoud van het overlegmodel in de verplichte ziekteverzekering,

dat het derhalve belangrijk is dat dit besluit onverwijld wordt genomen en bekendgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 25, § 2, d), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 12 augustus 1994 en 31 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verstrekkingen 599443 en 599465 beogen het interne liaisonconsult wegens psychiatrische problematiek bij een patiënt opgenomen op een andere dan de A-, K-, T-, Sp-, Tf- of Tp dienst, op vraag van de behandelend geneesheer-specialist andere dan de geneesheer-specialist in de neuropsychiatrie of psychiatrie ».

2. Het derde lid wordt vervangen door volgende bepaling :

« De verstrekkingen 599443 en 599465 zijn niet cumuleerbaar met het honorarium voor de technische verstrekkingen van artikel 20, § 1, f). »

3. Een vierde lid wordt toegevoegd die luidt als volgt :

« De verstrekkingen 599443 en 599465 zijn vanaf 1 januari 2005 nog enkel aanrekenbaar door de geneesheer-specialist in de psychiatrie. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 4890

[C — 2003/22978]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des caisses de pensions créées à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, § 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des caisses de pensions créées à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, notamment l'article 1^{er};

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé, prise le 8 septembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 septembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} décembre 2003;

Vu l'avis n° 36.224/1 du Conseil d'Etat donné le 15 décembre 2003, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des caisses de pensions créées à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des caisses de pensions créées à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire, des pharmaciens ou des kinésithérapeutes. »

Art. 2. A l'article 1^{er}, c), du même arrêté royal, les mots « les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens » sont remplacés par les mots « les praticiens de l'art dentaire, les pharmaciens et les kinésithérapeutes ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2003.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 4890

[C — 2003/22978]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de pensioenkassen opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen of van de apothekers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, § 1, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de pensioenkassen opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen of van de apothekers, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, genomen op 8 september 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 september 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 december 2003;

Gelet op het advies nr. 36.224/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de pensioenkassen opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen of van de apothekers, wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de pensioenkassen opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen, van de apothekers of van de kinesitherapeuten. »

Art. 2. In artikel 1, c), van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « de tandheelkundigen en de apothekers » vervangen door de woorden « de tandheelkundigen, de apothekers en de kinesitherapeuten ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2003.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 4891

[C — 2003/22813]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 24 décembre 1999 et 22 août 2002 et l'arrêté royal du 16 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 2 juillet 2003;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé formulée le 7 juillet 2003;

Vu l'avis du Conseil général, donné le 7 juillet 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 août 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 novembre 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté royal doit régulariser les tarifs effectivement appliqués depuis le 1^{er} mai 2003; ces tarifs sont appliqués conformément à la décision du Comité de l'assurance formulée le 7 avril 2003 et sont utilisés pour établir les prévisions budgétaires;

Vu l'avis n° 36. 266/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 7^{novies}, de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, les mots « aux rubriques I et II » sont insérés entre les mots « visés » et « à l'article 7 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2003.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 4891

[C — 2003/22813]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd door de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999 en 22 augustus 2002 en het koninklijk besluit van 16 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van 2 juli 2003;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging geformuleerd op 7 juli 2003;

Gelet op het advies van de Algemene Raad, gegeven op 7 juli 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 augustus 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 21 november 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit koninklijk besluit de tarieven moet regulariseren die daadwerkelijk worden toegepast vanaf 1 mei 2003; deze tarieven worden toegepast overeenkomstig de beslissing van het Verzekeringscomité geformuleerd op 7 april 2003 en worden gebruikt om de budgetaire prognoses op te stellen;

Gelet op het advies nr. 36. 266/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7^{novies} van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen worden de woorden « de rubrieken I en II van » ingevoegd tussen de woorden « voorzien in » en de woorden « artikel 7 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2003.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 4892

[C — 2003/07321]

**20 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal
relatif au patrimoine de l'Ecole royale militaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, notamment les articles 11 à 17, rétablis par la loi du 22 mars 2001;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 6, modifié par les lois du 12 août 2000 et 19 juillet 2001;

Vu la loi du 22 mars 2001 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire, notamment l'article 168;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 mars 2002;

Vu l'avis 33.840/2/V du Conseil d'Etat, donné le 28 août 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales***Article 1^{er}.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° l'Ecole : l'Ecole royale militaire;
- 2° le Patrimoine : le patrimoine de l'Ecole royale militaire;
- 3° le conseil d'administration : le conseil d'administration du Patrimoine;
- 4° le directeur de l'enseignement académique : le directeur des études;
- 5° le ministre : le Ministre de la Défense.

Art. 2. Le conseil d'administration est composé :

- 1° du commandant de l'Ecole, président;
- 2° du commandant en second de l'Ecole;
- 3° du directeur de l'enseignement académique;
- 4° du directeur de la formation militaire et sportive;
- 5° de l'officier supérieur, conseiller juridique et financier de l'Ecole, trésorier;

7° d'un représentant de la direction générale budget et finances;

8° d'un représentant du ministre, ou son suppléant;

9° d'un Inspecteur des Finances, accrédité auprès du ministre.

Art. 3. § 1^{er}. Le représentant visé à l'article 2, 8°, assiste avec voix consultative aux réunions du conseil d'administration. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission.

Il peut introduire dans un délai de quatre jours un recours auprès du ministre contre toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. Le délai court à partir du jour de la réunion lors de laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si dans un délai de vingt jours commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa 2, le ministre n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive. L'annulation de la décision est notifiée au conseil d'administration par le ministre.

§ 2. L'Inspecteur des Finances visé à l'article 2, 9°, exerce en coopération avec le délégué visé à l'article 2, 8°, les mêmes fonctions que ce dernier pour tous les actes qui ont un impact budgétaire ou financier et ceci sous les mêmes conditions et modalités.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 4892

[C — 2003/07321]

**20 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit
betreffende het vermogen van de Koninklijke Militaire School**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op de artikelen 11 tot 17, hersteld bij de wet van 22 maart 2001;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000 en 19 juli 2001;

Gelet op de wet van 22 maart 2001 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel, inzonderheid op artikel 168;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 maart 2002;

Gelet op advies 33.840/2/V van de Raad van State, gegeven op 28 augustus 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen***Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de School : de Koninklijke Militaire School;
- 2° het Vermogen : het vermogen van de Koninklijke Militaire School;
- 3° de raad van bestuur : de raad van bestuur van het Vermogen;
- 4° de directeur van het academisch onderwijs : de studiedirecteur;
- 5° de minister : de Minister van Landsverdediging.

Art. 2. De raad van bestuur bestaat uit :

- 1° de commandant van de School, voorzitter;
- 2° de tweede commandant van de School;
- 3° de directeur van het academisch onderwijs;
- 4° de directeur van de militaire en sportieve vorming;
- 5° de hoofdofficier, juridisch en financieel adviseur van de School, schatbewaarder;

6° vier leden van het professorenkorps van de School aangewezen door de commandant van de School, op voorstel van de academische raad;

7° een afgevaardigde van de algemene directie budget en financiën;

8° een afgevaardigde van de minister of zijn plaatsvervanger;

9° een Inspecteur van Financiën, geaccrediteerd bij de minister.

Art. 3. § 1. De afgevaardigde bedoeld in artikel 2, 8°, woont, met raadgevende stem, de vergaderingen van de raad van bestuur bij. Hij beschikt voor het vervullen van zijn opdracht over uiterst ruime bevoegdheden.

Hij kan binnen een termijn van vier dagen beroep instellen bij de minister tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang strijdig acht. Dit beroep heeft schorsende kracht. De termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen werd, voorzover hij daarvoor regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Heeft de minister, binnen een termijn van twintig dagen, ingaand dezelfde dag als de in het tweede lid bedoelde termijn, de nietigverklaring niet uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief. De nietigverklaring van de beslissing wordt aan de raad van bestuur betekend door de minister.

§ 2. De Inspecteur van Financiën bedoeld in artikel 2, 9°, oefent in samenwerking met de afgevaardigde bedoeld in artikel 2, 8°, dezelfde functies uit als deze laatste voor alle handelingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben en dit onder dezelfde voorwaarden en modaliteiten.

Art. 4. Le conseil d'administration se réunit à l'Ecole, sur la convocation de son président ou à la demande de trois administrateurs. Il tient au moins une réunion par trimestre.

Lorsque l'intérêt général ou le respect de la loi ou des règlements le requiert, le ministre ou le représentant visé à l'article 2, 8°, peut imposer au conseil d'administration de délibérer, dans le délai qu'il fixe, sur toute question qu'il détermine.

Lorsque à l'expiration de ce délai, le conseil d'administration n'a pas pris de décision ou lorsque le ministre ne se rallie pas à la décision prise par le conseil d'administration, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre la décision en lieu et place du conseil d'administration. Copie de l'arrêté est immédiatement transmise à la Chambre des représentants.

Art. 5. Le conseil d'administration élit parmi ses membres un vice-président, un administrateur délégué et un secrétaire. Les modalités de cette élection et la durée de leur mandat sont fixées dans le règlement d'ordre intérieur.

Art. 6. Le conseil d'administration ne peut prendre de décision valable que si au moins la moitié de ses membres ayant voix délibérative est présente. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. En cas d'absence du président, la voix du vice-président est prépondérante.

Art. 7. En cas d'urgence motivée due à des circonstances imprévisibles, le président et l'administrateur délégué exercent conjointement les attributions du conseil d'administration. Ils rendent compte dès que possible au conseil d'administration de leurs actes de gestion.

Art. 8. Chaque délibération du conseil d'administration est actée dans un procès-verbal signé par le président et le secrétaire. Ce procès-verbal est inscrit dans un registre spécial. Une copie du procès-verbal est transmise au ministre.

Toute copie ou extrait à produire en justice ou ailleurs est signé par le président et le secrétaire. A leur défaut, chacun d'entre eux est remplacé par un membre du conseil d'administration.

Art. 9. Le conseil d'administration nomme le personnel du Patrimoine et en fixe les émoluments et les conditions d'emploi. Il exerce à leur égard les prérogatives de l'employeur, dont il peut déléguer la gestion administrative aux services compétents de l'état-major de la Défense.

Il pose tous les actes d'administration et de disposition qui intéressent le Patrimoine.

Art. 10. Le conseil d'administration rédige son règlement d'ordre intérieur, qui prévoit la répartition des tâches entre les administrateurs, ainsi que les procédures de fonctionnement du conseil, notamment les mesures à prendre pour la gestion des avoirs financiers et pour l'organisation du contrôle interne du Patrimoine. Le contrôle interne est confié à l'autorité désignée par le conseil d'administration. Cette autorité organise le contrôle, qui peut se faire sur place ainsi que sur pièces, d'une façon régulière. Le règlement est soumis à l'approbation du ministre.

Art. 11. Le conseil d'administration veille à l'exécution des conditions imposées par les donateurs et les testateurs aux dons et legs faits au Patrimoine en tenant compte, le cas échéant, de celles qui auraient été ajoutées par le Roi en autorisant l'acceptation.

CHAPITRE II. — *Du budget, de la comptabilité et de la reddition des comptes*

Art. 12. Sauf dispositions contraires du présent arrêté, les règles relatives à la comptabilité et aux comptes des entreprises s'appliquent au Patrimoine.

Art. 13. L'exercice budgétaire et comptable commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Art. 14. Annuellement, au plus tard le dernier vendredi de mai, sont arrêtés par le conseil d'administration :

1° le projet de budget du Patrimoine pour l'exercice budgétaire suivant;

2° le compte général du Patrimoine pour l'exercice comptable précédent;

3° le compte d'exécution du budget du Patrimoine pour l'exercice budgétaire précédent.

Art. 4. De raad van bestuur vergadert in de School, na oproeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie beheerders. Hij vergadert minstens een keer per trimester.

Wanneer het algemeen belang of de naleving van de wet of de reglementen het eist, kan de minister of de afgevaardigde bedoeld in artikel 2, 8°, de raad van bestuur verplichten om, binnen de door hem gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hem bepaalde aangelegenheid.

Heeft de raad van bestuur, bij het verstrijken van deze termijn, geen beslissing genomen of stemt de minister niet in met de beslissing genomen door de raad van bestuur, dan kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de beslissing nemen in de plaats van de raad van bestuur. Van het besluit wordt onmiddellijk een afschrift overgemaakt aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 5. De raad van bestuur verkiest onder zijn leden een vice-voorzitter, een afgevaardigd bestuurder en een secretaris. De wijze van deze verkiezing en de duur van hun mandaat worden in het reglement van inwendige orde bepaald.

Art. 6. De raad van bestuur kan slechts een geldige beslissing nemen indien minstens de helft van zijn beslissingsgerechtigde leden aanwezig is. In geval van gelijkheid van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend. In geval van afwezigheid van de voorzitter is de stem van de vice-voorzitter doorslaggevend.

Art. 7. In geval van verantwoorde spoed ingevolge onvoorziene omstandigheden oefenen de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder de bevoegdheden uit van de raad van bestuur. Ze geven rekenschap van hun daden van beheer zodra mogelijk aan de raad van bestuur.

Art. 8. Er wordt akte genomen van elke beraadslaging van de raad van bestuur in een proces-verbaal ondertekend door de voorzitter en de secretaris. Dit proces-verbaal wordt ingeschreven in een speciaal register. Een afschrift van het proces-verbaal wordt overgemaakt aan de minister.

Elk afschrift of uittreksel over te leggen aan het gerecht of elders wordt ondertekend door de voorzitter en de secretaris. Bij hun afwezigheid wordt elk van hen vervangen door een lid van de raad van bestuur.

Art. 9. De raad van bestuur benoemt het personeel van het Vermogen en stelt de bezoldiging en de arbeidsvoorwaarden ervan vast. Hij oefent tegenover hen de prerogatieven van de werkgever uit, waarvan hij het administratief beheer mag delegeren aan de bevoegde diensten van de Defensiestaf.

Hij stelt alle daden van beheer en beschikking die het Vermogen aanbelangen.

Art. 10. De raad van bestuur stelt zijn reglement van inwendige orde op dat de verdeling van de opdrachten tussen de beheerders evenals de procedures voor de werking van de raad vastlegt, inzonderheid de maatregelen voor het beheer van de financiële tegoeden en voor de organisatie van de interne controle van het Vermogen. De interne controle wordt toevertrouwd aan de overheid aangewezen door de raad van bestuur. Deze overheid organiseert de controle, die ter plaatse alsook op stukken kan gebeuren, op regelmatige wijze. Het reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de minister.

Art. 11. De raad van bestuur waakt over de uitvoering van de voorwaarden opgelegd door de schenkers en de erfstaters aan de schenkingen en de legaten gedaan aan het Vermogen, desgevallend rekening houdend met deze eraan toegevoegd door de Koning bij de toelating tot aanvaarding.

HOOFDSTUK II. — *De begroting, de boekhouding en het opstellen van de rekeningen*

Art. 12. Behoudens tegengestelde bepalingen in dit besluit zijn de regels betreffende de boekhouding en de rekeningen van de ondernemingen toepasselijk op het Vermogen.

Art. 13. Het begrotings- en boekhoudjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van elk jaar.

Art. 14. Jaarlijks, ten laatste de laatste vrijdag van mei, worden door de raad van bestuur vastgesteld :

1° het ontwerp van begroting van het Vermogen betreffende het volgend begrotingsjaar;

2° de algemene rekening van het Vermogen betreffende het vorig boekhoudjaar;

3° de uitvoeringsrekening van de begroting van het Vermogen betreffende het vorig begrotingsjaar.

Les documents visés à l'alinéa 1^{er} sont, accompagnés d'un avis du conseil académique, présentés à l'approbation du ministre et transmis à la Cour des comptes.

Le ministre fixe les règles de présentation du projet de budget et des comptes visés à l'alinéa 1^{er}.

Art. 15. Si le budget n'est pas approuvé avant le début de l'année budgétaire, il est permis d'effectuer dès le 1^{er} janvier les mêmes opérations que celles admises dans le budget précédent.

Art. 16. La comptabilité du Patrimoine est tenue par le trésorier. Celui-ci ne peut pas effectuer des tâches d'ordonnateur.

Art. 17. Les entrées et sorties de fonds du Patrimoine s'effectuent à l'intervention du trésorier.

Les fonds sont conservés sur des comptes financiers spécialement ouverts à cet effet.

Toutefois, si les usages commerciaux l'exigent, une partie de ces fonds peut être conservée en numéraire sous la responsabilité du trésorier.

Art. 18. Sous réserve de l'application de la législation relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, le Patrimoine peut faire toute dépense destinée à satisfaire des besoins spécifiques à sa mission.

Il peut notamment engager du personnel ou acquérir des objets mobiliers à charge du budget du Patrimoine.

Il peut directement aliéner des objets mobiliers appartenant au Patrimoine et prendre en recette le produit de la vente.

Art. 19. Sauf disposition législative particulière, le Patrimoine ne peut être alimenté au départ des crédits budgétaires du Ministère de la Défense.

Art. 20. Le Patrimoine peut reprendre tout ou partie de l'actif et du passif des associations sans but lucratif "Renaissance", "Sport ERM" et "Association des anciens de l'ERM", au moment et dans la mesure décidés par les assemblées générales respectives de ces associations.

CHAPITRE III. — Dispositions transitoires et finales

Art. 21. Avant qu'ait eu lieu la première élection visée à l'article 5, le commandant en second de l'Ecole exerce la fonction de vice-président, le directeur de l'enseignement académique celle d'administrateur délégué et le directeur de la formation militaire et sportive celle de secrétaire.

Art. 22. Le calendrier fixé à l'article 14, alinéa 1^{er}, ne doit pas être respecté pour arrêter le projet de budget pour l'année budgétaire dans laquelle le présent arrêté entre en vigueur et pour le projet de budget pour l'année budgétaire suivante. En attendant l'approbation de ces projets de budget, il est permis d'effectuer les opérations approuvées par le conseil d'administration.

Art. 23. Produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2004 :

1° les articles 7 à 13 de la loi du 22 mars 2001 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire;

2° le présent arrêté.

Art. 24. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 20 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

De documenten bedoeld in het eerste lid worden, vergezeld van een advies van de academische raad, ter goedkeuring voorgelegd aan de minister en overgemaakt aan het Rekenhof.

De minister bepaalt de regels voor het voorstellen van het ontwerp van begroting en de rekeningen bedoeld in het eerste lid.

Art. 15. Indien de begroting niet goedgekeurd is voor het begin van het begrotingsjaar, mogen vanaf 1 januari dezelfde verrichtingen gebeuren als deze die toegelaten waren in de vorige begroting.

Art. 16. De boekhouding van het Vermogen wordt gehouden door de schatbewaarder. Deze mag geen taken van ordonnateur verrichten.

Art. 17. De inkomsten en uitgaven van fondsen van het Vermogen gebeuren met tussenkomst van de schatbewaarder.

De fondsen worden bewaard op financiële rekeningen die speciaal hiertoe werden geopend.

Indien de handelsgewoonten dit evenwel vereisen, mag een deel van deze fondsen in speciën bewaard worden onder de verantwoordelijkheid van de schatbewaarder.

Art. 18. Onder voorbehoud van de toepassing van de wetgeving betreffende overheidsopdrachten inzake aanneming van werken, leveringen en diensten, mag het Vermogen elke uitgave doen met het doel de behoeften specifiek aan zijn opdracht te vervullen.

Het kan inzonderheid personeel aanwerven of roerende goederen verwerven ten laste van de begroting van het Vermogen.

Het kan rechtstreeks roerende goederen in het bezit van het Vermogen vervreemden en de opbrengst van de verkoop in ontvangst nemen.

Art. 19. Behoudens een bijzondere wettelijke bepaling mag het Vermogen niet gestijfd worden met begrotingskredieten van het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 20. Het Vermogen kan het geheel of een deel van het actief en het passief van de verenigingen zonder winstgevend doel "Renaissance", "Sport KMS" en "Vereniging van de anciens van de KMS", overnemen, op het ogenblik en in de mate zoals beslist wordt door de respectieve algemene vergaderingen van deze verenigingen.

HOOFDSTUK III. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 21. Voor het plaatsvinden van de eerste verkiezing bedoeld in artikel 5, oefent de tweede commandant van de School de functie van vice-voorzitter uit, de directeur van het academisch onderwijs deze van afgevaardigd bestuurder en de directeur van de militaire en sportieve vorming deze van secretaris.

Art. 22. De kalender bepaald in artikel 14, eerste lid, hoeft niet te worden gerespecteerd bij het vaststellen van het ontwerp van begroting voor het begrotingsjaar waarin dit besluit in werking treedt en van het ontwerp van begroting voor het daaropvolgende begrotingsjaar. In afwachting van de goedkeuring van deze ontwerpen van begroting mogen de door de raad van bestuur goedgekeurde verrichtingen plaatsvinden.

Art. 23. Hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2004 :

1° de artikelen 7 tot 13 van de wet van 22 maart 2001 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel;

2° dit besluit.

Art. 24. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 20 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 4893

[C - 2003/00912]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal relatif à l'allocation de fin d'année pour les membres des services publics d'incendie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 9, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 25 mars 2003;

Considérant que les accords du Lambermont confirment la compétence de l'Etat fédéral en ce qui concerne l'organisation et la politique des services publics d'incendie;

Considérant, qu'en vertu de l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, il Nous appartient de déterminer, entre autres, les dispositions générales dans les limites desquelles sont fixées les allocations et indemnités;

Considérant que le personnel des services d'incendie doit, le cas échéant, pouvoir bénéficier d'une prime de fin d'année, soit selon les mêmes modalités que celles qui, dans une commune ou une intercommunale déterminée, sont d'application aux autres membres du personnel de cette commune ou de cette intercommunale, soit selon les modalités fixées par la Région de Bruxelles-Capitale, étant entendu cependant qu'il Nous appartient de fixer les limites minimale et maximale du montant de pareille prime;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 décembre 2002;

Vu le protocole n° 2002/02 du 17 décembre 2002 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis 36.084/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 décembre 2003, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « rémunération », tout traitement, salaire ou indemnité tenant lieu de traitement ou de salaire, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation;

2° « rétribution », la rémunération telle qu'elle est visée au 1° augmentée éventuellement de l'allocation de foyer ou de résidence;

3° « rétribution brute », la rétribution telle qu'elle est visée au 2°, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

Art. 2. § 1^{er}. Les membres des services publics d'incendie peuvent bénéficier chaque année d'une allocation de fin d'année dont le montant est fixé, selon le cas, par les conseils communaux, par les organes compétents de l'intercommunale d'incendie ou par les organes compétents de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les limites fixées aux articles 3 et 4 du présent arrêté.

§ 2. Cette allocation est payée en une fois au cours du mois de décembre de l'année considérée.

Art. 3. Le montant minimal de l'allocation de fin d'année est calculé selon la formule suivante :

$$AFA = (PF \times IS1/IS2) + PV$$

dans laquelle :

AFA est l'allocation de fin d'année;

PF est la partie fixe, dont le montant est égal à celui de la partie fixe allouée l'année qui précède l'année considérée;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 4893

[C - 2003/00912]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit betreffende de eindejaarstoelage voor de leden van de openbare brandweerdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 9, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 25 maart 2003;

Overwegende dat het Lambermontakkoord de bevoegdheid van de federale Staat bevestigt wat de organisatie en het beleid van de openbare brandweerdiensten betreft;

Overwegende dat, krachtens artikel 9, § 1, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, Wij onder andere de algemene bepalingen moeten vaststellen binnen de perken van dewelke de toelagen en de vergoedingen worden vastgesteld;

Overwegende dat het personeel van de brandweerdiensten, in voorkomend geval, een eindejaarspremie moet kunnen genieten, hetzij volgens dezelfde modaliteiten als die welke, in een bepaalde gemeente of intercommunale, van toepassing zijn op de andere personeelsleden van deze gemeente of van deze intercommunale, hetzij volgens de modaliteiten bepaald door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarbij Wij evenwel de minimum- en maximumlimiet van het bedrag van een dergelijke premie moeten vaststellen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 december 2002;

Gelet op het protocol nr. 2002/02 van 17 december 2002 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies 36.084/4 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2003 met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, moet verstaan worden onder :

1° « vergoeding », elke wedde, elk salaris of elke vergoeding die dienst doet als wedde of als salaris, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen als gevolg van de schommelingen van de index der consumptieprijsen;

2° « bezoldiging », de vergoeding zoals bedoeld in 1°, eventueel vermeerderd met de hard- of standplaatstoelage;

3° « brutoretributie », de retributie zoals bedoeld in 2°, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen als gevolg van de schommelingen van de index der consumptieprijsen.

Art. 2. § 1. De leden van de openbare brandweerdiensten kunnen elk jaar een eindejaarstoelage genieten, waarvan het bedrag, naar gelang van het geval, bepaald is door de gemeenteraden, door de bevoegde organen van de brandweerintercommunale of door de bevoegde organen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, binnen de perken bepaald in de artikelen 3 en 4 van dit besluit.

§ 2. Deze toelage wordt in één keer betaald in de loop van de maand december van het in aanmerking genomen jaar.

Art. 3. Het minimumbedrag van de eindejaarstoelage wordt berekend volgens de volgende formule :

$$EJT = (FG \times GI1/GI2) + VG$$

Waarbij :

EJT de eindejaarstoelage is;

FG het forfaitaire gedeelte is, waarvan het bedrag gelijk is aan dat van het forfaitaire gedeelte dat het jaar voorafgaand aan het in aanmerking genomen jaar toegekend werd;

IS1 est l'indice santé du mois d'octobre de l'année considérée;

IS2 est l'indice santé du mois d'octobre de l'année précédant l'année considérée;

PV est la partie variable, dont le montant est égal à 2,5 % de la rétribution annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rémunération due pour le mois d'octobre de l'année considérée.

Art. 4. Le montant maximal de l'allocation de fin d'année est calculé selon la formule suivante :

$$\text{AFA} = (\text{PF} \times \text{IS1}/\text{IS2}) + \text{M} + \text{PV}$$

dans laquelle :

AFA est l'allocation de fin d'année;

PF est la somme fixe, qui correspond au montant de la partie fixe allouée l'année qui précède l'année considérée;

IS1 est l'indice santé du mois d'octobre de l'année considérée;

IS2 est l'indice santé du mois d'octobre de l'année précédant l'année considérée;

M est égal 148,74 euros;

PV est la partie variable, dont le montant est égal à 2,5 % de la rétribution annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rémunération due pour le mois d'octobre de l'année considérée.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Art. 6. Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

GI1 het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar is;

GI2 het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het jaar voorafgaand aan het in aanmerking genomen jaar is;

VG het variabele gedeelte is, waarvan het bedrag gelijk is aan 2,5 % van de jaarlijkse brutoretributie die als basis gediend heeft voor de berekening van de bezoldiging die verschuldigd is voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar.

Art. 4. Het maximumbedrag van de eindejaarstoelage wordt berekend volgens de volgende formule :

$$\text{EJT} = (\text{FG} \times \text{GI1}/\text{GI2}) + \text{M} + \text{VG}$$

Waarbij :

EJT de eindejaarstoelage is;

FG het forfaitaire gedeelte is, wat overeenstemt met het bedrag van het forfaitaire gedeelte dat het jaar voorafgaand aan het in aanmerking genomen jaar toegekend werd;

GI1 het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar is;

GI2 het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober van het jaar voorafgaand aan het in aanmerking genomen jaar is;

M gelijk is aan 148,74 euro;

VG het variabele gedeelte is, waarvan het bedrag gelijk is aan 2,5 % van de jaarlijkse brutoretributie die als basis gediend heeft voor de berekening van de bezoldiging die verschuldigd is voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

F. 2003 — 4894

[C — 2003/00715]

5 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 121, modifié par la loi du 26 avril 2002;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, notamment l'article 1^{er};

Vu le protocole n° 103 du 11 juin 2003 du comité de négociation pour les services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Budget du 12 juin 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique du 16 mai 2003;

Considérant que l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres n'a pas été régulièrement donné dans le délai requis et qu'aucune demande de prolongation du délai n'a été formulée; qu'en conséquence, il y a été passé outre;

Vu l'avis n° 35.836/2/V du Conseil d'Etat, donné le 3 septembre 2003;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

N. 2003 — 4894

[C — 2003/00715]

5 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 121, gewijzigd bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het protocol nr. 103 van 11 juni 2003 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 12 juni 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 16 mei 2003;

Overwegende dat het advies van de Adviesraad van burgemeesters niet regelmatig binnen de voorgeschreven termijn gegeven is en dat geen verzoek om verlenging van de termijn gedaan is; dat er bijgevolg aan is voorbijgegaan;

Gelet op het advies nr. 35.836/2/V van de Raad van State, gegeven op 3 september 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, les mots « VII.III.51 PJPoI à VII.III.57 PJPoI y compris, VII.III.86 PJPoI à VII.III.137 PJPoI y compris » sont remplacés par les mots « VII.III.51 PJPoI, VII.III.52 PJPoI, VII.III.55 PJPoI à VII.III.57 PJPoI y compris, VII.III.88 PJPoI à VII.III.99 PJPoI y compris, VII.III.101 PJPoI à VII.III.110 PJPoI y compris, VII.III.111, alinéa 1^{er}, PJPoI, VII.III.112 PJPoI à VII.III.116 PJPoI y compris, VII.III.118 PJPoI à VII.III.121 PJPoI y compris, VII.III.123 PJPoI à VII.III.137 PJPoI y compris ».

Art. 2. Les articles *1bis* à *1decies* y compris, rédigés comme suit, sont insérés dans le même arrêté :

« Art. 1^{er}*bis*. Le mandat de chef de corps de la police locale est exercé par les membres du personnel concernés visés à l'article 1^{er} conformément aux missions légales visées aux articles 44 et 45 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, à l'arrêté royal du 17 septembre 2001 déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale visant à assurer un service minimum équivalent à la population et aux plans zonaux de sécurité valables pendant la durée de leur mandat.

Art. 1^{er}*ter*. Les mandats de la police fédérale sont exercés, selon le type de mandat, par les membres du personnel concernés visés à l'article 1^{er} conformément aux dispositions de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux qui leur sont applicables, aux missions visées à l'arrêté royal du 3 septembre 2000 concernant le commissaire général et les directions générales de la police fédérale, et aux plans nationaux de sécurité valables pendant la durée de leur mandat.

Art. 1^{er}*quater*. Les mandats de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale sont exercés par les membres du personnel concernés visés à l'article 1^{er} conformément aux articles 143 à 149*ter* y compris de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et à l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif au fonctionnement et au personnel de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, notamment les titres IV et V.

Art. 1^{er}*quinquies*. Les mandataires visés à l'article 1^{er} rédigent un rapport synoptique dans lequel ils exposent la manière dont ils ont rempli leur mandat.

Ce rapport reprend de manière concrète et logique les projets, programmes, plans d'action et autres activités similaires.

Art. 1^{er}*sexies*. L'évaluation des mandataires visés à l'article 1^{er} mesure principalement la manière dont ils ont fonctionné et, en particulier, dans quelle mesure ils ont exercé leur mandat avec les moyens mis à leur disposition et conformément, respectivement, aux articles *1bis*, *1ter* et *1quater*. Elle a notamment pour objectif de déterminer si le mandat peut être maintenu ou s'il doit y être prématurément mis fin.

L'évaluation se déroule d'une manière descriptive. Le rapport d'évaluation est rédigé suivant le schéma, fixé à l'annexe du présent arrêté.

L'évaluation est une évaluation finale si elle vise à donner un avis sur le renouvellement ou non d'un mandat. Dans les autres cas, il s'agit d'une évaluation intermédiaire telle que visée à la Partie VII, Titre III, chapitre III, section 2 PJPoI.

Art. 1^{er}*septies*. L'évaluation par la commission d'évaluation a lieu sur base des données qui ressortent des pièces, en ce compris du rapport synoptique visé à l'article *1quinquies*, des enquêtes et des constatations que l'inspection générale a réalisées dans le cadre de ses missions. Les données susvisées sont examinées lors de l'entretien d'évaluation du mandataire avec la commission d'évaluation.

Art. 1^{er}*octies*. Sous peine d'irrecevabilité, le mandataire visé à l'article 1^{er} qui sollicite le renouvellement de son mandat joint à sa demande de renouvellement, visée à l'article VII.III.110 PJPoI, le rapport synoptique visé à l'article *1quinquies*. Il joint également toutes les pièces qui lui paraissent pertinentes pour l'évaluation de sa demande de renouvellement.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, worden de woorden « VII.III.51 RPPoI tot en met VII.III.57 RPPoI, VII.III.86 RPPoI tot en met VII.III.137 RPPoI » vervangen door de woorden « VII.III.51 RPPoI, VII.III.52 RPPoI, VII.III.55 RPPoI tot en met VII.III.57 RPPoI, VII.III.88 RPPoI tot en met VII.III.99 RPPoI, VII.III.101 RPPoI tot en met VII.III.110 RPPoI, VII.III.111, eerste lid, RPPoI, VII.III.112 RPPoI tot en met VII.III.116 RPPoI, VII.III.118 RPPoI tot en met VII.III.121 RPPoI, VII.III.123 RPPoI tot en met VII.III.137 RPPoI ».

Art. 2. In hetzelfde besluit worden de artikelen *1bis* tot en met *1decies* ingevoegd, luidende :

« Art. *1bis*. Het mandaat van korpschef van de lokale politie wordt door de in artikel *1ter* zake bedoelde personeelsleden uitgeoefend in overeenstemming met de wettelijke opdrachten bedoeld in de artikelen 44 en 45 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, het koninklijk besluit van 17 september 2001 tot vaststelling van de organisatie- en werkingsnormen van de lokale politie teneinde een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren en de tijdens hun mandaattermijn geldende zonale veiligheidsplannen.

Art. *1ter*. De mandaten in de federale politie worden door de in artikel *1ter* zake bedoelde personeelsleden, naar gelang van het mandaat, uitgeoefend in overeenstemming met de op hun van toepassing zijnde bepalingen van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, de opdrachten bedoeld in het koninklijk besluit van 3 september 2000 met betrekking tot de commissaris-generaal en de algemene directies van de federale politie en de tijdens hun mandaattermijn geldende nationale veiligheidsplannen.

Art. *1quater*. De mandaten in de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie worden door de in artikel *1ter* zake bedoelde personeelsleden uitgeoefend in overeenstemming met de artikelen 143 tot en met 149*ter* van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, en het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de werking en het personeel van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, inzonderheid titel IV en titel V.

Art. *1quinquies*. De in artikel 1 bedoelde mandaathouders stellen een synoptisch verslag op waarin zij uiteenzetten hoe zij hun mandaat hebben vervuld.

In dit verslag wordt op een concrete en logische wijze melding gemaakt van projecten, programma's, actieplannen en allerhande hieraan verwante activiteiten.

Art. *1sexies*. De evaluatie van de in artikel 1 bedoelde mandaathouders weegt hoofdzakelijk af hoe deze hebben gefunctioneerd en in het bijzonder in welke mate zij met de hen ter beschikking gestelde middelen en overeenkomstig de respectieve artikelen *1bis*, *1ter* en *1quater* hun mandaat hebben uitgeoefend. Ze heeft inzonderheid tot doel uit te maken of het mandaat kan worden voortgezet dan wel voortijdig moet worden beëindigd.

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze. Het evaluatieverslag wordt opgesteld volgens het schema zoals vastgesteld in de bijlage bij dit besluit.

De evaluatie is een evaluevaluatie indien ze er toe strekt een advies te verstrekken omtrent het al dan niet hernieuwen van een mandaat. In de andere gevallen betreft het een tussentijdse evaluatie zoals bedoeld in Deel VII, Titel III, hoofdstuk III, afdeling 2 RPPoI.

Art. *1septies*. De evaluatie door de evaluatiecommissie geschiedt op grond van de gegevens die blijken uit de stukken met inbegrip van het in artikel *1quinquies* bedoelde synoptisch verslag, uit de bevestigingen en uit de vaststellingen van de algemene inspectie die deze heeft gedaan in het raam van haar opdrachten. De voornoemde gegevens worden getoetst tijdens een evaluatiegesprek van de evaluatiecommissie met de mandaathouder.

Art. *1octies*. Op straffe van onontvankelijkheid voegt de in artikel 1 bedoelde mandaathouder die om de hernieuwing van zijn mandaat verzoekt, bij zijn verzoek tot hernieuwing bedoeld in artikel VII.III.110 RPPoI, het synoptisch verslag bedoeld in artikel *1quinquies*. Hij voegt er tevens alle stukken bij die hem relevant blijken ter evaluatie van zijn verzoek tot hernieuwing.

Art. 1^{er} *nonies*. Sans préjudice des dispositions des articles 49, 107 et 149 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'autorité visée à l'article VII.III.44 PJPoI décide de l'octroi ou non de la prolongation du mandat concerné, sur base de l'évaluation globale visée à l'article 1^{sexies}.

Art. 1^{er} *decies*. Un dossier est ouvert par mandataire. Ce dossier fait partie du dossier personnel.

Le dossier de mandat contient toutes les pièces pertinentes pour le mandat exercé, notamment :

- 1° un inventaire des pièces;
- 2° la description de fonction et les exigences de profil pour le mandat exercé;
- 3° l'acte de candidature et, le cas échéant, les pièces attenantes;
- 4° le cas échéant, les avis éventuellement émis et les propositions motivées;
- 5° les décisions ou l'arrêté de désignation et le procès-verbal de la prestation de serment;
- 6° toutes les pièces relatives à la procédure devant la commission d'évaluation;
- 7° selon le cas, les documents visés aux articles 1^{er} *bis* et 1^{er} *ter*;
- 8° toutes les autres pièces se rapportant au mandat en cours comme, entre autres, les pièces établies suite au renouvellement ou à la fin du mandat. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE
Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Art. 1^{nonies}. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 49, 107 en 149 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, beslist de in artikel VII.III.44 RPPoI bedoelde overheid over de al dan niet verlenging van het betrokken mandaat, op grond van de globale evaluatie bedoeld in artikel 1^{sexies}.

Art. 1^{decies}. Per mandaathouder wordt een mandaatdossier opgesteld dat deel uitmaakt van het persoonlijk dossier.

Het mandaatdossier omvat alle stukken die relevant zijn voor het uitgeoefende mandaat en inzonderheid :

- 1° een inventaris van de stukken;
- 2° de functiebeschrijving van en de profielvereisten voor het uitgeoefende mandaat;
- 3° de kandidaatstelling en, in voorkomend geval, de eraan toegevoegde stukken;
- 4° de, in voorkomend geval, uitgebrachte adviezen en gemotiveerde voordrachten;
- 5° de beslissingen of het besluit tot aanwijzing en het proces-verbaal van eedaflegging;
- 6° alle stukken met betrekking tot de procedure voor de evaluatiecommissie;
- 7° naar gelang van het geval, de in artikel 1^{bis} en 1^{ter} bedoelde documenten;
- 8° alle overige stukken met betrekking tot het lopende mandaat zoals onder meer de stukken die zijn opgesteld naar aanleiding van de hernieuwing en de beëindiging van het mandaat. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe à l'arrêté royal du 5 décembre 2003

Schéma du rapport d'évaluation

A. Généralités

Mandat :

Corps/Direction générale/Direction/..... :

Période d'évaluation :

Nom du mandataire :

Nature de l'évaluation : Intermédiaire/Finale :

Rapport synoptique :

Evaluation à la requête de (art. VII.III.90 PJPoI) :

Membres de la commission d'évaluation :

Énumération des pièces utilisées :

Énumération des enquêtes utilisées :

Énumération des constatations propres à l'inspection générale :

Date de l'entretien d'évaluation :

Le mandataire a-t-il introduit des commentaires ? OUI/NON

B. Evaluation descriptive

Evaluation descriptive, tenant compte des points suivants :

1. les missions légales
2. les objectifs/missions
3. les lacunes dans les moyens
4. la manière de fonctionner du mandataire
5. les motifs complémentaires acceptés par la commission d'évaluation
6. les remarques apportées par le mandataire (article VII.III.106, alinéa 1^{er}, 3°, PJPoI)
7. la conclusion (descriptive)
8. la conclusion formelle : (Ne) Satisfait (pas) dans l'emploi

C. Formalités

Annexes (volume et énumération) :

Date du rapport final :

Signature des membres et du secrétaire de la commission d'évaluation :

Signature, prise de connaissance du mandataire :

Transmis à l'autorité de nomination en annexe à la lettre du :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 décembre 2003 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Bijlage bij het koninklijk besluit van 5 december 2003

Schema van het evaluatieverslag**A. Algemeen**

Mandaat :

Korps/Algemene Directie/Directie/..... :

Evaluatieperiode :

Naam van de mandataris :

Aard van de evaluatie : Tussentijds/Eindevaluatie :

Verslag :

Evaluatie op verzoek van (art. VII.III.90 RPPol) :

Leden van de evaluatiecommissie :

Opsomming van de gehanteerde stukken :

Opsomming van de gebruikte bevragingen :

Opsomming van de eigen vaststellingen van de algemene inspectie :

Datum van het evaluatiegesprek :

Heeft de mandataris commentaren ingediend ? JA/NEEN

B. Beschrijvende evaluatie

Een beschrijvende evaluatie, rekening houdend met de volgende punten :

1. de wettelijke opdrachten
2. de doelstellingen/opdrachten
3. de tekorten in de middelen
4. de wijze van functioneren van de mandaathouder
5. de aanvullende motieven aangenomen door de evaluatiecommissie
6. de opmerkingen gemaakt door de mandaathouder (artikel VII.III.106, eerste lid, 3°, RPPol)
7. conclusie (beschrijvend)
8. conclusie (formeel) : Schenkt (geen) voldoening in het ambt

C. Formaliteiten

Bijlagen (aantal en opsomming) :

Datum eindverslag :

Handtekeningen van de leden en de secretaris van de evaluatiecommissie :

Handtekening, ter kennisneming, van de mandataris :

Meegedeeld aan de benoemende overheid als bijlage bij de brief van :

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 december 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4895

[C — 2003/36260]

**19 DECEMBER 2003. — Decreet houdende bepalingen
tot begeleiding van de tweede aanpassing van de begroting 2003 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de tweede aanpassing van de begroting 2003.

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Afvalstoffenheffing compensatie*

Art. 2. Artikel 47, § 2^{quater}, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen wordt vervangen door wat volgt :

« § 2^{quater}. Het bedrag van de milieuheffing zoals bepaald in artikel 47, § 2, 7°, 8°, a) en b), en 9°, wordt voor de heffingsplichtigen die overeenkomstig artikel 179 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting, vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten :

- 0,7 voor de heffingen gevestigd in 2003;
- 0,775 voor de heffingen gevestigd in 2004;
- 0,85 voor de heffingen gevestigd in 2005;
- 0,925 voor de heffingen gevestigd in 2006. »

HOOFDSTUK III. — *Hogescholen*

Art. 3. Artikel 181^{bis} van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen, gewijzigd bij decreet van 4 april 2003, wordt als volgt gewijzigd :

1° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Voor de uitgaven voortvloeiend uit de verschillende vormen van terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen worden de volgende bedragen voorzien : in 2003 33.461.000 euro, in 2004 20.198.207 euro, in 2005 18.362.651 euro, in 2006 16.553.433 euro. »;

2° § 4 wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. De bedragen bedoeld in § 3 worden vanaf het begrotingsjaar 2004 jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

BB x Ln/03 waarbij :

1° BB gelijk is aan het basisbedrag voor het desbetreffende jaar;

2° Ln/03 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2003. ».

Art. 4. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2003.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
L. SANNEN

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Stukken :

- Ontwerp van decreet + Addendum + Addendum I : 1947, nr. 1;
- Verslag van het Rekenhof : 1947, nr. 2;
- Amendementen : 1947, nr. 3;
- Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting : 1947, nr. 4;
- Verslag namens de Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid : 1947, nr. 5;
- Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen : 1947, nr. 6.

Tekst aangenomen door de Commissies : 1947, nr. 7

Amendement : 1947, nr. 8

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1947, nr. 9

Handelingen :

Bespreking en aanneming : vergaderingen van 16 en 17 december 2003.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4895

[C — 2003/36260]

19 DECEMBRE 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du deuxième ajustement du budget 2003 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant diverses mesures d'accompagnement du deuxième ajustement du budget 2003.

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — Compensation de la redevance déchets

Art. 2. L'article 47, § 2^{quater}, du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, est remplacé par ce qui suit :

« § 2^{quater}. Le montant de la redevance écologique tel que fixé à l'article 47, § 2, 7°, 8°, a) et b), et 9°, est multiplié par les coefficients suivants pour les redevables assujettis aux impôts des sociétés conformément à l'article 179 du Code des impôts sur les revenus :

0,7 pour les redevances établies en 2003;

0,775 pour les redevances établies en 2004;

0,85 pour les redevances établies en 2005;

0,925 pour les redevances établies en 2006. »

CHAPITRE III. — Instituts supérieurs

Art. 3. L'article 181^{bis} du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs, modifié par le décret du 4 avril 2003, est remplacé comme suit :

1° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour les dépenses découlant des différentes formes de mise en disponibilité pour convenances personnelles précédant la pension de retraite, les montants suivants sont inscrits : en 2003 33.461.000 euros, en 2004 20.198.207 euros, en 2005 18.362.651 euros, en 2006 16.553.433 euros. »;

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. A compter de l'année budgétaire 2004, les montants visés au § 3 sont ajustés annuellement de la façon suivante :

BB x Ln/03.

Dans cette formule :

1° BB est égal au montant de base pour l'année en question;

2° Ln/03 représente la proportion entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2003. »

Art. 4. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
L. SANNEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents :

- Projet de décret + Addendum + Addendum I : 1947, n° 1;
- Rapport de la Cour des Comptes : 1947, n° 2;
- Amendements : 1947, n° 3;
- Rapport au nom de la Commission Politique générale, Finances et Budget : 1947, n° 4;
- Rapport au nom de la Commission Enseignement, Formation et Politique scientifique : 1947, n° 5;
- Rapport au nom de la Commission Aide sociale, Santé publique et Egalités des Chances : 1947, n° 6.
- Texte adopté par les Commissions : 1947, n°7
- Amendement : 1947, n°8
- Texte adopté en séance plénière : 1947, n°9

Annales :

Discussion et adoption : séances des 16 et 17 décembre 2003.

←—————→
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4896

[C — 2003/36268]

19 DECEMBER 2003. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004.

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Gezondheid*

Art. 2. Artikel 2 van het decreet van 7 juli 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1998 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 2

§ 1. Het Fonds voor verwerking en analyse van gezondheidsindicatoren ten behoeve van derden en de uitvoering van het protocolakkoord van 20 maart 2003 gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende de harmonisering van het vaccinatiebeleid en het aanhangsel bij het protocolakkoord van 20 maart 2003, over de harmonisering van het vaccinatiebeleid inzake het netwerk voor de distributie van vaccins en inzake het akkoord gesloten tussen de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, wordt opgericht, hierna het Fonds te noemen. Het Fonds is een begrotingsfonds als bedoeld in artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

§ 2. Het Fonds wordt gespijsd met de middelen die in uitvoering van een overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en derden worden betaald voor contractonderzoek dat door de administratie Gezondheidszorg wordt uitgevoerd, door de verkoop van publicaties en door de inkomsten in uitvoering van het protocolakkoord bedoeld in § 1.

§ 3. Ten laste van dit Fonds worden alle soorten uitgaven van de administratie Gezondheidszorg aangerekend, zowel voor personeel, als voor werking of uitrusting, voorzover deze uitgaven verband houden met onderzoek dat door derden wordt betaald, betrekking hebben op het centraal beheer van het informatiesysteem, op de kosten gegenereerd door de uitvoering van het protocolakkoord van 20 maart 2003 gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende de harmonisering van het vaccinatiebeleid en het aanhangsel bij het protocolakkoord van 20 maart 2003, over de harmonisering van het vaccinatiebeleid inzake het netwerk voor de distributie van vaccins en inzake het akkoord gesloten tussen de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad of op het preventief gezondheidsbeleid.

§ 4. De rekenplichtige die de ontvangsten gedaan heeft, beschikt rechtstreeks over de kredieten van het Fonds. »

HOOFDSTUK III. — *Schade aan het wegdek wegens gewichtsoverschrijding*

Art. 3. In artikel 56 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2000, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Het is verboden het wegdek te beschadigen door een overschrijding van de maximale toegelaten massa's of de massa's onder de assen zoals bepaald in de artikelen 18, §§ 1, 2 of 32bis, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. »

HOOFDSTUK IV. — *Toerisme Vlaanderen*

Art. 4. Binnen de perken van de begrotingskredieten kan Toerisme Vlaanderen personeels- en werkingsubsidies verlenen aan de door haar erkende verenigingen.

De personeelsleden van Toerisme Vlaanderen zijn bevoegd ter plaatse of op stukken de aanvragen te onderzoeken, de naleving van de subsidievoorwaarden en de aanwending van de subsidies te controleren. De in het eerste lid bedoelde verenigingen zijn er toe gehouden op eenvoudig verzoek van Toerisme Vlaanderen alle nodige informatie te verstrekken die verband houdt met dit toezicht.

De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden voor de toekenning van deze subsidies nader.

HOOFDSTUK V. — *Gemeentefonds*

Art. 5. Aan artikel 22 van het decreet van 5 juli 2002 tot vaststelling van de regels inzake de dotatie en de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds wordt een § 8 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. In afwijking van artikel 3, § 2, bedraagt het evolutiepercentage voor 2004 : 3,26 %. »

HOOFDSTUK VI. — *Provinciefonds*

Art. 6. In het decreet van 29 april 1991 betreffende het Vlaams Provinciefonds wordt voor artikel 14, dat artikel 14bis wordt, een nieuw artikel 14 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 14.

Het vierde kwartaaloverschot wordt, in afwijking van artikel 9, in 2004 berekend op de dotatie van het voorgaande jaar, verminderd met 9.973.000 euro. In 2005 bedraagt de vermindering 7.978.400 euro, in 2006, 5.983.800 euro; in 2007, 3.989.200 euro en in 2008, 1.994.600 euro. Het saldo wordt samen met het eerste kwartaalvoorschot van het volgende jaar uitbetaald. »

HOOFDSTUK VII. — *Stedenfonds*

Art. 7. In het decreet van 13 december 2002 tot vaststelling van de regels inzake de werking en de verdeling van het Vlaams Stedenfonds wordt artikel 14 vervangen door wat volgt :

« Artikel 14

De Vlaamse regering betaalt voor het einde van de maanden april, augustus en december telkens een derde van het trekkingsrecht, waarvoor ze haar toestemming tot gebruik ter uitvoering van de beleidsovereenkomst heeft verleend aan de stad of de VGC. »

HOOFDSTUK VIII. — *Stadsvernieuwingsprojecten*

Art. 8. In het decreet van 22 maart 2002 houdende de ondersteuning van stadsvernieuwingsprojecten wordt artikel 2 vervangen door wat volgt :

« Artikel 2

Ten laste van het Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven kunnen uitgaven voor stadsvernieuwing worden aangerekend ten bedrage van 37,289 miljoen euro. »

HOOFDSTUK IX. — *Sociaal-cultureel vormingswerk*

Art. 9. In artikel 59 van het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk wordt 4° opgeheven.

Art. 10. In hetzelfde decreet wordt een artikel 59bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 59bis

§ 1. De sociaal-culturele vormingsinstelling die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit decreet erkend en gesubsidieerd was krachtens het decreet van 19 april 1995 houdende een subsidieregeling voor instellingen voor volksoontwikkelingswerk en die op basis van artikel 58, § 5, niet of slechts gedeeltelijk door de Vlaamse regering wordt aanvaard voor een gespecialiseerde werking, kan voor haar personeelsleden, die op 1 januari 2003 voor subsidiëring in aanmerking kwamen en die gelet op de toepassing van het decreet van 4 april 2003 niet langer in aanmerking komen voor subsidiëring, aan de administratie vóór 15 januari 2004 een lijst overmaken waarin zij per personeelslid de wens aan geeft om hetzij tewerkgesteld te worden in een volkshogeschool of in een bibliotheekvoorziening voor blinden en slechtzienden, hetzij tewerkgesteld te worden in een andere sector in het sociaal-cultureel volwassenenwerk of de sector van de amateurkunsten.

§ 2. Voor de personeelsleden die wensen tewerkgesteld te worden in een volkshogeschool wordt tevens een lijst aan de administratie overgemaakt met hierin de drie volkshogescholen in de gewenste volgorde.

§ 3. Voor de personeelsleden die opteren om elders dan in een volkshogeschool tewerkgesteld te worden, moet tevens worden aangegeven welke sector en zo mogelijk welke organisatie hun hoofdvoorkeur geniet : hetzij een blindenbibliotheek, hetzij een sociaal-culturele vereniging, hetzij een syndicale vormingsinstelling, hetzij een gespecialiseerde vormingsinstelling, hetzij een vormingsinstelling voor bijzondere doelgroepen, hetzij het steunpunt voor het sociaal-cultureel volwassenenwerk, hetzij een gesubsidieerde organisatie uit de amateurkunsten.

§ 4. De personeelsleden, vermeld in § 3, kunnen in tweede orde ook nog in aanmerking komen om tewerkgesteld te worden in een volkshogeschool indien zij deze optie op de lijst ook kenbaar maken.

§ 5. De vormingsinstellingen, bedoeld in § 1, kunnen een subsidie krijgen voor de financiering van een ontslagregeling voor de personeelsleden die geen hertewerkstelling, zoals in dit artikel bedoeld, willen en die vóór 15 januari 2004 door deze vormingsinstellingen zijn ontslagen.

§ 6. De subsidiëring, bedoeld in § 5, wordt enerzijds beperkt tot een maximale subsidie van 12 maanden die eindigt op 31 december 2004 en gebaseerd is op de subsidiebedragen die verbonden waren aan hun personeelsfunctie in het raam van het decreet van 19 april 1995, en anderzijds door het aantal dienstjaren dat de begunstigde in de vormingsinstelling werkzaam was, gebaseerd op het principe van 3 maanden vergoeding per 5 jaar dienst.

§ 7. De organisaties, bedoeld in § 3, kunnen vóór 15 januari 2004 bij de administratie een aanvraag indienen waarin zij te kennen geven personeelsleden wensen aan te werven die geopteerd hebben voor een hertewerkstelling, zoals in dit artikel bedoeld, en dit voor maximum twee personeelsleden gesubsidieerd op basis van de subsidiebedragen die verbonden waren aan hun personeelsfunctie in het raam van het decreet van 19 april 1995.

§ 8. De personeelsleden die reeds een keuze hebben gemaakt op basis van artikel 58, § 6, kunnen vóór 15 januari 2004 bij de administratie een voorstel indienen om alsnog tewerkgesteld te worden zoals voorzien in § 3.

§ 9. De personeelsleden die gebruik hebben gemaakt van de in dit artikel bepaalde aanvullende maatregelen worden, tot zolang ze een nieuwe arbeidsovereenkomst hebben afgesloten, gesubsidieerd in de vormingsinstelling waarin zij op het ogenblik van de overdracht tewerkgesteld waren en dit tot uiterlijk 30 juni 2004.

§ 10. Voor de personeelsleden, bedoeld in § 1 en die geen gebruik hebben gemaakt van de in dit artikel bepaalde aanvullende maatregelen, worden aan de vormingsinstellingen waarin zij zijn tewerkgesteld, vanaf 1 februari 2004 geen subsidies meer uitgekeerd. »

Art. 11. In afwijking van artikel 3, § 2, tweede lid, van het decreet van 6 juli 2001 houdende ondersteuning van de Federatie van Erkende Organisaties voor volksontwikkeling, wordt in 2004 de tussenkomst van de Vlaamse Gemeenschap rechtstreeks uitgekeerd aan de FOV.

HOOFDSTUK X. — *Litteraire prijzen*

Art. 12.

Het decreet van 27 juni 1973 betreffende de toekenning van staatsprijzen voor de Nederlandse letterkunde wordt opgeheven.

Art. 13. Het decreet van 16 november 1983 houdende instelling van een prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor vertaling van Nederlandse letterkunde wordt opgeheven.

HOOFDSTUK XI. — *Beeldende kunsten en musea*

Art. 14. In het decreet van 19 juli 2002 houdende de privaatrechtelijke culturele archiefwerking worden opgeheven :

1° artikel 12, § 2;

2° artikel 13, tweede lid.

HOOFDSTUK XII. — *Universitaire onderwijsgebouwen*

Art. 15. Aan artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 houdende vaststelling van het premiestelsel voor restauratiewerkzaamheden aan beschermde monumenten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 20 september 2002, wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor wat de universiteiten betreft, worden onder onderwijsgebouwen verstaan de gebouwen waar de universiteiten effectief werkzaam zijn op het gebied van het academisch onderwijs, het wetenschappelijk onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening, volgens de bepalingen van artikel 4 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap. »

HOOFDSTUK XIII. — *Vererfpachting en eigendomsoverdracht*

Art. 16. In afwijking van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, van toepassing verklaard op het Vlaamse Gewest bij artikel 22 van het decreet 20 december 1989 houdende bepalingen tot uitvoering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, kan de Vlaamse regering als monument beschermde monumenten en de erbij horende goederen en terreinen die ze in eigendom heeft in erfpacht geven of in volle eigendom afstaan aan de Stichting Vlaams Erfgoed of aan de provincie of stad of gemeente waar ze gelegen zijn.

De Vlaamse regering wordt gemachtigd het bedrag te bepalen van de jaarlijkse canon of van de vergoeding voor de afstand van de eigendom.

HOOFDSTUK XIV. — *Bodembeschermingsfonds*

Art. 17. Bij de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest, hierna genoemd OVAM, wordt een Bodembeschermingsfonds OVAM opgericht, hierna het Fonds te noemen.

Het Fonds wordt opgericht als een fonds voor de aanleg van reserves en provisie in de zin van artikel 7 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 18. Het Fonds kan gespijsd worden door :

1° dotaties van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap;

2° dotaties ten laste van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur (MINA-fonds);

3° teruggevorderde en gerecupereerde uitgaven voor ambtshalve werken en vrijwillige werken voor rekening van derden die vanuit het Fonds werden gefinancierd;

4° verkoopopbrengsten en andere opbrengsten van terreinen, aangekocht door het Fonds;

5° aanwending van financiële zekerheden, gesteld voor de ambtshalve werken;

6° toelagen toegekend voor projecten die door het Fonds worden gefinancierd;

7° renten, aflossingen, terugbetalingen, bijdragen en opbrengsten van verkopen en van andere verrichtingen naar gelang het geval, voortkomende uit of gerealiseerd met de middelen uit het Fonds;

8° alle dotaties, overdrachten, heffingen, vergoedingen en andere middelen die ingevolge wettelijke, decretales of reglementaire bepalingen toekomen of worden toegewezen aan het Fonds;

9° het gebeurlijke saldo op het einde van het voorafgaande begrotingsjaar op het Fonds.

Art. 19. De middelen van het Fonds kunnen aangewend worden voor de gehele of gedeeltelijke financiering van :

1° de sanering van terreinen met inbegrip van de verwerving van de bedoelde terreinen;

2° toelagen voor de sanering van terreinen;

3° aanvullende uitgaven die betrekking hebben op de uitgaven vermeld onder 1° en 2° van dit artikel.

Het Vlaams Parlement bepaalt elk jaar via het decreet houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap het bedrag aan vastleggingskredieten en ordonnanceringskredieten die voor het Fonds in de begroting worden ingeschreven en de aard van de uitgaven.

Art. 20. Het besluit van de Vlaamse regering van 30 juli 1985 houdende oprichting van financiële fondsen bij de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest wordt opgeheven.

Het per 31 december 2003 beschikbaar saldo en de op die datum nog openstaande vorderingen, verbintenissen en verplichtingen van het Investeringsfonds en het Fonds ambtshalve verwijdering, beide ingesteld bij de OVAM bij besluit van de Vlaamse regering van 30 juli 1985, worden overgedragen naar het Fonds.

HOOFDSTUK XV. — *Bodemsanering*

Art. 21. Aan artikel 47*ter*, tweede lid, van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, zoals ingevoegd bij decreet van 18 mei 2001, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« In de vaststelling van een site kan de Vlaamse regering afwijken van de regeling vastgesteld krachtens artikel 48*bis*. In dat geval kan de Vlaamse regering bepalen dat artikel 47*quinquies* niet van toepassing is op de site. »

HOOFDSTUK XVI. — *Kringloopcentra*

Art. 22. Aan artikel 14 van het decreet van 22 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, vervangen bij het decreet van 20 april 1994, wordt een § 9 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 9. De rechtspersonen die een kringloopcentrum uitbaten, waar afgedankte goederen die in aanmerking komen voor producthergebruik, worden ingezameld voor selectie met het oog op hergebruik, opgeslagen, gesorteerd, gereinigd en/of hersteld en verkocht, zijn onderworpen aan een door de Vlaamse regering te verlenen erkenning. De Vlaamse regering stelt de nadere regels vast met betrekking tot de erkenning. »

Art. 23. Aan artikel 16 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 20 april 1994 en gewijzigd bij het decreet van 5 juli 2002 wordt een § 8 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten, kan de Vlaamse regering aan de in artikel 14, § 9, bedoelde rechtspersonen die een kringloopcentrum uitbaten, een financiële bijdrage verlenen in de kosten voor werking, investeringen en/of personeel, ten laste van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur. De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden voor de toekenning van deze financiële bijdrage. »

HOOFDSTUK XVII. — *Riviervisserij*

Art. 24. Artikel 9 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, gewijzigd bij de decreten van 21 december 1990, 21 december 1994 en 21 december 2001, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 9

De belasting op de afgifte van visverloven wordt als volgt vastgesteld :

1° 3,72 euro voor het visverlof waarmee kinderen beneden de volle veertien jaar en niet vergezeld van hun vader, moeder of voogd, alle dagen met één hengel mogen vissen.

Een visverlof afgegeven tijdens het jaar waarin het kind veertien jaar oud wordt, blijft geldig tot het einde van dat jaar;

2° 11,16 euro voor het visverlof waarmee men alle dagen met één of met twee hengels mag vissen vanaf de oever, inclusief vanop een plateau of een steiger die verankerd of verbonden zijn met de oever;

3° 45,86 euro voor het visverlof waarmee men alle dagen mag vissen met één of met twee hengels :

— anders dan vanaf de oever;

— van twee uur na zonsondergang tot twee uur voor zonsopgang.

Voor het vissen met een ander geoorloofd vistuig dan de hengel is een tweede visverlof van dezelfde prijs vereist. »

HOOFDSTUK XVIII. — *Stooklietechnici*

Art. 25. § 1. Er wordt een Fonds voor de controle op de uitvoerende taken van de technici (brander- en stooklietechnici) op het veld, in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, opgericht.

§ 2. Een dossierrecht, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 5.3. van het besluit van de Vlaamse regering betreffende het onderhoud en het nazicht van stooktoestellen voor de verwarming van gebouwen of voor de aanmaak van warm verbruikswater, waarvan de opbrengst rechtstreeks en integraal in het Fonds voor de controle op de uitvoerende taken van de technici (brander- en stooklietechnici) op het veld wordt gestort, wordt geheven ten laste van elke technicus (vloeibare brandstof centrale verwarming, vloeibare brandstof oliekachel, gasvormige brandstof) of firma (vloeibare brandstof centrale verwarming, vloeibare brandstof oliekachel, gasvormige brandstof) die een aanvraag indient met het oog op het verkrijgen van een erkenning, overeenkomstig de bepalingen van voormeld besluit. Zonder dit gestort dossierrecht zal de aanvraag niet in behandeling worden genomen.

§ 3. Het in § 2 bedoelde dossierrecht is verschuldigd op de datum waarop de aanvrager een aanvraag tot erkenning indient. Het bedrag van het dossierrecht zal door de Vlaamse regering worden vastgelegd.

§ 4. Een bewijs van betaling van voormeld dossierrecht moet worden gevoegd bij de aanvraag tot erkenning. Het niet bijvoegen van het bewijs van volledige betaling van het verschuldigd dossierrecht bij de erkenningsaanvraag, heeft van rechtswege de onvolledigheid van de erkenningsaanvraag tot gevolg.

§ 5. De Vlaamse regering wijst de ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap aan die belast zijn met de controle op de naleving van de verplichting inzake het dossierrecht en bepaalt de nadere regels met betrekking tot hun bevoegdheid.

§ 6. De middelen van het Fonds voor de controle op de uitvoerende taken van de technici (brander- en stookolietechnici) op het veld dienen aangewend te worden voor het uitvoeren van allerhande uitgaven m.b.t. de controle op de uitvoerende taken van de technici (brander- en stookolietechnici) op het veld in het kader van artikel 5.3. van het besluit van de Vlaamse regering betreffende het onderhoud en het nazicht van stooktoestellen voor de verwarming van gebouwen of voor de aanmaak van warm verbruikswater.

§ 7. Indien uit de controle op het werk van de erkende technicus, uitgeoefend door de geaccrediteerde keuringsinstelling, blijkt dat de technicus de taken waarmee hij werd belast niet reglementair, niet objectief of niet naar behoren heeft uitgevoerd, waardoor een herkeuring in aanwezigheid van beide partijen noodzakelijk wordt, dan zullen de kosten welke deze herkeuring met zich meebrengt B en ingeval de technicus niet in staat is de installatie opnieuw reglementair af te stellen B te zijnen laste komen te vallen. Slaagt hij er wel in de installatie correct af te stellen, dan worden hem voor deze herkeuring geen kosten ten laste gelegd.

HOOFDSTUK XIX. — *Oppervlaktewater*

Art. 26. Artikel 35*bis*, § 4, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van oppervlaktewateren tegen verontreiniging, wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. Elke rechtspersoon die in het Vlaamse Gewest een zuiveringstechnisch werk exploiteert waarin uitsluitend afvalwater van de openbare riolering (met inbegrip van afvalstoffen afkomstig van septische putten en vetvangsers waarin uitsluitend huishoudelijk afvalwater wordt geleid, per as aangevoerde afvalwaters, slibs afkomstig van openbare rioolwaterzuiveringsinstallaties en/of slibs afkomstig van het onderhoud van collectoren en pompstations) wordt behandeld en dat aangesloten is op het openbaar hydrografisch net, is van heffing vrijgesteld voor wat betreft de lozing van de effluentwaters van voornoemde openbare rioolwaterzuiveringsinstallaties. »

Art. 27. Artikel 35*ter*, § 4, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. Voor elke heffingsplichtige die door investeringen in het productieproces en/of in zuiveringstechnische werken komt tot een totale niet-lozing van afvalwater uit het productieproces en dit op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar, wordt het bedrag van de heffing gelijkgesteld aan het minimumbedrag vermeld in § 3 van dit artikel.

Elke heffingsplichtige welke van bovenstaande regeling gebruik wenst te maken, dient daartoe een door een milieudeskundige, erkend krachtens artikel 7, § 5, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, opgesteld dossier bij de aangifte bedoeld in artikel 35*octies*, § 1, te voegen.

Het bedoelde dossier geldt voor het heffingsjaar waarvoor de aanvraag is ingediend en voor de negen daaropvolgende heffingsjaren behoudens in geval van wijzigingen die tot gevolg hebben dat niet meer aan de hierboven vermelde voorwaarden is voldaan. Iedere wijziging betreffende de lozingsituatie moet onmiddellijk per aangetekend schrijven worden gemeld aan de leidendambtenaar van de Maatschappij.

Na afloop van de geldigheidsduur van het bedoelde dossier kan de heffingsplichtige bij de aangifte bedoeld in artikel 35*octies*, § 1, een hernieuwingsaanvraag voegen samen met een attest afgeleverd van een milieudeskundige, erkend krachtens artikel 7, § 5, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, waarin het aanvankelijk ingediende dossier wordt herbevestigd.

De heffingsplichtige mag bovendien op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar niet beschikken over een milieu- of lozingsvergunning die hem toelaat ander afvalwater dan normaal huisafvalwater te lozen.

Indien de Vlaamse Milieumaatschappij evenwel beschikt over gegevens omtrent enige lozing uit dit productieproces wordt de heffing bepaald conform artikel 35*quinquies* of artikel 35*septies*. »

Art. 28. Artikel 35*ter*, § 5, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt :

« Deze aanvraag dient vergezeld te zijn van :

1° ofwel, een attest afgeleverd door de Rijksdienst voor Pensioenen waaruit blijkt dat de op het heffingsbiljet vermelde heffingsplichtige genoten heeft van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of van de inkomensgarantie voor ouderen;

2° ofwel, een attest afgeleverd door het O.C.M.W. waaruit blijkt dat de op het heffingsbiljet vermelde heffingsplichtige genoten heeft van een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum;

3° ofwel, een attest afgeleverd door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid waaruit blijkt dat de op het heffingsbiljet vermelde heffingsplichtige genoten heeft van de inkomensvervangende tegemoetkoming voor personen met een handicap, en/of de tegemoetkoming hulp aan bejaarden en/of de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap;

4° de afscheurstrook van het overeenkomstig heffingsbiljet. »

Art. 29. Aan artikel 35*ter* van dezelfde wet worden een § 7 en een § 8 toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 7. Worden eveneens vrijgesteld van de verplichting tot betaling van de in § 1 bedoelde heffing, de sociale instellingen, buiten het medische kader, met een verzorgende finaliteit en zonder productieactiviteit, waar overwegend personen worden opgevangen die omwille van hun handicap of lichamelijke toestand, zorgenbehoevend zijn.

De vrijstelling geldt slechts indien de bedoelde rechtspersonen gedurende het volledige jaar voorafgaand aan het heffingsjaar uitsluitend huishoudelijke afvalwaters hebben geloosd en ze hebben gezuiverd of hebben laten zuiveren in een private waterzuiveringsinstallatie in eigen beheer of in gemeenschappelijk beheer :

a) waarvan, in zoverre het gaat om een overeenkomstig titel I van het Vlarems als hinderlijk ingedeelde inrichting, de exploitatie is gemeld en/of vergund overeenkomstig de voorschriften van titel I van het Vlarems;

b) die gebouwd is en geëxploiteerd wordt volgens een code van goede praktijk.

De vrijstelling geldt niet voor waterzuiveringsinstallaties die werden aangelegd nadat de instelling reeds aansluitbaar was op een RWZI.

De heffingsplichtige die van bovenstaande vrijstelling wenst te genieten, dient, op straffe van verval van het recht van vrijstelling, uiterlijk binnen de drie maanden vanaf de verzending van het heffingsbiljet, of ingeval de heffingsplichtige een aangifte indient samen met de aangifte, een schriftelijke aanvraag in te dienen bij de Maatschappij met de volgende bijlagen :

a) in zoverre het gaat om een overeenkomstig titel I van het Vlareem als hinderlijk ingedeelde inrichting, een voor eensluidend verklaard afschrift van de melding of lopende vergunning voor de exploitatie van de afvalwaterzuiveringsinstallatie;

b) een attest afgeleverd door de burgemeester, na verplicht advies van de afdeling Milieu-inspectie van Aminal, waaruit blijkt dat de zuiveringsinstallatie is gebouwd en wordt geëxploiteerd volgens een code van goede praktijk, overeenkomstig de voorschriften van titel II van het Vlareem.

Het bedoelde attest heeft een geldigheidsduur van 5 jaar vanaf 1 januari van het jaar waarin de burgemeester het attest afleverde, tenzij de VMM beschikt over gegevens waaruit blijkt dat de zuiveringsinfrastructuur tijdens deze periode niet wordt uitgebaut volgens de code van goede praktijk of gewijzigd werd. Indien aan de VMM een attest werd bezorgd als bedoeld in het tweede lid, b), kan de VMM de heffingsplichtige ambtshalve vrijstellen van heffing zonder dat de heffingsplichtige een schriftelijke aanvraag indient. In voorkomend geval ontvangt de heffingsplichtige geen heffingsbiljet. Voor heffingsplichtigen die gedurende de geldigheidstermijn van het attest een heffingsbiljet hebben gekregen, wordt de vrijstelling enkel op schriftelijke aanvraag verleend. Daarin mag worden verwezen naar het eerder ingediende attest.

In afwijking van het eerste tot en met het derde lid, kan een vrijstelling van de heffing worden toegekend aan de heffingsplichtigen waarvan de woongelegenheid met een gecertificeerde zuiveringsinstallatie is uitgerust en onderhouden volgens de door de regering vastgestelde regels.

§ 8. De in § 6 bedoelde persoon kan de in § 6 bedoelde terugbetaling niet bekomen voor zijn aandeel van het waterverbruik waarvan de instelling bedoeld in § 7 werd vrijgesteld. »

Art. 30. Aan artikel 35quinquies van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht.

1° aan § 4 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Indien de heffingsplichtige en de Maatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar monsternemingen hebben laten uitvoeren en de overeenkomstig § 1 vastgestelde N1-waarde berekend op basis van de resultaten van de Maatschappij 30 % hoger ligt dan de N1-waarde bepaald op grond van de resultaten van de heffingsplichtige, worden de componenten N1, N2 en N3 bedoeld in § 1 uitsluitend berekend op basis van de resultaten van de Maatschappij.

In dit geval worden de kosten voor monsterneming en analyses die als basis dienen voor bedoelde heffing ten laste gelegd aan de heffingsplichtige. »;

2° aan artikel 35quinquies wordt een § 10 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 10. Vanaf het heffingsjaar 2005 wordt Qj als volgt bepaald :

Qj : Het jaarvolume geloosd afvalwater (Qj) is de gedurende het volledig kalenderjaar voorafgaand aan het heffingsjaar geloosde hoeveelheid afvalwater, uitgedrukt in m³, vastgesteld met behulp van een continu werkend debietmeetsysteem waarbij doorlopend het geloosde dagdebiet wordt gemeten en dagelijks geregistreerd volgens de door de regering vastgestelde regels. Bij ontstentenis van deze meting wordt Qj vastgesteld als de som van het in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar door de drinkwatermaatschappij geleverde drinkwater en van de gedurende het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar ontvangen hoeveelheid oppervlaktewater, grondwater, hemelwater en ander water uitgedrukt in m³, verminderd met de hoeveelheid water gebruikt als koelwater voorzover dit koelwater niet samen met het afvalwater geloosd wordt.

De af te trekken hoeveelheid water gebruikt als koelwater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Indien de hoeveelheid gebruikt als koelwater niet is vastgesteld door middel van debietmeetapparatuur wordt deze hoeveelheid onweerslegbaar vermoed gelijk te zijn aan het geloosde volume vergund koelwater zoals bedoeld in § 1.

De opgenomen hoeveelheid grondwater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Indien de heffingsplichtige het opgenomen grondwater niet kan aantonen met behulp van een verzegelde debietmeting met registratie wordt onweerslegbaar vermoed dat deze hoeveelheid gelijk is aan het grondwatervolume bepaald overeenkomstig artikel 28quater, § 2, van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer met uitzondering van de bepaling onder 2°, a).

De opgenomen hoeveelheid oppervlaktewater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Wanneer de hoeveelheid opgenomen oppervlaktewater niet vastgesteld is door middel van een verzegelde debietmeting met registratie wordt deze hoeveelheid onweerslegbaar vermoed gelijk te zijn aan het gecapteerde volume water dat de beheerder van de betrokken waterweg het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar in aanmerking heeft genomen voor het bepalen van de vergoeding voor de vergunning voor de watervang in het kader van de wetgeving inzake het capteren van oppervlaktewater vastgesteld bij decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen, alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991.

Bij captaties uit onbevaarbare oppervlaktewateren en captaties van minder dan 500 m³ per jaar wordt onweerslegbaar vermoed dat de opgenomen hoeveelheid oppervlaktewater gelijk is aan :

de som van de nominale capaciteit van de pompen, uitgedrukt in m³ per uur vermenigvuldigd met T : daarbij is

— voor seizoensgebonden irrigatie in open lucht voor land- en tuinbouw in hoofdactiviteit : T = 200;

— voor andere seizoensgebonden activiteiten of activiteiten van beperkte duur : T = 10 x het reële aantal dagen dat de oppervlaktewaterwinning in gebruik geweest is;

— in de overige gevallen T : 2000.

Het overeenkomstig vorig lid berekende volume oppervlaktewater van meer dan 500 m³ wordt teruggebracht tot 500 m³.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder hemelwater verstaan, het hemelwater dat gebruikt wordt voor de activiteiten van de in bijlage vermelde sectoren en/of vervuuld wordt en/of samen met het afvalwater geloosd wordt.

De ontvangen hoeveelheid hemelwater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Indien de heffingsplichtige het in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar volume ontvangen hemelwater niet kan aantonen aan de hand van een verzegelde debietmeting voorzien van registratie, wordt de hoeveelheid hemelwater gelijkgesteld aan 800 l/m^2 afspoelbare of vervuilde oppervlakte tenzij de heffingsplichtige aan de hand van de gegevens afkomstig van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, kan aantonen dat de neerslag kleiner is dan 800 l/m^2 .

In afwijking van de vorige paragrafen moeten de systemen voor de registratie van het debiet die vóór 1 januari 2004 in gebruik werden genomen, uiterlijk op 1 januari 2008 zijn verzegeld door de maatschappij. De overige debietmetingssystemen moeten bij de indienstname worden verzegeld indien de heffingsplichtige hiervan gebruik wil maken voor de bepaling van Q_j . »;

3° aan artikel 35quinquies wordt een § 11 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 11. Indien de maatschappij onvergunde lozingen bewijst, zal de heffingsplichtige voor de jaren waarin de onregelmatigheden zich hebben voorgedaan, geen aanspraak meer kunnen maken op de berekening van de heffing volgens artikel 35quinquies.

De betreffende meet- en bemonsteringsresultaten worden onweerlegbaar vermoed onjuist te zijn en de heffing wordt herberekend overeenkomstig artikel 35septies en artikel 35terdecies § 2. »;

4° aan artikel 35quinquies wordt een § 12 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 12. Wanneer geldige tegenanalyses zijn uitgevoerd conform de bepalingen van artikel 35quinquies van de wet en de in uitvoering hiervan genomen besluiten wordt voor de bepaling van de componenten N_1 , N_2 en N_3 bedoeld in § 1 op dagbasis per parameter het gemiddelde genomen van de resultaten van de analyses en tegenanalyses. »

Art. 31. 1° in artikel 35septies van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Onverminderd de toepassing van artikel 35quinquies, § 5, wordt bij het niet of onvolledig voorhanden zijn van de gegevens bedoeld in artikel 35quinquies, § 4, eerste alinea, de vuilvracht voor één of meer van de termen N_1 , N_2 en N_3 als volgt berekend »;

2° aan artikel 35septies wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. Vanaf het heffingsjaar 2005 wordt Q als volgt berekend :

Q : Het waterverbruik berekend als de som van het door de drinkwatermaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar gefactureerd waterverbruik en van de gedurende het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar op een andere wijze ontvangen hoeveelheid oppervlaktewater, grondwater, hemelwater en ander water, uitgedrukt in m^3 ; ingeval de facturen het waterverbruik niet vermelden, wordt door de Maatschappij aangenomen dat dit verbruik gelijk is aan het quotiënt van enerzijds de door de drinkwatermaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerde tariefeenheden, inclusief de gratis geleverde tariefeenheden en anderzijds de deelfactor 2.37 (aangepast aan het ontwerp van programmadecreet).

De opgenomen hoeveelheid grondwater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Indien de heffingsplichtige het opgenomen grondwater niet kan aantonen met behulp van een verzegelde debietmeting met registratie wordt onweerlegbaar vermoed dat deze hoeveelheid gelijk is aan het grondwatervolume bepaald overeenkomstig artikel 28quater, § 2, van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer met uitzondering van de bepaling onder 2°, a).

De opgenomen hoeveelheid oppervlaktewater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Wanneer de heffingsplichtige het volume opgenomen oppervlaktewater niet kan aantonen op basis van een verzegelde debietmeting voorzien van registratie, wordt deze hoeveelheid onweerlegbaar vermoed gelijk te zijn aan het gecapteerde volume water dat de beheerder van de betrokken waterweg het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar in aanmerking heeft genomen voor het bepalen van de vergoeding voor de vergunning voor de watervang in het kader van de wetgeving inzake het capteren van oppervlaktewater vastgesteld bij decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen, alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991.

Bij captaties uit onbevaarbare oppervlaktewateren en captaties van minder dan 500 m^3 per jaar wordt onweerlegbaar vermoed dat de opgenomen hoeveelheid oppervlaktewater gelijk is aan : de som van de nominale capaciteit van de pompen, uitgedrukt in m^3 per uur vermenigvuldigd met T : daarbij is

— voor seizoensgebonden irrigatie in open lucht voor land- en tuinbouw in hoofdactiviteit : $T = 200$;

— voor andere seizoensgebonden activiteiten of activiteiten van beperkte duur : $T = 10 \times$ het reële aantal dagen dat de oppervlaktewaterwinning in gebruik geweest is;

— in de overige gevallen $T = 2000$.

Het overeenkomstig vorig lid berekende volume oppervlaktewater van meer dan 500 m^3 , wordt teruggebracht tot 500 m^3 .

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder hemelwater verstaan, het hemelwater dat gebruikt wordt voor de activiteiten van de in bijlage vermelde sectoren en/of vervuild wordt.

De ontvangen hoeveelheid hemelwater is gelijk aan het volume gemeten aan de hand van een continue debietmeting met registratie volgens de door de regering vastgestelde regels.

Indien de heffingsplichtige het in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar volume gebruikt of vervuild hemelwater niet kan aantonen aan de hand van een verzegelde debietmeting voorzien van registratie, wordt de hoeveelheid hemelwater gelijkgesteld aan 800 l/m^2 afspoelbare of vervuilde oppervlakte, tenzij de heffingsplichtige aan de hand van de gegevens afkomstig van het Koninklijk Meteorologisch Instituut kan aantonen dat de neerslag kleiner is dan 800 l/m^2 .

In afwijking van de vorige paragrafen moeten de systemen voor de registratie van het debiet die vóór 1 januari 2004 in gebruik werden genomen uiterlijk op 1 januari 2008 zijn verzegeld door de maatschappij. De overige debietmetingssystemen moeten bij de indienstname worden verzegeld indien de heffingsplichtige hiervan gebruik wil maken voor de bepaling van Q . »

Art. 32. In artikel 35*terdecies*, § 2, van dezelfde wet wordt na het eerste lid de volgende bepaling ingevoegd :

« Indien in een proces-verbaal van overtreding onvergunde lozingen zijn vastgesteld, wordt voor de jaren waarin de onregelmatigheden zich hebben voorgedaan, de in vorige lid bedoelde termijn geschorst vanaf de datum van het proces-verbaal tot de datum waarop de Maatschappij kennis krijgt van de definitieve gerechtelijke beslissing. »

HOOFDSTUK XX. — *Onroerende voorheffing*

Art. 33. Artikel 255, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, vervangen door wat volgt :

« De onroerende voorheffing bedraagt 2,5 % van het kadastraal inkomen, zoals dit is vastgesteld op 1 januari van het aanslagjaar. »

Art. 34. In artikel 255, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de woorden "0,8 pct." vervangen door de woorden "1,6 %".

Art. 35. Artikel 255, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor de huurwoningen behorende tot de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij zelf of behorende tot de door haar erkende maatschappijen enerzijds en voor de woningen die door het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen in het kader van zijn operaties van huurhulp worden verhuurd, anderzijds, wordt de onroerende voorheffing eveneens vastgesteld op 1,6 %. »

Art. 36. In artikel 257, § 1, 2°, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de woorden "decimale frankgedeelten" vervangen door de woorden "centgedeelten na de tweede decimaal".

Art. 37. In hetzelfde Wetboek wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, een artikel 260*ter* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 260*ter*

Aan de belastingplichtige rechtspersoon wordt een belastingkrediet toegekend dat gelijk is aan het bedrag van de onroerende voorheffing, zoals bepaald in artikel 255.

Dit belastingkrediet komt volledig ten laste van het Vlaamse Gewest. »

Art. 38. Artikel 376, § 3, 2°, van hetzelfde Wetboek wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, vervangen door wat volgt :

« 2° van de verminderingen en vrijstellingen voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 88, 131 tot 135, 138, 139, 146 tot 156, 253, 7° en 8°, en 257, voorzover het tot die verminderingen of vrijstellingen aanleiding gevend feit door de administratie werd vastgesteld of door de belastingsschuldige of door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd, aan de administratie werd bekendgemaakt binnen drie jaar vanaf 1 januari van het aanslagjaar waartoe de belasting behoort waarop die verminderingen of vrijstellingen moeten worden verleend. »

Art. 39. In artikel 433 van hetzelfde Wetboek worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de wijzigingen aangebracht door het koninklijk besluit van 31 maart 2003 houdende invoering van een elektronisch systeem van notificaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën en sommige ministeriële officieren, openbare ambtenaren en andere personen, bekrachtigd.

Art. 40. In artikel 434 van hetzelfde Wetboek worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de woorden "in artikel 433" vervangen door de woorden "naargelang van het geval, in artikel 433, §§ 1 of 2," en worden de woorden "en bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "en bij een ter post aangetekende brief of door gebruikmaking van informatica- of telegeleidingstechnieken".

Art. 41. Aan artikel 434 van hetzelfde Wetboek wordt, wat het Vlaamse Gewest betreft, een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en toepassingsmodaliteiten van dit artikel. »

Art. 42. Artikel 60 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede de bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK XXI. — *Schenkingsrechten*

Art. 43. Artikel 131 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 131

§ 1. Voor de schenkingen onder de levenden van onroerende goederen wordt over het bruto-aandeel van elk der begiftigden een evenredig recht geheven volgens het tarief in onderstaande tabellen aangeduid.

Hierin wordt vermeld :

onder *a* : het percentage dat toepasselijk is op het overeenstemmende gedeelte;

onder *b* : het totale bedrag van de belasting over de voorgaande gedeelten.

TABEL I

Tarief in rechte lijn en tussen echtgenoten

Gedeelte van de schenking

Van EUR	tot inbegrepen EUR	a t.h.	b EUR
0,01	12.500	3	-
12.500	25.000	4	375
25.000	50.000	5	875
50.000	100.000	7	2.125
100.000	150.000	10	5.625
150.000	200.000	14	10.625
200.000	250.000	18	17.625
250.000	500.000	24	26.625
Boven de	500.000	30	86.625

TABEL II

Tarief tussen broers en zusters

Gedeelte van de schenking

Van EUR	tot inbegrepen EUR	a t.h.	b EUR
0,01	12.500	20	-
12.500	25.000	25	2.500
25.000	75.000	35	5.625
75.000	175.000	50	23.125
Boven de	175.000	65	73.125

TABEL III

Tarief tussen ooms of tantes en neven en nichten

Gedeelte van de schenking

Van EUR	tot inbegrepen EUR	a t.h.	b EUR
0,01	12.500	25	-
12.500	25.000	30	3.125
25.000	75.000	40	6.875
75.000	175.000	55	26.875
Boven de	175.000	70	81.875

TABEL IV

Tarief tussen alle andere personen

Gedeelte van de schenking

Van EUR	tot inbegrepen EUR	a t.h.	b EUR
0,01	12.500	30	-
12.500	25.000	35	3.750
25.000	75.000	50	8.125
75.000	175.000	65	33.125
Boven de	175.000	80	98.125

§ 2. Voor de schenkingen onder de levenden van roerende goederen wordt over het bruto-aandeel van elk der begiftigden een recht geheven van :

- 1° 3 % voor schenkingen in de rechte lijn en tussen echtgenoten;
- 2° 7 % voor schenkingen aan andere personen. »

Art. 44. Artikel 132¹ van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 132¹

Onder echtgenoten worden voor de toepassing van deze afdeling eveneens geacht begrepen te zijn :

1° de persoon die op de dag van de schenking, overeenkomstig de bepalingen van boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek met de schenker wettelijk samenwoont;

of

2° de persoon of de personen die op de dag van de schenking ten minste één jaar ononderbroken met de schenker samenwonen en er een gemeenschappelijke huishouding mee voeren. Deze voorwaarden worden geacht ook vervuld te zijn indien het samenwonen en het voeren van een gemeenschappelijke huishouding met de schenker aansluitend op de bedoelde periode van één jaar tot op de dag van de schenking, ingevolge overmacht onmogelijk is geworden. Een uittreksel uit het bevolkingsregister houdt een weerlegbaar vermoeden in van ononderbroken samenwoning en van het voeren van een gemeenschappelijke huishouding. »

Art. 45. In artikel 132² van hetzelfde Wetboek wordt in het tweede lid 3° vervangen door wat volgt :

« 3° wanneer het adoptief kind, vóór de leeftijd van eenentwintig jaar, gedurende drie achtereenvolgende jaren hoofdzakelijk van de adoptant, of van deze en zijn levenspartner samen, de hulp en verzorging heeft gekregen die kinderen normaal van hun ouders krijgen. »

Art. 46. Artikel 133 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 133

Het recht wordt berekend over de verkoopwaarde van de geschonken goederen, zonder aftrek van lasten.

Evenwel, voor schenkingen van ter beurze genoteerde effecten geldt als belastinggrondslag de waarde volgens de laatste prijscourant op last van de regering bekendgemaakt vóór de datum waarop het recht opeisbaar is geworden.

Voor de schenking van het vruchtgebruik of de blote eigendom van een onroerend goed wordt de belastinggrondslag vastgesteld zoals in de artikelen 47 tot 50 is bepaald.

Voor de schenkingen van het op het leven van de begiftigde of een derde gevestigde vruchtgebruik van roerende goederen geldt als belastinggrondslag het bedrag verkregen door de vermenigvuldiging van de jaarlijkse opbrengst van de goederen, forfaitair vastgesteld op 4 ten honderd van de volle eigendom van de goederen, met het getal dat in artikel 47, eerste lid, wordt aangegeven tegenover de leeftijdsklasse waartoe diegene op wiens leven het vruchtgebruik gevestigd is, behoort op de datum van de schenking.

Voor de schenkingen van het voor een bepaalde tijd gevestigde vruchtgebruik van roerende goederen geldt als belastinggrondslag het bedrag verkregen door kapitalisatie van de jaarlijkse opbrengst tegen 4 ten honderd over de duur van het vruchtgebruik bepaald in de schenkingsakte. De jaarlijkse opbrengst van de roerende goederen wordt forfaitair vastgesteld op 4 ten honderd van de volle eigendom van die goederen. Het aldus verkregen bedrag van de belastinggrondslag mag evenwel niet gaan boven de waarde berekend volgens het vierde lid indien het vruchtgebruik gevestigd is ten bate van een natuurlijk persoon, hetzij boven twintigmaal de opbrengst indien het vruchtgebruik gevestigd is ten bate van een rechtspersoon.

Voor de schenkingen van de blote eigendom van roerende goederen waarvan het vruchtgebruik door de schenker is voorbehouden, is de belastinggrondslag de verkoopwaarde van de volle eigendom van de goederen.

Voor de schenkingen van de blote eigendom van roerende goederen waarvan het vruchtgebruik door de schenker niet is voorbehouden, is de belastinggrondslag de verkoopwaarde van de volle eigendom van de goederen, verminderd met de waarde van het vruchtgebruik, berekend volgens het vierde of vijfde lid van dit artikel.

Voor schenkingen van een lijfrente of een levenslang pensioen wordt het recht berekend over het jaarlijks bedrag van de uitkering, vermenigvuldigd met de leeftijdscoëfficiënt die volgens de tabel in artikel 47 op de begiftigde moet worden toegepast.

Voor schenkingen van een altijd durende rente wordt het recht berekend over het jaarlijks bedrag van de rente vermenigvuldigd met twintig. »

Art. 47. Aan artikel 134 van hetzelfde Wetboek wordt de volgende zin toegevoegd :

« In de mate dat de schenking betrekking heeft op onroerende goederen, wordt de last in hoofde van de derde als schenking belast volgens de in artikel 131, § 1, geldende tarieven. »

Art. 48. In de eerste zin van artikel 135 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden "Het bedrag van het" en "recht" de woorden "bij artikel 131, § 1, vastgestelde" toegevoegd.

Art. 49. In het laatste lid van artikel 136 van hetzelfde Wetboek wordt het woord "wettige" geschrapt.

Art. 50. In artikel 137 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden "schenking" en "toepasselijk tarief" en tussen de woorden "heffing op de schenkingen" en "welke reeds" de woorden "van onroerende goederen" toegevoegd.

Art. 51. In artikel 138¹ van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden "de akten van schenking" en "vermelding" en tussen de woorden "één of meer schenkingen" en "zijn voorgekomen" de woorden "van onroerende goederen" toegevoegd.

Art. 52. Artikel 139 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 139

Benevens het ontdoken recht zijn de schenker en begiftigde een ondeelbare boete, gelijk aan dat recht verschuldigd bij een onjuiste opgave van :

- hun graad van verwantschap;
- het tussen hen bestaan van een samenwoningsrelatie zoals bedoeld in artikel 132¹. »

Art. 53. Artikel 140 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 140

De bij artikel 131 vastgestelde rechten worden gebracht op :

1° 5,5 pct. voor schenkingen aan

a. provincies, gemeenten, provinciale en gemeentelijke openbare instellingen gelegen in het Vlaamse Gewest;

b. de door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij erkende maatschappijen;

c. de coöperatieve vennootschap "Vlaams Woningfonds van de grote gezinnen";

d. dienstverlenende en opdrachthoudende verenigingen zoals bedoeld in het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking;

2° 7 pct. voor de schenkingen, inclusief inbrengen om niet, aan verenigingen zonder winstoogmerk, ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, beroepsverenigingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk, aan de private stichtingen en stichtingen van openbaar nut;

3° 100 euro voor de schenkingen, inclusief inbrengen om niet, gedaan aan stichtingen of rechtspersonen bedoeld in 2°, zo de schenker zelf een dezer stichtingen of rechtspersonen is;

4° 1,10 pct. voor de schenkingen, inclusief inbrengen om niet, gedaan door de gemeenten aan de pensioenfondsen die zij onder de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk hebben opgericht in uitvoering van een door de voogdijoverheid goedgekeurd saneringsplan.

De verlagen vermeld sub 2° en 3° zijn enkel toepasselijk op de Belgische rechtspersonen en op gelijkaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, en die bovendien hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Economische Ruimte hebben. »

Art. 54. In artikel 140*bis*, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden "de schenking" en "van aandelen" de woorden "van de eigendom of het vruchtgebruik" toegevoegd.

In artikel 140*bis*, § 1, 3°, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden "de schenking" en "van vorderingen" de woorden "van de eigendom of het vruchtgebruik" toegevoegd.

Art. 55. Het tweede lid van artikel 140*bis*, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De aandelen dienen minstens 10 % van de stemrechten in de algemene vergadering of van de totaliteit van de aandelen van de vennootschap te vertegenwoordigen. »

Art. 56. Artikel 140*bis*, § 1, 2°, derde lid, *b)*, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« *b)* de certificaten van aandelen, uitgereikt door rechtspersonen met zetel in een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, ter vertegenwoordiging van aandelen van de betreffende vennootschap, op voorwaarde dat de rechtspersoon de verplichting heeft om de dividenden en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder. »

Art. 57. In artikel 140*bis*, § 1, 3°, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« Onder vorderingen worden tevens begrepen de certificaten van vorderingen uitgereikt door rechtspersonen met zetel in een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, ter vertegenwoordiging van vorderingen op een dergelijke vennootschap, op voorwaarde dat de rechtspersoon de verplichting heeft om de interesten en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder. »

Art. 58. De derde en de vierde zin van artikel 140*bis*, § 2, van hetzelfde Wetboek worden vervangen als volgt :

« In geval van een schenking als bedoeld in § 1, 2°, van dit artikel moet bovendien de notaris, in of onder aan de akte, naargelang het geval, bevestigen dat de geschonken aandelen hetzij minstens 10 % van de stemrechten in de algemene vergadering van de vennootschap vertegenwoordigen, hetzij minstens 10 % van de totaliteit van de aandelen van de vennootschap vertegenwoordigen. Die bevestiging door de notaris kan vervangen worden door een attest van een bedrijfsrevisor of accountant, dat aan de akte wordt gehecht. »

Art. 59. In artikel 140*quater* van hetzelfde Wetboek wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« Van het niet langer vervuld zijn van een voorwaarde voor het behoud van het verlaagde recht moet de begiftigde kennis geven aan de ontvanger van het kantoor waar de schenkingsakte werd geregistreerd binnen vier maanden te rekenen van het tijdstip waarop de voorwaarde niet meer wordt vervuld. »

Art. 60. In artikel 140*quinqües* van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« In geval het vervuld zijn van de voorwaarden voor het behoud van het verlaagde recht onvoldoende is aangetoond, worden de in het eerste lid van artikel 140*quater* bedoelde aanvullende rechten opeisbaar alsmede de wettelijke interesten te rekenen van de datum van de registratie van de schenking. »

HOOFDSTUK XXII. — Successierechten

Art. 61. Artikel 59 van het Wetboek van successierechten wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 59

De rechten van successie en van overgang bij overlijden worden verlaagd :

1° tot 6,6 procent voor de legaten aan

a. provincies, gemeenten, provinciale en gemeentelijke openbare instellingen in het Vlaamse Gewest;

b. de door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij erkende maatschappijen;

c. de coöperatieve vennootschap "Vlaams Woningfonds van de grote gezinnen";

d. dienstverlenende en opdrachthoudende verenigingen zoals bedoeld in het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking;

2° tot 8,80 pct. voor de legaten gedaan aan de verenigingen zonder winstoogmerk, ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, beroepsverenigingen, internationale verenigingen zonder winstoogmerk, private stichtingen en stichtingen van openbaar nut. »

Art. 62. Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 60

De verlagingen bepaald in artikel 59, 2°, zijn enkel toepasselijk op de Belgische rechtspersonen en op gelijkaardige rechtspersonen die opgericht zijn volgens en onderworpen zijn aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, en die bovendien hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging binnen de Europese Economische Ruimte hebben. »

Art. 63. Artikel 60bis, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Voor de berekening van de 50 procent wordt tevens rekening gehouden met de activa of de aandelen :

— die in het bezit zijn of waren van ascendenten of descendenten en hun echtgenoten, of van zijverwanten van de overledene tot en met de tweede graad en hun echtgenoten;

— die in het bezit zijn van kinderen van vooroverleden broers en zusters van de overledene. »

Art. 64. Artikel 60bis, § 4, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. Onder aandelen wordt tevens begrepen :

— maatschappelijke rechten in vennootschappen;

— de certificaten van aandelen, uitgereikt door rechtspersonen met zetel in een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, ter vertegenwoordiging van aandelen van familiale vennootschappen die aan de gestelde voorwaarden voldoen en waarvan de rechtspersoon de verplichting heeft om de dividenden en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder.

Onder vorderingen wordt tevens begrepen : de certificaten van vorderingen, uitgereikt door rechtspersonen met zetel in een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, ter vertegenwoordiging van vorderingen op familiale vennootschappen die aan de gestelde voorwaarden voldoen en waarvan de rechtspersoon de verplichting heeft om de intresten en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder. »

Art. 65. Artikel 66bis, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Het in het eerste lid bepaalde geldt niet voor :

— schenkingen van percelen grond die volgens de stedenbouwkundige voorschriften bestemd zijn voor woningbouw en waarop het in artikel 140nonies, sub a), van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten bepaalde evenredig recht werd geheven;

— schenkingen van roerende goederen waarop het in artikel 131, § 2, van hetzelfde Wetboek bepaalde evenredig recht werd geheven;

— schenkingen van ondernemingen waarop het in artikel 140bis van hetzelfde Wetboek bepaalde evenredig recht werd geheven. »

HOOFDSTUK XXIII. — *Leegstand van bedrijfsruimten*

Art. 66. Artikel 2, 2°, van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten wordt vervangen door wat volgt :

« 2° Economische activiteit : iedere industriële, ambachtelijke, handels-, diensten-, landbouw- of tuinbouw-, opslag of administratieve activiteit. »

Art. 67. Artikel 27 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 27

§ 1. Voor het ontduiken van de heffing is een administratieve geldboete verschuldigd die gelijk is aan het dubbele van de ontdoken heffing.

§ 2. Indien blijkt dat de heffing ingevolge een beslissing tot ambtshalve ontheffing of ingevolge een beslissing bedoeld in artikel 26, § 6, niet verschuldigd is, zal eveneens de reeds ingekohierde administratieve geldboete wegens ontduiking van die heffing niet verschuldigd zijn.

Indien blijkt dat de heffing ingevolge een beslissing tot ambtshalve ontheffing of ingevolge een beslissing bedoeld in artikel 26, § 6, slechts gedeeltelijk verschuldigd is, is de administratieve geldboete wegens ontduiking gelijk aan het dubbele van het verschuldigd gedeelte van de heffing, en zal bijgevolg de eventueel reeds ingekohierde administratieve geldboete niet verschuldigd zijn voor het bedrag dat het dubbele van het verschuldigd gedeelte van de heffing overstijgt. »

Art. 68. In artikel 30 van hetzelfde decreet wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

« Als de heffing, intresten en administratieve geldboete niet voldaan worden, kunnen de met de invordering belaste ambtenaren een dwangbevel uitvaardigen. »

Art. 69. Artikel 32 van hetzelfde decreet wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Artikel 32

§ 1. Tot zekerheid van de voldoening van de heffing, intresten, administratieve geldboete en de kosten heeft het Vlaamse Gewest een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de heffingsplichtige. Het kan een wettelijke hypotheek vestigen op alle goederen die daarvoor vatbaar zijn en in het Vlaamse Gewest gelegen zijn van de persoon op wiens naam de aanslag is ingekohierd.

§ 2. Het voorrecht bedoeld in § 1 neemt rang in onmiddellijk na de voorrechten die vermeld zijn in de artikelen 19 en 20 van de Hypotheekwet.

§ 3. De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt.

§ 4. De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de ambtenaren, bedoeld in artikel 30.

§ 5. Artikel 19 van de Faillissementswet is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek inzake de verschuldigde heffing waarvoor de inschrijving is genomen voor en waarvan betekening aan de heffingsschuldige is gedaan voor het vonnis van faillietverklaring. »

Art. 70. Artikel 41 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 41

§ 1. Indien de krachtens artikelen 34, 36 en 38 toegestane opschortingen bij het verstrijken van de toegestane opschortingstermijnen niet resulteren in een beëindiging van de vernieuwing en/of de leegstand, is de opgeschorte heffing alsnog verschuldigd voor deze termijnen vermeerderd met de intresten.

§ 2. Indien de eigenaar aan wie een opschorting van de heffing krachtens artikelen 34, 36 of 38 is toegestaan, overgaat tot overdracht van het aan de heffing onderworpen goed, is de opgeschorte heffing, vermeerderd met de intresten, voor de termijn waarvoor de opschorting werd verkregen tot de datum van de authentieke akte van overdracht, alsnog verschuldigd.

§ 3. Indien de eigenaar aan wie een opschorting van de heffing krachtens artikel 40 is toegestaan, overgaat tot overdracht van het aan de heffing onderworpen goed, is de opgeschorte heffing, vermeerderd met de intresten, alsnog verschuldigd vanaf de datum van betekening met een aangetekende brief zoals vermeld onder artikel 12. »

HOOFDSTUK XXIV. — *Economisch ondersteuningsbeleid*

Art. 71. § 1. Artikel 17 van het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 17

De Vlaamse regering kan steun verlenen aan kleine en middelgrote ondernemingen voor extern(e) advies en studie onder de voorwaarden vermeld in de K.M.O.?-verordening, dit decreet en de uitvoeringsbesluiten en aan natuurlijke personen voor extern(e) advies en studie onder de voorwaarden van dit decreet en de uitvoeringsbesluiten. »

§ 2. Artikel 18, § 2, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Diensten van permanente of periodieke aard van de onderneming en diensten die tot de gewone bedrijfsuitgaven van de onderneming behoren, komen niet in aanmerking. »

§ 3. Artikel 19 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 19

De Vlaamse regering kan voor studie en advies, tot maximaal 50 % steun verlenen aan ondernemingen en tot maximaal 75 % steun verlenen aan natuurlijke personen.

De Vlaamse regering bepaalt de verdere uitvoeringsmodaliteiten. »

HOOFDSTUK XXV. — *V.Z.W. BAN Vlaanderen*

Art. 72. § 1. De Vlaamse regering wordt gemachtigd toe te treden tot de V.Z.W. BAN Vlaanderen.

§ 2. Met haar toetreding tot deze V.Z.W. heeft de Vlaamse regering tot doel actief mee te werken aan de promotie van business angel financiering als financieringsinstrument voor kleinere ondernemingen die omwille van het risicovol karakter van de projecten of de hoge due diligence kost moeilijk of geen reguliere financieringsbronnen vinden.

HOOFDSTUK XXVI. — *Bedrijventerreinen*

Art. 73. § 1. De Vlaamse regering kan voor algemeen nut onroerende goederen onteigenen voor het (her)aanleggen van bedrijventerreinen, van hun toegangswegen en van bijkomende infrastructuur.

§ 2. De Vlaamse regering kan de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de Vlaamse openbare instellingen en andere publiekrechtelijke rechtspersonen die daartoe door de Vlaamse regering worden aangeduid, geval per geval machtigen om voor algemeen nut onroerende goederen te onteigenen voor het (her)aanleggen van bedrijventerreinen, van hun toegangswegen en van bijkomende infrastructuur.

§ 3. Het onteigeningsplan bevat naast de identiteit van de onteigenaar ook de omtrek van de te onteigenen goederen, met kadastrale vermelding van de sectie, de nummers, de grootte, de aard van de percelen en de namen van de eigenaars.

De wegen die de te onteigenen goederen doorkruisen en dienen opgeheven te worden, worden aan hun bestemming onttrokken en de erfdiensbaarheden die ze belasten en eveneens dienen opgeheven te worden, worden vervallen verklaard.

Het ontwerp van onteigeningsplan wordt op kosten van de onteigenaar onderworpen aan een vijftiendaags openbaar onderzoek. Vóór de aanvang van dit onderzoek brengt de onteigenaar de eigenaars van de te onteigenen goederen op het adres van hun woonplaats ervan op de hoogte dat het ontwerpplan ter inzage ligt in het gemeentehuis.

§ 4. Voor de uitvoering van een goedgekeurd onteigeningsplan kunnen de bovenvermelde openbare rechtspersonen en de Vlaamse openbare instellingen zich in rechte laten vertegenwoordigen door de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 23 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen tot het uitvoeren van bepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen voor rekening van het Vlaamse Gewest en van de instellingen die ervan afhangen.

Doet de openbare rechtspersoon of de Vlaamse openbare instelling geen beroep op deze ambtenaren dan dient elk bod dat hij minnelijk of voor de rechtbank doet, onderworpen te worden aan hun visum. Dit visum wordt verleend binnen één maand na ontvangst van het dossier. Deze termijn kan ten hoogste met één maand verlengd worden op verzoek van de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. Het visum wordt geacht verleend te zijn na verzuim tot verlenging van de eerste termijn of na het verstrijken van de tweede termijn.

Bij weigering van het visum wordt een gemotiveerd maximumbedrag meegedeeld dat het bod van de openbare rechtspersoon mag bedragen.

§ 5. De onteigening gebeurt bij toepassing van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

Art. 74. De gronden op bedrijventerreinen verworven bij toepassing van artikel 73 of (her)aangelegd met steun van het Vlaamse Gewest kunnen niet ter beschikking gesteld worden van de bedrijven dan voor economische doeleinden. Er kan geen einde gesteld worden aan deze gebruiksvoorwaarde dan met akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor het Economisch Beleid en onder zijn voorwaarden.

Art. 75. De aktes, behoudens verkoopaktes, waarbij de gronden, die met steun van het Vlaamse Gewest (her)aangelegd werden of bij toepassing van artikel 73 werden verworven, ter beschikking gesteld worden van bedrijven, bevatten clausules die preciseren :

1° de economische bedrijvigheid die op de gronden zal uitgeoefend worden evenals alle andere gebruiksvoorwaarden;

2° de termijn waarbinnen de gebruiker van het goed verplicht is het goed te bebouwen en/of het in exploitatie te nemen;

3° de modaliteiten volgens dewelke voortijdig een einde gesteld wordt aan de akte van terbeschikkingstelling in geval het bedrijf de in 1° en 2° vermelde voorwaarden niet naleeft.

Nochtans kan op voorwaarde dat de openbare rechtspersoon of, in geval het privé-gronden betreft, de begunstigde van de steun van het Vlaamse Gewest, ermee instemt het terbeschikkinggestelde goed overgedragen worden aan derden-gebruikers ongeacht de vorm van terbeschikkingstelling voor zover de desbetreffende akte de hierboven vermelde clausules bevat.

Art. 76. De aktes houdende verkoop aan bedrijven van de gronden die met tussenkomst van het Vlaamse Gewest (her)aangelegd werden of bij toepassing van artikel 73 werden verworven, bevatten clausules die preciseren :

1° de economische bedrijvigheid die op de gronden zal uitgeoefend worden evenals alle andere gebruiksvoorwaarden;

2° de termijn waarbinnen de koper of andere gebruiker van het verkochte goed verplicht is het goed te bebouwen en/of het in exploitatie te nemen;

3° de modaliteiten waaraan de grond kan teruggekocht worden in geval de koper de in 1° en 2° vermelde voorwaarden niet naleeft.

Nochtans kan, op voorwaarde dat de verkoper ermee instemt, het verkochte goed doorverkocht of op een andere manier ter beschikking gesteld worden aan derden-gebruikers voor zover de desbetreffende akte de hierboven vermelde clausules bevat.

Art. 77. De terbeschikkingstelling aan bedrijven, inclusief verkoop, van de gronden op bedrijventerreinen verworven bij toepassing van artikel 73 of aangelegd met steun van het Vlaamse Gewest gebeurt aan marktvoorwaarden. Voor de openbare rechtspersonen en Vlaamse openbare instellingen, vermeld in artikel 73, gebeurt dit aan de voorwaarden van de mededeling van de Europese Commissie (97/C 209/03) betreffende staatssteunelementen bij de verkoop van gronden en gebouwen door openbare instanties.

De in artikel 73 vermelde openbare rechtspersonen en Vlaamse openbare instellingen kunnen voor de terbeschikkingstelling van de gronden aan bedrijven overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 23 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de administratie van de toegevoegde waarde, registratie en domeinen tot het uitvoeren van bepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen voor rekening van het Vlaamse Gewest en van de instellingen die ervan afhangen een beroep doen op de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen om de desbetreffende akten te verkrijgen.

Doet de openbare rechtspersoon of de Vlaamse openbare instelling geen beroep op deze ambtenaren dan dient elke akte onderworpen te worden aan hun visum. Dit visum wordt verleend binnen één maand na ontvangst van het dossier. Deze termijn kan ten hoogste met één maand verlengd worden op verzoek van de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. Het visum wordt geacht verleend te zijn na verzuim tot verlenging van de eerste termijn of na het verstrijken van de tweede termijn.

Bij weigering van het visum worden op een gemotiveerde wijze de voorwaarden vastgesteld die voor het visum worden vereist.

Art. 78. De Vlaamse regering kan nadere regels uitwerken voor de toepassing van de procedures vermeld in de artikelen 73, 74, 75, 76 en 77.

HOOFDSTUK XXVII. — *Opleidingscheques*

Art. 79. De Vlaamse regering kan steun verlenen aan ondernemingen voor opleiding van werkenden.

De Vlaamse regering bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt verstaan onder onderneming : "de natuurlijke personen die koopman zijn of een zelfstandig beroep uitoefenen, de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, de verenigingen zonder winstoogmerk, de Europese economische samenwerkingsverbanden, en de economische samenwerkingsverbanden die beschikken over een exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest of zich ertoe verbinden in het Vlaamse Gewest een exploitatiezetel te vestigen".

HOOFDSTUK XXVIII. — *Infrastructuur niet-hoger onderwijs*

Art. 80. Artikel 169^{quinquies} van het decreet van 21 december 1994 betreffende het onderwijs VI, ingevoegd bij decreet van 21 december 2001 en gewijzigd bij decreet van 20 december 2002, wordt als volgt gewijzigd :

1° in 1° worden tussen de woorden "29.773.000 euro" en de woorden "voor grote en kleine infrastructuurwerken" de woorden "voor het begrotingsjaar 2002 en 2003 en 26.435.000 euro voor het begrotingsjaar 2004" ingevoegd;

2° in 2° worden tussen de woorden "19.815.000 euro" en de woorden "voor het gesubsidieerd officieel onderwijs" de woorden "voor het begrotingsjaar 2002 en 2003 en 17.617.000 euro voor het begrotingsjaar 2004" ingevoegd en worden tussen de woorden "83.206.000 euro" en de woorden "voor het gesubsidieerd vrij onderwijs" de woorden "voor het begrotingsjaar 2002 en 2003 en 73.976.000 euro voor het begrotingsjaar 2004" ingevoegd.

HOOFDSTUK XXIX. — *Volwassenenonderwijs*

Art. 81. Artikel 48 van het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs, gewijzigd bij decreet van 18 mei 1999 en van 13 juli 2001, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 48

§ 1. Het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren wordt per studiegebied of categorie per schooljaar berekend volgens de volgende formule :

$$\text{LTPsg/cat} = \frac{\text{LUCsg/cat}}{d} \text{ waarbij :}$$

LTPsg/cat = het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren van het betrokken studiegebied of categorie;

LUCsg/cat = het aantal lesuren cursist voor het betrokken studiegebied of de betrokken categorie vanaf 1 februari van het vorig jaar tot en met 31 januari van het lopend jaar;

d = een omkaderingscoëfficiënt begrepen tussen 5 en 17 die door de Vlaamse regering wordt vastgelegd in functie van het betrokken studiegebied of de betrokken categorie.

§ 2. Het totaal aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren van een centrum per schooljaar is de som van het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren van alle door het betrokken centrum ingerichte studiegebieden of categorieën.

§ 3. Als in een studiegebied of categorie een opleiding, optie of afdeling wordt overgeschakeld naar modulair onderwijs dan is, éénmalig voor dat studiegebied of die categorie, gedurende de drie daaropvolgende schooljaren in dat studiegebied of die categorie het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren in geen geval kleiner dan het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren van het jaar vóór de omschakeling.

Het centrum kiest vrij of deze waarborgregeling ingaat vanaf het schooljaar van de omschakeling of vanaf het schooljaar volgend op de omschakeling. Het centrum deelt deze keuze mee aan het departement op het ogenblik van de omschakeling.

§ 4. Als centra nieuwe studiegebieden of categorieën inrichten, wordt het aantal LUCsg/cat voor dat schooljaar vermenigvuldigd met 2.

§ 5. Als een studiegebied wordt overgedragen van het ene centrum naar het andere zonder dat de betrokken centra een fusie aangaan, wordt voor het centrum dat het studiegebied verwerft het aantal leraarsuren voor dat studiegebied verhoogd als volgt :

1° het eerste jaar na de overdracht met 20 %;

2° het tweedejaar na de overdracht met 10 %.

Als twee of meer centra fuseren, dan wordt het aantal leraarsuren de eerste drie jaar verhoogd met 1 % als de fusie ten minste 300 000 lesuren cursist telt.

§ 6. Voor de toepassing van dit artikel worden de delingen telkens gemaakt tot en met de eerste decimaal. Het aantal financierbare of subsidieerbare leraarsuren dat op basis van die berekening verkregen wordt, wordt per centrum afgerond tot de hogere eenheid.

§ 7. Voor de toepassing van dit artikel worden binnen het studiegebied talen de richtgraden 1 en 2 en de richtgraden 3 en 4 als twee aparte studiegebieden beschouwd. »

Art. 82. In artikel 50 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4 wordt het tweede lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001, vervangen door wat volgt :

« De besturen ontvangen ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap de gedeerde les gelden, naar rato van 0,37 euro per lestijd waarvoor een vrijstelling werd bekomen. »;

2° aan § 4 worden een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« De betaling van de gedeerde inschrijvings gelden gebeurt in schijven vanaf het begrotingsjaar 2004.

De eerste schijf is een voorschot en wordt betaald gedurende het eerste trimester van het begrotingsjaar. Het voorschot bedraagt 50 % van het totale bedrag waarop het centrum het voorgaande begrotingsjaar recht had. »;

3° § 5, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001, wordt vervangen door wat volgt :

« § 5. De basisbedragen van § 1 worden jaarlijks met ingang van 1 september aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, zoals bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van s lands concurrentievermogen.

De basisindex is deze van de maand september 2003. De nieuwe index is deze van de maand februari van het schooljaar dat voorafgaat aan het schooljaar waarin de nieuwe bedragen van toepassing zijn. Het eindbedrag wordt afgerond in euro tot het lagere honderdste. »;

4° een § 6 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. De bedragen van §§ 1 en 4, zoals bepaald tot en met 1 september 2003, worden geacht rechtens te zijn vastgesteld. »

HOOFDSTUK XXX. — *Hogescholen*

Art. 83. Artikel 178 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen, gewijzigd bij decreet van 19 april 1995, 18 mei 1999, 16 april 1996, 22 december 2000, 20 april 2001 en 20 december 2002 en bij besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001, wordt als volgt gewijzigd :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het bedrag bestemd voor het hoger onderwijs verstrekt door de hogescholen is in het begrotingsjaar 2004 gelijk aan 527.915.584,59 euro.

Dit bedrag wordt in 2004 verhoogd met 3.818.000 euro, in 2005 met 5.602.000 euro en vanaf 2006 met 7.362.000 euro. »;

2° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Het bedrag bedoeld in § 1 wordt in 2004 vermeerderd met 8.214.207,90 euro, in 2005 met 11.191.858,26 euro en in 2006 met 13.245.410,24 euro. Deze bedragen worden vanaf 2005 jaarlijks op volgende wijze aangepast :

$(0,8 \times BB \times Ln/L04) + (0,2 \times BB \times Cn/C04)$ waarbij :

1° BB gelijk is aan het basisbedrag voor het desbetreffende jaar;

2° Ln/L04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2004;

3° Cn/C04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2004. »

Art. 84. Artikel 184 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 20 december 2002, wordt als volgt gewijzigd :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Vanaf 2005 worden de werkingsuitkeringen jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

$0,8 \times (Ln/L04) + 0,2 \times (Cn/C04)$, waarbij :

Ln/L04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2004;

Cn/C04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2004. »;

2° in § 2 wordt het jaartal "2003" vervangen door het jaartal "2004".

Art. 85. Artikel 195*bis* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 19 december 1997, wordt als volgt gewijzigd :

1° § 4 wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. Aan het fonds worden alle ontvangsten voortvloeiend uit de terugstorting van onverschuldigde salarissen en vergoedingen toegewezen, eveneens alle ontvangsten die voortvloeien uit het terugstorten van de 70 % van het bruto aanvangssalaris bedoeld in artikel 339*quater* en artikel 339*quinquies*. »;

2° § 5 wordt vervangen door wat volgt :

« § 5. Vanaf 1 september 1998 worden de personeelsleden bedoeld in artikel 318, voor het volume van de opdracht waarvoor zij op 1 januari 1998 verbonden waren aan de optie kinesitherapie, opgenomen in een apart personeelsbestand. Zij behouden hun statutaire toestand en blijven de salarisschaal genieten die hun op 1 januari 1998 was toegekend. Zij behouden hun statuut van personeelslid van de hogeschool waarvan zij personeelslid waren op 1 januari 1998. »;

3° een § 6 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. De in § 5 bedoelde personeelsleden blijven gedurende de academiejaren 1998-1999 tot en met 2001-2002 betaald op de werkingsuitkering van de betrokken hogescholen. »;

4° een § 7 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 7. Elke hogeschool die tijdens het academiejaar 1997-1998 de optie kinesitherapie organiseerde, ontvangt gedurende de in § 6 bedoelde periode een bijkomende toelage die gelijk is aan LK - LO, waarbij LK gelijk is aan de brutoloonkost van alle in § 1 bedoelde personeelsleden van de hogeschool;

LO gelijk is aan de brutoloonkost van alle in § 1 bedoelde personeelsleden die de hogeschool tewerkstelt in de optie kinesitherapie in afbouw of in de opleiding kinesitherapie.

De hogeschool ontvangt een voorschot gelijk aan 50 % van het geraamde bedrag in het begin van het begrotingsjaar. Het saldo wordt uitbetaald na de betaling van het laatste maandsalaris van het betrokken begrotingsjaar. »;

5° een § 8 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. Vanaf het academiejaar 2002-2003 worden de in § 1 bedoelde personeelsleden die geen tewerkstelling hebben in de opleiding kinesitherapie, niet meer betaald ten laste van de werkingsuitkeringen van de hogeschool. De Vlaamse Gemeenschap betaalt deze personeelsleden centraal. Zij neemt hiervoor een bedrag op in de begroting, gelijk aan de brutoloonkost van deze personeelsleden verminderd met een raming van de terugstorting van de 70 % van het bruto aanvangssalaris bedoeld in artikel 339*quater* en artikel 339*quinquies*. »;

6° een § 9 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 9. De rekenplichtige die de ontvangsten gedaan heeft, beschikt rechtstreeks over de kredieten van het fonds. »

Art. 86. Artikel 195*ter* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 23 juni 1998, wordt opgeheven.

Art. 87. Aan artikel 196 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 22 december 1999, 22 december 2000 en 21 december 2001, wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. In afwijking van § 3 bedragen de investeringsmiddelen voor het begrotingsjaar 2004 :

1° voor de Vlaamse Autonome hogescholen : 6.871.000 euro;

2° voor de gesubsidieerde officiële hogescholen : 1.194.000 euro;

3° voor de gesubsidieerde vrije hogescholen : 11.107.000 euro. ».

Art. 88. Opgeheven worden :

1° artikel 340*ter* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 8 juli 1996 en gewijzigd bij decreet van 14 juli 1998, 22 december 1999 en 21 december 2001;

2° artikel 340*quater* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 8 juli 1996 en gewijzigd bij decreet van 14 juli 1998 en 22 december 1999;

3° artikel 340*quinquies* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 8 juli 1996 en gewijzigd bij decreet van 14 juli 1998 en 20 april 2001.

Art. 89. Artikel 340*sexies*, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij decreet van 21 december 2001 en 5 juli 2002, wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De Vlaamse regering kan in de vorm van een jaarlijkse toelage bijdragen in de financiering van de hogere instituten voor schone kunsten en van instellingen die excellente kunstopleidingen organiseren.

Het totale bedrag van de toelage wordt vastgesteld op 2.478.000 euro vanaf 1 januari 2004.

Dit bedrag wordt vanaf het begrotingsjaar 2005 jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

$0,8 \times (Ln/04) + (Cn/C04)$

waarbij :

— Ln/L04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2004;

— Cn/C04 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2004. ».

Art. 90. In het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen wordt een artikel 158*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 158*bis*

De artikelen van Titel II hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

In afwijking van het eerste lid heeft artikel 152 uitwerking met ingang van 1 oktober 2002, met uitzondering van 2°, dat in werking treedt op 1 januari 2004. ».

HOOFDSTUK XXXI. — *Universiteiten en aanverwante instellingen*

Art. 91. In artikel 130, § 5, 2°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, ingevoegd bij het decreet van 7 december 2001 en vervangen bij het decreet van 4 april 2003, wordt de tabel met de bedragen onder 2004 het getal "14.096" vervangen door het getal "9.574".

Art. 92. In artikel 136, § 2, 2°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, ingevoegd bij het decreet van 7 december 2001 en vervangen bij het decreet van 4 april 2003, wordt de volgende wijziging aangebracht : in de tabel met de bedragen worden onder 2004 de bedragen : "5.303", "1.606", "397", "25" en "104" vervangen door de bedragen "3.109", "840", "292", "32" en "63".

Art. 93. Artikel 140, § 1, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, ingevoegd bij het decreet van 7 december 2001 en gewijzigd bij het decreet van 4 april 2003, wordt als volgt gewijzigd :

1° in 2° wordt het jaartal "2004" geschrapt;

2° een 3° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° Voor het begrotingsjaar 2004 bedraagt het basisbedrag van de investeringskredieten voor de Universiteiten, uitgedrukt in duizend euro :

1. Katholieke Universiteit Leuven : 7.853

2. Vrije Universiteit Brussel : 2.582

3. Universiteit Antwerpen : 2.319

4. Limburgs Universitair Centrum : 505

5. Katholieke Universiteit Brussel : 120

6. Universiteit Gent : 5.472

Deze basisbedragen (prijsniveau 2001) worden geïndexeerd zoals vermeld in § 2. »

Art. 94. Artikel 15 van het decreet van 18 mei 1999 betreffende sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, zoals gewijzigd bij het decreet van 20 april 2001, het decreet van 7 december 2001, het decreet van 21 december 2001, het decreet van 14 februari 2003 en het decreet van 4 april 2003, wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 2 worden de woorden "8.332.000 euro" vervangen door de woorden "8.319.000 euro";

2° aan § 4 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor het begrotingsjaar 2004 bedraagt de investeringssubsidie 446.000 euro (prijsniveau 2001). »

HOOFDSTUK XXXII. — *Nascholing*

Art. 95. Aan het decreet van 16 april 1996 betreffende de lerarenopleiding en de nascholing wordt een artikel 44*bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 44*bis*

Vanaf het begrotingsjaar 2004 stelt de Vlaamse Gemeenschap volgende middelen ter beschikking voor de nascholing :

1° scholen basisonderwijs : 4.214.000;

2° scholen secundair onderwijs : 5.949.000;

3° koepels : 1.487.000. ».

HOOFDSTUK XXXIII. — *Wijziging van het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van het Fonds voor preventie en sanering inzake leefmilieu en natuur als gewestdienst met afzonderlijk beheer*

Art. 96. Aan artikel 3, 13°, van het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van het Fonds voor Preventie en sanering inzake Leefmilieu en Natuur als Gewestdienst met Afzonderlijk Beheer, gewijzigd bij decreet van 23 november 1994, wordt volgende zinsnede toegevoegd :

« , en het aan het Vlaamse Gewest toegewezen gedeelte van de opbrengst van de federale regelgeving met betrekking tot de vleestaks ».

HOOFDSTUK XXXIV. — *Woonrecht Doel*

Art. 97. In afwijking van de bepalingen van Titel I, Hoofdstuk IV, afdeling 1, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, worden kosteloos geregistreerd de akten houdende vestiging van een recht van bewoning op woningen die, in het kader van het tijdelijk bewoningsrecht ter garantie van de woonzekerheid en van de woonkwaliteit in Doel, eigendom zijn van de Maatschappij voor het haven-, grond- en industrialisatiebeleid van het Linkerscheldeoevergebied.

HOOFDSTUK XXXV. — *Domein van de wegen, de waterwegen en hun aanhorigheden, zeewering en de dijken*

Art. 98. In artikel 40 van het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het verkrijgen van een vergunning is onderworpen aan het betalen van een retributie, die bestaat uit vaste retributie en variabele retributie, tenzij de ingebruikneming van vaste en variabele retributie of van variabele retributie is vrijgesteld overeenkomstig artikel 43. De verschuldigde retributie kan eenmalig of periodiek worden geheven. »

Art. 99. In artikel 43, derde lid, van het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, zoals gewijzigd door artikel 59 van het decreet van 5 juli 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden "vrijstellen van" en "variabele retributie" worden de woorden "vaste en" ingevoegd;

2° in 1° worden de woorden "zonder winsttoogmerk" geschrapt;

3° er wordt een 4° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 4° de toegangen tot woningen ».

Art. 100. In het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993 wordt een artikel 43bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 43bis

§ 1. De domeinbeheerder kan bij het verlenen van de vergunning voor het gebruik van een kaaimuur of aanlegplaats voor het laden of lossen van schepen aan de vergunninghouder per kalenderjaar en per strekkende meter kaaimuur een tonnageverplichting opleggen.

§ 2. De modaliteiten met betrekking tot de in § 1 vermelde tonnageverplichting worden vastgesteld door de domeinbeheerder en worden opgenomen in de bijzondere vergunningsvoorwaarden.

§ 3. 1° De domeinbeheerder kan van de vergunninghouder bij het niet-bereiken van de opgelegde tonnage per kalenderjaar een vergoeding per ontbrekende ton vorderen, zoals in de volgende tabel bepaald :

tonnage verhandeld in het afgelopen kalenderjaar bedraagt	verschuldigde vergoeding per ontbrekende ton
tot 25 % van de opgelegde tonnage	0,26 euro
meer dan 25 % en minder dan 50 % van de opgelegde tonnage	0,195 euro
meer dan 50 % en minder dan 75 % van de opgelegde tonnage	0,145 euro
meer dan 75 % en minder dan 100 % van de opgelegde tonnage	0,11 euro

2° Voor de kalenderjaren volgend op een kalenderjaar waarvoor de vergoeding zoals bepaald in 1 is verschuldigd, wordt de vergoeding per ontbrekende ton gevorderd zoals bepaald in de volgende tabel :

tonnage verhandeld in het afgelopen kalenderjaar bedraagt	verschuldigde vergoeding per ontbrekende ton
tot 25 % van de opgelegde tonnage	0,325 euro
meer dan 25 % en minder dan 50 % van de opgelegde tonnage	0,245 euro
meer dan 50 % en minder dan 75 % van de opgelegde tonnage	0,18 euro
meer dan 75 % en minder dan 100 % van de opgelegde tonnage	0,135 euro;

3° De vergoeding bepaald in 1° en 2° wordt jaarlijks aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. Het bevoegde personeel van de domeinbeheerder stelt binnen de zestig kalenderdagen na het verstrijken van het kalenderjaar de eventuele inbreuken op de verplicht te verhandelen tonnage vast.

§ 5. De domeinbeheerder vordert van de vergunninghouder bij aangetekende brief de in § 3 vermelde vergoeding binnen de 30 kalenderdagen na de vaststelling van de inbreuk op de tonnageverplichting.

De vordering vermeldt in bijzonder :

— de duidelijke identificatie van de vergunning en de daarin opgenomen tonnageverplichting;

— de periode waarop de vordering betrekking heeft;

— de berekening van de vergoeding overeenkomstig § 3;

— de mogelijkheid tot het indienen van een schriftelijk verweer volgens de in § 6 vermelde procedure.

§ 6. De vergunninghouder kan bij de domeinbeheerder binnen de 30 kalenderdagen na verzending van de in § 5 vermelde vordering bij aangetekende brief zijn schriftelijk verweer indienen tegen de opgelegde vergoeding.

De domeinbeheerder brengt binnen de 30 kalenderdagen na het indienen van het verweer de vergunninghouder bij aangetekende brief in kennis van de genomen beslissing. Als de domeinbeheerder binnen deze termijn zijn beslissing niet aan de vergunninghouder heeft meegedeeld, wordt het verweer als ingewilligd beschouwd.

§ 7. De in gebreke gebleven vergunninghouder dient de in § 5 vermelde vergoeding binnen de 30 dagen na het verzenden van de vordering aan de domeinbeheerder te betalen, tenzij hij binnen diezelfde termijn zijn schriftelijk verweer conform § 6 kenbaar maakt. In dat geval dient de vergunninghouder te betalen binnen 30 dagen na het verzenden van de definitieve beslissing van de domeinbeheerder, voorzover zijn verweer door de domeinbeheerder niet of slechts gedeeltelijk werd aanvaard. »

HOOFDSTUK XXXVI. — *Energiefonds*

Art. 101. In artikel 37 van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000 wordt § 7, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, vervangen door wat volgt :

« § 7. De opbrengst van de administratieve geldboeten, vermeld in § 1, wordt gestort in de Vlaamse middelenbegroting.

De opbrengst van de administratieve geldboeten, vermeld in § 2, wordt gestort in het Fonds Hernieuwbare Energiebronnen, bedoeld in artikel 26.

De opbrengst van de administratieve geldboeten, vermeld in § 2bis en § 2ter, wordt gestort in het Energiefonds, bedoeld in artikel 20. ».

HOOFDSTUK XXXVII. — *Beroepsopleiding*

Art. 102. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten voorziet de Vlaamse regering in een steunregeling inzake loopbaandienstverlening ten voordele van werkenden.

Als werkenden worden beschouwd de personen die tewerkgesteld zijn in de private of de publieke sector, krachtens een arbeidsovereenkomst of die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon, alsook de personen die aangesloten zijn bij het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekering van Zelfstandigen of bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen.

Onder loopbaandienstverlening wordt verstaan de dienstverlening op grond van individuele contacten tussen de werkende en de loopbaandienstverlener, al dan niet aangevuld met collectieve sessies, die volgende stappen omvat :

a) een intake waarin de interesse en de behoefte aan loopbaandienstverlening wordt afgetoetst en waarin tevens in de mogelijkheid wordt voorzien om korte maar sluitende adviezen te verschaffen;

b) een diagnose waarbij een coherent inzicht in competenties, motivaties en verwachtingen wordt verzameld;

c) de opstelling van een persoonlijk actieplan met een loopbaanpad, al dan niet gekoppeld aan opleidingsadviezen;

d) de evolutie en de toestand van de werkende op het einde van de loopbaandienstverlening wordt aan het persoonlijk actieplan getoetst tijdens een afsluitend gesprek.

De Vlaamse regering bepaalt de nadere voorwaarden en regels in verband met het toepassingsgebied, de aard en de inhoud van de loopbaandienstverlening, de criteria en de procedure tot erkenning en subsidiëring van centra inzake loopbaandienstverlening, het toezicht en de controle.

HOOFDSTUK XXXVIII. — *Slotbepalingen*

Art. 103. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2004, met uitzondering van :

1° artikel 15 treedt in werking met ingang van 19 januari 2002;

2° artikel 94, 1°, treedt in werking met ingang van 1 januari 2003;

3° artikel 97 treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*;

4° de Vlaamse regering is gemachtigd om de datum van inwerkingtreding van artikel 25 te bepalen;

5° artikel 82, waarvan 1° en 2° uitwerking hebben met ingang van 1 februari 2003, 4° uitwerking heeft met ingang van 1 september 2003 en 3° in werking treedt op 1 september 2004.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
L. SANNEN
De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER
De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS
De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN.

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Stukken

- Ontwerp van decreet + Addendum + Addendum I : 1948, nr. 1;
- Amendement : 1948, nr. 2;
- Verslag van het Rekenhof : 1948, nr. 3;
- Amendementen : 1948 nrs. 4 tot 8;
- Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting : 1948, nr. 9
- Verslag namens de Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid : 1948, nr. 10
- Verslag namens de Commissie voor Cultuur, Media en Sport : 1948, nr. 11;
- Verslag namens de Commissie voor Economie, Landbouw, Werkgelegenheid en Toerisme : 1948, nr. 12;
- Verslag namens de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening : 1948, nr. 13;
- Verslag namens de Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid : 1948, nr. 14;
- Verslag namens de Commissie voor Openbare Werken, Mobiliteit en Energie : 1948, nr. 15;
- Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen : 1948, nr. 16.
- Tekst aangenomen door de Commissies + Errata : 1948, nr. 17
- Amendementen : 1948, nrs. 18 tot 21
- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1948, nr. 22

Handelingen

- Bespreking en aanneming : vergaderingen van 16 en 17 december 2003.

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4896

[C — 2003/36268]

19 DECEMBRE 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004.

CHAPITRE I^{er}. — *Généralités*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Santé*

Art. 2. L'article 2 du décret du 7 juillet 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Article 2

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds de traitement et d'analyse des indices de santé à l'usage de tiers et d'exécution du protocole d'accord conclu le 20 mars 2003 entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne l'harmonisation de la politique de vaccination et de l'avenant au protocole d'accord du 20 mars 2003 sur l'harmonisation de la politique de vaccination relatif au réseau de distribution des vaccins et relatif à l'accord conclu entre les Communautés et la Commission communautaire commune de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, dénommé ci-après le Fonds. Le Fonds est un fonds budgétaire tel que visé à l'article 45 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat.

§ 2. Le Fonds est alimenté par les ressources acquises en application d'une convention conclue entre la Communauté flamande et des tiers pour des recherches contractuelles effectuées par l'Administration de la Santé, ou par la vente de publications et par les recettes en exécution du protocole d'accord visé au § 1^{er}.

§ 3. Sont imputées sur le Fonds, les dépenses de toute nature de l'Administration de la Santé, à savoir les frais tant de personnel que de fonctionnement et d'équipement, dans la mesure où elles ont trait aux recherches rémunérées par des tiers, ou à la gestion centrale du système informatique, aux frais exposés en exécution du protocole d'accord conclu le 20 mars 2003 entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne l'harmonisation de la politique de vaccination et de l'avenant au protocole d'accord du 20 mars 2003 sur l'harmonisation de la politique de vaccination relatif au réseau de distribution des vaccins et relatif à l'accord conclu entre les Communautés et la Commission communautaire commune de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ou à la politique de santé préventive.

§ 4. L'agent comptable ayant perçu les recettes dispose directement des crédits du Fonds. »

CHAPITRE III. — *Dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids*

Art. 3. Dans l'article 56 du décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, modifié par le décret du 22 décembre 1999 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2000, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« Il est interdit de causer des dégâts au revêtement routier en excédant les poids maximums autorisés ou les poids sous les essieux maximums autorisés comme prévus par les articles 18, §§ 1^{er}, 2 ou 32bis de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, pièces et dispositifs de sécurité. »

CHAPITRE IV. — *« Toerisme Vlaanderen »*

Art. 4. Dans les limites des crédits budgétaires, « Toerisme Vlaanderen » peut accorder des subventions de personnel et de fonctionnement aux associations agréées par lui.

Les membres du personnel de « Toerisme Vlaanderen » sont compétents pour contrôler sur place ou sur pièces les demandes, l'observation des conditions de subventionnement et l'utilisation de ces subventions. Les associations visées au premier alinéa sont tenues de fournir, sur simple demande, toute information utile relative à ce contrôle.

Le Gouvernement flamand spécifie les conditions d'octroi de ces subventions.

CHAPITRE V. — *Fonds flamand des Communes*

Art. 5. A l'article 22 du décret du 5 juillet 2002 réglant la dotation et la répartition du Fonds flamand des Communes, il est ajouté un § 8, rédigé comme suit :

« § 8. Par dérogation à l'article 3, § 2, le pourcentage d'évolution s'élève pour 2004 à 3,26 %. »

CHAPITRE VI. — *Fonds flamand des Provinces*

Art. 6. Au décret du 29 avril 1991 relatif au Fonds flamand des Provinces, il est inséré avant l'article 14, qui devient l'article 14bis, un nouvel article 14, rédigé comme suit :

« Article 14

Par dérogation à l'article 9, le quatrième surplus trimestriel est calculé en 2004 sur la base de la dotation de l'année précédente, diminué de 9.973.000 euros. En 2005, la diminution s'élève à 7.978.400 euros, en 2006 à 5.983.800 euros, en 2007 à 3.989.200 euros et en 2008 à 1.994.600 euros. Le solde est payé conjointement avec la première avance trimestrielle de l'année suivante. »

CHAPITRE VII. — *« Stedenfonds » (Fonds flamand des Villes)*

Art. 7. Dans le décret du 13 décembre 2002 réglant le fonctionnement et la répartition du « Vlaams Stedenfonds » (Fonds flamand des Villes), l'article 14 est remplacé par ce qui suit :

« Article 14

Le Gouvernement flamand paie à la ville ou à la VGC, avant la fin des mois d'avril, d'août et de décembre, chaque fois un tiers du droit de tirage pour lequel il a autorisé l'affectation en exécution du contrat de gestion. »

CHAPITRE VIII. — *Projets de rénovation urbaine*

Art. 8. Dans le décret du 22 mars 2002 portant aide aux projets de rénovation urbaine, l'article 2 est remplacé par ce qui suit :

« Article 2

Des dépenses pour la rénovation urbaine à concurrence de 37,289 millions d'euros peuvent être imputées à charge du Fonds de Financement pour la Suppression des Dettes et les Dépenses uniques d'Investissement. »

CHAPITRE IX. — *Animation socioculturelle*

Art. 9. A l'article 59 du décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, le point 4° est abrogé.

Art. 10. Dans le même décret, il est inséré un article 59bis, rédigé comme suit :

« Article 59bis

§ 1^{er}. L'institution de formation socioculturelle qui était agréée et subventionnée en vertu du décret du 19 avril 1995 réglant l'octroi de subventions aux institutions d'éducation populaire au moment de l'entrée en vigueur du présent décret et qui n'est pas ou qu'en partie acceptée par le Gouvernement flamand pour ses activités spécialisées, peut, pour ses membres du personnel qui étaient admis aux subventions le 1^{er} janvier 2003 et qui ne le sont plus en application du décret du 4 avril 2003, faire parvenir à l'administration, avant le 15 janvier 2004, une liste dans laquelle elle précise pour chaque membre du personnel l'emploi souhaité soit dans une université populaire ou dans un service de bibliothèque pour aveugles et malvoyants, soit dans un autre secteur de l'animation socioculturelle des adultes ou dans le secteur des arts amateurs.

§ 2. Pour les membres du personnel souhaitant être employés dans une université populaire, une liste est également transmise à l'administration mentionnant les trois universités populaires selon l'ordre souhaité.

§ 3. Pour les membres du personnel optant pour un emploi ailleurs que dans une université populaire, il y a lieu d'indiquer le secteur et si possible l'organisation de leur préférence : soit une bibliothèque pour aveugles, soit une association socioculturelle, soit une institution de formation syndicale, soit une institution de formation spécialisée, soit une institution de formation pour groupes cibles spécifiques, soit le point d'appui pour l'animation socioculturelle des adultes, soit une organisation subventionnée dans le domaine des arts amateurs.

§ 4. Les membres du personnel visés au § 3 sont subsidiairement également éligibles à un emploi dans une université populaire s'ils expriment cette option dans la liste.

§ 5. Les institutions de formation, visées au § 1^{er}, peuvent recevoir une subvention couvrant le financement d'un régime de licenciement pour les membres du personnel ne souhaitant aucun réemploi tel que visé au présent article et étant licenciés par ces institutions de formation avant le 15 janvier 2004.

§ 6. Le subventionnement visé au § 5 est limité d'une part à un maximum de 12 mois, se terminant le 31 décembre 2004 et basé sur les subventions rattachées à leur fonction dans le cadre du décret du 19 avril 1995, et d'autre part par le nombre d'années de service durant lesquelles le bénéficiaire a été actif dans l'institution de formation, basé sur le principe de 3 mois d'indemnité pour chaque 5 ans de service.

§ 7. Les organisations visées au § 3 peuvent introduire, avant le 15 janvier 2004, une demande auprès de l'administration dans laquelle elles expriment le souhait de recruter des membres du personnel ayant opté pour un réemploi, tel que visé dans le présent article, et ce pour au maximum deux membres du personnel subventionnés sur la base des montants rattachés à leur fonction dans le cadre du décret du 19 avril 1995.

§ 8. Les membres du personnel ayant déjà fait un choix sur la base de l'article 58, § 6, peuvent introduire, avant le 15 janvier 2004, une proposition auprès de l'administration visant le régime d'emploi, tel que prévu au § 3.

§ 9. Les membres du personnel profitant des mesures complémentaires visées au présent article, sont subventionnés, tant qu'ils ont conclu un nouveau contrat de travail, dans l'institution de formation dans laquelle ils étaient actifs au moment du transfert et ce jusqu'au 30 juin 2004 au plus tard.

§ 10. Quant aux membres du personnel visés au § 1^{er}, n'ayant pas profité des mesures complémentaires visées au présent article, à partir du 1^{er} février 2004 les subventions ne sont plus attribuées aux institutions de formation dans lesquelles ils sont actifs. »

Art. 11. Par dérogation à l'article 3, § 2, deuxième alinéa, du décret du 6 juillet 2001 relatif au soutien apporté à la fédération des organisations d'éducation populaire, en 2004, l'intervention de la Communauté flamande est directement payée à la fédération des organisations d'éducation populaire.

CHAPITRE X. — *Prix littéraires*

Art. 12. Le décret du 27 juin 1973 relatif à l'attribution des prix de l'Etat pour la littérature néerlandaise est abrogé.

Art. 13. Le décret du 16 novembre 1983 instaurant un prix de la Communauté flamande pour la traduction de littérature néerlandaise est abrogé.

CHAPITRE XI. — *Arts plastiques et musées*

Art. 14. Dans le décret du 19 juillet 2002 relatif à la gestion d'archives culturelles de droit privé, il est abrogé :

1° article 12, § 2;

2° article 13, deuxième alinéa.

CHAPITRE XII. — *Bâtiments universitaires destinés à l'enseignement*

Art. 15. A l'article 1^{er}, 12°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 instaurant un régime de primes pour les travaux de restauration aux monuments protégés, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 septembre 2002, il est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

« Pour ce qui est des universités, on entend par bâtiments destinés à l'enseignement les bâtiments dans lesquels les universités sont effectivement actives dans le domaine de l'enseignement académique, des recherches et des services scientifiques, selon les dispositions de l'article 4 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande. »

CHAPITRE XIII. — *Emphytéose et transmission de propriété*

Art. 16. Par dérogation à la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, déclarée applicable à la Région flamande par l'article 22 du décret du 20 décembre 1989 contenant des dispositions d'exécution du budget de la Communauté flamande, le Gouvernement flamand peut donner à bail emphytéotique ou céder en pleine propriété des monuments protégés comme monument ainsi que les terrains et bâtiments y appartenant à la "Stichting Vlaams Erfgoed" (Fondation Patrimoine flamand) ou à la province ou commune dans laquelle ils sont situés.

Le Gouvernement flamand est autorisé à fixer le montant de la redevance annuelle ou de l'indemnité pour l'abandon de biens en propriété.

CHAPITRE XIV. — *Fonds de Protection du Sol*

Art. 17. Il est créé, auprès de la « Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest » (Société publique des Déchets pour la Région flamande), dénommée ci-après OVAM, le Fonds de Protection du Sol OVAM, dénommé ci-après le Fonds.

Le Fonds est créé sous forme d'un fonds pour la constitution de réserves et de provisions dans le sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 18. Le Fonds peut être alimenté par :

1° des dotations du budget général des dépenses de la Communauté flamande;

2° des dotations à charge du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur (Fonds MINA) » (Fonds de Prévention et d'Assainissement en matière de l'Environnement et de la Nature);

3° des dépenses réclamées et récupérées pour travaux d'office et bénévoles pour compte de tiers financés par le Fonds;

4° des produits de la vente et d'autres produits de terrains achetés par le Fonds;

5° l'affectation de garanties financières, constituées pour les travaux d'office;

6° des allocations accordées pour des projets financés par le Fonds;

7° des intérêts, des amortissements, des remboursements, des contributions et des produits de ventes et d'autres opérations selon le cas, provenant de ou réalisés avec les moyens du Fonds;

8° des dotations, transferts, redevances, indemnités et autres moyens revenant ou attribués au Fonds suite aux dispositions légales, décrétales ou réglementaires;

9° le solde éventuel du Fonds au terme de l'exercice budgétaire précédent.

Art. 19. Les ressources du Fonds peuvent être affectées au financement intégral ou partiel :

1° de l'assainissement de terrains, y compris de l'acquisition des terrains visés;

2° des allocations pour l'assainissement de terrains;

3° de dépenses complémentaires relatives aux dépenses mentionnées aux points 1° et 2° du présent article.

Le Parlement flamand fixe annuellement, au moyen du décret portant le budget de la Communauté flamande, le montant des crédits d'engagements et des crédits d'ordonnancement inscrits pour le Fonds dans le budget ainsi que la nature des dépenses.

Art. 20. L'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juillet 1985 portant constitution de fonds financiers auprès de la « Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest » est abrogé.

Le solde disponible le 31 décembre 2003 et les créances non réglées à cette date, les engagements et les obligations du Fonds d'Investissement et le Fonds d'élimination d'office, tous les deux institués auprès d'OVAM par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juillet 1985, sont reportés au Fonds.

CHAPITRE XV. — Assainissement du sol

Art. 21. A l'article 47ter, deuxième alinéa, du décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol, tel qu'inséré par le décret du 18 mai 2001, sont ajoutées les phrases suivantes :

« En ce qui concerne la constatation d'un site, le Gouvernement flamand peut dévier de la réglementation fixée en vertu de l'article 48bis. Dans ce cas, le Gouvernement flamand peut déterminer que l'article 47quinquies ne s'applique pas au site. »

CHAPITRE XVI. — Centres de récupération

Art. 22. A l'article 14 du décret du 22 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, remplacé par le décret du 20 avril 1994, il est ajouté un § 9, libellé comme suit :

« § 9. Les personnes morales exploitant un centre de récupération, dans lequel des produits usés susceptibles d'être réutilisés comme produit, sont collectés et sélectionnés en vue de leur réutilisation, stockés, triés, nettoyés et/ou réparés et vendus, sont soumises à un agrément à octroyer par le Gouvernement flamand. Le Gouvernement flamand fixe les modalités d'agrément. »

Art. 23. A l'article 16 du même décret, remplacé par le décret du 20 avril 1994 et modifié par le décret du 5 juillet 2002, il est ajouté un § 8, rédigé comme suit :

« § 8. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand peut octroyer une intervention financière aux personnes morales visées à l'article 14, § 9, exploitant un centre de récupération, pour couvrir les frais de fonctionnement, d'investissement et/ou de personnel, à charge du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur ». Le Gouvernement flamand fixe les conditions d'octroi de ces contributions financières. »

CHAPITRE XVII. — Pêche fluviale

Art. 24. L'article 9 de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, modifiée par les décrets des 21 décembre 1990, 21 décembre 1994 et 21 décembre 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Article 9

La taxe levée sur l'octroi de permis de pêche est fixée comme suit :

1° 3,72 euros pour le permis de pêche autorisant aux enfants de moins de quatorze ans accomplis, qui ne sont pas accompagnés de leur père, mère ou tuteur, la pêche quotidienne à une seule ligne à main.

Un permis délivré au cours de l'année pendant laquelle l'enfant atteint l'âge de quatorze ans, reste valable jusqu'à la fin de l'année;

2° 11,16 euros pour le permis de pêche autorisant la pêche quotidienne de la berge, y compris d'un plateau ou d'un embarcadère ancré ou lié à la berge, à une ou deux lignes à main;

3° 45,86 euros pour le permis de pêche autorisant la pêche quotidienne, à une ou deux lignes à main :

— autrement que de la berge;

— de deux heures après le coucher du soleil jusqu'à deux heures avant le lever du soleil.

Un deuxième permis au même prix est requis pour la pêche à l'aide d'autres engins de pêche autorisés. »

CHAPITRE XVIII. — Techniciens en mazout

Art. 25. § 1^{er}. Il est créé un Fonds de contrôle des missions exécutives des techniciens (techniciens de brûleur et techniciens en mazout) sur le terrain, dans le sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Un droit de dossier, résultant de l'application de l'article 5.3 de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entretien et la révision de chaudières pour le chauffage de bâtiments ou la production d'eau chaude de consommation, dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds de contrôle des missions exécutives des techniciens (techniciens de brûleur et techniciens en mazout) sur le terrain, est levé à charge de tout technicien (combustible liquide chauffage central, combustible liquide poêle à mazout, combustible gazeux) ou toute firme (combustible liquide chauffage central, combustible liquide poêle à mazout, combustible gazeux) qui introduit une demande en vue d'obtenir un agrément, conformément aux dispositions de l'arrêté précité. Sans ce droit de dossier versé, la demande ne sera pas traitée.

§ 3. Le droit de dossier visé au § 2 est dû à la date d'introduction, par le demandeur, d'une demande d'agrément. Le montant du droit de dossier sera fixé par le Gouvernement flamand.

§ 4. Une preuve de paiement du droit de dossier précité doit être jointe à la demande d'agrément. Le fait de ne pas joindre la preuve de paiement complet du droit de dossier dû à la demande d'agrément, entraîne de plein droit le caractère incomplet de la demande d'agrément.

§ 5. Le Gouvernement flamand désigne les fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande qui sont chargés du contrôle de l'observation de l'obligation relative au droit de dossier, et détermine les modalités relatives à leur compétence.

§ 6. Les moyens du Fonds de contrôle des missions exécutives des techniciens (techniciens de brûleur et techniciens en mazout) sur le terrain doivent être utilisés pour couvrir diverses dépenses relatives au contrôle des missions exécutives des techniciens (techniciens de brûleur et techniciens en mazout) sur le terrain dans le cadre de l'article 5.3 de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entretien et la révision de chaudières pour le chauffage de bâtiments ou la production d'eau chaude de consommation.

§ 7. S'il résulte du contrôle du travail du technicien agréé, effectué par l'organisme de contrôle accrédité, que le technicien a exécuté les missions dont il a été chargé, de façon non réglementaire, non objective ou non convenable, ce qui requiert un nouveau contrôle en présence des deux parties, les frais occasionnés par le nouveau contrôle B et dans le cas où le technicien ne serait pas en état de régler l'installation à nouveau réglementairement B seront à sa charge. S'il réussit à correctement régler l'installation, aucuns frais pour ce nouveau contrôle ne seront à sa charge.

CHAPITRE XIX. — Eaux de surface

Art. 26. L'article 35bis, § 4, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Toute personne morale exploitant en Région flamande une installation d'épuration traitant exclusivement les eaux usées des égouts publics (y compris les déchets provenant des fosses septiques et collecteurs de graisse utilisés uniquement pour des eaux usées d'origine domestique, les eaux usées amenées par axe, les boues en provenance d'installations d'épuration des eaux d'égout et/ou les boues en provenance de l'entretien de collecteurs et stations de pompage) et qui est raccordée au réseau hydrographique public, est exonérée de la redevance, en ce qui concerne le déversement d'effluents provenant des installations d'épuration des eaux publiques susvisées. »

Art. 27. L'article 35ter, § 4, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Pour tout redevable qui, le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition, n'a effectué au total aucun déversement d'eaux usées provenant du processus de production grâce à des investissements se rapportant au processus de production et/ou à des ouvrages d'épuration, le montant de la redevance est égal au montant minimum mentionné au § 3 du présent article.

Tout redevable qui souhaite bénéficier du régime susvisé devra joindre à cet effet à la déclaration visée à l'article 35octies, § 1^{er}, un dossier établi par un expert de l'environnement agréé en vertu de l'article 7, § 5, du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique.

Le dossier susvisé porte sur l'année d'imposition pour laquelle la demande est introduite et pour les neuf années d'imposition suivantes, sauf en cas de modifications entraînant le non-respect des conditions précitées. Toute modification relative à la situation de déversement doit être communiquée sans délai, par lettre recommandée, au fonctionnaire dirigeant de la Société.

A l'expiration de la durée de validité du dossier susvisé, le redevable peut joindre à la déclaration visée à l'article 35octies, § 1^{er}, une demande de renouvellement et une attestation délivrée par un expert de l'environnement agréé en vertu de l'article 7, § 5, du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, dans laquelle le dossier introduit initialement est reconfirmé.

En plus, le redevable ne peut être porteur le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition d'une autorisation écologique ou de déversement lui permettant de déverser des eaux usées autres que les eaux usées ménagères normales.

Lorsque la "Vlaamse Milieumaatschappij" est au courant d'un déversement quelconque provenant du processus de production, la redevance est calculée conformément à l'article 35quinquies ou à l'article 35septies. »

Art. 28. L'article 35ter, § 5, troisième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Cette demande doit être accompagnée :

1° soit, d'une attestation délivrée par l'Office national des Pensions, faisant apparaître que le redevable figurant sur la feuille d'impôt a bénéficié d'un revenu garanti pour personnes âgées ou de la garantie de revenus pour personnes âgées;

2° soit, d'une attestation délivrée par le C.P.A.S. qui fait apparaître que le redevable mentionné sur la feuille de redevance a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le C.P.A.S.;

3° soit, d'une attestation délivrée par le Service public fédéral Sécurité sociale, faisant apparaître que le redevable figurant sur la feuille d'impôt a bénéficié de l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés et/ou de l'allocation de l'aide aux personnes âgées, et/ou l'allocation d'intégration pour personnes handicapées;

4° du volant détachable de la feuille d'impôts correspondante. »

Art. 29. A l'article 35ter de la même loi sont ajoutés un § 7 et un § 8, rédigés comme suit :

« § 7. Sont également exemptées de l'obligation de payer la redevance visée au § 1^{er}, les institutions sociales en dehors du cadre médical, à finalité soignante et sans activité de production, accueillant principalement des personnes nécessitant des soins en raison de leur handicap ou condition physique.

L'exemption n'est valable que si, pendant toute l'année précédant l'année d'imposition, les personnes morales visées ont uniquement déversé des eaux usées d'origine domestique et ont procédé à leur épuration dans une installation privée d'épuration des eaux en gestion directe ou en cogérance :

a) dont l'exploitation a été déclarée et/ou autorisée conformément aux dispositions du Titre I^{er} du Vlarem, pour autant qu'il s'agisse d'une installation incommode aux termes du Titre Ier du Vlarem;

b) qui a été construite et exploitée selon un code de bonne pratique.

L'exemption ne s'applique pas aux installations d'épuration d'eau qui ont été construites après que l'institution était raccordable à une installation d'épuration des eaux d'égout.

Tout redevable qui souhaite bénéficier de l'exemption susvisée doit, sous peine de déchéance du droit à l'exemption, présenter à la Société dans les trois mois de l'envoi de la feuille d'impôts, ou ensemble avec la déclaration dans le cas où le redevable introduit une déclaration, une demande écrite accompagnée des documents suivants :

a) une copie certifiée conforme de la déclaration ou de l'autorisation courante relative à l'exploitation de l'installation d'épuration, pour autant qu'il s'agisse d'une installation incommode en vertu du Titre I^{er} du Vlarem;

b) une attestation délivrée par le bourgmestre, après avoir pris l'avis obligatoire du Service de l'Inspection de l'Environnement de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux, et certifiant que l'installation d'épuration a été construite et est exploitée selon un code de bonne pratique, conformément aux dispositions du Titre II du Vlarem.

L'attestation en question a une durée de validité de 5 ans à partir du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle le bourgmestre l'a délivrée, à moins que la VMM ne dispose de données faisant apparaître que l'infrastructure d'épuration n'a pas été exploitée suivant le code de bonne pratique ou a été modifiée au cours de cette période. Si une attestation a été transmise à la VMM comme prévue au deuxième alinéa b), la VMM peut exempter d'office le redevable

sans que ce dernier doit introduire une demande écrite. Le cas échéant, le redevable ne reçoit pas de feuille d'impôts. Pour les redevables ayant reçu une feuille d'impôts au cours du délai de validité de l'attestation, l'exemption n'est accordée que sur demande écrite. Cette dernière peut référer à l'attestation antérieurement présentée.

Par dérogation aux alinéas premier à trois incluse, une exemption d'imposition peut être accordée aux redevables dont le logement est équipé d'une installation d'épuration certifiée et entretenue suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

§ 8. La personne visée au § 6 ne peut obtenir le remboursement visé au § 6 de sa quote-part de la consommation d'eau dont l'institution visée au § 7 a été exemptée. »

Art. 30. A l'article 35quinquies de la même loi sont apportées les modifications suivantes.

1° le § 4 est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Si, pendant l'année précédant l'année d'imposition, le redevable et la "Vlaamse Milieumaatschappij" ont fait procéder à des échantillonnages, et la valeur N1 fixée conformément au § 1^{er} et calculée sur la base des résultats de la Société, est de 30 % supérieur à la valeur N1 fixée sur la base des résultats du redevable, les composants N1, N2 et N3 visés au § 1^{er} sont calculés uniquement sur la base des résultats de la Société.

Dans ce cas, les frais des échantillonnages et analyses servant de base à la redevance susvisée, sont à charge du redevable. »;

2° l'article 35quinquies est complété par un § 10, rédigé comme suit :

« § 10. A partir de l'année d'imposition 2005, Qj sera déterminé comme suit :

Qj : Le volume annuel des eaux usées déversées (Qj) est le volume, exprimé en mètres cubes, des eaux usées déversées au cours de l'année précédant l'année d'imposition, fixé à l'aide d'un système de mesure du débit en continu, qui mesure continuellement et enregistre quotidiennement le débit journalier déversé suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand. A défaut de ce mesurage, Qj sera fixé comme la somme des eaux alimentaires fournies par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition, et de la quantité des eaux de surface, eaux souterraines, eaux pluviales et autres eaux, exprimée en m³, reçues au cours de l'année précédant l'année d'imposition, diminuée de la quantité des eaux utilisées comme eaux de refroidissement dans la mesure où ces eaux de refroidissement ne sont pas déversées ensemble avec les eaux usées.

La quantité des eaux à déduire comme des eaux de refroidissement, est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Lorsque la quantité qui est utilisée comme des eaux de refroidissement n'a pas été déterminée à l'aide d'un appareil de mesure du débit, cette quantité est présumée irréfragablement être égale au volume déversé des eaux de refroidissement autorisées, tel que visé au § 1^{er}.

La quantité prélevée des eaux souterraines est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Si le redevable ne peut pas démontrer les eaux souterraines prélevées à l'aide d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, cette quantité est présumée irréfragablement être égale au volume des eaux souterraines fixé conformément à l'article 28quater, § 2, du décret du 24 janvier 1984 portant de mesures en matière de gestion des eaux souterraines, à l'exception de la disposition sous 2°, a).

La quantité prélevée des eaux de surface est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Lorsque la quantité prélevée des eaux de surface n'a pas été déterminée à l'aide d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, cette quantité est présumée irréfragablement être égale au volume d'eau captée pris en compte par le gestionnaire de la voie d'eau concernée pendant l'année précédant l'année d'imposition pour la détermination de l'indemnité pour l'autorisation de prise d'eau dans le cadre de la législation en matière de captage d'eau de surface, fixée par le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991.

En cas de captages d'eaux de surface non navigables et captages de moins de 500 m³ par an, la quantité des eaux de surface prélevées est présumée irréfragablement être égale à :

la somme de la capacité nominale des pompes, exprimée en m³ par heure, multipliée par T : où

— pour l'irrigation saisonnière en plein air dans le cadre d'activités agricoles ou horticoles exercées à titre principal : T = 200;

— pour les autres activités saisonnières ou les activités de durée limitée : T = 10 x le nombre réel de jours que la prise d'eau de surface a été en service;

— dans les autres cas T : 2000.

Le volume d'eau de surface de plus de 500 m³, calculé conformément à l'alinéa précédent, est réduit à 500 m³.

Pour l'application du présent article, on entend par eaux pluviales, les eaux pluviales utilisées pour les secteurs mentionnés en annexe et/ou sont polluées et/ou sont déversées avec les eaux usées.

La quantité reçue des eaux pluviales est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Si le redevable ne peut pas démontrer le volume des eaux pluviales reçues pendant l'année précédant l'année d'imposition, à l'aide d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, la quantité des eaux pluviales est assimilée à 800 l/m² de surface lessivable ou polluée, à moins que le redevable ne puisse démontrer, à l'aide des données provenant de l'Institut royal météorologique, que les précipitations sont inférieures à 800 l/m².

Par dérogation aux paragraphes précédents, les systèmes d'enregistrement du débit mis en service avant le 1^{er} janvier 2004, devront être scellés par la société le 1^{er} janvier 2008 au plus tard. Les autres systèmes de mesurage du débit doivent être scellés au moment de leur mise en service si le redevable veut les utiliser afin de déterminer Qj. » ;

3° l'article 35quinquies est complété par un § 11, rédigé comme suit :

« § 11. Si la société prouve des déversements non autorisés, le redevable ne pourra plus prétendre au calcul de la redevance selon l'article 35quinquies pour les années pendant lesquelles les irrégularités se sont produites.

Les résultats de mesure et d'échantillonnage sont présumés irréfragablement être incorrects et la redevance est recalculée conformément à l'article 35septies et l'article 35terdecies, § 2. »;

4° l'article 35quinquies est complété par un § 12, rédigé comme suit :

« § 12. Lorsque des contre-analyses ont été effectuées conformément aux dispositions de l'article 35quinquies de la loi et des arrêtés pris en exécution de cette loi, on prend, pour la détermination des composants N_1 , N_2 et N_3 , visés au § 1^{er}, la moyenne des résultats des analyses et contre-analyses sur base journalière et par paramètre. »

Art. 31. 1° l'article 35septies, premier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice de l'application de l'article 35quinquies, § 5, si les données visées à l'article 35quinquies, § 4, premier alinéa, ne sont pas ou qu'en partie disponibles, la charge polluante pour un ou plusieurs des facteurs N_1 , N_2 et N_3 est calculée comme suit »;

2° l'article 35septies est complété par un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. A partir de l'année d'imposition 2005, Qj sera calculé comme suit :

Q : La consommation d'eau calculée en tant que somme de la consommation d'eau facturée par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition et la quantité d'eau de surface, d'eau souterraine, d'eau pluviale et autre, captée d'une manière différente pendant la même période, exprimée en m³; au cas où les factures ne mentionnent pas la consommation d'eau, la Société admet que cette consommation soit égale au quotient se composant des unités tarifaires globales facturées par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition, y compris les unités tarifaires fournies gratuitement, d'une part, et du diviseur 2,37, d'autre part (adapté au projet de décret programme).

La quantité prélevée des eaux souterraines est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Si le redevable ne peut pas démontrer les eaux souterraines prélevées à l'aide d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, cette quantité est présumée irréfragablement être égale au volume des eaux souterraines fixé conformément à l'article 28quater, § 2, du décret du 24 janvier 1984 portant de mesures en matière de gestion des eaux souterraines, à l'exception de la disposition sous 2°, a).

La quantité prélevée des eaux de surface est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Lorsque le redevable ne peut pas démontrer le volume prélevé des eaux de surface sur la base d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, cette quantité est présumée irréfragablement être égale au volume d'eau captée pris en compte par le gestionnaire de la voie d'eau concernée pendant l'année précédant l'année d'imposition pour la détermination de l'indemnité pour l'autorisation de prise d'eau dans le cadre de la législation en matière de captage d'eau de surface, fixée par le décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991.

En cas de captages d'eaux de surface non navigables et captages de moins de 500 m³ par an, la quantité des eaux de surface prélevées est présumée irréfragablement être égale à : la somme de la capacité nominale des pompes, exprimée en m³ par heure, multipliée par T : où

— pour l'irrigation saisonnière en plein air dans le cadre d'activités agricoles ou horticoles exercées à titre principal : T = 200;

— pour les autres activités saisonnières ou les activités de durée limitée : T = 10 x le nombre réel de jours que la prise d'eau de surface a été en service;

— dans les autres cas T = 2000.

Le volume d'eau de surface de plus de 500 m³, calculé conformément à l'alinéa précédent, est réduit à 500 m³.

Pour l'application du présent article, on entend par eaux pluviales, les eaux pluviales qui sont utilisées pour les activités des secteurs mentionnés en annexe et/ou sont polluées.

La quantité reçue des eaux pluviales est égale au volume mesuré à l'aide d'une mesure continue du débit avec enregistrement suivant les règles prescrites par le Gouvernement flamand.

Si le redevable ne peut pas démontrer le volume des eaux pluviales utilisées ou polluées pendant l'année précédant l'année d'imposition, à l'aide d'une mesure du débit scellée avec enregistrement, la quantité des eaux pluviales est assimilée à 800 l/m² de surface lessivable ou polluée, à moins que le redevable ne puisse démontrer, à l'aide des données provenant de l'Institut royal météorologique, que les précipitations sont inférieures à 800 l/m².

Par dérogation aux paragraphes précédents, les systèmes d'enregistrement du débit mis en service avant le 1^{er} janvier 2004, devront être scellés par la société le 1^{er} janvier 2008 au plus tard. Les autres systèmes de mesurage du débit doivent être scellés au moment de leur mise en service si le redevable veut les utiliser afin de déterminer Q. »

Art. 32. Dans l'article 35terdecies, § 2, de la même loi, la disposition suivante est insérée après le premier alinéa :

« Si des déversements non autorisés ont été constatés dans un procès-verbal de contravention, le délai visé à l'alinéa précédent sera suspendu, pour les années pendant lesquelles les irrégularités se sont produites, à partir de la date du procès-verbal jusqu'à la date à laquelle la Société prend connaissance de la décision judiciaire définitive. »

CHAPITRE XX. — *Précompte immobilier*

Art. 33. A l'article 255, alinéa premier du Code des impôts sur les revenus 1992 est remplacé par ce qui suit :

« Le précompte immobilier s'élève à 2,5 p.c. du revenu cadastral tel que celui-ci est établi au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition. »

Art. 34. Dans l'article 255, deuxième alinéa du même Code, les mots « 0,8 p.c. » sont remplacés par les mots « 1,6 p.c. », en ce qui concerne la Région flamande.

Art. 35. A l'article 255, alinéa premier du même Code est complété par la disposition suivante :

« En ce qui concerne les logements locatifs appartenant à la « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij » (Société flamande du Logement) ou aux sociétés agréées par elle, d'une part, et les logements donnés en location par le « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen » (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses) dans le cadre de ses opérations d'aide locative, d'autre part, le précompte immobilier est fixé également à 1,6 %. »

Art. 36. Dans l'article 257, § 1^{er}, 2°, cinquième alinéa du même Code, les mots « décimales de franc » sont remplacés par les mots « parts de centimes après la deuxième décimale », en ce qui concerne la Région flamande.

Art. 37. Dans le même Code, il est inséré, en ce qui concerne la Région flamande, un article 260ter, rédigé comme suit :

« Article 260ter

Il est alloué à la personne morale contribuable un crédit d'impôt égal au montant du précompte immobilier tel que fixé à l'article 255.

Ce crédit d'impôt est entièrement à charge de la Région flamande. »

Art. 38. En ce qui concerne la Région flamande, l'article 376, § 3, 2° du même Code est remplacé par ce qui suit :

« 2° des réductions et exemptions résultant de l'application des articles 88, 131 à 135, 138, 139, 146 à 156, 253, 7° et 8°, et 257, pour autant que le fait générateur de ces réductions ou exemptions ait été constaté par l'administration ou signalé à celle-ci par le redevable ou par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement, dans les trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition auquel appartient l'impôt sur lequel ces réductions ou exemptions doivent être accordées. »

Art. 39. Dans l'article 433 du même Code, les modifications apportées par l'arrêté royal du 31 mars 2003 instaurant un système de notifications électroniques entre le Service public fédéral Finances et certains officiers ministériels, fonctionnaires publics et autres personnes sont ratifiées en ce qui concerne la Région flamande.

Art. 40. En ce qui concerne la Région flamande, à l'article 434 du même Code, les mots « à l'article 433 » sont remplacés par les mots « selon le cas, à l'article 433, §§ 1^{er} ou 2 », et les mots « et par lettre recommandée à la poste » sont remplacés par les mots « et par lettre recommandée à la poste ou en utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique »

Art. 41. A l'article 434 du même Code, il est ajouté, en ce qui concerne la Région flamande, un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le Gouvernement flamand arrête les conditions et modalités d'application du présent article. »

Art. 42. L'article 60 du décret du 21 décembre 1990 contenant des dispositions techniques budgétaires ainsi que les dispositions accompagnant le budget 1991, est abrogé.

CHAPITRE XXI. — Droits de donation

Art. 43. L'article 131 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est remplacé par ce qui suit :

« Article 131

§ 1^{er}. Pour les donations entre vifs de biens immeubles, il est perçu un droit proportionnel sur l'émolument brut de chacun des donataires d'après le tarif indiqué dans les tableaux ci-après.

Ceux-ci mentionnent :

sous la lettre a : le pourcentage applicable à la tranche correspondante;

sous la lettre b : le montant total de l'impôt sur les tranches précédentes.

TABLEAU I

Tarif en ligne directe entre époux

Tranche de la donation

De EUR	à inclus EUR	a p.c.	b EUR
0,01	12.500	3	-
12.500	25.000	4	375
25.000	50.000	5	875
50.000	100.000	7	2.125
100.000	150.000	10	5.625
150.000	200.000	14	10.625
200.000	250.000	18	17.625
250.000	500.000	24	26.625
Au-delà de	500.000	30	86.625

TABLEAU II

Tarif entre frères et sœurs

Tranche de la donation

De EUR	à inclus EUR	a p.c.	b EUR
0,01	12.500	20	-
12.500	25.000	25	2.500
25.000	75.000	35	5.625
75.000	175.000	50	23.125
Au-delà de	175.000	65	73.125

TABLEAU III

Tarif entre oncles ou tantes et neveux ou nièces

Tranche de la donation

De	à inclus	a	b
EUR	EUR	p.c.	EUR
0,01	12.500	25	-
12.500	25.000	30	3.125
25.000	75.000	40	6.875
75.000	175.000	55	26.875
Au-delà de	175.000	70	81.875

TABLEAU IV

Tarif entre toutes autres personnes

Tranche de la donation

De	à inclus	a	b
EUR	EUR	p.c.	EUR
0,01	12.500	30	-
12.500	25.000	35	3.750
25.000	75.000	50	8.125
75.000	175.000	65	33.125
Au-delà de	175.000	80	98.125

§ 2. Pour les donations entre vifs de biens meubles, il est perçu, sur l'émolument brut de chacun des donataires, un droit de :

1° 3 % pour les donations en ligne directe entre époux;

2° 7 % pour les donations à d'autres personnes. »

Art. 44. L'article 132¹ du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Article 132¹

Pour l'application de la présente section, on est censé entendre par époux :

1° la personne qui, le jour de la donation, se trouve en situation de cohabitation légale avec le donateur au sens du titre *Vbis* du livre III du Code civil;

ou

2° la personne ou les personnes qui, le jour de la donation, cohabitent au moins pendant un an de façon ininterrompue avec le donateur, vivant en ménage commun. Ces conditions sont censées être remplies également si la cohabitation et la vie en ménage commun avec le donateur consécutivement à la période susvisée d'un an jusqu'au jour de la donation, sont devenues impossible par force majeure. Un extrait du registre de la population constitue une présomption réfutable de cohabitation ininterrompue et de vie en ménage commun. »

Art. 45. Dans l'article 132², deuxième alinéa du même Code, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° lorsque l'enfant adoptif a, avant d'avoir atteint l'âge de vingt et un ans et pendant trois années consécutives, reçu essentiellement de l'adoptant ou de l'adoptant et de son conjoint, les secours et les soins que les enfants reçoivent normalement de leurs parents. »

Art. 46. L'article 133 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Article 133

Le droit est liquidé sur la valeur vénale des biens donnés, sans distraction des charges.

Toutefois, si la donation a pour objet des effets publics cotés en bourse, la base imposable est déterminée par la valeur résultant du dernier prix courant publié par ordre du gouvernement avant la date où le droit est devenu exigible.

Si la donation a pour objet l'usufruit ou la nue-propriété d'un immeuble, la base imposable est déterminée de la manière indiquée aux articles 47 à 50.

Si la donation a pour objet l'usufruit de biens meubles établi sur la tête du donataire ou d'un tiers, la base imposable est le montant obtenu en multipliant le montant annuel de la prestation, fixé de manière forfaitaire à 4 pour cent de la pleine propriété des biens, par le coefficient mentionné à l'article 47, alinéa premier, en regard de la catégorie d'âge à laquelle appartient, à la date de la donation, celui sur la tête duquel l'usufruit a été établi.

Si l'usufruit de biens meubles est établi pour un temps limité, la base imposable est représentée par la somme obtenue en capitalisant au taux de 4 pour cent le revenu annuel pour la durée assignée à l'usufruit par la convention. Le revenu annuel des biens meubles est fixé de manière forfaitaire à 4 p.c. de la pleine propriété de ces biens. Le montant ainsi obtenu de la base imposable ne peut toutefois excéder la valeur déterminée selon le quatrième alinéa, s'il s'agit d'un usufruit constitué au profit d'une personne physique, soit le montant de vingt fois le revenu s'il s'agit d'un usufruit constitué au profit d'une personne morale.

En ce qui concerne les donations de la nue-propriété de bien meubles dont l'usufruit est réservé par le donateur, la base imposable est la valeur vénale de la pleine propriété des biens.

En ce qui concerne les donations de la nue-propiété de bien meubles dont l'usufruit n'est pas réservé par le donateur, la base imposable est la valeur vénale de la pleine propriété des biens, déduction faite de la valeur de l'usufruit déterminée selon le quatrième ou cinquième alinéa du présent article.

Si la donation a pour objet une rente ou une pension viagère, le droit est liquidé sur le montant annuel de la prestation multiplié par le coefficient indiqué, selon l'âge du bénéficiaire, au tableau à l'article 47.

Pour les donations d'une rente perpétuelle, le droit est liquidé sur le montant annuel de la rente multiplié par vingt. »

Art. 47. A l'article 134 du même Code, la phrase suivante est ajoutée :

« Dans la mesure où la donation a pour objet des biens immeubles, la charge est imposée à titre de donation dans le chef du tiers selon les tarifs fixés à l'article 131, § 1^{er}. »

Art. 48. Dans la première phrase de l'article 135 du même Code, les mots « fixé à l'article 131, § 1^{er} » sont insérés entre les mots « droit » et « liquidé »

Art. 49. Au dernier alinéa de l'article 136 du même Code, le mot « légitimes » est supprimé.

Art. 50. A l'article 137 du même Code, les mots « de biens immeubles » sont insérés après les mots « donation » et « perception sur les donations »

Art. 51. A l'article 138¹ du même Code, les mots « de biens immeubles » sont insérés après les mots « actes de donation » et « donations »

Art. 52. L'article 139 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Article 139

Outre le droit éludé, il est dû indivisiblement par le donateur et le donataire une amende égale audit droit, en cas de désignation inexacte :

— de leur degré de parenté;

— l'existence entre eux d'une relation de cohabitation telle que visée à l'article 132¹. »

Art. 53. L'article 140 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Article 140

Les droits fixés à l'article 131 sont portés à :

1° 5,5 p.c. pour des donations faites :

a. aux provinces, communes, établissements publics provinciaux ou communaux situés en Région flamande;

b. aux sociétés agréées par la Vlaamse Huisvestingsmaatschappij (Société flamande du Logement);

c. à la société coopérative "Vlaams Woningfonds van de grote gezinnen" (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses);

d. à des associations prestataires de services et chargées de missions, telles que visées dans le décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale;

2° 7 p.c. pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites aux associations sans but lucratif, aux mutualités ou unions nationales de mutualités, aux unions professionnelles et associations internationales sans but lucratif, aux fondations privées et fondations d'utilité publique;

3° 100 euros pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites aux fondations ou personnes morales visées au 2°, lorsque le donateur est lui-même l'une de ces fondations ou personnes morales :

4° 1,10 p.c. pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites par les communes aux fonds de pension créées par elles sous forme d'association sans but lucratif en exécution d'un plan d'assainissement financier approuvé par l'autorité de tutelle.

Les réductions visées aux 2° et 3° ne sont applicables qu'aux personnes morales belges et aux personnes morales analogues créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et ayant leur siège statutaire, leur direction générale ou leur établissement principal dans l'Espace économique européen. »

Art. 54. A l'article 140bis, § 1^{er}, 2° du même Code, les mots « de la propriété ou de l'usufruit » sont insérés entre les mots « la donation » et les mots « d'actions »

A l'article 140bis, § 1^{er}, 3° du même Code, les mots « de la propriété ou de l'usufruit » sont insérés entre les mots « la donation » et les mots « de créances »

Art. 55. Le deuxième alinéa de l'article 140bis, § 1^{er}, 2° du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Les actions doivent représenter au moins 10 % des droits de vote à l'assemblée générale ou de la totalité des actions de la société. »

Art. 56. L'article 140bis, § 1^{er}, 2°, troisième alinéa du même Code est remplacé par ce qui suit :

« b) les certificats d'actions délivrés par des personnes morales ayant leur siège dans l'un des Etats membres de l'Espace économique européen, à titre de représentation d'actions de la société concernée, à condition que la personne morale ait l'obligation de transmettre sans délai et au plus tard dans le mois, les dividendes et autres plus-values au porteur du certificat. »

Art. 57. Dans l'article 140bis, § 1^{er}, 3°, deuxième alinéa du même Code, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Par créances on entend également les certificats de créances délivrés par des personnes morales ayant leur siège dans l'un des Etats membres de l'Espace économique européen, à titre de représentation de créances sur une telle société, à condition que la personne morale ait l'obligation de transmettre sans délai et au plus tard dans le mois, les intérêts et autres plus-values au porteur du certificat. »

Art. 58. Les troisième et quatrième phrases de l'article 140*bis*, § 2 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Dans le cas d'une donation telle que visée au § 1^{er}, 2° du présent article, le notaire est en outre tenu de certifier dans l'acte ou au pied de l'acte, selon le cas, que les actions données représentent soit au moins 10% des droits de vote dans l'assemblée générale de la société, soit au moins 10 % de la totalité des actions de la société. Cette certification par le notaire peut être remplacée par une attestation d'un réviseur d'entreprise ou d'un expert-comptable, annexée à l'acte. »

Art. 59. Dans l'article 140*quater* du même Code, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Le fait qu'une condition requise pour le maintien du droit réduit n'est plus remplie doit être notifié par le donataire dans les quatre mois à compter du moment où la condition n'est plus remplie, au receveur du bureau où l'acte de donation a été enregistré. »

Art. 60. Dans l'article 140*quinquies* du même Code, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de preuve insuffisante que les conditions requises pour le maintien du droit réduit ont été remplies, les droits additionnels et l'intérêt légal visés au premier alinéa de l'article 140*quater* deviennent exigibles, à compter de la date de l'enregistrement de la donation. »

CHAPITRE XXII. — *Droits de succession*

Art. 61. L'article 59 du Code des droits de succession est remplacé par ce qui suit :

« Article 59

Les droits de succession en cas de décès sont réduits :

1° à 6,6 pour cent pour les legs faits

a. aux provinces, communes, établissements publics provinciaux ou communaux en Région flamande;

b. aux sociétés agréées par la « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij » (Société flamande du Logement);

c. à la société coopérative « Vlaams Woningfonds van de grote gezinnen » (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses);

d. à des associations prestataires de services et chargées de missions, telles que visées dans le décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale;

2° jusqu'à 8,80 p.c. pour les legs, y compris les apports faits aux associations sans but lucratif, aux mutualités ou unions nationales de mutualités, aux fédérations professionnelles et associations internationales sans but lucratif, aux fondations privées et fondations d'utilité publique. »

Art. 62. L'article 60 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Article 60

Les réductions visées à l'article 59, 2°, ne sont applicables qu'aux personnes morales belges et aux personnes morales analogues créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et ayant leur siège statutaire, leur direction générale ou leur établissement principal dans l'Espace économique européen. »

Art. 63. L'article 60*bis*, § 1^{er}, deuxième alinéa, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Pour le calcul des 50 pour cent, il est tenu compte également des actifs ou actions

— qui sont ou étaient détenus par des ascendants ou descendants et leurs époux, ou de parents latéraux du défunt jusqu'au deuxième degré inclus, et leurs époux;

— détenus par des enfants de frères et soeurs du défunt décédés antérieurement. »

Art. 64. L'article 60*bis*, § 4 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Par actions on entend également :

— les droits sociaux dans des sociétés;

— les certificats d'actions délivrés par des personnes morales ayant leur siège dans l'un des Etats membres de l'Espace économique européen, à titre de représentation d'actions de sociétés familiales qui remplissent les conditions posées et dont la personne morale a l'obligation de transmettre sans délai et au plus tard dans le mois, les dividendes et autres plus-values au porteur du certificat.

Par créances on entend également : les certificats de créances délivrés par des personnes morales ayant leur siège dans l'un des Etats membres de l'Espace économique européen, à titre de représentation de créances sur des sociétés familiales qui remplissent les conditions posées et dont la personne morale a l'obligation de transmettre sans délai et au plus tard dans le mois, les intérêts et autres plus-values au porteur du certificat. »

Art. 65. L'article 66*bis*, deuxième alinéa, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« La disposition de l'alinéa premier n'est pas applicable :

— aux donations de parcelles de terrain destinées à la construction d'habitations selon les prescriptions d'urbanisme et ayant fait l'objet du droit proportionnel fixé à l'article 140*nonies*, a), du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

— aux donations de biens meubles ayant fait l'objet du droit proportionnel fixé à l'article 131, § 2, du même Code;

— aux donations d'entreprises ayant fait l'objet du droit proportionnel fixé à l'article 140*bis*, du même Code. »

CHAPITRE XXIII. — *Désaffectation de sites d'activité économique*

Art. 66. L'article 2, 2° du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique est remplacé par ce qui suit :

« 2° Activité économique : toute activité industrielle, artisanale, commerciale, de services, agricole ou horticole, de stockage ou administrative. »

Art. 67. L'article 27 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 27

§ 1. En cas de fraude, une amende administrative égale au double de la redevance éludée est due.

§ 2. S'il s'avère que la redevance n'est pas due suite à une décision d'exonération d'office ou suite à une décision visée à l'article 26, § 6, l'amende administrative déjà enrôlée pour avoir éludé cette redevance ne sera pas due non plus.

S'il s'avère que la redevance n'est due que partiellement, suite à une décision d'exonération d'office ou à une décision telle que visée à l'article 26, § 6, l'amende administrative due pour fraude égale le double de la partie due de la redevance et, par conséquent, l'amende administrative éventuellement déjà enrôlée ne sera pas due à concurrence du montant excédant le double de la partie due de la redevance. »

Art. 68. Dans l'article 30 du même décret, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Si la redevance, les intérêts et l'amende administrative ne sont pas acquittés, les fonctionnaires chargés du recouvrement sont autorisés à lancer une contrainte. »

Art. 69. L'article 32 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 32

§ 1^{er}. Dans le but de s'assurer du paiement de la redevance, des intérêts, de l'amende administrative et des frais, la Région flamande jouit d'un privilège général sur tous les biens meubles du redevable. Elle peut constituer une hypothèque légale sur tous les biens susceptibles d'être pris en considération à cette fin situés dans la Région flamande et appartenant à la personne au nom de laquelle l'impôt est enrôlé.

§ 2. Le privilège visé au § 1^{er} prend rang immédiatement après les privilèges mentionnés aux articles 19 et 20 de la Loi hypothécaire.

§ 3. Le rang de l'hypothèque légale est fixé par la date de l'inscription prise.

§ 4. L'hypothèque est inscrite à la demande des fonctionnaires visés à l'article 30.

§ 5. L'article 19 de la Loi sur les faillites ne s'applique pas à l'hypothèque légale en matière de redevance due pour laquelle l'inscription est prise et qui est signifiée au redevable avant le jugement déclaratif de faillite. »

Art. 70. L'article 41 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41

§ 1^{er}. Lorsque, à l'expiration des délais de suspension autorisés, les suspensions accordées en vertu des articles 34, 36 et 38 ne se traduisent pas par l'achèvement de la rénovation et/ou la cessation de la désaffectation, la redevance suspendue reste due pendant ces délais, majorée des intérêts.

§ 2. Lorsque le propriétaire qui a bénéficié d'une suspension de la redevance en vertu des articles 34, 36 ou 38, procède au transfert du bien soumis à la redevance, la redevance suspendue, majorée des intérêts, reste due pendant le délai pour lequel une suspension a été accordée et jusqu'à la date de l'acte authentique de transfert.

§ 3. Lorsque le propriétaire qui a bénéficié d'une suspension de redevance en vertu de l'article 40 procède au transfert du bien soumis à la redevance, la redevance suspendue, majorée des intérêts, reste due à partir de la date de la notification par lettre recommandée comme mentionné à l'article 12. »

CHAPITRE XXIV. — *Politique d'aide économique*

Art. 71. § 1^{er}. L'article 17 du décret du 31 janvier 2003 relatif à la politique d'aide économique est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17

Le Gouvernement flamand peut accorder des aides aux petites et moyennes entreprises pour des études et services de conseil extérieurs aux conditions énoncées dans le règlement PME, le présent décret et les arrêtés d'exécution et à des personnes physiques pour des études et services de conseil extérieurs aux conditions énoncées dans le présent décret et les arrêtés d'exécution. »

§ 2. L'article 18, § 2, deuxième alinéa, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Les services de nature permanente ou périodique de l'entreprise et les services qui font partie des dépenses normales d'exploitation de l'entreprise, ne sont pas admissibles. »

§ 3. L'article 19 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 19

Le Gouvernement flamand peut accorder des aides pour des études et des services de conseil jusqu'à 50 % au maximum pour les entreprises et jusqu'à 75 % pour des personnes physiques.

Le Gouvernement flamand détermine les modalités d'exécution plus détaillées. »

CHAPITRE XXV. — « V.Z.W. BAN Vlaanderen »

Art. 72. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à adhérer à la « V.Z.W. BAN Vlaanderen ».

§ 2. En adhérant à cette a.s.b.l., le Gouvernement flamand vise à soutenir activement la promotion des investissements par les Business Angels comme outil de financement pour des petites entreprises qui, de par le caractère risqué des projets ou du coût élevé de la due diligence, n'ont pas ou ont à peine accès aux sources de financement normales.

CHAPITRE XXVI. — *Zones d'activité économique*

Art. 73. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à exproprier pour cause d'utilité publique des immeubles pour l'aménagement (le réaménagement) de zones d'activité économique, de leurs voies d'accès et de l'infrastructure complémentaire.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut autoriser, cas par cas, les provinces, les communes, les associations de communes, les organismes publics flamands et autres personnes morales de droit public désignées à cette fin par le Gouvernement flamand à exproprier pour cause d'utilité publique des immeubles pour l'aménagement (le réaménagement) de zones d'activité économique, de leurs voies d'accès et de l'infrastructure complémentaire.

§ 3. Le plan d'expropriation comprend, outre l'identité de l'expropriant, également le périmètre des immeubles à exproprier, avec mention, d'après le cadastre, de la section, des numéros, de la contenance, de la nature des parcelles, ainsi que des noms des propriétaires.

Les voies traversant les immeubles à exproprier qui doivent être supprimées, sont désaffectées et les servitudes grevant ces voies et qui doivent également être supprimées, sont déclarées déchues.

Le projet du plan d'expropriation est assujéti, à charge de l'expropriant, à une enquête publique de quinze jours. Avant le début de cette enquête, les propriétaires des immeubles à exproprier sont avertis à domicile par l'expropriant du dépôt du projet du plan à la maison communale.

§ 4. Pour l'exécution d'un plan d'expropriation approuvé, les personnes morales de droit public précitées et les organismes publics flamands peuvent se faire représenter dans la procédure par les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines conformément aux dispositions du décret du 23 décembre 1986 habilitant l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, à réaliser certaines opérations patrimoniales, pour compte de la Région flamande et des institutions qui en relèvent.

Au cas où la personne morale de droit public ou l'organisme public flamand ne recourt pas à l'intervention de ces fonctionnaires, chaque offre qu'il fait à l'amiable ou devant le tribunal, doit être soumise à leur visa. Ce visa est accordé dans le mois de la réception du dossier. Ce délai peut être prorogé d'un mois au maximum à la demande des fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. Le visa est censé être accordé faute de prorogation du premier délai ou à l'expiration du deuxième délai.

En cas de refus du visa, il est communiqué un montant maximum motivé auquel peut s'élever l'offre de la personne morale de droit public.

§ 5. L'expropriation se fait par application de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 74. Les terrains situés dans des zones d'activité économique acquis par application de l'article 73 ou (ré)aménagés avec le soutien de la Région flamande ne peuvent être mis à la disposition d'entreprises pour des fins autres qu'économiques. Cette condition de destination ne peut être supprimée qu'avec l'accord du Ministre flamand chargé de la Politique économique et qu'à ses conditions.

Art. 75. Les actes, sauf actes de vente, par lesquels les terrains, qui étaient (ré)aménagés avec le soutien de la Région flamande ou acquis par application de l'article 73, sont mis à la disposition d'entreprises, contiennent des clauses qui précisent :

- 1° l'activité économique qui aura lieu sur les terrains ainsi que toute autre condition d'utilisation;
- 2° le délai dans lequel l'utilisateur du bien est obligé de construire sur le bien et/ou de le prendre en exploitation;
- 3° les modalités selon lesquelles il est mis fin prématurément à l'acte de mise à disposition si l'entreprise ne respecte pas les conditions visées sous 1° et 2°.

Pourtant, à condition de l'approbation par la personne morale de droit public ou, s'il s'agit de terrains privés, par le bénéficiaire du soutien de la Région flamande, l'immeuble mis à disposition peut être transféré à des utilisateurs tiers quelle que soit la forme de la mise à disposition pour autant que l'acte en question contienne les clauses précitées.

Art. 76. Les actes visant la vente à des entreprises des terrains, qui étaient (ré)aménagés par l'intermédiaire de la Région flamande ou acquis par application de l'article 73, contiennent des clauses qui précisent :

- 1° l'activité économique qui aura lieu sur les terrains ainsi que toute autre condition d'utilisation;
- 2° le délai dans lequel l'acheteur ou un autre utilisateur de l'immeuble vendu est obligé de construire sur le bien et/ou de le prendre en exploitation;
- 3° les modalités auxquelles le terrain peut être racheté au cas où l'acheteur ne respecte pas les conditions visées sous 1° et 2°.

Toutefois, à condition de l'approbation par le vendeur, l'immeuble vendu peut être revendu ou mis à la disposition d'utilisateurs tiers pour autant que l'acte en question comporte les clauses susvisées.

Art. 77. La mise à disposition à des entreprises, y compris la vente, de terrains dans des zones d'activité économique acquis par application de l'article 73 ou aménagés avec le soutien de la Région flamande se fait aux conditions du marché. Pour les personnes morales de droit public et les organismes publics flamands, visés à l'article 73, cela se fait aux conditions de la communication de la Commission européenne (97/C 209/03) concernant les éléments d'aide d'Etat contenus dans des ventes de terrains et de bâtiments par les pouvoirs publics.

En vue de la mise à disposition de terrains à des entreprises conformément aux dispositions du décret du 23 décembre 1986 habilitant l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, à réaliser certaines opérations patrimoniales, pour compte de la Région flamande et des institutions qui en relèvent, les personnes morales de droit public et les organismes publics flamands visés à l'article 73 peuvent recourir à l'intervention des fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines pour la passation des actes en question.

Si la personne morale de droit public ou l'organisme public flamand ne recourt pas à ces fonctionnaires, chaque acte doit être soumis à leur visa. Ce visa est accordé dans le mois de la réception du dossier. Ce délai peut être prorogé d'un mois au maximum à la demande des fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. Le visa est censé être accordé faute de prorogation du premier délai ou à l'expiration du deuxième délai.

En cas de refus du visa, les modalités du visa sont fixées de façon motivée.

Art. 78. Le Gouvernement flamand peut élaborer des modalités plus détaillées pour l'application des procédures mentionnées aux articles 73, 7.

CHAPITRE XXVII. — *Chèques-formation*

Art. 79. Le Gouvernement flamand peut accorder un soutien aux entreprises pour la formation de travailleurs.

Le Gouvernement flamand détermine les modalités d'exécution.

Pour l'application de cette disposition, il faut entendre par entreprise :

les personnes physiques qui sont négociants ou exercent une profession indépendante, les sociétés ayant adopté le statut de société commerciale, les associations sans but lucratif, les groupements européens d'intérêt économique, qui disposent d'un siège d'exploitation en Région flamande ou qui s'engagent à y établir un siège d'exploitation".

CHAPITRE XXVIII. — *Infrastructure enseignement non supérieur*

Art. 80. L'article 169quinquies du décret du 21 décembre 1994 relatif à l'enseignement VI, inséré par l'arrêté du décret du 21 décembre 2001 et modifié par le décret du 20 décembre 2002, est modifié comme suit :

1° au point 1°, les mots "pour les années budgétaires 2002 et 2003 et de 26.435.000 euros pour l'année budgétaire 2004" sont insérés entre les mots "29.773.000 euros" et les mots "pour les grands et petits travaux d'infrastructure";

2° au point 2°, les mots "pour les années budgétaires 2002 et 2003" et de 17.617.000 euros pour l'année budgétaire 2004" sont insérés entre les mots "19.815.000 euros" et les mots "pour l'enseignement officiel subventionné" et les mots "pour les années budgétaires 2002 et 2003 et de 73.976.000 euros pour l'année budgétaire 2004" sont insérés entre les mots "83.206.000 euros" et les mots "pour l'enseignement libre subventionné".

CHAPITRE XXIX. — *Education des adultes*

Art. 81. L'article 48 du décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes, modifié par les décrets des 18 mai 1999 et 13 juillet 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Article 48

§ 1^{er}. Le nombre de périodes/enseignant admises au financement ou aux subventions est calculé par discipline ou catégorie par année scolaire suivant la formule suivante :

$$LTP_{sg}/cat = \frac{LUC_{sg}/cat}{d}$$
 Dans cette formule :

LTP_{sg}/cat = le nombre de périodes/enseignant admises au financement ou aux subventions de la discipline ou catégorie concernée;

LUC_{sg}/cat = le nombre de périodes/apprenant pour la discipline ou catégorie concernée à partir du 1^{er} février de l'année précédente jusqu'au 31 janvier inclus de l'année en cours;

d = un coefficient d'encadrement repris entre 5 et 17 établi par le Gouvernement flamand en fonction de la discipline ou catégorie concernée.

§ 2. Le nombre total des périodes/enseignant admises au financement ou aux subventions d'un centre par année scolaire est la somme du nombre de périodes/enseignant admises au financement ou aux subventions de toutes les disciplines ou catégories organisées par le centre concerné.

§ 3. Si, dans une discipline ou catégorie, une formation, option ou section est convertie en un enseignement modulaire, le nombre de périodes/enseignant admissibles au financement ou aux subventions n'est en aucun cas inférieur au nombre de périodes/enseignant de l'année précédant la conversion pendant les trois années scolaires suivantes dans ladite discipline ou catégorie. Cette règle n'est applicable qu'une seule fois pour ladite discipline ou catégorie.

Le centre est libre d'opter soit pour un règlement de la garantie à partir de l'année scolaire de la conversion, soit à partir de l'année scolaire suivante.

Le centre communique ce choix au Département au moment de la conversion.

§ 4. Si des centres organisent de nouvelles disciplines ou catégories, le nombre de LUC_{sg}/cat pour l'année scolaire en question est multiplié par 2.

§ 5. Lorsqu'une discipline est transférée d'un centre à un autre centre sans que les centres concernés ne fusionnent pour autant, le nombre de périodes/enseignant attribuées au centre recevant la discipline pour la discipline transférée est majoré de la façon suivante :

1° la première année du transfert : de 20 %;

2° la deuxième année du transfert : de 10 %.

Lorsque deux centres ou plus fusionnent, le nombre de périodes/enseignant est majoré pendant les trois premières années de 1 %, si la fusion compte au moins 300 000 périodes/apprenant.

§ 6. Pour l'application du présent article, les divisions sont chaque fois faites jusqu'à la première décimale.

Le nombre de périodes/enseignant admissibles au financement ou aux subventions obtenu sur la base de ce calcul est arrondi à l'unité supérieure.

§ 7. Pour l'application du présent article, les degrés-guides 1 et 2 et les degrés-guides 3 et 4 dans la discipline 'langues' sont considérés comme deux disciplines séparées. »

Art. 82. A l'article 50 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 4, le deuxième alinéa, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« Les directions reçoivent à charge du budget de la Communauté flamande les droits d'inscription dont ils sont privées, au prorata de 0,37 euro par période pour laquelle une exemption a été obtenue. »;

2° au § 4, il est ajouté un troisième et un quatrième alinéas, rédigés comme suit :

Le paiement des droits d'inscription perdus se fait en tranches à partir de l'année budgétaire 2004.

La première tranche est une avance et est payée durant le premier trimestre de l'année budgétaire.

L'avance s'élève à 50 % du montant total auquel le centre avait droit l'année budgétaire précédente. »;

3° le § 5, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Les montants de base du § 1^{er} sont ajustés annuellement le 1^{er} septembre à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, visé dans le chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

L'indice de base est celui du mois de septembre 2003.

Le nouvel indice est celui du mois de février de l'année scolaire qui précède l'année scolaire pendant laquelle les nouveaux montants s'appliquent.

Le total est arrondi en euro jusqu'à la centaine inférieure;

4° il est ajouté un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Les montants des §§ 1^{er} et 4, tels que fixés jusqu'au 1^{er} septembre 2003 inclus, sont censés être fixés de droit. ».

CHAPITRE XXX. — *Instituts supérieurs*

Art. 83. L'article 178 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs, modifié par les décrets des 19 avril 1995, 18 mai 1999, 16 avril 1996, 22 décembre 2000, 20 avril 2001 et 20 décembre 2002 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001, est modifié comme suit :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le montant destiné à l'enseignement supérieur dispensé par les instituts supérieurs est égal à 527.915.584,59 euros pour l'année budgétaire 2004.

Ce montant est majoré en 2004 de 3.818.000 euros, en 2005 de 5.602.000 euros et à partir de 2006 de 7.362.000 euros. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le montant visé au § 1^{er} est majoré en 2004 de 8.214.207,90 euros, en 2005 de 11.191.858,26 euros et en 2006 de 13.063.185,00 euros. A partir de 2005, ces montants sont ajustés annuellement de la façon suivante :

$(0,8 \times BB \times L_n/L_{04}) + (0,2 \times BB \times C_n/C_{04})$. Dans cette formule :

1° BB est égal au montant de base pour l'année en question;

2° L_n/L_{04} égale la proportion entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2004;

3° C_n/C_{04} égale la proportion entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2004. »

Art. 84. L'article 184 du même décret, modifié par le décret du 20 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. A partir de 2005, les allocations de fonctionnement sont ajustées annuellement de la façon suivante :

$0,8 \times (L_n/L_{04}) + 0,2 \times (C_n/C_{04})$. Dans cette formule :

L_n/L_{04} égale la proportion entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2004;

C_n/C_{04} représente le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2004. »;

2° au § 2, l'année "2003" est remplacée par l'année "2004".

Art. 85. L'article 195bis du même décret, inséré par le décret du 19 décembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

1° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Toutes les recettes résultant du remboursement des traitements et indemnités indus sont attribuées au Fonds, ainsi que toutes les recettes résultant du remboursement des 70 % du traitement initial brut visé aux articles 339quater et 339quinquies. »;

2° le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. A partir du 1^{er} septembre 1998, les membres du personnel visés à l'article 318 sont intégrés dans un effectif distinct, pour ce qui concerne le volume de la charge pour laquelle ils étaient rattachés à l'option kinésithérapie en date du 1^{er} janvier 1998.

Ils conservent leur situation statutaire et continuent de bénéficier de l'échelle de traitement qui leur était attribué le 1^{er} janvier 1998. Ils maintiennent le statut de membre du personnel de l'institut supérieur dont ils étaient membres du personnel le 1^{er} janvier 1998. »;

3° il est ajouté un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Durant les années académiques 1998-1999 et jusqu'en 2001-2002, les membres du personnel visés au § 5 continuent à être rémunérés à charge de l'allocation de fonctionnement des instituts supérieurs concernés. »;

4° il est ajouté un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Tout institut supérieur qui a organisé l'option kinésithérapie durant l'année académique 1997-1998, reçoit durant la période visée au § 6 une allocation supplémentaire, égale à LK-LO, où LK correspond au coût salarial brut de tous les membres du personnel de l'institut supérieur visés au § 1^{er};

LO correspond au coût salarial brut de tous les membres du personnel visés au § 1^{er}, employés par l'institut supérieur dans l'option kinésithérapie qui sera supprimée progressivement ou dans la formation kinésithérapie.

L'institut supérieur perçoit une avance égale à 50 % du montant estimé au début de l'année budgétaire. Le solde est réglé après paiement du dernier traitement mensuel de l'année budgétaire concernée. »;

5° il est ajouté un § 8, rédigé comme suit :

« § 8. A partir de l'année académique 2002-2003, les membres du personnel visés au § 1^{er} qui ne sont pas titulaires d'un emploi dans la formation kinésithérapie, ne sont plus rémunérés à charge des allocations de fonctionnement de l'institut supérieur. Ces membres du personnel sont rémunérés d'une manière centralisée par la Communauté flamande. A cette fin, la Communauté flamande inscrit un montant à son budget, équivalant au coût salarial brut de ces membres du personnel, sous déduction d'une estimation du remboursement de 70 % du traitement initial brut visé aux articles 339^{quater} et 339^{quinquies}. »;

6° il est ajouté un § 9, rédigé comme suit :

« § 9. L'agent comptable ayant perçu les recettes dispose directement des crédits du Fonds. »

Art. 86. L'article 195^{ter} du même décret, inséré par le décret du 23 juin 1998, est abrogé.

Art. 87. A l'article 196 du même décret, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 22 décembre 2000 et 21 décembre 2001, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au § 3, les moyens d'investissement pour l'année budgétaire 2004 s'élèvent à :

1° pour les instituts supérieurs autonomes flamands : 6.871.000 euros;

2° pour les instituts supérieurs officiels subventionnés : 1.194.000 euros;

3° pour les instituts supérieurs libres subventionnés : 11.107.000 euros. »

Art. 88. Sont abrogés :

1° l'article 340^{ter} du même décret, inséré par le décret du 8 juillet 1996 et modifié par les décrets des 14 juillet 1998, 22 décembre 1999 et 21 décembre 2001;

2° l'article 340^{quater} du même décret, inséré par le décret du 8 juillet 1996 et modifié par les décrets des 14 juillet 1998 et 22 décembre 1999;

3° l'article 340^{quinquies} du même décret, inséré par le décret du 8 juillet 1996 et modifié par les décrets des 14 juillet 1998 et 20 avril 2001.

Art. 89. L'article 340^{sexies}, § 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par les décrets des 21 décembre 2001 et 5 juillet 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Gouvernement flamand peut participer au financement de la formation de lauréats, sous forme d'une subvention annuelle.

Le montant total de cette subvention est fixé à 2.478.000 euros à partir du 1^{er} janvier 2004.

A partir de l'année budgétaire 2005, ce montant est ajusté annuellement de la façon suivante :

$0,8 \times (Ln/L04) + 0,2 \times (Cn/C04)$.

Dans cette formule :

— Ln/L04 égale la proportion entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2004;

— Cn/C04 égale la proportion entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2004. »

Art. 90. Dans le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, il est inséré un article 158^{bis}, rédigé comme suit :

« Article 158^{bis}. Par dérogation au premier alinéa, l'article 152 produit ses effets le 1^{er} octobre 2002, à l'exception du point 2°, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004. »

CHAPITRE XXXI. — Universités et institutions connexes

Art. 91. Dans l'article 130, § 2, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, inséré par le décret du 7 décembre 2001 et remplacé par le décret du 4 avril 2003, le chiffre "14.096" figurant sous 2004 dans le tableau des montants est remplacé par le chiffre "9.574".

Art. 92. Dans l'article 136, § 2, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, inséré par le décret du 7 décembre 2001 et remplacé par le décret du 4 avril 2003, la modification suivante est apportée : dans le tableau des montants, les montants : "5.303", "1.606", "397", "25" et "104" figurant sous 2004 sont remplacés par les montants "3.109", "840", "292", "32" et "63".

Art. 93. L'article 140, § 1^{er}, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, inséré par le décret du 7 décembre 2001 et remplacé par le décret du 4 avril 2003, est modifié comme suit :

1° dans le point 2°, l'année "2004" est supprimé;

2° un point 3° est ajouté, rédigé comme suit :

« 3° Le montant de base des crédits d'investissement des universités, exprimé en milliers d'euros est fixé comme suit pour l'année budgétaire 2004 :

1. Katholieke Universiteit Leuven : 7.853
2. Vrije Universiteit Brussel : 2.582
3. Universiteit Antwerpen : 2.319
4. Limburgs Universitair Centrum : 505
5. Katholieke Universiteit Brussel : 120
6. Universiteit Gent : 5.472

Ces montants de base (niveau des prix 2001) sont indexés conformément au § 2. »

Art. 94. L'article 15 du décret du 18 mai 1999 relatif à certains établissements d'intérêt public pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques, tel que modifié par les décrets des 20 avril 2001, 7 décembre 2001, 21 décembre 2001, 14 février 2003 et 4 avril 2003, est modifié comme suit :

1° dans le § 2, les mots "8.332.000 euros" sont remplacés par les mots "8.319.000 euros";

2° le § 4 est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Pour l'année budgétaire 2004, la subvention d'investissement s'élève à 446.000 euros (niveau des prix 2001). »

CHAPITRE XXXII. — *Formation continuée*

Art. 95. Au décret du 16 avril 1996 relatif à la formation des enseignants et la formation continuée, il est ajouté un article 44*bis* rédigé comme suit :

« Article 44*bis*

A partir de l'année budgétaire 2004, la Communauté flamande met les moyens suivants à disposition de la formation continuée :

- 1° les écoles de l'enseignement fondamental : 4.214.000;
- 2° écoles de l'enseignement secondaire : 5.949.000;
- 3° organisations coordinatrices : 1.487.000. »

CHAPITRE XXXIII. — *Modification du décret du 23 janvier 1991 portant création du Fonds de prévention et d'assainissement en matière de l'environnement et de la nature comme service régional à gestion séparée*

Art. 96. Le membre de phrase suivant est ajouté à l'article 3, 13°, du décret du 23 janvier 1991 portant création du "Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur" comme service régional à gestion séparée, modifié par le décret du 23 novembre 1994 :

« , et la part du produit de la réglementation fédérale relative à la taxe sur la viande, qui est attribuée à la Région flamande".

CHAPITRE XXXIV. — *"Woonrecht Doel" (Droit à l'habitation Doel)*

Art. 97. Par dérogation aux dispositions du Titre I^{er}, Chapitre IV, Section 1^{re}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, sont enregistrés gratuitement les actes portant établissement d'un droit à l'habitation d'habitations qui, dans le cadre du droit à l'habitation temporaire garantissant la sécurité d'habitation et la qualité d'habitation à Doel, sont propriété de la Société de Politique portuaire, terrienne et d'industrialisation de la Rive gauche de l'Escaut.

CHAPITRE XXXV. — *Domaine public des routes, des voies navigables et leurs attenances, les digues maritimes et les digues*

Art. 98. Dans l'article 40 du décret du 18 décembre 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1993, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'obtention d'une autorisation est soumise au paiement d'une rétribution qui est composée d'une rétribution fixe et d'une rétribution variable, à moins que la prise en usage ne soit exonérée de rétribution fixe ou de rétribution variable, conformément à l'article 43. La rétribution due peut être levée une fois ou périodiquement. ».

Art. 99. Dans l'article 43, troisième alinéa, du décret du 18 décembre 1992 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993, tel que modifié par l'article 59 du décret du 5 juillet 2002 contenant des mesures d'accompagnement du budget 2002, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots "de la rétribution fixe et" sont insérés entre les mots "dispenser" et "de la rétribution variable";
- 2° dans le point 1°, les mots "sans but lucratif" sont supprimés;
- 3° il est ajouté un 4°, rédigé comme suit :
- 4° les accès aux habitations".

Art. 100. Dans le décret du 18 décembre 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1993 est inséré un article 43*bis*, rédigé comme suit :

« Article 43*bis*

§ 1. Le gestionnaire du domaine peut, lors de l'octroi au détenteur de l'autorisation pour l'utilisation d'un mur de quai ou d'un quai pour le chargement ou le déchargement de navires, imposer une obligation de tonnage par année calendaire et au mètre courant de mur de quai.

§ 2. Les modalités relatives à l'obligation de tonnage citée au § 1^{er} sont fixées par le gestionnaire du domaine et sont reprises dans les conditions particulières d'autorisation.

§ 3. 1° Le gestionnaire peut réclamer du détenteur de l'autorisation, si le tonnage imposé par année calendaire n'est pas atteint, une indemnité par tonne manquante, telle que fixée dans la tableau ci-dessous :

le tonnage vendu dans l'année calendaire écoulée s'élève :	l'indemnité due par tonne manquante
jusqu'à 25 % du tonnage imposé	0,26 euro
à plus de 25 % et moins de 50 % du tonnage imposé	0,195 euro
à plus de 50 % et moins de 75 % du tonnage imposé	0,145 euro
à plus de 75 % et moins de 100 % du tonnage imposé	0,11 euro

2° Pour les années calendaires suivant une année calendaire pour laquelle l'indemnité fixée au 1 est due, l'indemnité est exigée par tonne manquante telle que fixée dans le tableau suivant :

le tonnage vendu dans l'année calendaire écoulée s'élève :	l'indemnité due par tonne manquante
jusqu'à 25 % du tonnage imposé	0,325 euro
à plus de 25 % et moins de 50 % du tonnage imposé	0,245 euro
à plus de 50 % et moins de 75 % du tonnage imposé	0,18 euro
à plus de 75 % et moins de 100 % du tonnage imposé	0,135 euro;

3° L'indemnité fixée aux points 1° et 2° est adaptée annuellement aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Le personnel compétent du gestionnaire du domaine constate les infractions éventuelles au tonnage à vendre obligatoirement dans les soixante jours calendaires de l'expiration de l'année calendaire.

§ 5. Le gestionnaire du domaine réclame du détenteur de l'autorisation, dans les trente jours calendaires de la constatation de l'infraction à l'obligation de tonnage et par lettre recommandée, l'indemnité mentionnée au § 3.

La réclamation mentionne notamment :

- l'identification précise de l'autorisation et l'obligation de tonnage y reprise;
- la période sur laquelle porte la réclamation;
- le calcul de l'indemnité conformément au § 3;
- la possibilité d'introduire un contredit suivant la procédure citée au § 6.

§ 6. Le détenteur de l'autorisation peut introduire par lettre recommandée son contredit contre l'autorisation imposée auprès du gestionnaire du domaine, dans les 30 jours calendaires de l'envoi de la réclamation citée au § 5.

Dans les 30 jours calendaires de l'introduction du contredit, le gestionnaire du domaine notifie, par lettre recommandée, la décision prise au détenteur de l'autorisation. Si le gestionnaire du domaine n'a pas communiqué sa décision au détenteur de l'autorisation dans ce délai, le contredit est censé être recueilli.

§ 7. Le détenteur de l'autorisation ayant fait défaut est tenu de payer au gestionnaire du domaine l'indemnité citée au § 5 dans les 30 jours de l'envoi de la réclamation, à moins qu'il ne notifie, dans le même délai, son contredit écrit conformément au § 6. Dans ce cas, le détenteur de l'autorisation doit payer dans les 30 jours de l'envoi de la décision définitive du gestionnaire du domaine, dans la mesure où son contredit n'a pas été accepté ou n'a été accepté que partiellement par le gestionnaire du domaine. »

CHAPITRE XXXVI. — *Fonds de l'Energie*

Art. 101. Dans l'article 37 du décret relatif à l'organisation du marché de l'électricité du 17 juillet 2000, le § 7, inséré par le décret du 21 décembre 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. Le produit des amendes administratives, visées au § 1^{er}, est versé au budget flamand des voies et moyens.

Le produit des amendes administratives, visées au § 2, alimente le Fonds des Sources d'énergie renouvelables, visé à l'article 26.

Le produit des amendes administratives, visées aux §§ 2*bis* et 2*ter*, alimente le Fonds de l'Energie, visé à l'article 20. »

CHAPITRE XXXVII. — *Formation professionnelle*

Art. 102. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand prévoit un régime d'aides dans le domaine des services carrière en faveur des travailleurs. Sont considérés comme des travailleurs, les personnes occupées dans le secteur privé ou public, en vertu d'un contrat de travail ou autrement sous l'autorité d'une autre personne, ainsi que les personnes affiliées à l'Institut national d'Assurance sociale pour Travailleurs indépendants ou à une Caisse de Sécurité sociale pour les Travailleurs indépendants.

Par services carrière il faut entendre la prestation de services en vertu de contacts individuels entre le travailleur et le prestataire de services carrière, complétée ou non par des sessions collectives, comprenant les étapes suivantes :

a) un entretien d'entrée pendant lequel sont examinés l'intérêt et les besoins de services carrière et où il y a la possibilité de donner des conseils brefs mais cohérents;

b) une diagnose donnant un aperçu cohérent des compétences, motivations et espérances;

c) l'élaboration d'un plan d'action personnel assorti d'une trajectoire de carrière, liée ou non à des conseils quant aux formations à suivre;

d) l'évolution et la situation du travailleur au terme des services carrière sont confrontées au plan d'action pendant un entretien conclusif.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités et les règles relatives au champ d'application, à la nature et au contenu des services carrière, aux critères et à la procédure d'agrément et de subventionnement de centres de services carrière, à la surveillance et au contrôle.

CHAPITRE XXXVIII. — *Dispositions finales*

Art. 103. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004, à l'exception de ce qui suit :

1° l'article 15 entre en vigueur le 19 janvier 2002;

2° l'article 94, 1°, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003;

3° l'article 97 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*;

4° le Gouvernement flamand est autorisé à fixer la date d'entrée en vigueur de l'article 25;

5° l'article 82, dont les points 1° et 2° produisent leurs effets le 1^{er} février 2003, dont le point 4° produit ses effets le 1^{er} septembre 2003 et dont le point 3° entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
L. SANNEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

—
Note

(1) *Session 2003-2004**Documents*

— Projet de décret + Addendum + Addendum I : 1948, n° 1;

— Amendement : 1948, n° 2;

— Rapport de la Cour des Comptes : 1948, n° 3;

— Amendements : 1948 n^{os} 4 à 8;

— Rapport au nom de la Commission Politique générale, Finances et Budget : 1948, n° 9

— Rapport au nom de la Commission Affaires intérieures, Logement et Politique urbaine : 1948, n° 10

— Rapport au nom de la Commission Culture, Médias et Sports : 1948, n° 11;

— Rapport au nom de la Commission Economie, Agriculture, Emploi et Tourisme : 1948, n° 12;

— Rapport au nom de la Commission Environnement, Conservation de la Nature et Aménagement du Territoire : 1948, n° 13;

— Rapport au nom de la Commission Enseignement, Formation et Politique scientifique : 1948, n° 14;

— Rapport au nom de la Commission Travaux publics, Mobilité et Energie : 1948, n° 15;

— Rapport au nom de la Commission Aide sociale, Santé publique et Egalités des Chances : 1948, n° 16.

— Texte adopté par les Commissions + Errata : 1948, n° 17

— Amendements : 1948, n^{os} 18 à 21

— Texte adopté en séance plénière : 1948, n° 22

Annales

— Discussion et adoption : séances des 16 et 17 décembre 2003.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4897

[C — 2003/36261]

**26 SEPTEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002
inzake de openbardienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 19, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 inzake de openbardienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 maart 2003;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 8 mei 2003;

Gelet op het advies van de Sociaal Economische Raad voor Vlaanderen, gegeven op 14 mei 2003;

Gelet op het advies van de VREG, gegeven op 22 april 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 13 juni 2003 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies 35.660/1/V van de Raad van State, gegeven op 28 juli 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat op 27 februari 2002 door het Vlaams Parlement een resolutie werd aangenomen betreffende het stimuleren van rationeel energiegebruik bij gezinnen;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 de duidelijke bedoeling heeft om de netbeheerders ertoe aan te zetten jaarlijks een uitgebreid pakket van REG-maatregelen aan te bieden aan de afnemers die op hun distributienet zijn aangesloten;

Overwegende dat de voorstellen van de resolutie van het Vlaams Parlement van 27 februari 2002 als een openbardienstverplichting in de zin van het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 kunnen worden beschouwd;

Overwegende dat zelfs door een gedeeltelijke uitvoering van de voornoemde resolutie aan de kwantitatieve verplichtingen van het voornoemde besluit van de Vlaamse regering ruimschoots zou worden voldaan;

Overwegende dat hierdoor de kwalitatieve invulling van het in het voornoemde besluit van de Vlaamse regering beoogde pakket aan REG-maatregelen in gevaar komt;

Overwegende dat de Vlaamse regering maximaal uitvoering wil geven aan de voornoemde resolutie, zonder het beoogde pakket aan REG-maatregelen in gevaar te brengen;

Overwegende dat de richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt, in artikel 5 de lidstaten de verplichting oplegt om erop toe te zien dat garanties van oorsprong worden afgegeven voor elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 inzake de openbardienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° beschermde afnemer : de beschermde klant zoals bedoeld in artikel 1, 6°, van het besluit van de Vlaamse regering van 31 januari 2003 met betrekking tot de sociale openbardienstverplichtingen in de vrijgemaakte elektriciteitsmarkt; »;

2° een 10° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 10° primaire energiebesparing : relatieve besparing ten opzichte van het normale verloop van het primaire energieverbruik als geen REG-actieplan wordt uitgevoerd en berekend volgens de methode, bedoeld in artikel 5, § 1, met inachtnaam van artikel 2, § 5. »

Art. 2. Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« HOOFDSTUK II. — *Resultaats- en actieverplichtingen van de netbeheerders*

Art. 2. § 1. Vanaf 1 januari 2003 realiseert elke netbeheerder in elk kalenderjaar n bij het geheel van zijn hoogspanningsafnemers een primaire energiebesparing van 0,01 kWh per kilowattuur die geleverd werd aan zijn hoogspanningsafnemers tijdens het kalenderjaar n-2. De minister kan, op basis van een gemotiveerde aanvraag van de netbeheerder, een vermindering toestaan op het aantal kilowattuur waarop de resultaatsverplichting berekend wordt, als sinds het jaar n-2 het energieverbruik van de eindafnemers, aangesloten op het net van de netbeheerder, met meer dan 5 % daalt als gevolg van een afkoppeling van één of meer hoogspanningsafnemers.

In het jaar 2003 realiseert elke netbeheerder bij het geheel van zijn laagspanningsafnemers tevens een primaire energiebesparing van 0,01 kWh per kilowattuur die geleverd werd aan zijn laagspanningsafnemers tijdens het kalenderjaar 2001.

§ 2. In het jaar 2004 realiseert elke netbeheerder bij het geheel van zijn laagspanningsafnemers een primaire energiebesparing van 0,02 kWh per kilowattuur die geleverd werd aan zijn laagspanningsafnemers in het jaar 2002.

§ 3. In het jaar 2005 realiseert elke netbeheerder bij het geheel van zijn laagspanningsafnemers een primaire energiebesparing van 0,021 kWh per kilowattuur die geleverd werd aan zijn laagspanningsafnemers in het jaar 2003.

In het jaar 2006 en 2007 is die primaire energiebesparing gelijk aan 0,022 kWh per kilowattuur die geleverd werd tijdens het jaar 2004, respectievelijk 2005.

§ 4. Onverminderd § 10, realiseert elke netbeheerder vanaf het jaar 2008 in elk kalenderjaar n bij het geheel van zijn laagspanningsafnemers een primaire energiebesparing van 0,01 kWh per kilowattuur die geleverd werd aan zijn laagspanningsafnemers in het kalenderjaar n-2.

§ 5. De primaire energiebesparing ten gevolge van de vermindering van het eindverbruik van elektriciteit wordt berekend als de vermindering van dat eindverbruik, vermenigvuldigd met de omzettingfactor 2,5.

De primaire energiebesparing ten gevolge van de vermindering van het eindverbruik van andere energiedragers wordt berekend als de vermindering van dat eindverbruik, vermenigvuldigd met de omzettingfactor 1.

De Vlaamse regering machtigt de minister om deze omrekeningsfactoren aan te passen aan de stand van de techniek.

§ 6. Aan de gezinnen die op 1 januari 2004 zijn gedomicilieerd op een adres waar er een aansluiting is op zijn distributienet, biedt de netbeheerder een bon aan die in de periode 2004–2005 gratis kan worden omgeuild tegen een spaarlamp, een spaardouchekop of een energiemeter. De bon wordt verstuurd tussen 1 februari 2004 en 30 april 2004.

§ 7. Aan de gezinnen die op 1 januari 2006 zijn gedomicilieerd op een adres waar er een aansluiting is op zijn distributienet, biedt de netbeheerder een aantal bonnen aan die in de periode 2006–2007 gratis kunnen worden omgeuild tegen een spaarlamp. Die bonnen worden verstuurd tussen 1 februari 2006 en 30 april 2006. Het aantal bonnen is gelijk aan het aantal gezinsleden van het gezin zoals het bestaat op 1 januari 2006, verminderd met één.

§ 8. De bepalingen van § 2, § 3, § 6 en § 7 zijn niet van toepassing op de netbeheerders waarvan de elektriciteitsleveringen aan gezinnen minder dan 10 % bedraagt van de totale leveringen aan laagspanningsafnemers.

De netbeheerder waarvan de elektriciteitsleveringen aan gezinnen minder dan 10 % bedraagt van de totale leveringen aan laagspanningsafnemers, realiseert tijdens de kalenderjaren 2003 tot 2007 in elk kalenderjaar n bij het geheel van zijn laagspanningsafnemers een primaire energiebesparing van 0,01 kWh per kilowattuur die geleverd werd in het kalenderjaar $n-2$.

De netbeheerder waarvan de elektriciteitsleveringen aan gezinnen minder dan 10 % bedraagt van de totale leveringen aan laagspanningsafnemers, biedt aan elk gezinslid van een gezin dat op 1 januari 2004 is gedomicilieerd op een adres waar er een aansluiting is op zijn distributienet vóór eind april 2004 een gratis spaarlamp aan. Het gezinshoofd kan evenwel ook de keuze maken voor een spaardouchekop of energiemeter.

§ 9. De primaire energiebesparingen ten gevolge van de uitvoering van § 6 en § 7 worden voor maximaal 0,015 kWh per kilowattuur in rekening gebracht bij de vaststelling van de primaire energiebesparing bedoeld in § 2 en § 3.

De primaire energiebesparing die wordt gerealiseerd in installaties die eigendom zijn van de netbeheerder of die door hem worden beheerd, kan voor de uitvoering van § 1 tot en met § 4 en van § 8, tweede lid, alleen in rekening worden gebracht als zijn aandeel in de totale primaire energiebesparing die in rekening gebracht wordt voor het geheel van de eindafnemers, de verhouding van het totale verbruik van die installaties in het jaar $n-2$, ten aanzien van het totale verbruik van de eindafnemers in het jaar $n-2$, niet overschrijdt.

§ 10. Als de gerealiseerde primaire energiebesparing hoger ligt dan de resultaatsverplichtingen, bedoeld in § 1 tot en met § 4 en § 8, tweede lid, kan het overschot worden overgedragen naar het volgende jaar om te voldoen aan de resultaatsverplichting voor de betreffende doelgroep.

§ 11. Voor de spaarlampen, spaardouchekoppen en energiemeters die door de netbeheerders kunnen worden aangeboden overeenkomstig § 6 tot en met § 8, worden door de afdeling Natuurlijke Rijkdommen en Energie, administratie Economie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorafgaandelijk minimumcriteria vastgelegd.

§ 12. In 2005 legt de minister aan de Vlaamse regering een evaluatierapport voor, waarin de effecten van de resultaats- en actieverplichtingen, de kosteneffectiviteit van de acties en het doelgroepenbeleid worden geëvalueerd en waarin eventueel wordt voorgesteld om de resultaats- en actieverplichtingen te wijzigen. »

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het woord "resultaatsverbintenissen" vervangen door de woorden "resultaats- en actieverplichtingen".

Art. 4. In artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Het plan van aanpak bevat voor elk van de acties die zich richten tot de doelgroepen, bedoeld in het eerste lid, minstens ook de gegevens, bepaald in § 1. »

Art. 5. § 1. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "resultaatsverbintenissen" en "resultaatsverbintenissen" telkens vervangen door het woord "resultaatsverplichtingen".

Art. 6. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° in afwijking van 1° en onder voorbehoud van de toepassing van artikel 5, § 1, kunnen voor de uitvoering van audits, voor de invoering van energieboekhoudingssystemen en voor de invoering van energiebeheersystemen besparingen in rekening worden gebracht. In voorkomend geval zal ANRE de daaropvolgende jaren de in rekening gebrachte besparingen verifiëren en corrigeren op basis van de beschikbaar komende gegevens over de werkelijke besparingsresultaten die uit deze acties voortvloeien; ».

Art. 7. In artikel 5, § 3, van hetzelfde artikel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "het voorleggen" vervangen door de woorden "de ontvangst";

2° in het tweede lid wordt na de eerste zin een zin ingevoegd, die luidt als volgt :

« De netbeheerder bezorgt de ontbrekende informatie binnen 45 kalenderdagen na de ontvangst van dit verzoek. »

Art. 8. In artikel 6, laatste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "de VREG verzoeken de gegevens en inlichtingen op te vragen" vervangen door de woorden "alle inlichtingen en gegevens opvragen, hetzij bij de netbeheerder, hetzij bij de VREG,".

Art. 9. Aan artikel 8 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De minister kan voorwaarden vastleggen over de manier waarop en de vorm waarin deze afnamegegevens worden verstrekt. »

Art. 10. In artikelen 8 en 9 van hetzelfde besluit wordt het woord "verbruiksgegevens" vervangen door het woord "afnamegegevens".

Art. 11. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 10. § 1. Op elke factuur die gebaseerd is op nieuwe afnamegegevens of op een begeleidend document waarnaar op deze factuur wordt verwezen, wordt het jaarlijkse elektriciteitsverbruik tijdens de laatste drie jaar op een overzichtelijke manier weergegeven.

Als de in het eerste lid bedoelde facturen frequenter dan jaarlijks worden voorgelegd en daartoe afnamegegevens over een kortere afrekeningsperiode worden gebruikt, worden de bedoelde gegevens over de laatste drie jaar eveneens per afrekeningsperiode gegeven. De vermelde gegevens per afrekeningsperiode worden zodanig genormaliseerd dat ze steeds onderling vergelijkbaar zijn en betrekking hebben op eenzelfde aantal verbruiksdagen.

Als de in het eerste lid bedoelde factuur betrekking heeft op meer dan 8 en minder dan 14 maanden en de gegevens over de laatste 12 maanden niet bekend zijn, worden de in het eerste lid bedoelde gegevens voor de laagspannings-afnemers genormaliseerd naar 12 maanden, volgens het profiel van de betrokken afnemer, vastgelegd door de VREG.

De in het eerste lid bedoelde gegevens worden opgemaakt per meetpunt en voor de totale meetinstallatie waarvoor een afrekening wordt voorgelegd. Voor meetinstallaties die een onderscheid maken in gebruikperiode wordt elke teller als een meetpunt beschouwd.

§ 2. Als de leverancier niet over de in § 1 bedoelde gegevens beschikt, vraagt hij die op bij de netbeheerder. Behoudens schriftelijk verzet van de afnemer verschaft de netbeheerder, op eenvoudig verzoek van de leverancier, de nodige informatie aan de leverancier. De netbeheerder beschikt over een periode van 20 werkdagen om die gegevens ter beschikking te stellen.

§ 3. De minister kan voorwaarden vastleggen over de vorm waarin de gegevens, bedoeld in § 1 en § 2, worden verstrekt. »

Art. 12. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Op elke factuur die gebaseerd is op nieuwe afnamegegevens of op een begeleidend document waarnaar op deze factuur wordt verwezen, wordt de oorsprong van de geleverde elektriciteit vermeld. »;

2° in § 2 worden een derde en vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Voor elektriciteit die is verkregen via invoer of via elektriciteitsuitwisseling op een elektriciteitsbeurs, kunnen de door de betrokken invoerder of elektriciteitsbeurs verstrekte geaggregeerde cijfers worden gebruikt.

Voor elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen wordt het bewijs van de oorsprong van de elektriciteit, bedoeld in het tweede lid, geleverd door een garantie van oorsprong zoals bedoeld in artikel 5 van de richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt. »;

3° § 4 wordt vervangen door de woorden :

« § 4. De VREG gaat na of de informatie die door de leverancier wordt gegeven bij de toepassing van dit artikel betrouwbaar is. De leverancier rapporteert jaarlijks bij de VREG voor 1 februari van het lopende jaar over de gegevens van het voorgaande kalenderjaar. De VREG maakt hierover een syntheseverslag en stelt dat ter beschikking van ANRE. »

Art. 13. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "§ 1" wordt geschrapt;

2° het woord "resultaatsverbintenissen" wordt vervangen door de woorden "resultaats- en actieverplichtingen".

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 september 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

—————
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4897

[C — 2003/36261]

**26 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002
relatif aux obligations de service public en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 19, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002 relatif aux obligations de service public en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 mars 2003;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, donné le 8 mai 2003;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 14 mai 2003;

Vu l'avis de la VREG, rendu le 22 avril 2003;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 13 juin 2003, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.660/1/V du Conseil d'Etat, donné le 28 juillet 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que le Parlement flamand a adopté le 27 février 2002 une résolution concernant l'encouragement d'une utilisation rationnelle de l'énergie par les ménages;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002 a clairement l'intention d'encourager les gestionnaires du réseau à proposer annuellement un paquet de mesures REG aux clients raccordés à leur réseau de distribution;

Considérant que les propositions de la résolution du Parlement flamand du 27 février 2002 peuvent être considérées comme une obligation de service public au sens de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002;

Considérant que même une application partielle de ladite résolution satisfait largement aux obligations quantitatives de l'arrêté précité du Gouvernement flamand;

Considérant que l'application qualitative du paquet de mesures REG, prévu par l'arrêté précité du Gouvernement flamand, serait de ce fait compromise;

Considérant que le Gouvernement flamand souhaite la mise en œuvre maximale de la résolution précitée sans que soit compromis le paquet de mesures REG.

Considérant que l'article 5 de la Directive 2001/77/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité, impose aux Etats membres de veiller à ce que des garanties d'origine soient délivrées pour l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002 relatif aux obligations de service public en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie, sont apportées les modifications suivantes :

1° la disposition sous 3° est remplacée par ce qui suit :

« 3° client protégé : le client protégé, tel que visé à l'article 1^{er}, 6°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2003 relatif aux obligations sociales de service public dans le marché libéré de l'électricité; »;

2° il est ajouté un 10°, rédigé comme suit :

« 10° économie d'énergie primaire : l'économie relative par rapport au déroulement normal de la consommation d'énergie primaire en cas de non-application d'un plan d'action REG, qui est calculée suivant la méthode visée à l'article 5, § 1^{er}, tout en respectant l'article 2, § 5. »

Art. 2. Le chapitre II du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE II. — *Obligations de résultat et d'action des gestionnaires du réseau*

Art. 2. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2003, chaque gestionnaire du réseau réalise dans chaque année calendaire, auprès de l'ensemble de ses clients haute tension une économie d'énergie primaire de 0,01 kWh par kilowattheure fournie à ses clients haute tension au cours de l'année calendaire n-2. Le Ministre peut accorder une réduction du nombre de kilowattheures servant de base de calcul à l'obligation de résultat, suite à une demande motivée du gestionnaire du réseau, si depuis l'année n-2 la consommation d'énergie des clients finals, raccordés au réseau du gestionnaire du réseau, baisse de plus de 5 % par suite du débranchement d'un ou plusieurs clients haute tension.

Dans l'année 2003, chaque gestionnaire du réseau réalise auprès de l'ensemble des ses clients basse tension, une économie primaire d'énergie de 0,01 kWh par kilowattheure fournie à ses clients basse tension au cours de l'année calendaire 2001.

§ 2. Dans l'année 2004, chaque gestionnaire du réseau réalise auprès de l'ensemble des ses clients basse tension, une économie primaire d'énergie de 0,02 kWh par kilowattheure fournie à ses clients basse tension au cours de l'année calendaire 2002.

§ 3. Dans l'année 2005, chaque gestionnaire du réseau réalise auprès de l'ensemble des ses clients basse tension, une économie primaire d'énergie de 0,021 kWh par kilowattheure fournie à ses clients basse tension au cours de l'année calendaire 2003.

Dans les années 2006 et 2007, cette économie d'énergie primaire est égale à 0,022 kWh par kilowattheure fournie au cours de l'année 2004, respectivement l'année 2005.

§ 4. Sans préjudice du § 10, chaque gestionnaire du réseau réalise à partir de l'année 2008, dans chaque année calendaire, auprès de l'ensemble de ses clients basse tension une économie d'énergie primaire de 0,01 kWh par kilowattheure fournie à ses clients basse tension au cours de l'année calendaire n-2.

§ 5. L'économie d'énergie primaire suite à la réduction de la consommation finale d'électricité est calculée comme la réduction de cette consommation finale, multipliée par le facteur de conversion 2,5.

L'économie d'énergie primaire suite à la réduction de la consommation finale d'autres porteurs d'énergie est calculée comme la réduction de la consommation finale, multipliée par le facteur de conversion 1.

Le Gouvernement flamand autorise le Ministre à adapter ces facteurs de conversion à l'état de la technique.

§ 6. Aux ménages qui sont domiciliés le 1^{er} janvier 2004 à une adresse raccordée à son réseau de distribution, le gestionnaire du réseau offre un bon qui peut être échangé gratuitement pendant la période 2004-2005 contre une lampe à faible consommation, une pomme de douche à débit réduit ou un compteur d'énergie. Le bon est envoyé entre le 1^{er} février 2004 et le 30 avril 2004.

§ 7. Aux ménages qui sont domiciliés le 1^{er} janvier 2006 à une adresse raccordée à son réseau de distribution, le gestionnaire du réseau offre quelques bons qui peuvent être échangés gratuitement pendant la période 2006-2007 contre une lampe à faible consommation. Ces bons sont envoyés entre le 1^{er} février 2006 et le 30 avril 2006. Le nombre de bons est égal au nombre de membres du ménage, tel qu'il existe au 1^{er} janvier 2006, diminué par un.

§ 8. Les dispositions des §§ 2, 3, 6 et 7 ne sont pas applicables aux gestionnaires du réseau dont les fournitures d'électricité aux ménages sont inférieures à 10 % des livraisons globales aux clients basse tension.

Le gestionnaire du réseau dont les fournitures d'électricité aux ménages sont inférieures à 10 % des livraisons globales aux clients basse tension, réalise au cours des années calendaires 2003 à 2007 dans chaque année calendaire n, auprès de l'ensemble de ses clients basse tension, une économie d'énergie primaire de 0,01 kWh par kilowattheure fournie au cours de l'année calendaire n-2.

Le gestionnaire du réseau dont les fournitures d'électricité aux ménages sont inférieures à 10 % des livraisons globales aux clients basse tension, offre à chaque membre d'un ménage qui est domicilié le 1^{er} janvier 2004 à une adresse raccordée à son réseau de distribution, une lampe à faible consommation gratuite avant fin avril 2004. Le chef de ménage peut également opter pour une pomme de douche à débit réduit ou un compteur d'énergie.

§ 9. Les économies d'énergie primaires suite à l'exécution des §§ 6 et 7 sont portées en compte pour au maximum 0,015 kWh par kilowattheure portée en compte lors de la constatation de l'économie d'énergie primaire visée aux §§ 2 et 3.

L'économie d'énergie primaire qui est réalisée dans des installations appartenant au gestionnaire du réseau ou qui sont gérées par lui, ne peut être portée en compte pour l'exécution des §§ 1^{er} à 4 inclus et du § 8, alinéa deux, que si sa part dans l'économie d'énergie primaire globale portée en compte pour l'ensemble des clients finals, ne dépasse pas le rapport entre la consommation globale desdites installations au cours de l'année n-2 et la consommation globale des clients finals au cours de l'année n-2.

§ 10. Si l'économie d'énergie primaire réalisée est supérieure aux obligations de résultat, visées aux §§ 1^{er} à 4 inclus et au § 8, alinéa deux, l'excédent peut être reporté à l'année suivante pour satisfaire aux obligations de résultat du groupe cible concerné.

§ 11. Les lampes à faible consommation, les pommes de douche à débit réduit et les compteurs d'énergie offerts par les gestionnaires du réseau conformément aux §§ 6 à 8 inclus, font l'objet de critères minimums préalables prescrits par la division des Ressources naturelles et de l'Energie de l'administration de l'Economie du Ministère de la Communauté flamande.

§ 12. Le Ministre soumet en 2005 un rapport d'évaluation au Gouvernement flamand, qui apprécie les effets des obligations de résultat et d'action, le rapport coût-efficacité des actions et la politique des groupes cibles et qui propose, le cas échéant, des modifications aux obligations de résultat et d'action. »

Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots "obligations de résultat" sont remplacés par les mots "obligations de résultat et d'action".

Art. 4. Dans l'article 4, § 2, du même arrêté, il est inséré un nouvel alinéa entre les alinéas deux et trois, rédigé comme suit :

« Le plan d'approche contient pour chacune des actions s'adressant aux groupes cibles, visés à l'alinéa 1^{er}, au moins les renseignements définis au § 1^{er}. »

Art. 5. § 1^{er}. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots "obligation de résultat" sont remplacés par les mots "obligations de résultat".

Art. 6. Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o par dérogation au 1^o et sous réserve de l'application de l'article 5, § 1^{er}, des économies peuvent être portées en compte pour l'exécution des audits, l'introduction de systèmes de comptabilité énergétique et pour l'exécution des systèmes de gestion d'énergie. Le cas échéant, l'ANRE vérifiera et corrigera au cours des années suivantes, les économies portées en compte, sur la base des données rendues disponibles sur les résultats d'économie effectives découlant de ces actions; ».

Art. 7. A l'article 5, § 3, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le premier alinéa, les mots "le dépôt" sont remplacés par les mots "la réception";

2^o dans l'alinéa deux, il est inséré après la première phrase, une phrase rédigée comme suit :

« Le gestionnaire du réseau transmet l'information manquante dans les 45 jours calendaires après réception de cette demande. »

Art. 8. Dans l'article 6, dernier alinéa, du même arrêté, les mots "demander à la VREG de demander communication des données et renseignements" sont remplacés par les mots "demander, soit au gestionnaire du réseau, soit à la VREG, la communication de toutes données et renseignements".

Art. 9. L'article 8 est complété par un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Le Ministre peut subordonner à des conditions la manière et la forme de communication de ces données de prélèvement. »

Art. 10. Dans les articles 8 et 9 du même arrêté, les mots "données de consommation" sont remplacés par les mots "données de prélèvement".

Art. 11. L'article 10 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 10. § 1^{er}. Chaque facture qui est basée sur de nouvelles données de prélèvement ou sur un document d'accompagnement auquel la facture renvoie, reprend clairement la consommation d'électricité annuelle au cours des trois dernières années.

Si la fréquence des factures visées à l'alinéa premier est plus qu'annuelle et qu'elles se basent sur des données de prélèvement portant sur une période de décompte plus courte, ces données sont également indiquées par période de décompte sur les trois dernières années. Les données mentionnées par période de décompte sont normalisées de façon qu'elles soient toujours intercomparables et se rapportent aux même nombre de jours de consommation.

Si la facture visée à l'alinéa premier porte sur plus de 8 et moins de 14 mois et que les données des derniers 12 mois ne sont pas connues, les données visées à l'alinéa premier pour les clients basse tension, normalisées sur 12 mois, suivant le profil des clients intéressés, sont fixées par la VREG.

Les données visées à l'alinéa 1^{er}, sont établies par point de mesure et pour l'ensemble de l'installation de mesure faisant l'objet d'un décompte. Pour les installations de mesure faisant distinction entre périodes de consommation, chaque compteur est considéré comme un point de mesure.

§ 2. Si le fournisseur ne dispose pas des données visées au § 1^{er}, il se les fait communiquer par le gestionnaire du réseau. Sauf opposition écrite du client, le gestionnaire du réseau fournit au fournisseur, sur simple demande, l'information nécessaire. Le gestionnaire du réseau dispose d'une période de 20 jours ouvrables pour rendre ces données disponibles.

§ 3. Le Ministre peut subordonner à des conditions la forme de communication des données visées aux §§ 1^{er} et 2. »

Art. 12. A l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Chaque facture qui est basée sur de nouvelles données de prélèvement ou sur un document d'accompagnement auquel la facture renvoie, mentionne l'origine de l'électricité fournie. »;

2° au § 2, il est ajouté un troisième et un quatrième alinéa, rédigés comme suit :

« Pour l'électricité obtenue par importation ou échange sur une bourse d'électricité, les données globales fournies par l'importateur intéressé ou la bourse d'électricité peuvent être utilisées.

Pour l'électricité produite à partir de sources renouvelables d'énergie, la preuve de son origine, visée à l'alinéa deux, est fournie par la garantie d'origine, visée à l'article 5 de la Directive 2001/77/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité. »;

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. La VREG vérifie si l'information transmise par le fournisseur en application du présent article, est fiable. Le fournisseur fait annuellement rapport à la VREG avant le 1^{er} février de l'année en cours, sur les données de l'année calendaire précédente. La VREG établit un rapport de synthèse qu'elle met à la disposition de l'ANRE. »

Art. 13. A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot "§ 1^{er}" est supprimé;

2° les mots "obligations de résultat" est remplacé par les mots "obligations de résultat et d'action".

Art. 14. Le Ministre flamand qui a la Politique de l'énergie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 septembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4898

[C — 2003/36270]

**28 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992
houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 96, toegevoegd bij de wet van 1 augustus 1978 en gewijzigd bij het decreet van 23 oktober 1991;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij het decreet van 8 december 2000, en op artikel 83;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 3 november 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het noodzakelijk is voor personen waarvan de woning niet in regel is met de vereisten inzake veiligheid en woonkwaliteit, bepaald in de Vlaamse Wooncode, deze in de mogelijkheid te stellen zo snel mogelijk de woning opnieuw conform te maken. Dat het verder noodzakelijk is zo snel mogelijk premies toe te kennen, gezien het groot aantal CO-vergiftigden en sterftes 's winters in niet-conforme woningen, en derhalve de risicovolle en vaak levensbedreigende CO-problematiek te verhelpen;

Gelet op het advies 36.090/3 van de Raad van State, gegeven op 13 november 2003 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat aan de dringende behoefte aan nieuwe verbeteringswerkzaamheden moet worden tegemoetgekomen, onder meer voor de CO-problematiek, en dat in het kader van de hervorming van de premiestelsels in de huisvestingssector de verbeterings- en aanpassingspremie dringend aan actualisatie toe is;

Overwegende de behoefte aan verbeteringspremies voor eigenaar-verhuurders om zo het aanbod op de sociale huurmarkt via sociale verhuurkantoren uit te breiden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° administratie : de administratieve eenheid binnen de Vlaamse Gemeenschap die belast is met de uitvoering van het Vlaamse woonbeleid »;

2° de bepaling onder 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° aanvrager : a) de bewoner die de aanvraag indient en, in voorkomend geval, de persoon met wie hij op de aanvraagdatum wettelijk of feitelijk samenwoont;

b) de natuurlijke persoon, die eigenaar-verhuurder is van de woning waarvoor een aanvraag wordt ingediend »;

3° de bepaling onder 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° aanvraagdatum : de datum van ontvangstbewijs of de postdatum van de aanvraag van de premie »;

4° de bepaling onder 6° wordt vervangen door wat volgt :

« 6° woning : het in het Vlaamse Gewest gelegen huis of appartement met een kadastraal inkomen van ten hoogste 1.200 euro, dat als hoofdverblijfplaats wordt bewoond of zal worden bewoond in het geval zoals bepaald in artikel 1, 3°, b), en waaraan aanpassings- of verbeteringswerkzaamheden werden uitgevoerd »;

5° de bepaling onder 7° wordt vervangen door wat volgt :

« 7° persoon ten laste :

a) het kind dat op de aanvraagdatum gedomicilieerd is op het adres van de aanvrager en dat aan een van de volgende voorwaarden voldoet :

1) het is jonger dan 18 jaar

2) het is 18 jaar of ouder en de aanvrager krijgt kinderbijslag of wezentoelage voor het kind

3) het is 18 jaar of ouder en het wordt, na voorlegging van de bewijzen, door de minister beschouwd als persoon ten laste;

b) de aanvrager of de medebewoner die op de aanvraagdatum erkend is als persoon met een ernstige handicap »;

6° de bepaling onder 8° wordt vervangen door wat volgt :

« 8° inkomen : het aan de personenbelasting onderworpen inkomen van het derde jaar dat aan de aanvraagdatum voorafgaat »;

7° de bepaling onder 9° wordt vervangen door wat volgt :

« 9° bejaarde : de persoon die minstens 60 jaar oud is en voor de activiteiten van het dagelijkse leven moet beschikken over een specifieke uitrusting die in de woning geïntegreerd is »;

8° een 10° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 10° persoon met een handicap : de persoon die blijkens een medisch attest, zoals bepaald door de minister, voor de activiteiten van het dagelijkse leven moet beschikken over een specifieke uitrusting die in de woning geïntegreerd is »;

9° een 11° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 11° sociaal verhuurkantoor : een sociaal verhuurkantoor, zoals bepaald in afdeling 1, erkend volgens de voorwaarden, zoals bepaald in afdeling 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1997 houdende bepaling van de erkennings- en subsidievoorwaarden van sociale verhuurkantoren ».

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Binnen de perken van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap kan, onder de voorwaarden van dit besluit :

1° een aanpassingspremie worden toegekend om een woning aan te passen aan de lichamelijke gesteldheid van een inwonende bejaarde of persoon met een handicap;

2° een verbeteringspremie worden toegekend om :

a) verbeteringswerkzaamheden uit te voeren aan een woning waarvan de eerste ingebruikneming dateert van ten minste 20 jaar voor de aanvraagdatum;

b) een woning te verbouwen om overbewoning te verhelpen.

De premies, vermeld in het eerste lid kunnen worden gecumuleerd als aan al de gestelde voorwaarden is voldaan. »

Art. 3. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "aangetekend" wordt geschrapt;

2° de bepaling onder 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° de gedetailleerde facturen betreffende de uitgevoerde werkzaamheden, gesteld op naam van de aanvrager of op naam van het sociaal verhuurkantoor »;

3° de bepaling onder 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° een verklaring van het gemeentebestuur betreffende de eerste ingebruikneming van de woning.

De aanvrager, bedoeld in artikel 1, 3°, a), voegt hierbij een verklaring van het gemeentebestuur over de gezinssamenstelling.

Als de aanvrager deze verklaringen niet voorlegt, zal de administratie deze zelf opvragen bij de gemeente »;

4° de bepaling onder 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° een medisch attest zoals bedoeld in artikel 1, 10°, als de woning aangepast wordt aan de lichamelijke gesteldheid van een persoon met een handicap »;

5° een 6° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 6° de huurovereenkomst met het sociaal verhuurkantoor, indien het om de aanvrager, bedoeld in artikel 1, 3°, b), gaat »;

6° er wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De administratie deelt de aanvraagdatum en de naam van de ambtenaar die het dossier behandelt aan de aanvrager mee. »

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2 De aanvrager, bedoeld in artikel 1, 3°, a), kan ten hoogste drie aanvragen overeenkomstig dit besluit indienen binnen een termijn van 10 jaar, met dien verstande dat geen twee aanvragen betrekking kunnen hebben op eenzelfde onderdeel van de verbeterings- of aanpassingswerkzaamheden.

De aanvrager bedoeld in artikel 1, 3°, b), kan voor de huurovereenkomst, zoals bepaald in artikel 11, § 2, ten hoogste drie aanvragen overeenkomstig dit besluit indienen, met dien verstande dat geen twee aanvragen betrekking kunnen hebben op eenzelfde onderdeel van de verbeterings- of aanpassingswerkzaamheden. Daarenboven mogen tijdens de laatste twee jaar van de huurtermijn geen aanvragen meer ingediend worden. »

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « van voor 1 januari 1993 of » geschrapt.

Art. 6. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan het tweede lid wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« Bij gebrek aan een vrijwillige terugbetaling wordt de invordering toevertrouwd aan de daartoe bevoegde diensten. »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. Het inkomen van de bejaarde of persoon met een handicap voor wie de aanpassingswerkzaamheden werden uitgevoerd, in voorkomend geval verhoogd met het inkomen van de persoon met wie hij wettelijk of feitelijk samenwoont en verminderd met 1.000 euro per persoon ten laste, mag niet meer bedragen dan 20.000 euro. »

Art. 8. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 9. Onder voorbehoud van de bepaling van artikel 4 wordt het bedrag van de aanpassingspremie dat niet meer dan 1.250 euro mag bedragen, afgerond tot op het lagere tiental, vastgesteld op 50 % van het bedrag van de voorgelegde facturen, BTW inbegrepen.

De premie wordt pas uitbetaald als het premiebedrag overeenkomstig het eerste lid ten minste 600 euro bedraagt. »

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 10. Een aanvraag tot het verkrijgen van de premie als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, kan niet worden ingediend als de woning het voorwerp uitmaakt of heeft uitgemaakt van een van de volgende tegemoetkomingen :

a) een tegemoetkoming in de leningslast, verleend overeenkomstig artikel 19 tot en met 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 februari 1993 houdende instelling van een tegemoetkoming in de leningslast van hypothecaire leningen, aangegaan om een woning te bouwen, te kopen of te renoveren;

b) een tegemoetkoming voor het uitvoeren van werkzaamheden aan een woning, verleend overeenkomstig het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 tot instelling van een tegemoetkoming bij het bouwen van een nieuwe woning of bij het uitvoeren van werkzaamheden aan een woning. »

Art. 10. Artikel 11 van hetzelfde besluit gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 11. § 1. Het inkomen van de aanvrager, zoals bepaald in artikel 1, 3° a), verminderd met 1.000 euro per persoon ten laste, mag niet meer bedragen dan 20.000 euro.

Indien de aanvrager bedoeld in artikel 1, 3°, b), echter een aanvraag heeft ingediend, kan de aanvrager bedoeld in artikel 1, 3°, a), geen aanvraag meer indienen.

§ 2. Het inkomen van de aanvrager, zoals bepaald in artikel 1, 3°, b), en, in voorkomend geval, de persoon met wie hij op de aanvraagdatum wettelijk of feitelijk samenwoont, mag niet meer bedragen dan 46.000 euro.

Daarenboven wordt de premie slechts toegekend aan de aanvrager, zoals bepaald in artikel 1, 3°, b), als dat gepaard gaat met een huurovereenkomst voor ten minste negen jaren met een sociaal verhuurkantoor.

Als het sociaal verhuurkantoor heeft gezorgd voor de uitgevoerde werkzaamheden, moet de aanvrager, bedoeld in artikel 1, 3°, b), de premie storten op de rekening van het sociaal verhuurkantoor binnen 30 dagen na ontvangst van de premie. »

Art. 11. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De subsidiabele verbeteringswerken bestaan uit :

1° een wezenlijke herstelling of vernieuwing van het dak, van het buitenschrijnwerk (ramen, deuren, rolluiken), van de sanitaire installatie of van de elektrische installatie;

2° gevelwerken;

3° behandelen van optrekkend muurvocht;

4° werkzaamheden om de risico's op CO-intoxicatie te verhelpen, meer bepaald :

a) de plaatsing van een waterverwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte;

b) de plaatsing van een verwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte (met maximaal drie toestellen die voor de subsidiëring in aanmerking komen);

c) de installatie van of omschakeling naar centrale verwarming;

d) het bouwen, verbouwen, herstellen of aanpassen van een rookkanaal.

De Vlaamse minister bevoegd voor Wonen regelt de bijzondere modaliteiten inzake de voormelde verbeteringswerken. »

Art. 12. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« Onder voorbehoud van de bepaling van artikel 4 wordt het bedrag van de verbeteringspremie, naar gelang van het geval, als volgt vastgesteld :

1° voor de verbeteringswerkzaamheden en per onderdeel op :

a) dakwerken : 1.250 euro;

b) buitenschrijnwerk : 1.250 euro;

c) sanitaire installatie : 750 euro;

d) elektrische installatie : 750 euro;

e) gevelwerken : 1.500 euro;

f) behandelen van optrekkend muurvocht : 750 euro;

g) werkzaamheden om de risico's op CO-intoxicatie te verhelpen :

- 1) de plaatsing van een waterverwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte : 250 euro;
- 2) de plaatsing van een verwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte : 250 euro;
- 3) de installatie van of omschakeling naar centrale verwarming : 1.000 euro;
- 4) het bouwen, verbouwen, herstellen of aanpassen van een rookkanaal : 500 euro;

2° Voor de verbouwingen op 50 % van het bedrag van de voorgelegde facturen, BTW inbegrepen, afgerond tot op het lagere tiental, met een maximumpremiebedrag van 1.250 euro voor dit onderdeel. »;

3° het derde lid wordt vervangen door wat volgt :

« De premie voor de verbouwingen wordt alleen uitbetaald voorzover het premiebedrag overeenkomstig het eerste lid, 2°, ten minste 600 euro bedraagt. »

Art. 13. Dit besluit is niet van toepassing op de aanvragen, ingediend voor de datum van inwerkingtreding ervan.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4898

[C — 2003/36270]

**28 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992
instaurant une prime d'adaptation et une prime d'amélioration pour les habitations**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971, notamment l'article 96, inséré par la loi du 1^{er} août 1978 et modifié par le décret du 23 octobre 1991;

Vu le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, notamment l'article 81, modifié par le décret du 8 décembre 2000, et l'article 83;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992 instaurant une prime d'adaptation et une prime d'amélioration pour les habitations, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 3 novembre 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est nécessaire de permettre aux personnes dont l'habitation n'est pas conforme aux exigences en matière de sécurité et de qualité de logement, fixées dans le Code flamand du Logement, de rendre leur habitation à nouveau conforme dans les plus brefs délais. Qu'il est en outre nécessaire d'accorder les primes dans les meilleurs délais, vu le nombre important de personnes intoxiquées par le CO et de morts pendant l'hiver dans des habitations non conformes, et dès lors de remédier à la problématique du CO à risques et souvent mortellement grave;

Vu l'avis 36.090/3 du Conseil d'Etat, donné le 13 novembre 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant qu'il faut répondre au besoin urgent de nouveaux travaux d'amélioration, notamment pour la problématique du CO, et qu'il faut actualiser d'urgence la prime d'amélioration et la prime d'adaptation, dans le cadre de la réforme des régimes de primes dans le secteur du logement;

Considérant le besoin de primes d'amélioration pour des propriétaires-bailleurs afin d'étendre ainsi l'offre sur le marché de location sociale par le biais d'offices de location sociale;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992 instaurant une prime d'adaptation et une prime d'amélioration pour les habitations, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° la disposition sous 2° est remplacée par ce qui suit :

« 2° administration : l'unité administrative au sein de la Communauté flamande qui est chargée de l'exécution de la politique flamande de l'habitat »;

2° la disposition sous 3° est remplacée par ce qui suit :

« 3° demandeur : a) l'occupant introduisant la demande et, le cas échéant, la personne avec laquelle il cohabite légalement ou effectivement à la date de la demande;

b) la personne physique qui est propriétaire-bailleur de l'habitation pour laquelle une demande est introduite »;

3° la disposition sous 5° est remplacée par ce qui suit :

« 5° date de la demande : la date de récépissé ou la date postale de la demande de prime »;

4° la disposition sous 6° est remplacée par ce qui suit :

« 6° habitation : la maison ou l'appartement, situé dans la Région flamande avec un revenu cadastral de 1.200 euros au maximum, qui est occupé ou sera occupé comme résidence principale dans le cas tel que déterminé à l'article 1^{er}, 3°, b), et qui a fait l'objet de travaux d'adaptation ou d'amélioration »;

5° la disposition sous 7° est remplacée par ce qui suit :

« 7° personne à charge :

a) l'enfant qui est domicilié à l'adresse du demandeur à la date de la demande et qui remplit une des conditions suivantes :

1) il a moins de 18 ans

2) il a 18 ans ou plus et le demandeur reçoit des allocations familiales ou d'orphelin pour l'enfant

3) il a 18 ans ou plus et il est considéré par le Ministre comme personne à charge, pour autant que des preuves en soient présentées;

b) le demandeur ou le cohabitant qui, à la date de la demande, est reconnu comme étant une personne gravement handicapée »;

6° la disposition sous 8° est remplacée par ce qui suit :

« 8° revenu : le revenu soumis à l'impôt des personnes physiques relatif à la troisième année précédant la date de la demande »;

7° la disposition sous 9° est remplacée par ce qui suit :

« 9° personne âgée : la personne ayant 60 ans au moins et devant pouvoir disposer, pour les activités journalières, d'un équipement spécifique intégré dans l'habitation »;

8° il est ajouté un 10°, rédigé comme suit :

« 10° personne handicapée : la personne devant pouvoir disposer pour les activités journalières, selon une attestation médicale définie par le Ministre, d'un équipement spécifique intégré dans l'habitation »;

9° il est ajouté un 11°, rédigé comme suit :

« 11° office de location sociale : un office de location sociale, tel que défini à la division 1^{re}, agréé selon les conditions telles que fixées à la division 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1997 fixant les conditions d'agrément et de subvention des offices de location sociale ».

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. Dans les limites du budget des dépenses de la Communauté flamande, et aux conditions du présent arrêté :

1° une prime d'adaptation peut être octroyée pour adapter une habitation à la condition physique d'une personne âgée ou handicapée cohabitante;

2° une prime d'amélioration peut être octroyée :

a) afin d'exécuter des travaux d'amélioration à une habitation dont la première occupation date d'au moins 20 ans avant la date de la demande;

b) pour transformer une habitation afin de remédier à une suroccupation.

Les primes mentionnées au premier alinéa peuvent être cumulées pour autant qu'il ait été satisfait à toutes les conditions imposées. »

Art. 3. A l'article 3, § 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "sous pli recommandé" sont supprimés;

2° la disposition sous 1° est remplacée par ce qui suit :

« 1° des factures détaillées relatives aux travaux exécutés, dressées au nom du demandeur ou au nom de l'office de location sociale »;

3° la disposition sous 4° est remplacée par ce qui suit :

« 4° d'une déclaration de l'administration communale concernant la première occupation de l'habitation.

Le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, a), y joint une déclaration de l'administration communale concernant la composition du ménage.

Si le demandeur ne présente pas ces déclarations, l'administration les demandera elle-même auprès de la commune »;

4° la disposition sous 5° est remplacée par ce qui suit :

« 5° d'une attestation médicale telle que visée à l'article 1^{er}, 10°, si l'habitation est adaptée à la condition physique d'une personne handicapée »;

5° il est ajouté un 6°, rédigé comme suit :

« 6° le contrat de location avec l'office de location sociale, s'il s'agit du demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, b) »;

6° il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« L'administration communique au demandeur la date de la demande et le nom du fonctionnaire qui traite le dossier. »

Art. 4. L'article 3, § 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, a), peut introduire trois demandes au maximum conformément au présent arrêté dans délai de dix ans, à la condition qu'une même partie des travaux d'amélioration ou d'adaptation ne fasse l'objet de deux demandes.

Pour le contrat de location tel que fixé à l'article 11, § 2, le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, b), peut introduire trois demandes au maximum conformément au présent arrêté, à la condition qu'une même partie des travaux d'amélioration ou d'adaptation ne fasse l'objet de deux demandes. En outre, aucune demande ne peut plus être introduite au cours des deux dernières années du délai de location. »

Art. 5. A l'article 4 du même arrêté, les mots « d'avant le 1^{er} janvier 1993 ou » sont supprimés.

Art. 6. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est complété par une phrase, rédigée comme suit :

« A défaut d'un remboursement volontaire, le recouvrement sera confié aux services compétents à cet effet. »;

2° le troisième alinéa est supprimé.

Art. 7. L'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Le revenu de la personne âgée ou handicapée au profit de laquelle les travaux d'adaptation ont été exécutés, le cas échéant majoré du revenu de la personne avec laquelle elle cohabite légalement ou effectivement, et diminué de 1.000 euros par personne à charge, ne dépassera pas 20.000 euros. »

Art. 8. L'article 9 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 9. Sous réserve de la disposition de l'article 4, le montant de la prime d'adaptation, sans pouvoir dépasser 1.250 euros, et arrondi à la dizaine inférieure, est fixé à 50 % du montant des factures introduites, T.V.A. comprise.

Le paiement de la prime est tributaires du fait que son montant s'élève au moins à 600 euros, conformément au premier alinéa. »

Art. 9. L'article 10 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 10. Une demande d'obtention de la prime telle que visée à l'article 2, premier alinéa, 2°, ne peut être introduite si l'habitation fait ou a fait l'objet d'une des interventions suivantes :

a) une intervention dans la charge d'un prêt, octroyée conformément aux articles 19 à 23 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 février 1993 instaurant une intervention dans la charge de prêts hypothécaires contractés pour construire, acheter ou rénover une habitation;

b) une subvention à l'exécution de travaux à une habitation, octroyée conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 instaurant une subvention à la construction d'une nouvelle habitation ou à l'exécution de travaux à une habitation. »

Art. 10. L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Le revenu du demandeur tel que fixé à l'article 1^{er}, 3°, a), diminué de 1.000 euros par personne à charge, ne dépassera pas 20.000 euros.

Si le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, b), a toutefois introduit une demande, le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, a), ne peut plus introduire une demande.

§ 2. Le revenu du demandeur tel que fixé à l'article 1^{er}, 3°, b) et, le cas échéant, de la personne avec laquelle il cohabite légalement ou effectivement à la date de la demande, ne dépassera pas 46.000 euros.

En outre, l'octroi de la prime au demandeur tel que fixé à l'article 1^{er}, 3°, b), est subordonné à l'existence d'un contrat de location d'au moins neuf ans avec un office de location sociale.

Si l'office de location sociale s'est occupé des travaux exécutés, le demandeur visé à l'article 1^{er}, 3°, b), doit verser la prime au compte de l'office de location sociale dans les 30 jours de la réception de la prime. »

Art. 11. A l'article 12 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Les travaux d'amélioration subventionnables comporteront :

1° une réparation ou rénovation réelle de la toiture, de la menuiserie extérieure (châssis, portes, volets), de l'installation sanitaire ou de l'installation électrique;

2° travaux de façade;

3° traitement d'humidité ascendante dans les murs;

4° travaux afin de remédier aux risques d'intoxication par le CO, notamment :

a) l'installation d'un appareil de chauffage de l'eau à circuit étanche;

b) l'installation d'un appareil de chauffage à circuit étanche (au maximum trois appareils éligibles au subventionnement);

c) l'installation de ou le passage au chauffage central;

d) la construction, la rénovation, la réparation ou l'adaptation d'un conduit de fumée.

Le Ministre flamand compétent pour l'Habitat déterminera les modalités particulières relatives aux travaux d'amélioration précités. »

Art. 12. A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Sous réserve de la disposition de l'article 4, le montant de la prime d'amélioration est, selon le cas, fixé comme suit :

1° pour les travaux d'amélioration et par élément :

a) travaux de toiture : 1.250 euros;

b) menuiserie extérieure : 1.250 euros;

c) installation sanitaire : 750 euros;

c) installation électrique : 750 euros;

e) travaux de façade : 1.500 euros;

f) traitement d'humidité ascendante dans les murs : 750 euros;

g) travaux afin de remédier aux risques d'intoxication par le CO :

- 1) l'installation d'un appareil de chauffage de l'eau à circuit étanche : 250 euros;
 - 2) l'installation d'un appareil de chauffage à circuit étanche : 250 euros;
 - 3) l'installation de ou le passage au chauffage central : 1.000 euros;
 - 4) la construction, la rénovation, la réparation ou l'adaptation d'un conduit de fumée : 500 euros;
- 2° Pour les travaux de transformation, 50 % du montant des factures introduites, T.V.A. comprise, arrondi à la dizaine inférieure, avec un montant de prime maximum de 1.250 euros pour cet élément. »;
- 3° le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Le paiement de la prime pour les travaux de transformation est tributaire du fait que son montant s'élève au moins à 600 euros, conformément au premier alinéa, 2°. »

Art. 13. Le présent arrêté ne s'applique pas aux demandes introduites avant la date de son entrée en vigueur.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 28 novembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4899

[C — 2003/36257]

17 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de internationale luchthaven Oostende-Brugge

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 7°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer luchthaven Antwerpen en luchthaven Oostende, inzonderheid op artikel 22; gewijzigd door het besluit van de Vlaamse regering van 22 november 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 juli 2002 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 februari 2003 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Oostende;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 juni 2003 betreffende de inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse regering van 22 november 2002 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van Diensten met Afzonderlijk Beheer Luchthaven Antwerpen en Oostende;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vergoedingen die van kracht zijn voor het gebruik van de luchthaven Oostende-Brugge, aangepast moeten worden om de financiële situatie ervan te verbeteren;

en teneinde de luchthaven toe te laten de principes van duurzame ontwikkeling in praktijk te brengen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Heffingen*

Artikel 1. De luchthaven Oostende wordt ertoe gemachtigd de vergoedingen, vastgesteld bij dit besluit, te heffen.

Art. 2. De vergoeding voor landingen en opstijgingen is bepaald op :

1° 3,00 euro per ton per landing en per opstijging van 7.00 uur tot en met 21.59 uur lokale tijd.

De vergoeding bedraagt minimaal 10,00 euro per landing of opstijging voor toestellen tot en met 6 ton MTOW.

De vergoeding bedraagt minimaal 100,00 euro per landing of opstijging voor toestellen van meer dan 6 ton MTOW.

2° 5,00 euro per ton per landing en per opstijging van 22.00 uur tot en met 06.59 uur lokale tijd.

De vergoeding bedraagt minimaal 100,00 euro per landing of opstijging voor toestellen tot en met 6 ton MTOW.

De vergoeding bedraagt minimaal 580,00 euro per landing of opstijging voor toestellen van meer dan 6 ton MTOW.

Als uur van landing geldt het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond raakt. Als uur van opstijging geldt het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond verlaat.

De landings- en opstijgingsvergoeding wordt berekend op basis van het hoogst toegestane startgewicht (MTOW), vermeld in het bewijs van luchtwaardigheid, in de vlieghandleiding of in elk ander document dat bij het bewijs van luchtwaardigheid behoort. Elk gedeelte van een ton wordt als een volle ton beschouwd.

Art. 3. Voor luchtvaartuigen van de opleidingscentra die gevestigd zijn op de luchthaven van Oostende kunnen trainingcards verkregen worden, onder de volgende voorwaarden :

1° luchtvaartuigen tot 2 ton kunnen een trainingcard kopen voor een bedrag van 1.000,00 euro per jaar;

2° de trainingcard is geldig voor maximaal 500 bewegingen per toestel per jaar;

3° het niet-gebruikte gedeelte van de trainingcard wordt niet terugbetaald;

4° de trainingcard is niet overdraagbaar;

- 5° de trainingcard loopt vanaf de dag van aflevering;
- 6° de trainingcard is gebonden aan de registratiecode van het luchtvaartuig in kwestie;
- 7° de trainingcard is uitsluitend geldig op de luchthaven van Oostende.

Deze trainingscards zijn enkel geldig voor landingen en opstijgingen tussen zonsopgang (SR) en zons-
ondergang (SS).

Art. 4. Luchtvaartmaatschappijen die vluchten uitvoeren met luchtvaartuigen vanaf 53 ton MTOW en die uitsluitend de training van hun bemanning op het oog hebben (met inbegrip van de oefenlandingen waarbij de wielen de grond niet raken), betalen 50 % van de landingsvergoeding.

Art. 5. § 1. De vergoeding voor het parkeren van luchtvaartuigen bedraagt :

Voor toestellen tot en met 6 ton MTOW :

- eerste zes uur gratis
- nadien bedraagt de vergoeding 2 euro per begonnen periode van 24 uur en per ton, met een minimum van 12,00 euro.

Voor toestellen van meer dan 6 ton MTOW :

- eerste 24 uur gratis;
- van de 1° tot en met 7° dag bedraagt de vergoeding 2,00 euro per dag en per ton;
- van de 8° tot en met de 21° dag bedraagt de vergoeding 4,00 euro per dag en per ton;
- van de 22° tot en met de 28° dag bedraagt de vergoeding 8,00 euro per dag en per ton;
- van de 29° tot en met de 35° dag bedraagt de vergoeding 10,00 euro per dag en per ton;
- vanaf de 36° dag en iedere dag erna bedraagt de vergoeding 20,00 euro per dag en per ton met een minimum van 2.000,00 euro per dag.

De duur van de stationering begint te lopen vanaf het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond raakt en eindigt op het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond verlaat.

§ 2. Elk gedeelte van een ton wordt als een volle ton beschouwd. Elk gedeelte van een dag wordt als een volle dag beschouwd.

Art. 6. De vergoedingen voor collectieve stalling van luchtvaartuigen worden als volgt berekend :

	ten hoogste 1 ton	meer dan 1 ton
per ton en per dag	7 euro	6 euro
per ton en per maand	121 euro	85 euro
per ton en per jaar	672 euro	525 euro

Art. 7. § 1. De vergoeding voor het gebruik van de installaties en de diensten voor passagiers bedraagt 10 euro per vertrekkende passagier. Deze vergoeding is vrij van BTW.

§ 2. Passagiers en leerling-piloten die deelnemen aan betaalde of niet-betaalde binnenlandse vluchten of trainingsvluchten betalen een vergoeding van 5,00 euro voor luchtvaartuigen tot en met 6 ton. Het aantal passagiers waarvoor die vergoeding wordt aangerekend staat vermeld op een daartoe bestemd verkeersformulier dat bij ministerieel besluit wordt vastgelegd. Hierbij worden alle leerling-piloten beschouwd als passagier.

Dit verkeersformulier wordt uiterlijk 24 uur na het opstijgen van het vliegtuig afgegeven aan de Algemeen directeur of zijn gemachtigde. De exploitant is verantwoordelijk voor de juistheid van de gegevens op het formulier. De luchthavendirectie behoudt zich het recht voor om de gegevens van het verkeersformulier te verifiëren.

Als het verkeersformulier niet werd afgegeven binnen de voorgeschreven tijd, of onjuist of onvolledig is ingevuld, wordt de vergoeding aangerekend op basis van het aantal beschikbare passagiersplaatsen in het toestel.

Als uit controle blijkt dat het verkeersformulier niet of onjuist werd ingevuld moet de exploitant van het vliegtuig bovendien een vergoeding betalen van 125 euro voor administratiekosten.

Betalingen worden afgerekend volgens de registratiecode van het vliegtuig in kwestie, tenzij vooraf een schriftelijke overeenkomst met de luchthavendirectie werd afgesloten.

§ 3. De vergoeding wordt geheven door de exploitant van het luchtvaartuig. Het bedrag ervan wordt afzonderlijk vermeld op het vervoerbewijs.

§ 4. De vergoeding is niet verschuldigd voor :

- 1° kinderen die jonger zijn dan 2 jaar;
- 2° rechtstreekse transitpassagiers die de transitzone niet verlaten;
- 3° passagiers van luchtvaartuigen als bedoeld in artikel 13;
- 4° bemanningsleden (cockpit, cabin crew) die de vlucht in kwestie uitvoeren;
- 5° loodsen die per helikopter aan of van boord gebracht worden van een vaartuig, voor het verrichten van beloodsing voor de scheepvaart.

Art. 8. De vergoedingen voor het bevoorraden met brandstof aan boord van luchtvaartuigen bedragen :

- 1° per aan boord geladen liter brandstof : 0,00625 euro;
- 2° per vast of verplaatsbaar bevoorradingsstoel : 625,00 euro per jaar.

Art. 9. De vergoedingen voor het privé-gebruik van onroerende goederen of van gedeelten van onroerende goederen worden vastgesteld bij de akte van de concessie, ze worden berekend volgens de handelswaarde van de plaatsen.

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van artikel 9, wordt de vergoeding voor het verlenen van luchthavenbijstand aan derden en zelfafhandeling vastgesteld bij de akte van concessie.

Art. 11. De vergoedingen voor de prestaties van arbeidskrachten, voor het gebruik van materiaal of installaties, of voor het leveren van goederen worden geregeld in het contract met de luchthavendirectie.

Art. 12. Voor het toevallig of tijdelijk stapelen van vracht in ruimten die toebehoren aan het Vlaamse Gewest, rekent de luchthavendirectie een vergoeding aan op basis van het gewicht of de gebruikte oppervlakte.

HOOFDSTUK II. — *Vrijstellingen en verminderingen*

Art. 13. De volgende luchtvaartuigen zijn vrijgesteld van de vergoedingen voor het gebruik van het luchtvaartterrein, vastgesteld in artikelen 2, 5 en 7 :

1° luchtvaartuigen die gebruikt worden voor het exclusieve vervoer van staatshoofden of regeringsleden in functie, met hun gevolg;

2° luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren waarvan het humanitaire, het historische of het promotionele karakter voor het luchtvaartterrein door de minister erkend wordt;

3° luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren op verzoek van de Vlaamse regering;

4° luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren op verzoek van het directoraat-generaal van de Luchtvaart of Belgocontrol voor de controle van de installaties;

5° luchtvaartuigen die, nadat ze van de luchthaven zijn opgestegen wegens slechte weersomstandigheden, motorstoring of andere onverwachte oorzaken terugkeren zonder dat ze een ander luchtvaartterrein hebben aangedaan;

6° luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren met aan boord personeelsleden die op de luchthaven werken en die in verband met hun werk bepaalde installaties willen nazien of controleren.

Art. 14. § 1. De Algemeen directeur is gemachtigd om reducties toe te kennen. Hij bepaalt autonoom de hoogte van deze reducties.

§ 2 Op de landings- en opstijgingsvergoeding vanaf 22.00 uur tot en met 06.59 uur lokale tijd wordt geen reductie toegekend.

HOOFDSTUK III. — *Betalingsvoorwaarden*

Art. 15. § 1. Onder voorbehoud van de toepassing van de onderstaande bepalingen worden de vergoedingen betaald aan de luchthavendirectie. De betaling gebeurt in euro, contant of met een elektronisch betaalmiddel.

§ 2. De vergoedingen, bepaald in hoofdstuk I, die via een abonnement geregeld worden, worden vooraf aan de luchthavendirectie betaald.

§ 3. De luchthavendirectie kan aanvaarden dat de vergoedingen, vastgesteld in hoofdstuk I, die niet via een abonnement geregeld worden, op aanvraag van de gebruiker en na voorafgaand schriftelijk akkoord van de luchthavendirectie betaald worden binnen dertig dagen na factuurdatum. De luchthavendirectie stelt de bedragen van de eventuele waarborgen vast.

De luchthavendirectie past op gefactureerde bedragen die niet betaald zijn binnen de termijn die hierboven bepaald is, de wettelijke verwijlinteressen toe. Elk gedeelte van een maand wordt als een volle maand beschouwd.

§ 4. Voor de inning van de vergoedingen die verschuldigd zijn op grond van artikelen 2 en 7, overhandigt de exploitant van het luchtvaartuig of zijn vertegenwoordiger aan de luchthavendirectie een verklaring met het aantal passagiers die in de loop van de dag werden ingescheept. Die overhandiging vindt uiterlijk plaats om 10.00 uur, de daaropvolgende kalenderdag.

Indien het document niet binnen de voorgeschreven termijn is overhandigd, wordt de vergoeding vastgesteld volgens het totale aantal beschikbare zitplaatsen aan boord.

§ 5. Voor cargovluchten overhandigt de exploitant of zijn vertegenwoordiger een cargomanifest, uiterlijk 30 minuten voor de geplande vertrektijd van de vlucht. Als dat document niet binnen de voorgeschreven tijd overhandigd is, wordt de toestemming tot vertrek geweigerd tot de nodige documenten werden afgegeven.

§ 6. De vergoedingen die verschuldigd zijn voor akten van concessie of voor contracten, bepaald in hoofdstuk I en II, zijn betaalbaar volgens de voorwaarden, bepaald in de akte van concessie of in het contract.

§ 7. In de vermelde vergoedingen is de BTW niet inbegrepen.

Art. 16. De luchthavendirectie kan elk luchtvaartuig waarvoor de vergoedingen niet binnen de voorgeschreven termijn vereffend worden, verbieden te starten.

Elke gezagvoerder van een luchtvaartuig die dat verbod overtreedt, alsook iedereen die zijn medewerking tot het plegen van een overtreding op dit verbod verleent, kan gestraft worden met de straffen, bepaald in artikel 32 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 17. De abonnementen, akten van concessie en specifieke overeenkomsten die voor de inwerkingtreding van dit besluit afgegeven zijn, blijven geldig tot hun einddatum.

Art. 18. Het ministerieel besluit van 19 februari 2003 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Oostende, wordt opgeheven.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Brussel, 17 december 2003.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4899

[C — 2003/36257]

17 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel fixant les indemnités d'aéroport pour l'aéroport international d'Ostende-Bruges

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 7°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée "Luchthaven Antwerpen" (Aéroport d'Anvers) et "Luchthaven Oostende" (Aéroport d'Ostende), notamment l'article 22, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2002 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 19 février 2003 fixant les indemnités d'aéroport pour l'aéroport d'Ostende;

Vu l'arrêté ministériel du 12 juin 2003 concernant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 novembre 2002 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée "Luchthaven Antwerpen" (Aéroport d'Anvers) et "Luchthaven Oostende" (Aéroport d'Ostende);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les indemnités appliquées pour l'utilisation de l'aéroport d'Ostende-Bruges doivent être adaptées afin d'améliorer sa situation financière;

et de permettre à l'aéroport de mettre en pratique les principes de développement durable,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Redevances*

Article 1^{er}. L'aéroport d'Ostende est autorisé à percevoir les indemnités fixées par le présent arrêté.

Art. 2. L'indemnité pour les atterrissages et les décollages est fixée à :

1° 3,00 euros/tonne par atterrissage et par décollage entre 7.00 heures et 23.00 heures incluses, temps local.

L'indemnité s'élève au moins à 10,00 euros par atterrissage ou décollage pour les aéronefs jusqu'à 6 tonnes MTOW.

L'indemnité s'élève au moins à 100,00 euros par atterrissage ou décollage pour les aéronefs de plus de 6 tonnes MTOW.

2° 5,00 euros/tonne par atterrissage et par décollage entre 22.00 heures et 06.59 heures incluses, temps local.

L'indemnité s'élève au moins à 100,00 euros par atterrissage ou décollage pour les aéronefs jusqu'à 6 tonnes MTOW.

L'indemnité s'élève au moins à 580,00 euros par atterrissage ou décollage pour les aéronefs de plus de 6 tonnes MTOW.

Le moment auquel l'aéronef touche le sol vaut comme heure d'atterrissage. Le moment auquel l'aéronef quitte le sol vaut comme heure de décollage.

L'indemnité d'atterrissage et de décollage est calculée sur la base du poids de décollage maximal autorisé (MTOW) mentionné dans le certificat de navigabilité, dans le manuel de vol ou dans tout autre document appartenant au certificat de navigabilité. Toute partie d'une tonne est considérée comme une tonne entière.

Art. 3. Des cartes d'entraînement pour les aéronefs des centres de formation établis à l'aéroport d'Ostende peuvent être obtenues aux conditions suivantes :

1° les aéronefs jusqu'à 2 tonnes peuvent se procurer une carte d'entraînement au montant de 1.000,00 euros par an;

2° la carte d'entraînement est valable pour au maximum 500 mouvements par aéronef par an;

3° la partie non utilisée de la carte d'entraînement n'est pas remboursée;

4° la carte d'entraînement n'est pas transférable;

5° la carte d'entraînement est valable à partir de la date de délivrance;

6° la carte d'entraînement est liée au code d'enregistrement de l'aéronef en question;

7° la carte d'entraînement est seulement valable à l'aéroport d'Ostende.

Ces cartes d'entraînements ne valent que pour les atterrissages et décollages entre le lever du soleil (SR) et le coucher du soleil (SS).

Art. 4. Les compagnies aériennes qui effectuent des vols avec des aéronefs à partir de 53 tonnes MTOW et qui envisagent uniquement l'entraînement de leurs équipages (y compris les atterrissages d'entraînement lors desquels les roues ne touchent pas le sol) paient 50 % de l'indemnité d'atterrissage.

Art. 5. § 1^{er}. L'indemnité pour le stationnement d'aéronefs, s'élève à :

Pour les aéronefs jusqu'à 6 tonnes MTOW :

- les premières six heures sont gratuites;

- au-delà, l'indemnité s'élève à 2 euros par période entamée de 24 heures et par tonne, avec un minimum de 12,00 euros.

Pour les aéronefs de plus de 6 tonnes MTOW :

- les premières 24 heures sont gratuites;
- du 1^{er} au 7^e jour inclus, l'indemnité s'élève à 2,00 euros par jour et par tonne;
- du 8^e au 21^e jour inclus, l'indemnité s'élève à 4,00 euros par jour et par tonne;
- du 22^e au 28^e jour inclus, l'indemnité s'élève à 8,00 euros par jour et par tonne;
- du 29^e au 35^e jour inclus, l'indemnité s'élève à 10,00 euros par jour et par tonne;
- à partir du 36^e jour et chaque jour suivant, l'indemnité s'élève à 20,00 euros par jour et par tonne, avec un minimum de 2000,00 euros par jour.

La durée du stationnement commence au moment où l'aéronef touche le sol et se termine au moment où l'aéronef quitte le sol.

§ 2. Toute partie d'une tonne est considérée comme une tonne entière. Toute partie d'un jour est considérée comme un jour entier.

Art. 6. Les indemnités pour le stationnement collectif d'aéronefs sont calculées comme suit :

	au maximum 1 tonne	plus de 1 tonne
par tonne et par jour	7 euros	6 euros
par tonne et par mois	121 euros	85 euros
par tonne et par an	672 euros	525 euros

Art. 7. § 1^{er}. L'indemnité pour l'utilisation des installations et des services pour passagers s'élève à 10 euros par passager partant. Cette indemnité est exempte de T.V.A.

§ 2. Les passagers et les élèves-pilotes qui participent à des vols intérieurs payants ou non-payants ou à des vols d'entraînement paient une indemnité de 5,00 euros pour les aéronefs jusqu'à 6 tonnes incluses. Le nombre de passagers pour lesquels cette indemnité est imputée, est mentionné sur une attestation de transport destinée à cet effet et fixée par arrêté ministériel. Dans ce cas, tous les élèves-pilotes sont considérés comme étant des passagers.

Cette attestation doit être délivrée au directeur général ou son délégué au plus tard 24 heures après le décollage de l'aéronef. L'exploitant est responsable de l'exactitude des données mentionnées sur l'attestation. La direction de l'aéroport se réserve le droit de vérifier les données de l'attestation de transport.

Lorsque l'attestation de transport n'a pas été délivrée dans le délai prescrit ou lorsqu'elle a été remplie de façon erronée ou incomplète, l'indemnité est imputée sur la base du nombre de places de passagers disponibles dans l'aéronef.

Lorsqu'il ressort du contrôle que l'attestation de transport n'a pas été remplie ou incorrectement remplie, l'exploitant de l'aéronef doit en outre payer une rétribution de 125 euros pour les frais d'administration.

Les paiements sont portés en compte suivant le code d'enregistrement de l'aéronef concerné, sauf si une convention écrite a été conclue au préalable avec la direction de l'aéroport.

§ 3. L'indemnité est perçue par l'exploitant de l'aéronef. Le montant est séparément mentionné sur l'attestation de transport.

§ 4. L'indemnité n'est pas due pour :

- 1° les enfants de moins de deux ans;
- 2° les passagers en transit direct ne quittant pas la zone de transit;
- 3° les passagers d'aéronefs visés à l'article 13;
- 4° les membres d'équipage (équipage du poste de pilotage et de cabine) qui effectuent le vol en question.
- 5° les pilotes qui sont hélicoptés à bord d'un navire en vue d'activités de pilotage de la navigation.

Art. 8. Les indemnités pour le ravitaillement en carburant des aéronefs s'élèvent à :

- 1° par litre de carburant chargé à bord : 0,00625 euro;
- 2° par appareil de ravitaillement fixe ou mobile : 625,00 euros par an;

Art. 9. Les indemnités dues pour l'utilisation privative de bien immobiliers ou de parties de biens immobiliers sont fixées par l'acte de concession et calculées suivant la valeur commerciale des lieux.

Art. 10. Sans préjudice des dispositions de l'article 9, l'indemnité pour l'assistance à des tiers assurée par l'aéroport et pour l'auto-manutention est fixée par l'acte de concession.

Art. 11. Les indemnités pour prestations de main d'oeuvre, l'utilisation de matériel ou d'installations ou la fourniture de marchandises, sont réglées dans le contrat avec la direction de l'aéroport.

Art. 12. La direction de l'aéroport porte en compte une indemnité sur la base du poids et/ou de la surface utilisée pour le stockage fortuit ou temporaire de marchandises dans les espaces appartenant à la Région flamande.

CHAPITRE II. — *Exemptions et réductions*

Art. 13. Sont exemptés des indemnités prévues aux articles 2, 5 et 7, pour l'utilisation de l'aérodrome :

1° les aéronefs utilisés pour le transport exclusif des chefs d'état ou membres du gouvernement en fonction, avec leur suite;

2° les aéronefs effectuant des vols dont le caractère humanitaire, promotionnel ou historique de l'aéronautique pour l'aérodrome est reconnu par le Ministre;

3° les aéronefs effectuant des vols à la demande du Gouvernement flamand;

4° les aéronefs effectuant des vols à la demande du Directorate général de l'Aéronautique ou de Belgocontrol pour la vérification des installations;

5° les aéronefs qui, après avoir décollé de l'aérodrome, sont forcés de retourner à cause d'intempéries, de pannes de moteur ou d'autres causes imprévues sans avoir fait escale à un autre aéroport;

6° les aéronefs effectuant des vols avec des membres du personnel employés par l'aéroport qui en raison de leur fonction veulent vérifier et/ou contrôler certaines installations;

Art. 14. § 1^{er}. Le directeur général est autorisé à accorder des réductions. Il fixe de manière autonome l'importance de ces réductions.

§ 2. Aucune réduction n'est accordée pour l'indemnité d'atterrissage et de décollage à partir de 22 heures à 6.59 heures temps local.

CHAPITRE III. — *Conditions de paiement*

Art. 15. § 1^{er}. Sous réserve de l'application des dispositions suivantes, les indemnités doivent être payées à la direction de l'aéroport. Le paiement se fait en euros, au comptant ou par moyen de paiement électronique.

§ 2. Les indemnités fixées au chapitre I^{er} couvertes par un abonnement, doivent être payées à l'avance à la direction de l'aéroport.

§ 3. La direction de l'aéroport peut accepter que les indemnités fixées au chapitre I^{er}, qui ne sont pas couvertes par un abonnement, soient payées dans les trente jours à compter de la date de la facture et ce sur demande de l'utilisateur et après accord écrit préalable de la direction de l'aéroport. La direction de l'aéroport fixe les montants des garanties éventuelles.

La direction de l'aéroport applique l'intérêt de retard légal aux montants facturés non payés dans le délai prévu ci-dessus. Toute partie d'un mois est considérée comme un mois entier.

§ 4. Pour la perception des indemnités dues en vertu des articles 2 et 7, l'exploitant de l'aéronef ou son représentant transmet une déclaration mentionnant le nombre de passagers embarqués pendant la journée à la direction de l'aéroport. Ceci se fera au plus tard avant dix heures du jour calendaire suivant.

Si le document n'est pas transmis dans le délai prescrit, l'indemnité sera déterminée suivant le nombre de sièges disponibles à bord.

§ 5. Lorsqu'il s'agit d'un transport de marchandises, l'exploitant ou son représentant transmet un manifeste au plus tard 30 minutes avant le départ envisagé du vol. Si le document n'est pas transmis dans le délai prescrit, l'autorisation de départ sera refusée jusqu'à ce que les documents nécessaires soient délivrés.

§ 6. Les indemnités dues en raison d'actes de concession ou de contrats prévus aux chapitres I^{er} et II, sont payables suivant les modalités stipulées par l'acte de concession ou par le contrat.

§ 7. La T.V.A. n'est pas comprise dans les indemnités précitées.

Art. 16. La direction de l'aéroport peut interdire le décollage de tout aéronef pour lequel les indemnités non pas été réglées dans les délais prescrits.

Tout commandant d'aéronef enfreignant cette interdiction, ainsi que quiconque qui prête son concours à cette infraction, s'expose aux sanctions prévues par l'article 32 de la loi du 27 juin 1937 portant la révision de la loi du 16 novembre 1919 concernant la réglementation de l'aviation.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 17. Les abonnements, actes de concession et contrats spécifiques, délivrés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent valables jusqu'à leur date limite.

Art. 18. L'arrêté ministériel du 19 février 2003 fixant les indemnités d'aéroport pour l'aéroport d'Ostende, est abrogé.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Bruxelles, le 17 décembre 2003.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 4900

[2003/202055]

**21 JUIN 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'affectation
des centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, modifiée par les lois des 31 mars 1967, 6 juillet 1970, 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, 18 février 1977 et 2 juillet 1981, par l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984, par la loi du 31 juillet 1984, par l'arrêté royal du 28 septembre 1984, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 26 juin 1992, 18 mai 1993, 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 août 1996 créant des Centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française, notamment l'article 8ter inséré par le décret du 20 décembre 2001 visant à l'accélération des nominations des membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports, du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial et de la Ministre de l'Enseignement supérieur et de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 juin 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission d'affectation des Centres de dépaysement et de plein air est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 12 juin 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Règlement d'ordre intérieur de la Commission d'affectation des centres de dépaysement et de plein air

1. Fonctionnement de la Commission.

1.1. L'inspecteur général désigné au sein de la Commission remplace le président lorsque celui-ci est absent.

1.2. Le président transmet les convocations et les documents requis au regard de l'ordre du jour, sept jours ouvrables au moins avant la date fixée pour la réunion.

Toutefois, en cas de nécessité justifiée par l'urgence, la date de la réunion suivante peut être fixée en séance.

1.3. Les documents visés au 1.2. sont, selon le cas :

- ° La liste des emplois vacants déclarés par les directeurs de centre;
- ° la liste des emplois vacants ayant fait l'objet d'un appel au changement d'affectation;
- ° La liste des membres du personnel qui ont introduit une demande de changement d'affectation.

1.4. Les votes de la Commission se font à main levée. Une proposition est acquise lorsqu'elle obtient la majorité absolue, c'est-à-dire la moitié plus un des suffrages exprimés par les membres présents qui ont voix délibérative.

Lorsqu'une proposition recueille la moitié des suffrages exprimés par les membres présents qui ont voix délibérative, la voix du président est prépondérante.

Les abstentions éventuelles font partie des suffrages exprimés.

1.5. Les avis exprimés et les propositions formulées sont consignées dans un procès-verbal. Celui-ci est transmis par le président au(x) Ministre(s) fonctionnellement compétent(s), via la Direction générale des Personnels de l'Enseignement de la Communauté française.

Une copie du procès-verbal est adressée simultanément aux membres de la Commission.

2. Secrétariat.

Le secrétariat de la Commission est assuré par un membre du personnel du Service général des Affaires pédagogiques, de la Recherche en pédagogie et du Pilotage de l'Enseignement organisé par la Communauté française désigné par le président.

3. Devoirs des membres de la Commission.

Dans l'exercice de leur mission, les membres de la Commission ont le souci constant des intérêts et de la promotion de l'enseignement de la Communauté française en général et des centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française en particulier.

Ils sont par ailleurs tenus à un strict devoir de réserve.

4. Critères retenus par la Commission.

La Commission tient compte notamment d'éléments tels que :

- ° Le fait qu'un membre du personnel qui ne bénéficie pas, dans son affectation actuelle, de la garantie d'un traitement complet bénéficierait, grâce au changement d'affectation, de la garantie d'un traitement supérieur;
- ° Le fait qu'un membre du personnel ne bénéficie plus, dans son affectation actuelle, d'une fonction comportant au moins les trois quarts de sa charge;
- ° L'éloignement du domicile;
- ° L'ancienneté de service arrêtée à la date du 1^{er} septembre de l'année scolaire en cours;
- ° L'ancienneté de service arrêtée à la date du 1^{er} septembre de l'année scolaire en cours dans un centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française;
- ° L'ancienneté de service arrêtée à la date du 1^{er} septembre de l'année scolaire en cours au sein du Centre de dépaysement et de plein air pour lequel il demande un changement d'affectation;
- ° La motivation exprimée;
- ° Toute situation particulière que le membre du personnel peut faire valoir.

Ces critères ont un caractère indicatif, et ne doivent pas être appliqués dans l'ordre dans lequel ils figurent ci-dessus.

Ils ne sont pas cumulatifs.

5. Disposition finale.

Les membres de la Commission ne peuvent siéger dans une affaire les concernant ou concernant leur conjoint ou un parent ou un allié jusqu'au quatrième degré exclusivement.

Le Président de la Commission d'affectation des Centres de dépaysement et de plein air,

J. STEENSELS,
directeur général adjoint

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 juin 2003 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'affectation des centres de dépaysement et de plein air.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4900

[2003/202055]

12 JUNI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Affectatiecommissie van de recreatie - en openluchtcentra van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het Rijksonderwijs, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1967, 6 juli 1970, 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, 18 februari 1977 en 2 juli 1981, bij het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984, bij de wet van 31 juli 1984, bij het koninklijk besluit van 28 september 1984, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 26 juni 1992, 18 mei 1993, 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 augustus 1996 houdende oprichting van Recreatie- en openluchtcentra van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 8^{ter} ingevoegd bij het decreet van 20 december 2001 tot bespoediging van de benoemingen van de personeelsleden uit het onderwijs van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, jeugd en Sport, van de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E., van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs en van Minister van Hoger Onderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 juni 2003,

Besluit :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement van de Affectatiecommissie van de recreatie- en openluchtcentra van de Franse Gemeenschap wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 12 juni 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Keugd en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Oprachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 4901

[2003/202054]

10 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la répartition entre les organisations syndicales affiliées à des organisations syndicales qui siègent au Conseil national du Travail des délégués permanents mis à leur disposition afin de mener à bien leurs missions dans le secteur de l'enseignement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2003 visant à donner les moyens aux organisations syndicales de mener à bien leurs missions dans le secteur de l'enseignement, notamment l'article 6;

Vu le protocole du 10 septembre 2003 du Comité de secteur IX et du Comité des services publics provinciaux et locaux, Section II;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports, du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial et de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 3 septembre 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Le nombre de délégués permanents visés à l'article 2 du décret du 17 juillet 2003 visant à donner les moyens aux organisations syndicales de mener à bien leurs missions dans le secteur de l'enseignement est réparti comme suit :

1. Centrale générale des Services publics : 11;
2. Fédération des Syndicats chrétiens des Services publics : 11;
3. Syndicat Libre de la Fonction publique : 6.

Art. 2. Le nombre de délégués permanents visés à l'article 3 du décret visé ci-dessus est réparti comme suit :

1. Centrale générale des Services publics : 1;
2. Fédération des Syndicats chrétiens des Services publics : 1;
3. Syndicat Libre de la Fonction publique : 1.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2003.

Art. 4. Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 septembre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4901

[2003/202054]

10 SEPTEMBER 2003. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verdeling onder de vakverenigingen die aangesloten zijn bij vakverenigingen die op de Nationale Arbeidsraad zetelen, van de permanente afgevaardigden, die hun ter beschikking worden gesteld teneinde hun opdrachten in de sector van het onderwijs te verwezenlijken**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 waarbij middelen ter beschikking van de vakverenigingen worden gesteld om hun opdrachten te verwezenlijken in de sector van het onderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het protocol van 10 september 2003 van het Comité van Sector IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport, de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de ONE, de Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs en de Minister van Hoger onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 september 2003,

Besluit :

Artikel 1. Het aantal permanente afgevaardigden bedoeld in artikel 2 van het decreet van 17 juli 2003 waarbij middelen ter beschikking van de vakverenigingen worden gesteld om hun opdrachten te verwezenlijken in de sector van het onderwijs, wordt als volgt verdeeld :

1. Algemene Centrale der Openbare Diensten : 11;
2. Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare diensten : 11;
3. Vrij Syndicaat van het Openbaar ambt : 6.

Art. 2. Het aantal permanente afgevaardigden bedoeld in artikel 3 van het hierboven bedoeld decreet wordt als volgt verdeeld :

1. Algemene Centrale der Openbare Diensten : 1;
2. Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare diensten : 1;
3. Vrij Syndicaat van het Openbaar ambt : 1.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

Art. 4. De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 september 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn,
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 4902

[2003/202053]

15 OCTOBRE 2003. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 2 septembre 1998 et 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1^{er} modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 septembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 septembre 2003;

Vu les protocoles du 3 octobre 2003 du Comité de négociation de Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II ;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 15 octobre 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 28 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, les termes « A partir du 1^{er} septembre 2005 » sont remplacés par les termes « A partir du 1^{er} mars 2003 ».

Art. 2. L'article 30 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« A partir du 1^{er} mars 2003, à l'article 2, chapitre H, de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, le texte de la rubrique « Du personnel paramédical » est remplacé par le texte suivant :

Puéricultrice	015
Infirmière	216
Logopède	216
Kinésithérapeute	216 »

Art. 3. A l'article 32 du même arrêté, les termes « les membres du personnel visés au présent arrêté bénéficient » sont remplacés par les termes « les membres du personnel visés au présent arrêté, à l'exception de ceux visés à aux articles 28 et 30, bénéficient ».

Art. 4. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, les termes « A partir du 1^{er} septembre 2005 » sont remplacés par les termes « A partir du 1^{er} mars 2003 ».

Art. 5. L'article 4 du même arrêté est rapporté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2003, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 15 janvier 1999.

Art. 7. Le Ministre ayant les statuts des membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 octobre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,
de l'Accueil et des Missions confiées à l'« O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4902

[2003/202053]

15 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 en 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 september 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 september 2003;

Gelet op de protocollen van 3 oktober 2003 van het Onderhandelingscomité van Sector IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 oktober 2003,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 28 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden "Vanaf 1 september 2005" vervangen door de woorden "Vanaf 1 maart 2003".

Art. 2. Artikel 30 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Vanaf 1 maart 2003 wordt in artikel 2, hoofdstuk H, van voormeld koninklijk besluit van 27 juni 1974 de tekst van de rubriek "Paramedisch personeel" vervangen door de volgende woorden :

"Kinderverzorgster	015
Verpleegster	216
Logopedist	216
Kinesitherapeut	216".

Art. 3. In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de woorden "krijgen de in dit besluit bedoelde personeelsleden" vervangen door de woorden "krijgen de in dit besluit bedoelde personeelsleden, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 28 en 30,".

Art. 4. In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden "Vanaf 1 september 2005" vervangen door de woorden "Vanaf 1 maart 2003".

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2003, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft met ingang van 15 januari 1999.

Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 oktober 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn,
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4903

[C — 2003/27785]

4 DECEMBRE 2003. — Décret relatif à la création de l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent décret, on entend par :

- 1° Conseil : le Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique visé à l'article 2;
- 2° Institut : l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (IWEPS) visé à l'article 8;
- 3° comité : le comité de pilotage de l'Institut visé à l'article 15;
- 4° observatoires : les observatoires sectoriels visés à l'article 5;
- 5° Ministre : le Ministre-Président du Gouvernement wallon;
- 6° Gouvernement : le Gouvernement wallon;
- 7° Parlement : le Conseil régional wallon.

CHAPITRE II. — Du Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 2. Il est créé un Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, composé :

- 1° des recteurs des universités francophones;
- 2° de quatre membres désignés par le Gouvernement sur proposition du Conseil économique et social de la Région wallonne et d'un membre désigné par le Gouvernement sur proposition du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable;
- 3° de cinq membres au maximum désignés par le Gouvernement parmi les corps scientifique, académique ou assimilé des institutions d'enseignement universitaire ou supérieur.

Deux membres au moins du Conseil disposent d'une compétence particulière en matière de statistiques. Il est également tenu compte, dans la composition du Conseil, de la nécessité d'assurer une compétence pluridisciplinaire.

Des experts peuvent être invités au Conseil en fonction de l'objet.

Les membres sont désignés par le Gouvernement. Leur mandat non révocable est de cinq ans, renouvelable. Le secrétariat du Conseil est assuré par l'Institut.

L'administrateur général de l'Institut est membre de droit du Conseil, à titre consultatif.

Art. 3. Le Conseil élabore son règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation au Gouvernement. Le règlement fixe un quorum de présence des membres lors des votes.

Le Conseil se réunit au moins trois fois par an.

Le Conseil élit, en son sein, un président et un vice-président.

Le Gouvernement détermine les indemnités que l'Institut accorde aux membres, au président et au vice-président.

Section 2. — Les missions du Conseil

Art. 4. Le Conseil rend au Gouvernement un avis sur le programme pluriannuel des travaux de l'Institut et sur le rapport annuel d'activités de celui-ci.

Le Conseil fait au Gouvernement, d'initiative ou sur demande, toute recommandation en matière de statistique, d'évaluation, de conseil stratégique ou de prospective.

Le Conseil assure un rôle d'avis et d'assistance scientifique vis-à-vis de l'Institut.

Section 3. — Les observatoires

Art. 5. Le Conseil est assisté dans sa tâche par différents observatoires dont la liste est arrêtée par le Gouvernement.

Un observatoire est un conseil scientifique sectoriel chargé d'éclairer le Ministre compétent et le Gouvernement dans un domaine d'activité spécifique.

Le Conseil peut solliciter des contributions de la part des observatoires.

Art. 6. Sans préjudice des missions qui leur sont confiées par arrêté, les missions des observatoires visés à l'article 5, alinéa 1^{er}, consistent dans le cadre du présent décret à :

1° établir et tenir à jour un ensemble d'indicateurs statistiques relatifs à leur domaine d'activité, de manière à permettre une analyse prévisionnelle de l'évolution de celui-ci;

2° assurer une diffusion permanente de l'information traitée;

3° réaliser ou faire réaliser différentes évaluations dans leur domaine d'activité;

4° émettre des avis sur les questions à caractère scientifique à l'attention du Gouvernement comme du Conseil.

Art. 7. Chaque observatoire est assisté par une cellule sectorielle spécialisée à l'intérieur de l'Institut, chargée de réaliser les études sectorielles définies dans leur programme d'activités ainsi que d'assurer le secrétariat de l'observatoire.

*CHAPITRE III. — De l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique**Section 1^{re}. — Création*

Art. 8. Il est créé, sous la dénomination « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique », un organisme d'intérêt public, doté de la personnalité juridique. L'Institut a son siège à Namur.

Sous réserve des dispositions du présent décret et des arrêtés pris en exécution de celui-ci, l'Institut est soumis à l'ensemble des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et de ses arrêtés d'exécution qui sont applicables aux organismes de la catégorie A.

Section 2. — Objet et missions

Art. 9. L'Institut a une mission générale d'aide à la décision, qu'il exerce à la fois par une mission scientifique transversale et par une mission de conseil stratégique.

L'Institut assure le secrétariat des observatoires visés à l'article 5, en ce compris l'échange d'informations entre ceux-ci.

Art. 10. La mission scientifique transversale consiste dans la centralisation, la publication et le traitement des statistiques régionales, l'élaboration de plans pluriannuels de développement des statistiques régionales et la formulation de propositions en la matière, ainsi que dans la réalisation de recherches fondamentales et appliquées, principalement dans les champs couverts par les sciences économiques, sociales, politiques et de l'environnement.

L'Institut est chargé de la collecte, du stockage et de l'exploitation des données indispensables à la conduite de la politique régionale. Le Gouvernement établit les règles de coordination entre l'Institut et les autres services administratifs chargés de la récolte des données et du traitement de celles-ci. Ces règles de coordination peuvent être concrétisées par des conventions et doivent prévoir l'accès de l'Institut aux données validées de l'ensemble des services administratifs de la Région et aux études scientifiques commandées par ces services.

L'Institut constitue l'interlocuteur régional unique des instances statistiques fédérales et européennes.

La mission de conseil stratégique consiste à réaliser des exercices d'évaluation, confiés par le Gouvernement dans les matières qui relèvent de sa compétence. Elle comprend également la réalisation d'études prospectives.

Art. 11. Dans la réalisation de son objet, l'Institut peut sous-traiter ou s'associer à des universités et centres de recherche nationaux ou étrangers.

Art. 12. L'Institut transmet au Gouvernement un programme pluriannuel de travaux ainsi qu'un rapport annuel d'activités.

Le Gouvernement approuve le programme pluriannuel de l'Institut. Le Gouvernement communique ce programme pluriannuel au Parlement.

Le Parlement peut faire au Gouvernement des recommandations quant au programme pluriannuel.

Le Gouvernement communique le rapport annuel d'activités au Parlement au plus tard le 15 juin de l'année qui suit.

Le Gouvernement met à la disposition de l'Institut les études qu'il réalise ou fait réaliser pour son compte.

Le Gouvernement et les O.I.P. transmettent à l'Institut leurs projets d'étude dans le but d'informer l'Institut de l'objet et de la méthode desdits projets.

Section 3. — Gestion de l'Institut

Art. 13. L'Institut est soumis à l'autorité du Ministre.

Art. 14. § 1^{er}. L'Institut est dirigé par un administrateur général, nommé pour un mandat dont la durée est de cinq ans, selon les dispositions arrêtées par le Gouvernement.

§ 2. L'administrateur général assure la direction scientifique et pose les actes de gestion et d'administration de l'Institut.

§ 3. Le Gouvernement arrête les délégations de pouvoir qui sont accordées à l'administrateur général de l'Institut et à son personnel, en matière de fonctionnement général, de marchés publics et de personnel.

§ 4. L'administrateur général représente l'Institut dans les actes de nature juridique et agit valablement en son nom.

Art. 15. Il est institué un comité de pilotage de l'Institut. Celui-ci est composé d'un représentant de chaque Ministre du Gouvernement.

Le comité émet un avis sur le programme pluriannuel des travaux de l'Institut et approuve le rapport annuel d'activités.

Le comité émet également un avis sur le projet de budget annuel de l'Institut et sur l'exécution annuelle du budget, au plus tard le 15 mai de l'année qui suit.

Section 4. — Le personnel

Art. 16. Le Gouvernement fixe le cadre du personnel de l'Institut.

Section 5. — Les ressources

Art. 17. Les missions de l'Institut sont couvertes par :

- 1° les recettes propres générées par l'activité de l'Institut;
- 2° une subvention annuelle en fonction des crédits inscrits au budget de la Région;
- 3° les subventions ou conventions en provenance d'autres programmes budgétaires régionaux pour l'exécution de recherches particulières;
- 4° les dons et legs ou autres libéralités, autorisés par le Ministre;
- 5° les études commandées par le Parlement.

L'Institut ne peut recourir à l'emprunt.

Section 6. — Dispositions finales

Art. 18. L'article 1^{er} du décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne est complété comme suit :

« 16° Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique. »

Art. 19. Le décret du 28 février 1991 portant création d'un Service des études et de la statistique est abrogé.

Art. 20. Sont transférés à l'Institut :

- 1° les membres du personnel du Service des études et de la statistique du Ministère de la Région wallonne;
- 2° les membres du personnel affectés ou mis à la disposition des observatoires visés à l'article 5.

Les membres du personnel conservent leur qualité et leur grade.

Art. 21. Le Gouvernement établit la liste des biens, des droits et des créances cédés par la Région à l'Institut.

Art. 22. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 4 décembre 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Ph. COURARD

—
Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil 538 (2002-2003), n^{os} 1 à 14.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 3 décembre 2003. Discussion. Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4903

[C — 2003/27785]

4. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Einrichtung des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik) (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I. — *Definitionen*

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

- 1° Rat: der in Artikel 2 erwähnte "Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonische Rat für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik);
- 2° Institut: das in Artikel 8 erwähnte "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (IWEPS);
- 3° Ausschuss: der in Artikel 15 erwähnte Lenkungsausschuss;
- 4° Beobachtungsstellen: die in Artikel 5 erwähnten sektorbezogenen Beobachtungsstellen;
- 5° Minister: der Minister-Präsident der Wallonischen Regierung;
- 6° Regierung: die Wallonische Regierung;
- 7° Parlament: der Wallonische Regionalrat.

KAPITEL II. — *"Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique"**Erster Abschnitt. — Allgemeines*

Art. 2 - Es wird ein "Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" eingerichtet, der aus den folgenden Personen besteht:

- 1° die Rektoren der französischsprachigen Universitäten;
- 2° vier Mitglieder, die durch die Regierung auf Vorschlag des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region) bezeichnet werden und ein Mitglied, das durch die Regierung auf Vorschlag des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung) bezeichnet wird;
- 3° höchstens fünf Mitglieder, die durch die Regierung innerhalb der wissenschaftlichen, akademischen oder gleichgestellten Gremien der universitären oder Hochschulunterrichtsinstitute bezeichnet werden.

Mindestens zwei Mitglieder des Rates verfügen über besondere Fachkenntnisse im Bereich der Statistik. Bei der Zusammensetzung des Rates wird ebenfalls die Notwendigkeit einer fachübergreifenden Kompetenz berücksichtigt.

Sachverständige können je nach dem Gegenstand von dem Rat eingeladen werden.

Die Mitglieder werden durch die Regierung bezeichnet. Ihr unwiderrufliches Mandat hat eine erneuerbare Dauer von fünf Jahren. Das Institut führt das Sekretariat des Rates.

Der Generalverwalter des Instituts ist von Rechts wegen Mitglied des Rates in beratender Eigenschaft.

Art. 3 - Der Rat erarbeitet seine allgemeine Dienstordnung und legt diese der Regierung zur Genehmigung vor. In dieser Dienstordnung wird die erforderliche Mindestzahl der anwesenden Mitglieder bei den Abstimmungen festgelegt.

Der Rat versammelt sich mindestens dreimal im Jahre.

Der Rat wählt aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden.

Die Regierung bestimmt die Vergütungen, die das Institut den Mitgliedern, dem Vorsitzenden und dem stellvertretenden Vorsitzenden gewährt.

Abschnitt 2. — Aufgaben des Rates

Art. 4 - Der Rat gibt der Regierung ein Gutachten über das mehrjährige Programm der Arbeiten des Instituts und über den jährlichen Tätigkeitsbericht des Letzteren ab.

Der Rat gibt der Regierung auf eigene Initiative oder auf Antrag hin jegliche Empfehlung in Sachen Statistik, Bewertung, strategische Beratung oder Zukunftsforschung.

Der Rat berät das Institut und gibt ihm die erforderliche wissenschaftliche Unterstützung.

Abschnitt 3. — Beobachtungsstellen

Art. 5 - Der Rat wird in seiner Aufgabe durch verschiedene Beobachtungsstellen unterstützt, deren Liste durch die Regierung festgelegt wird.

Unter Beobachtungsstelle versteht man einen sektorenbezogenen wissenschaftlichen Rat, der damit beauftragt ist, den zuständigen Minister und die Regierung in einem spezifischen Tätigkeitsbereich zu unterrichten.

Der Rat kann von den Beobachtungsstellen Beiträge beantragen.

Art. 6 - Die in Artikel 5, Absatz 1 erwähnten Aufgaben der Beobachtungsstellen, unbeschadet derjenigen, die ihnen durch Erlass anvertraut werden, bestehen im Rahmen des vorliegenden Dekrets aus dem Folgenden:

- 1° eine Reihe von statistischen Indikatoren über ihren Tätigkeitsbereich ausarbeiten und stets nach dem neuesten Stand führen, so dass eine vorausschauende Analyse der Entwicklung dieses Tätigkeitsbereichs unternommen werden kann;
- 2° für die ständige Verbreitung der behandelten Information sorgen;
- 3° verschiedene Bewertungen in ihrem Tätigkeitsbereich ausführen oder ausführen lassen;
- 4° der Regierung sowie dem Rat Gutachten über die Angelegenheiten mit wissenschaftlichen Charakter abgeben.

Art. 7 - Jede Beobachtungsstelle wird von einer spezialisierten sektorbezogenen Zelle innerhalb des Instituts unterstützt, die damit beauftragt ist, die im ihrem Tätigkeitsprogramm bestimmten sektorbezogenen Studien vorzunehmen sowie das Sekretariat der Beobachtungsstelle zu führen.

KAPITEL III. — *“Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique”*

Erster Abschnitt. — Einrichtung

Art. 8 - Es wird unter der Bezeichnung *“Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique”* eine mit der Rechtspersönlichkeit ausgestattete Einrichtung öffentlichen Interesses eingerichtet. Das Institut hat seinen Sitz in Namur.

Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Dekrets und der zu seiner Ausführung verabschiedeten Erlasse unterliegt das Institut den gesamten Bestimmungen des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses und seiner Ausführungserlasse, die auf die Einrichtungen der Kategorie A anwendbar sind.

Abschnitt 2. — Zweck und Aufgaben

Art. 9 - Das Institut hat eine allgemeine Aufgabe der Entscheidungshilfe, die sie sowohl durch eine ressortübergreifende wissenschaftliche Aufgabe als auch durch eine Aufgabe der strategischen Beratung wahrnimmt.

Das Institut führt das Sekretariat der in Artikel 5 erwähnten Beobachtungsstellen, einschließlich des Informationsaustauschs zwischen diesen Stellen.

Art. 10 - Die ressortübergreifende wissenschaftliche Aufgabe besteht in der Zentralisierung, Veröffentlichung und Verarbeitung der regionalen Statistiken, der Erstellung von Mehrjahresplänen betreffend die Entwicklung der regionalen Statistiken und der Äußerung von Vorschlägen in diesem Bereich, sowie in der Ausführung von Grundlagen- und angewandten Forschungen hauptsächlich in den durch die Wirtschaftswissenschaft, Sozialwissenschaft, Politikwissenschaft und Ökologie gedeckten Bereichen.

Das Institut wird mit der Sammlung, der Speicherung und der Auswertung der für die Führung der regionalen Politik unerlässlichen Daten beauftragt. Die Regierung legt die Regeln der Koordinierung zwischen dem Institut und den sonstigen Verwaltungsdienststellen, die mit der Sammlung der Daten und der ihrer Bearbeitung beauftragt sind, fest. Diese Koordinierungsregeln können durch Vereinbarungen umgesetzt werden und müssen den Zugang des Instituts zu den für gültig erklärten Daten der gesamten Verwaltungsdienststellen der Region und zu den durch diese Dienststellen in Auftrag gegebenen wissenschaftlichen Studien vorsehen.

Das Institut ist der einzige regionale Ansprechpartner der auf dem Gebiet der Statistik tätigen föderalen und europäischen Instanzen.

Die Aufgabe der strategischen Beratung besteht in der Ausführung von Bewertungsübungen, die durch die Regierung in den Bereichen, die zu ihrem Zuständigkeitsbereich gehören, anvertraut werden. Sie umfasst ebenfalls die Ausführung von prospektiven Studien.

Art. 11 - Bei der Erfüllung seines Zweckes ist das Institut berechtigt, Unterlieferanten einzuschalten oder sich mit Universitäten sowie mit nationalen oder ausländischen Forschungszentren zusammenzuschließen.

Die Regierung genehmigt das Mehrjahresprogramm des Instituts. Die Regierung übermittelt dieses Mehrjahresprogramm dem Parlament.

Der Parlament kann der Regierung Empfehlungen über das Mehrjahresprogramm abgeben.

Die Regierung übermittelt dem Parlament spätestens am 15. Juni des folgenden Jahres den jährlichen Tätigkeitsbericht.

Die Regierung stellt die Studien, die sie auf eigene Rechnung ausführt oder ausführen lässt, zur Verfügung des Instituts

Die Regierung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses übermitteln dem Institut ihre Studienprojekte, um das Institut über den Zweck und die Methode der besagten Projekte zu informieren.

Abschnitt 3. — Verwaltung des Instituts

Art. 12 - Das Institut untersteht der Aufsicht des Ministers.

Art. 13 - § 1. Das Institut wird durch einen Generalverwalter geführt, der für ein Mandat, dessen Dauer fünf Jahre beträgt, nach den durch die Regierung festgelegten Modalitäten ernannt wird.

§ 2. Der Generalverwalter sorgt für die wissenschaftliche Direktion und führt die Führungs- und Verwaltungshandlungen des Instituts durch.

§ 3. Die Regierung beschließt, welche Vollmachten dem Generalverwalter des Instituts und seinem Personal in Sachen allgemeine Arbeitsweise, öffentliche Aufträge und Personal erteilt werden.

§ 4. Der Generalverwalter vertritt das Institut bei allen Rechtshandlungen und handelt gültig in seinem Namen.

Art. 14 - Es wird ein Lenkungsausschuss des Instituts errichtet. Dieser besteht aus einem Vertreter jedes Ministers der Regierung.

Der Ausschuss gibt ein Gutachten über das Mehrjahresprogramm der Arbeiten des Instituts und genehmigt den jährlichen Tätigkeitsbericht.

Der Ausschuss gibt spätestens am 15. Mai des folgenden Jahres ebenfalls ein Gutachten über den jährlichen Haushaltsentwurf des Instituts und über die jährliche Vollstreckung des Haushalts.

Abschnitt 4. — Personal

Art. 15 - Die Regierung legt den Stellenplan des Personals des Instituts fest.

Abschnitt 5. — Einnahmen

Art. 16 - Die Aufgaben des Instituts werden durch folgende Einnahmen gedeckt:

1° die eigenen Einnahmen, die bei der Tätigkeit des Instituts entstehen;

2° ein jährlicher Zuschuss je nach den im Haushaltsplan der Region eingetragenen Mitteln;

3° die Zuschüsse oder Vereinbarungen, die aus anderen regionalen Haushaltsprogrammen für die Ausführung von besonderen Forschungen stammen;

4° die Spenden und Vermächtnisse oder sonstigen Schenkungen, die vom Minister genehmigt werden;

5° die vom Parlament bestellten Studien.

Das Institut darf keine Anleihen aufnehmen.

Abschnitt 6. — Schlussbestimmungen

Art. 17 - Art. 1 des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterliegen, wird wie folgt ergänzt:

«16° "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik)".»

Art. 18 - Das Dekret vom 28. Februar 1991 zur Schaffung einer Dienststelle für Studien und Statistik wird außer Kraft gesetzt.

Art. 19 - 1° Die Mitglieder der Dienststelle für Studien und Statistik des Ministeriums der Wallonischen Region, und

2° Die Personalmitglieder, die den Beobachtungsdienststellen im Sinne von Art. 5 zugewiesen oder zur Verfügung gestellt werden, werden dem Institut übertragen.

Diese Personalmitglieder behalten ihre Eigenschaft und Dienstgrad.

Art. 20 - Die Regierung erstellt die Liste der Güter, Rechte und Forderungen, die die Region dem Institut überträgt.

Art. 21 - Das vorliegende Dekret tritt am von der Regierung festgelegten Datum in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 4. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,
Ph. COURARD

—
Note

(1) *Sitzung 2002-2003.*

Dokumente des Rats 538 (2002-2003), Nr. 1bis - 14.

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — öffentliche Sitzung vom 3. Dezember 2003. Diskussion. Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 4903

[C — 2003/27785]

4 DECEMBER 2003. — Decreet betreffende de oprichting van het « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique » (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek) (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I.— *Definities*

Artikel 1. In dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° Raad : de Waalse raad voor de evaluatie, de toekomstverwachting en de statistiek bedoeld in artikel 2;
- 2° Instituut : Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek (IWEPS), bedoeld in artikel 8;
- 3° comité : het stuurcomité van het Instituut bedoeld in artikel 15;
- 4° waarnemingscentra : de sectorale waarnemingscentra bedoeld in artikel 5;
- 5° Minister : de Minister-President van de Waalse Regering;
- 6° Regering : de Waalse Regering;
- 7° Parlement : de Waalse Gewestraad.

HOOFDSTUK II. — *Waalse Raad voor de evaluatie, de toekomstverwachting en de statistiek**Afdeling 1. — Algemeen*

Art. 2. Er wordt een Waalse raad voor de evaluatie, de toekomstverwachting en de statistiek opgericht, bestaande uit :

- 1° de rectoren van de Franstalige universiteiten;
- 2° vier leden aangewezen door de Regering op de voordracht van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest) en één lid aangewezen door de Regering op de voordracht van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » (Waalse Raad voor het Leefmilieu voor Duurzame Ontwikkeling);
- 3° maximum vijf leden aangewezen door de Regering uit het wetenschappelijk, academisch of daarmee gelijkgesteld korps van de instellingen voor universitair of hoger onderwijs.

Minstens twee leden van de Raad beschikken over een bijzondere bevoegdheid inzake statistiek. Er wordt eveneens rekening gehouden in de samenstelling van de Raad met de noodzaak om in een pluridisciplinaire bevoegdheid te voorzien.

Er kunnen deskundigen op de Raad uitgenodigd worden naar gelang van de behandelde aangelegenheid.

De leden worden door de Regering aangewezen. Hun niet-herroepbaar mandaat bedraagt vijf jaar en is verlengbaar. Het secretariaat van de Raad wordt door het Instituut waargenomen.

De administrateur-generaal van het Instituut is van rechtswege lid van de Raad in adviesverlenende hoedanigheid.

Art. 3. De Raad werkt zijn reglement van orde uit en legt het ter goedkeuring voor aan de Regering. Het reglement stelt een aanwezigheidsquorum van de leden voor de stemming vast.

De Raad vergadert minstens drie keer per jaar.

De Raad kiest uit eigen kring een voorzitter en een ondervoorzitter.

De Regering bepaalt de vergoedingen die het Instituut aan de leden, de voorzitter en de ondervoorzitter verleent.

Afdeling 2. — Opdrachten van de Raad

Art. 4. De Raad dient de Regering van advies over het meerjarenprogramma van de werkzaamheden van het Instituut en over het jaarlijks activiteitenverslag ervan.

De Raad brengt de Regering op eigen initiatief of op verzoek elke aanbeveling over inzake statistiek, evaluatie, strategische adviesverlening of toekomstverwachtingen.

De Raad heeft een adviserende rol en een wetenschappelijke bijstandsrol ten opzichte van het Instituut.

Afdeling 3. — Waarnemingscentra

Art. 5. De Raad wordt in zijn taak bijgestaan door verschillende waarnemingscentra waarvan de lijst door de Regering wordt vastgesteld.

Een waarnemingscentrum is een sectorale wetenschappelijke raad die ermee belast wordt de bevoegde Minister en de Regering op een specifiek activiteitengebied voor te lichten.

De Raad kan de waarnemingscentra erom verzoeken bijdragen te leveren.

Art. 6. Onverminderd de opdrachten die per besluit aan de waarnemingscentra worden toevertrouwd, bestaan de opdrachten van de waarnemingscentra bedoeld in artikel 5, eerste lid, in het kader van dit decreet uit :

- 1° het vaststellen en bijhouden van een reeks statistische indicatoren met betrekking tot hun activiteitengebied, zodat een geanalyseerd kan worden welke vooruitzichten in dat gebied te verwachten zijn;
- 2° het voorzien in een permanente spreiding van de behandelde informatie;
- 3° het verwezenlijken of laten verwezenlijken van verschillende evaluaties in hun activiteitengebied;
- 4° het uitbrengen van adviezen over vraagstukken met een wetenschappelijk karakter ter attentie van Regering en Raad.

Art. 7. Elk waarnemingscentrum wordt bijgestaan door een sectorale cel die gespecialiseerd is binnen het Instituut en belast wordt met sectorale studies zoals omschreven in hun activiteitenprogramma en met de secretariaatswerkzaamheden van het waarnemingscentrum.

HOOFDSTUK III. — « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique »

Afdeling 1. — Oprichting

Art. 8. Er wordt onder de benaming « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique » een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid opgericht. Het Instituut zetelt te Namen.

Behoudens de bepalingen van dit decreet en van de besluiten die ter uitvoering ervan worden getroffen, ressorteert het Instituut onder alle bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en diens uitvoeringsbesluiten geldend voor de instellingen van categorie A.

Afdeling 2. — Voorwerp en opdrachten

Art. 9. Het Instituut heeft een algemene opdracht van hulpverlening in beslissingsprocessen, die het zowel via een gebiedsoverschrijdende wetenschappelijke opdracht als via een strategische raadgevingsopdracht uitoefent.

Het Instituut neemt het secretariaat van de waarnemingscentra bedoeld in artikel 5 waar, met inbegrip van de onderlinge informatieuitwisseling.

Art. 10. De gebiedsoverschrijdende wetenschappelijke opdracht bestaat uit het centraliseren, bekendmaken en verwerken van de gewestelijke statistieken, het uitwerken van meerjarenplannen voor de ontwikkeling van de gewestelijke statistieken en het formuleren van voorstellen ter zake, alsook uit het verwezenlijken van fundamenteel en toegepast onderzoek, hoofdzakelijk op de gebieden die vallen onder de economische, sociale, politieke en milieugerelateerde wetenschappen.

Het Instituut is belast met het verzamelen, het opslaan en het exploiteren van de gegevens die onontbeerlijk zijn voor het voeren van het gewestelijk beleid. De Regering stelt de regels vast voor de coördinatie tussen het Instituut en de andere bestuurlijke diensten die belast zijn met het verzamelen en het verwerking van gegevens. Die coördinatieregels kunnen geconcretiseerd worden door middel van overeenkomsten en dienen in de toegang van het Instituut tot de gevalideerde gegevens van alle bestuurlijke diensten van het Gewest en de door die diensten bestelde wetenschappelijke onderzoeken te voorzien.

Het Instituut is de enige gewestelijke gesprekspartner van de federale en Europese statistiekinstellingen.

De strategische adviesverleningsopdracht bestaat uit het doorvoeren van evaluatieoefeningen die door de Regering worden toevertrouwd in de aangelegenheden die onder zijn bevoegdheid vallen. In dat opdrachtenpakket is het doorvoeren van onderzoek naar toekomstverwachtingen inbegrepen.

Art. 11. In het verwezenlijken van zijn voorwerp kan het Instituut opdrachten uitbesteden en samenwerken met universiteiten en nationale dan wel buitenlandse onderzoekscentra.

Art. 12. Het Instituut maakt de Regering een meerjarenprogramma voor de werkzaamheden en een jaarlijks activiteitenverslag over.

De Regering keurt het meerjarenprogramma van het Instituut goed. De Regering deelt dat meerjarenprogramma aan het Parlement mee.

Het Parlement kan de Regering aanbevelingen doen wat betreft het meerjarenprogramma.

De Regering deelt het jaarlijks activiteitenverslag aan het Parlement mee uiterlijk op 15 juni van het daaropvolgende jaar.

De Regering stelt het Instituut de onderzoeken ter beschikking die hij in eigen opdracht doorvoert of laat doorvoeren.

De Regering en de instellingen van openbaar nut maken het Instituut hun onderzoeksontwerpen over met het doel het Instituut over het voorwerp en de methode van die ontwerpen in te lichten.

Afdeling 3. — Beheer van het Instituut

Art. 13. Het Instituut staat onder het gezag van de Minister.

Art. 14. § 1. Het Instituut wordt geleid door een administrateur-generaal benoemd voor een mandaat waarvan de duur vijf jaar bedraagt volgens de bepalingen vastgesteld door de Regering.

§ 2. De administrateur-generaal neemt de wetenschappelijke leiding waar en treft alle daden van beheer van en bestuur over het Instituut.

§ 3. De Regering stelt de bevoegdheidsopdrachten vast die toegekend worden aan de administrateur-generaal van het Instituut en diens personeel inzake algemene werking, overheidsopdrachten en personeel.

§ 4. De administrateur-generaal vertegenwoordigt het Instituut in de daden van juridische aard en handelt op geldige wijze in diens naam.

Art. 15. Er wordt een stuurcomité van het Instituut opgericht. Dat comité bestaat uit één vertegenwoordiger van elke Minister van de Regering.

Het comité brengt advies uit over het meerjarenprogramma van de werkzaamheden van het Instituut en keurt het jaarlijks activiteitenverslag goed.

Het comité brengt eveneens advies uit over het jaarlijks begrotingsontwerp van het Instituut en over de jaarlijkse uitvoering van de begroting uiterlijk op 15 mei van het daaropvolgende jaar.

Afdeling 4. — Personeel

Art. 16. De Regering stelt de personeelsformatie van het Instituut vast.

Afdeling 5. — Bestaansmiddelen

Art. 17. De opdrachten van het Instituut worden gedekt door :

- 1° de eigen inkomsten uit de activiteit van het Instituut;
- 2° een jaarlijkse subsidie afhankelijk van de kredieten uitgetrokken op de gewestbegroting;
- 3° de subsidies of overeenkomsten uit andere begrotingsprogramma's van het Gewest voor de uitvoering van bijzonder onderzoek;
- 4° giften en legaten en andere vrijgevigheiden die de Minister toelaat;

5° de door het Parlement bestelde onderzoeken.

Het Instituut kan geen leningen aangaan.

Afdeling 6. — Slotbepalingen

Art. 18. Artikel 1 van het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt aangevuld als volgt :

« 16° « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique » (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek). ».

Art. 19. Het decreet van 28 februari 1991 tot oprichting van een Dienst Studie en Statistiek wordt opgeheven.

Art. 20. Overgeplaatst naar het Instituut worden :

1° de personeelsleden van de Dienst Studie en Statistiek van het Ministerie van het Waalse Gewest;

2° de personeelsleden aangesteld bij of ter beschikking gesteld van de waarnemingscentra bedoeld in artikel 5.

De personeelsleden behouden hoedanigheid en graad.

Art. 21. De Regering stelt de lijst vast van de goeden, rechten en schuldvorderingen aan het Instituut afgeestaan door het Gewest.

Art. 22. Dit decreet treedt in werking op de datum vastgesteld door de Regering.

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 4 december 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Ph. COURARD

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad 538 (2002-2003), nrs. 1 tot en met 14.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 3 december 2003. Bespreking. Stemming.



MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4904

[C — 2003/27784]

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 4 décembre 2003 créant l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 4 décembre 2003 créant l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, notamment l'article 22;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le décret du 4 décembre 2003 créant l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 2. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4904

[C — 2003/27784]

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einrichtung des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 4. Dezember 2003 zur Einrichtung des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique";

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Das Dekret vom 4. Dezember 2003 zur Einrichtung des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" tritt am 1. Januar 2004 in Kraft.**Art. 2** - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 4904

[C — 2003/27784]

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 4 december 2003 tot oprichting van het "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 4 december 2003 tot oprichting van het "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek);

Op de voordracht van de Minister-President,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het decreet van 4 december 2003 tot oprichting van het "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek) treedt in werking op 1 januari 2004.**Art. 2.** De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2003 — 4905

[C — 2003/27781]

18 DÉCEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment l'article 1^{er};

Vu le protocole n° 370 du Comité de secteur n° XVI, établi le 20 décembre 2002;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 35.186/2 du Conseil d'Etat, donné le 3 juillet 2003, en application de l'article 84, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques est remplacé par le texte suivant :

« Le présent arrêté est applicable aux agents et aux membres du personnel contractuel des services du Gouvernement wallon et des organismes d'intérêt public soumis au décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, ci-après dénommés « agents », à l'exception des agents et des membres du personnel contractuel relevant des centres hospitaliers psychiatriques. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4905

[C — 2003/27781]

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Protokolls Nr. 370 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 20. Dezember 2002;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 15. Mai 2003 in Anwendung von Artikel 84, § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die Bediensteten und die Vertragspersonalmitglieder der Dienststellen der Wallonischen Regierung und der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, unterliegen, nachstehend die "Bediensteten" genannt, mit Ausnahme der Bediensteten und der Vertragspersonalmitglieder, die den psychiatrischen Krankenhäusern unterstehen.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats, der auf seine Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt, in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2003 — 4905

[C — 2003/27781]

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het protocol nr. 370 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 20 december 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies nr. 35.186/2 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2003 overeenkomstig artikel 84, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken wordt vervangen door volgende tekst :

« Dit besluit is van toepassing op de ambtenaren en contractuele personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut onderworpen aan het het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, hierna « personeelsleden » genaamd, de ambtenaren en contractuele personeelsleden die onder psychiatrische ziekenhuiscentra ressorteren uitgezonderd. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4906

[C — 2003/27782]

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'avis de l'Inspection des finances donné le 10 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 20 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique donné le 8 janvier 2003;

Vu le protocole n° 367 du comité de secteur XVI, établi le 20 décembre 2002;

Vu la délibération du Gouvernement wallon, le 9 janvier 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 35.185/2, donné le 3 juillet 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel contractuel des services du Gouvernement wallon et des organismes d'intérêt public visés par le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes relevant de la Région wallonne.

Le présent arrêté n'est pas applicable aux membres du personnel à engager par contrat d'occupation d'étudiant pendant les mois de juillet, août et septembre.

CHAPITRE II. — *Des conditions d'engagement*

Art. 2. § 1^{er}. Des personnes peuvent être engagées par le Gouvernement aux fins exclusives :

- 1° de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;
- 2° de remplacer des agents en cas d'absence totale ou partielle, qu'ils soient ou non en activité de service;
- 3° d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques telles que définies par le présent article;
- 4° de pourvoir à l'exécution de tâches exigeant des connaissances particulières ou une expérience large de haut niveau, toutes les deux pertinentes pour les tâches à exécuter.

§ 2. Par tâches auxiliaires, il y a lieu d'entendre :

- 1° les tâches principalement d'ordre manuel effectuées dans les forêts domaniales, les réserves naturelles et sur les sites des fouilles archéologiques;
- 2° les tâches relatives aux opérations de propreté pour autant qu'elles soient encadrées par du personnel de la région;
- 3° les tâches relatives à l'accompagnement des élèves dans les services de transport à la Direction générale du Transport;
- 4° les tâches de nettoyage;
- 5° les tâches de service dans les cafétérias;
- 6° les tâches de maintenance;
- 7° les tâches de téléphonie et d'accueil;
- 8° les tâches exercées par les chauffeurs;
- 9° les tâches exercées par les magasiniers.

§ 3. Par tâches spécifiques, il y a lieu d'entendre les tâches définies comme telles par le Gouvernement et confiées à des experts correspondant à des fonctions de niveau 1 et qui exigent une qualification professionnelle requise pour une durée limitée ou pour une activité nettement définie.

L'expert est au moins titulaire d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau 1 et doit répondre aux qualifications professionnelles particulières précisées dans la description de fonction.

Le contrat de travail définit les tâches confiées à l'expert ainsi que la qualification professionnelle requise pour une durée limitée ou une activité nettement définie.

§ 4. Peuvent être considérées comme tâches exigeant des connaissances particulières ou une expérience large de haut niveau, toutes les deux pertinentes pour les tâches à exécuter, les tâches qui intègrent des méthodes de gestion ou des connaissances techniques de haut niveau.

Art. 3. Pour l'application de l'article LL.TII.8, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, le cadre fonctionnel des Ministères et Organismes contient les emplois à pourvoir visés à l'article 2, § 1^{er}, 1°, 3° et 4°, du présent arrêté.

CHAPITRE III. — *Admissibilité, sélection et cessation de fonction*

Art. 4. § 1^{er}. Les personnes à engager par contrat de travail doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- 1° jouir des droits civils et politiques;
- 2° satisfaire aux lois sur la milice;
- 3° justifier de la possession de l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer;
- 4° être porteur d'un diplôme ou d'un certificat d'étude en rapport avec le niveau de l'emploi à conférer;
- 5° être d'une conduite correspondant aux exigences de l'emploi à pourvoir.

§ 2. Les conditions prévues au § 1^{er} doivent être maintenues tout au long de l'exécution du contrat.

§ 3. Pour les niveaux 1, 2+ et 2, les critères de sélection sont les suivants : le diplôme et la formation, les aptitudes et compétences, et la motivation pour occuper l'emploi.

Pour les niveaux 3 et 4, les critères de sélection sont les suivants : les aptitudes et compétences et la motivation pour occuper l'emploi.

§ 4. Pour les engagements visés à l'article 2, § 1^{er}, 1°, du présent arrêté, la priorité est accordée aux lauréats de tout concours de recrutement organisé par le SELOR pour pourvoir aux besoins de la Région, et dont la réserve de recrutement est toujours valide.

En cas d'absence de lauréat SELOR intéressé, l'appel à candidature peut faire l'objet d'une publicité par tout vecteur de communication permettant à toute personne intéressée de se manifester.

Pour les engagements visés à l'alinéa précédent et pour les engagements aux fins d'accomplissement de tâches auxiliaires, le Ministre fonctionnel procède à une première sélection des candidats pour les postes à pourvoir.

Ces candidats présélectionnés font l'objet d'une audition par le responsable hiérarchique du service fonctionnel où la personne sera appelée à travailler. Celui-ci transmet le rapport d'audition au Ministre fonctionnel en adressant copie au Ministre de la Fonction publique et au Secrétaire général. Pour chaque candidat, le rapport d'audition spécifie au minimum les éléments suivants :

- 1° Définition du poste à pourvoir :
 - a) référence au métier;
 - b) description des tâches;
 - c) position dans le cadre fonctionnel.

2° Profil du candidat recherché :

- a) diplôme et formation;
- b) aptitudes et compétences.

3° Entretien :

- a) identification du candidat, (y compris une copie de l'attestation SELOR, sauf pour les tâches auxiliaires);
- b) motivation du candidat pour occuper la fonction;
- c) expérience professionnelle;
- d) date à laquelle la personne sera disponible pour occuper la fonction;
- e) adéquation au profil demandé.

4° Classement d'un candidat dans une des deux catégories suivantes : convient pour la fonction ou ne convient pas pour la fonction.

Dans les quinze jours de la réception des rapports d'audit, le Ministre fonctionnel communique au Ministre de la Fonction publique son choix qu'il effectue au sein de la catégorie de personnes qui conviennent pour la fonction.

Dans les quinze jours de la réception du choix du Ministre fonctionnel, le Ministre de la Fonction publique donne les instructions nécessaires au Secrétaire général afin qu'il procède à l'engagement.

En cas d'absence de choix de la part du Ministre fonctionnel dans le délai imparti, le Ministre de la Fonction publique opère lui-même le choix.

Art. 5. § 1^{er}. Tout engagement de membre du personnel contractuel chargé d'accomplir des tâches spécifiques et du personnel visé à l'article 2, § 1^{er}, 4°, du présent arrêté nécessite :

- 1° la publication d'un appel à candidats par tout vecteur de communication permettant à toute personne intéressée de se manifester;
- 2° une description de fonction et un profil de compétence contenant la mention des compétences, de l'expérience et des aptitudes requises;
- 3° l'instauration d'une commission de sélection;
- 4° une décision motivée en la forme, visant l'admissibilité des candidats et leur sélection.

§ 2. Les tests ou épreuves de sélection sont organisés par une commission de sélection présentant les garanties d'impartialité et d'objectivité requises. Ils sont adaptés à la fonction à pourvoir.

La commission de sélection est composée pour un tiers, de membres choisis en dehors de l'Administration et qui doivent présenter une compétence incontestable dans le domaine considéré. Pour ce qui concerne les Ministères, la commission comprend au moins un représentant du Ministre de la Fonction publique et du Ministre fonctionnel. Pour ce qui concerne les organismes, la commission comprend au moins un représentant du Ministre fonctionnel. La composition de la commission est approuvée par le Gouvernement.

La commission est chargée de classer les candidats dans une des deux catégories visées à l'article 4, § 3, 4°, du présent arrêté et de rendre au Gouvernement un avis motivé sur l'admissibilité et sur le degré d'adéquation des compétences, de l'expérience et des aptitudes des candidats par rapport à la description de fonction et au profil de compétences.

CHAPITRE IV. — Droits, devoirs et incompatibilités

Art. 6. Les articles LI.TI.2 et 3 de même que les articles LI.TVII.1^{er} et 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne sont applicables aux membres du personnel contractuel visés par le présent arrêté.

CHAPITRE V. — De la formation des agents contractuels

Art. 7. Les dispositions du chapitre III du titre V du livre I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne sont applicables aux membres du personnel contractuel visé par le présent arrêté, à l'exception des dispositions qui concernent la formation de carrière.

CHAPITRE VI. — De la situation pécuniaire des membres du personnel contractuel

Art. 8. § 1^{er}. Les membres du personnel contractuel perçoivent une rémunération identique au traitement lié au grade de recrutement, octroyé aux agents pour le même grade ainsi que les augmentations intercalaires et sexennales qui y sont liées.

§ 2. Sauf circonstance particulière dûment motivée par le Gouvernement, les membres du personnel contractuel, engagés pour exercer des tâches spécifiques ou pour exercer des tâches visées à l'article 2, § 1^{er}, 4°, du présent arrêté bénéficient d'une rémunération identique au traitement lié aux grades d'attaché, de premier attaché, de directeur ou de conseiller, octroyé aux agents pour les mêmes grades et les mêmes fonctions ainsi que les augmentations intercalaires qui y sont liées.

Art. 9. Les dispositions du titre XV du livre I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne sont applicables aux membres du personnel contractuel, à l'exception des dispositions des chapitres VII et VIII.

Pour l'application de l'article LI.TXV.CIII.2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, le montant de la rétribution garantie est de 12.478,10 EUR.

Art. 10. Sont admissibles pour l'octroi des augmentations intercalaires les périodes de suspension du contrat rémunérées par la Région.

En outre, les périodes de suspension non rémunérées suivantes sont également prises en considération :

- 1° les périodes de suspension pour cause de maladie ou d'infirmité ainsi que pour cause d'accident du travail ou de maladie professionnelle;
- 2° les périodes de congé ou d'interruption du travail visées aux articles 39 et 42 à 43bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;
- 3° le congé exceptionnel pour cas de force majeure visé à l'article LIII.CIII.4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

- 4° les périodes d'absence pour participation à une cessation concertée du travail;
- 5° les périodes de suspension accordées pour exercer une fonction dans un cabinet ministériel;
- 6° les périodes d'interruption de la carrière professionnelle;
- 7° les périodes de suspension accordées dans le cadre du congé politique;
- 8° les périodes de suspension pour congé parental.

Art. 11. Après huit années d'ancienneté pécuniaire au rang E3, les membres du personnel contractuel du niveau 4 bénéficient de l'échelle de traitement du rang E2.

CHAPITRE VII. — *De la fixation des objectifs et des entretiens de planification et de fonctionnement*

Art. 12. Tout supérieur hiérarchique statutaire de rang A4 au moins, pour les services centraux et de rang A5 ou, le cas échéant, A6, pour les services extérieurs fixe les objectifs à atteindre par chaque membre du personnel contractuel placé sous son autorité, hormis pour les contractuels de remplacement.

Ces objectifs sont fixés par le supérieur hiérarchique lors d'un entretien de planification, de manière spécifique, mesurable, et doivent être axés sur le résultat et inscrits dans le temps.

Ils doivent concrétiser les objectifs de service fixés selon les méthodes de gestion propres aux Ministères ou Organismes concernés et situer le rôle et le niveau d'implication de l'agent par rapport à l'atteinte de ces objectifs.

Des objectifs de développement personnel peuvent également être exprimés.

Un entretien de fonctionnement a lieu, selon la nature de la fonction exercée, au plus tard dans les deux années qui suivent l'entretien de planification.

Cet entretien permet d'apprécier les prestations accomplies, en relation avec le bilan global du service et l'atteinte des objectifs de développement personnel, de déterminer les causes des écarts éventuels et de prévoir les mécanismes de remédiation aux difficultés rencontrées.

L'entretien de fonctionnement est consigné dans un rapport communiqué au membre du personnel contractuel. Dans les quinze jours à dater de cette communication, le membre du personnel contractuel fait valoir ses remarques auprès du supérieur hiérarchique qui a mené l'entretien et auprès du supérieur hiérarchique de celui-là.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 13. Pour l'application du présent arrêté aux organismes auxquels est applicable le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, il y a lieu de substituer aux mots repris dans la colonne de gauche qui figurent dans le présent arrêté les mots qui se trouvent en regard dans la colonne de droite :

Ministère(s)	organisme(s)
Secrétaire général	fonctionnaire général dirigeant du rang A2 qui dirige le personnel

En outre, pour les organismes de la catégorie B au sens de la loi du 16 mars 1954 et pour les organismes y assimilés, il faut entendre par « Gouvernement » ou « Ministre », dans les dispositions ne leur conférant pas un pouvoir réglementaire, l'organe désigné par le décret, ou à défaut, l'organe auquel le décret constitutif de l'organisme a confié la gestion ou l'administration de celui-ci.

Art. 14. Le contrat de travail fait expressément référence au présent arrêté ainsi qu'à la base juridique qui autorise l'engagement contractuel, telle que visée à l'article 2, § 1^{er}, du présent arrêté.

Art. 15. L'article 12 s'applique à tout membre du personnel contractuel en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté et est mis en œuvre pour la première fois, dans les six mois de sa publication.

Art. 16. Le régime de congés et autres absences applicable aux membres du personnel contractuel est réglementé par le Livre III du Code de la Fonction publique.

Le régime des indemnités allocations applicables aux membres du personnel sont réglementées par le Livre IV du Code de la Fonction publique wallonne.

Art. 17. Le présent arrêté n'est pas applicable aux procédures de sélection engagées à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 18. L'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 1999 relatif aux tâches auxiliaires et spécifiques au Ministère de la Région wallonne et au Ministère de l'Équipement et des Transports est abrogé.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 11 qui sort ses effets au 1^{er} octobre 2003.

Art. 20. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4906

[C — 2003/27782]

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Dekrets von 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen, der Kollegien der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission und der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 10. März abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. März 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 8. Januar 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 20. Dezember 2002 erstellten Protokolls Nr. 367 des Sektorenausschusses XVI;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 9. Januar 2003 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des am 3. Juli 2003 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I. — Anwendungsbereich

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die vertraglichen Personalmitglieder der Dienststellen der Wallonischen Regierung und der in dem Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, erwähnten Einrichtungen öffentlichen Interesses.

Der vorliegende Erlass ist nicht auf die Personalmitglieder anwendbar, die während der Monate Juli, August und September als unter Beschäftigungsvertrag arbeitende Studenten eingestellt werden.

KAPITEL II. — Die Anstellungsbedingungen

Art. 2 - § 1. Die Regierung kann Personen ausschließlich zu folgenden Zwecken einstellen:

1° um auf außerordentliche und vorläufige Personalbedürfnisse einzugehen, entweder für die Durchführung von zeitlich begrenzten Aktionen oder wegen eines außerordentlich erhöhten Arbeitsanfalls;

2° um Bedienstete bei vollständiger oder teilweiser Abwesenheit zu ersetzen, unabhängig davon, ob sie sich im aktiven Dienst befinden oder nicht;

3° um Hilfsaufgaben oder spezifische Aufgaben zu verrichten, so wie im vorliegenden Artikel bestimmt;

4° um die Durchführung von Aufgaben zu sichern, für welche besondere Kenntnisse oder eine breite und hochwertige Erfahrung benötigt werden, wobei beide für die zu verrichtenden Aufgaben relevant sind.

§ 2. Unter Hilfsaufgaben versteht man:

1° die hauptsächlich manuell in den Staatswaldungen, den Naturschutzgebieten und an archäologischen Ausgrabungsstandorten verrichteten Aufgaben;

2° die Aufgaben in Bezug auf Sauberkeitsaktionen, wenn sie vom Personal der Region betreut werden;

3° die Aufgaben in Bezug auf die Begleitung der Schüler in den Verkehrsdiensten bei der Generaldirektion des Transports;

4° die Reinigungsaufgaben;

5° die Dienstleistungsaufgaben in den Kantinen;

6° die Wartungsaufgaben;

7° die Telefon- und Empfangsaufgaben;

8° die von den Fahrern verrichteten Aufgaben;

9° die von den Lageristen verrichteten Aufgaben.

§ 3. Unter spezifischen Aufgaben sind die als solche durch die Regierung bestimmten Aufgaben zu verstehen, mit denen Sachverständige, deren Funktion der Stufe 1 entspricht, beauftragt werden und die eine notwendige berufliche Qualifikation für eine begrenzte Dauer oder für eine deutlich bestimmte Tätigkeit erforderlich machen.

Der Sachverständige ist mindestens Inhaber eines zu den Stellen der Stufe 1 Zugang gewährenden Diploms und muss den in der Funktionsbeschreibung angegebenen besonderen beruflichen Qualifikationen genügen.

In dem Arbeitsvertrag werden die dem Sachverständigen anvertrauten Aufgaben sowie die für eine begrenzte Dauer oder für eine deutlich bestimmte Tätigkeit erforderliche berufliche Qualifikation bestimmt.

§ 4. Die Aufgaben, die Verwaltungsmethoden oder hochwertige technische Kenntnisse nach sich ziehen, können als besondere Kenntnisse oder eine breite hochwertige Erfahrung benötigte Aufgaben betrachtet werden, wobei beide für die zu verrichtenden Aufgaben relevant sind.

Art. 3 - Für die Anwendung des Artikels LI.TIII.8, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes enthält der Ämterplan der Ministerien und Einrichtungen die in Artikel 2, § 1, 1°, 3° und 4° des vorliegenden Erlasses zu besetzenden Stellen.

KAPITEL III. — *Zulässigkeit, Auswahlverfahren und Ausscheiden aus dem Amt*

Art. 4 - § 1. Die aufgrund eines Arbeitsvertrags einzustellenden Personen müssen den folgenden Bedingungen genügen:

- 1° im Besitz der zivilen und politischen Rechte sein;
- 2° den Milizgesetzen genügen;
- 3° den Nachweis der für die auszuübende Funktion erforderlichen medizinischen Eignung erbringen;
- 4° Inhaber eines Diploms oder einer Studienbescheinigung, die der zu besetzenden Stelle entsprechen;
- 5° einen mit den Anforderungen der zu besetzenden Stelle übereinstimmenden Lebenswandel haben.

§ 2. Die in § 1 vorgesehenen Bedingungen müssen während der ganzen Durchführung des Vertrags erhalten bleiben.

§ 3. Für die Stufen 1, 2+ und 2 gelten folgende Auswahlkriterien: das Diplom und die Ausbildung, die Fähigkeiten und Kompetenzen und die Motivation, die Stelle zu besetzen.

Für die Stufen 3 und 4 gelten folgende Auswahlkriterien: die Fähigkeiten und Kompetenzen und die Motivation, die Stelle zu besetzen.

§ 4. Für die in Artikel 2, § 1, 1° des vorliegenden Erlasses erwähnten Anstellungen wird den erfolgreichen Teilnehmern jedes durch den SELOR organisierten Anwerbungswettbewerbs, um den Bedürfnissen der Region zu begegnen, dessen Anwerbungsreserve noch gültig ist, der Vorrang gegeben.

Ist kein erfolgreicher Teilnehmer eines SELOR-Wettbewerbs interessiert, so kann der Bewerberaufruf Gegenstand einer Bekanntmachung in jeglichem Kommunikationsmittel sein, so dass jeder interessierten Person die Möglichkeit gegeben wird, sich zu bewerben.

Für die im vorherigen Absatz erwähnten Anstellungen und für die Anstellungen im Hinblick auf die Durchführung von Hilfsaufgaben nimmt der von der Funktion her zuständige Minister ein erstes Auswahlverfahren für die zu besetzenden Stellen vor.

Die so gewählten Kandidaten werden von dem hierarchischen Vorgesetzten der von der Funktion her zuständigen Dienststelle, wo die Person arbeiten wird, angehört. Dieser übermittelt dem von der Funktion her zuständigen Minister den Anhörungsbericht und dem Minister des öffentlichen Dienstes und dem Generalsekretär eine Abschrift davon. Für jeden Kandidaten werden in dem Anhörungsbericht mindestens die folgenden Elemente angegeben:

1° Definition der zu besetzenden Stelle:

- a) Bezugnahme auf den Beruf;
- b) Beschreibung der Aufgaben;
- c) Stellung im Ämterplan.

2° Profil des gesuchten Kandidaten:

- a) Diplom und Ausbildung;
- b) Fähigkeiten und Kompetenzen.

3° Anhörung:

a) Identifizierung des Kandidaten (einschließlich einer Abschrift der SELOR-Bescheinigung, außer für die Hilfsaufgaben);

- b) Motivation des Kandidaten, die Stelle zu besetzen;
- c) Berufliche Erfahrung;
- d) Datum, an dem die Person die Stelle besetzen kann;
- e) Übereinstimmung mit dem gesuchten Profil.

4° Einstufung des Kandidaten in eine der folgenden beiden Kategorien : passt für die Funktion oder passt nicht für die Funktion.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Eingang der Anhörungsberichte teilt der von der Funktion her zuständige Minister dem Minister des öffentlichen Dienstes die Wahl, die er unter den für die Funktion passenden Personen trifft, mit.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Eingang der Wahl des von der Funktion her zuständigen Ministers gibt der Minister des öffentlichen Dienstes dem Generalsekretär die notwendigen Anweisungen damit er die Anstellung vornimmt.

In Ermangelung einer Wahl seitens des von der Funktion her zuständigen Ministers innerhalb der gewährten Frist nimmt der Minister des öffentlichen Dienstes diese Wahl selbst vor.

Art. 5 - § 1. Jegliche Anstellung eines Personalmitglieds, das spezifische Aufgaben zu erfüllen hat, und des in Artikel 2, § 1, 4° des vorliegenden Erlasses erwähnten Personals benötigt:

1° die Veröffentlichung eines Bewerberaufrufs in jeglichem Kommunikationsmittel, so dass jeder interessierten Person die Möglichkeit gegeben wird, sich zu bewerben;

2° eine Beschreibung der Funktion und ein Kompetenzprofil, in dem die Angabe der Kompetenzen, der Erfahrung und der erforderlichen Fähigkeiten enthalten ist;

3° die Einführung eines Auswahlausschusses;

4° einen förmlich begründeten Beschluss im Hinblick auf die Zulässigkeit der Kandidaten und deren Wahl.

§ 2. Die Auswahltests oder -prüfungen werden durch einen Auswahlausschuss organisiert, der die erforderlichen Garantien in Sachen Unparteilichkeit und Objektivität aufweist. Sie werden der zu besetzenden Funktion angepasst.

Der Auswahlausschuss besteht zu einem Drittel aus außerhalb der Verwaltung gewählten Mitgliedern, die eine unanfechtbare Kompetenz im betroffenen Bereich besitzen müssen. Was die Ministerien betrifft, enthält der Ausschuss mindestens einen Vertreter des Ministers des öffentlichen Dienstes und des von der Funktion her zuständigen Ministers. Was die Einrichtungen betrifft, enthält der Ausschuss mindestens einen Vertreter des von der Funktion her zuständigen Ministers. Die Zusammenstellung des Ausschusses wird durch die Regierung genehmigt.

Der Ausschuss wird damit beauftragt, die Kandidaten in eine der zwei in Artikel 4, § 3, 4° des vorliegenden Erlasses erwähnten Kategorien einzustufen und der Regierung ein begründetes Gutachten über die Zulässigkeit und den Übereinstimmungsgrad der Kompetenzen, der Erfahrung und der Fähigkeiten der Kandidaten mit der Profilbeschreibung und dem Kompetenzprofil abzugeben.

KAPITEL IV. — Rechte, Verpflichtungen und Unvereinbarkeiten

Art. 6 - Die Artikel LI.TI.2 und 3 sowie die Artikel LI.TVII. 1 und 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes sind auf die im vorliegenden Erlass erwähnten vertraglichen Personalmitglieder anwendbar.

KAPITEL V. — Die Ausbildung der vertraglichen Bediensteten

Art. 7 - Die Bestimmungen des Kapitels III des Titels V des Buches I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes sind auf die Mitglieder des in dem vorliegenden Erlass erwähnten vertraglichen Personals anwendbar, mit Ausnahme der die Laufbahnausbildung betreffenden Bestimmungen.

KAPITEL VI. — Die Besoldungslage der Mitglieder des vertraglichen Personals

Art. 8 - § 1. Die Mitglieder des vertraglichen Personals erhalten eine Entlohnung, die dem mit dem Anwerbsdienstgrad verbundenen Gehalt entspricht, das den Bediensteten für denselben Anwerbsdienstgrad gewährt wird, sowie die zeitlich gestuften und die sechsjährigen Erhöhungen.

§ 2. Außer in ordnungsgemäß begründeten Umständen erhalten die Mitglieder des vertraglichen Personals, die zum Erfüllen von spezifischen Aufgaben oder von in Artikel 2, § 1, 4° des vorliegenden Erlasses erwähnten Aufgaben eingestellt worden sind, eine Entlohnung, die mit dem mit den Dienststrängen eines Attachés, eines ersten Attachés, eines Direktors oder eines Beraters verbundenen Gehalt identisch ist, das den Bediensteten für dieselben Dienststränge und dieselben Funktionen gewährt wird, sowie die damit verbundenen zeitlich gestuften Erhöhungen.

Art. 9 - Die Bestimmungen des Titels XV des Buches I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes sind auf die Mitglieder des vertraglichen Personals anwendbar, mit Ausnahme der Bestimmungen der Kapitel VII und VIII.

Für die Anwendung des Artikels LI.TXV.CIII.2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes ist der Betrag der garantierten Besoldung 12.478,10 EUR.

Art. 10 - Die durch die Region entlohten Zeiträume, während denen der Vertrag ausgesetzt wird, sind für die Gewährung der zeitlich gestuften Erhöhungen zulässig.

Die folgenden nicht entlohten Aussetzungszeiträume werden außerdem ebenfalls berücksichtigt:

- 1° die Aussetzungszeiträume wegen Krankheit oder Gebrechlichkeit sowie wegen Arbeitsunfalls oder Berufskrankheit;
- 2° die in den Artikeln 39 und 42bis, 43bis des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit erwähnten Urlaubs- oder Arbeitsunterbrechungszeiträume;
- 3° der in Artikel LIII.CIII.4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes erwähnte außergewöhnliche Urlaub wegen Notfalls;
- 4° Die Abwesenheitszeiträume wegen Beteiligung an einer konzertierten Arbeitsniederlegung;
- 5° die zur Ausübung einer Funktion in einem ministeriellen Kabinett gewährten Aussetzungszeiträume;
- 6° die Laufbahnunterbrechungszeiträume;
- 7° die im Rahmen des politischen Urlaubs gewährten Aussetzungszeiträume;
- 8° die Aussetzungszeiträume wegen Elternschaftsurlaubs.

Art. 11 - Nach acht Jahren Besoldungsdienstalter im Dienststrang E3 kommen die Mitglieder des vertraglichen Personals der Stufe 4 in den Genuss der Gehaltsstufe des Dienststranges E2.

KAPITEL VII. — Festsetzung der Ziele und Planungs- und Dienstgespräch

Art. 12 - Jeder statutarische hierarchische Vorgesetzte des Dienststrangs A4 mindestens für die Zentraldienste und des Dienststrangs A5 oder gegebenenfalls A6 für die Außendienststellen setzt die von jedem Mitglied des vertraglichen Personals, das ihm untersteht, zu erreichenden Ziele fest; die vertraglichen Mitglieder des Personals, die jemanden ersetzen, werden davon ausgenommen.

Diese Ziele werden von dem hierarchischen Vorgesetzten während eines Planungsgesprächs festgesetzt, dies auf spezifische, messbare Art, und müssen ergebnisorientiert und in eine zeitliche Planung eingebunden sein.

Sie müssen die gemäß den für die betroffenen Ministerien und Einrichtungen üblichen Verwaltungsmethoden festgesetzten Dienstziele konkretisieren und die Rolle und das Einsatzniveau des Bediensteten im Verhältnis zum Erreichen dieser Ziele definieren.

Ziele im Hinblick auf die persönliche Entwicklung können ebenfalls ausgedrückt werden.

Ein Dienstgespräch findet je nach der Art der ausgeübten Funktion spätestens binnen zwei Jahren nach dem Planungsgespräch statt.

Dieses Gespräch macht es möglich, die erbrachten Leistungen im Verhältnis mit der Gesamtbilanz der Dienststelle und dem Erreichen der Ziele im Hinblick auf die persönliche Entwicklung zu beurteilen, die Ursachen der etwaigen Abweichungen zu bestimmen und die Mechanismen zum Lösen der begegneten Schwierigkeiten vorzusehen.

Das Dienstgespräch wird in einem Bericht festgehalten, der dem Mitglied des vertraglichen Personals mitgeteilt wird. Innerhalb von fünfzehn Tagen nach dieser Mitteilung teilt das Mitglied des vertraglichen Personals seine Bemerkungen mit.

KAPITEL VIII. — *Schlussbestimmungen*

Art. 13. Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses auf die Einrichtungen, auf welche das Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, müssen die in der linken Spalte befindlichen Wörter, die im vorliegenden Erlass stehen, durch die Wörter, die gegenüber, in der rechten Spalte stehen, ersetzt werden:

Ministerium(ien)	Einrichtung(en)
Generalsekretär	leitender Generalbeamter des Dienstrangs A2, der das Personal leitet

Für die Einrichtungen der Kategorie B im Sinne des Gesetzes vom 16. März 1954 und für die gleichgestellten Einrichtungen muss außerdem unter «Regierung» oder «Minister» in den Bestimmungen, die ihnen keine verordnende Macht geben, das in dem Dekret bezeichnete Organ verstanden werden oder, in Ermangelung davon, das Organ, dem das die Einrichtung gründende Dekret die Führung und die Verwaltung davon anvertraut hat.

Art. 14 - Der Arbeitsvertrag bezieht sich ausdrücklich auf den vorliegenden Erlass sowie auf die juristische Grundlage, die die vertragliche Anstellung erlaubt, so wie in Artikel 2, § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnt.

Art. 15 - Artikel 12 findet Anwendung auf jegliches Mitglied des vertraglichen Personals, das zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses im Dienst ist, und wird zum ersten Mal innerhalb von sechs Monaten nach dessen Veröffentlichung durchgeführt.

Art. 16 - Das Urlaubs- und Abwesenheitssystem, das auf die Mitglieder des vertraglichen Personals anwendbar ist, wird durch das Buch III des Kodex des öffentlichen Dienstes geregelt.

Die Regelung in Sachen Vergütungen und Zulagen, die auf die Mitglieder des vertraglichen Personals anwendbar ist, wird durch das Buch IV des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes geregelt.

Art. 17 - Der vorliegende Erlass ist nicht auf die Auswahlverfahren, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses schon laufen, anwendbar.

Art. 18 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 1999 über die Hilfsarbeiten oder spezifischen Aufgaben innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region oder des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen wird aufgehoben.

Art. 19 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des auf seine Veröffentlichung folgenden Monats in Kraft, mit Ausnahme des Artikels 11, der am 1. Oktober 2003 wirksam wird.

Art. 20 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 4906

[C — 2003/27782]

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 20 maart 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 8 januari 2003;

Gelet op het protocol nr. 367 van Sectorcomité XVI, opgesteld op 2 december 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering op 9 januari 2003 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 35.185/2, gegeven op 3 juli 2003, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de contractuele personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut bedoeld bij het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren.

Dit besluit is niet van toepassing op de personeelsleden die met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten in dienst te nemen zijn tijdens de maanden juli, augustus en september.

HOOFDSTUK II. — *Indienstnemingsvoorwaarden*

Art. 2. § 1. Personen kunnen door de Regering in dienst worden genomen, uitsluitend om :

1° aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen, hetzij voor in de tijd beperkte acties hetzij voor een buitengewone toename van het werk;

2° ambtenaren te vervangen bij gehele of gedeeltelijke afwezigheid, ongeacht of ze in dienstactiviteit zijn of niet;

3° bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen zoals bepaald bij dit artikel;

4° te voorzien in de uitvoering van taken die een bijzondere kennis of ruime ervaring op hoog niveau vereisen, beide relevant voor de uit te voeren taken.

§ 2. Onder bijkomende opdrachten dienen te worden verstaan :

1° opdrachten bestaande uit hoofdzakelijk handenarbeid in de domaniale wouden, de natuureservaten en bij archeologische opgravingen;

2° opdrachten die betrekking hebben op schoonheidsacties voorzover ze begeleid worden door gewestelijk personeel;

3° opdrachten bestaande uit de leerlingenbegeleiding in de vervoersdiensten bij het Directoraat-generaal Vervoer;

4° schoonmaakopdrachten;

5° dienstverlenende opdrachten in cafeterias;

6° onderhoudsopdrachten;

7° telefoon- en ontvangstopdrachten;

8° opdrachten uitgevoerd door de chauffeurs;

9° opdrachten uitgevoerd door de magazijniers.

§ 3. Onder specifieke opdrachten dienen de opdrachten te worden verstaan die als dusdanig door de Regering worden omschreven en die toevertrouwd worden aan deskundigen die overeenstemmen met ambten van niveau 1 die een vereiste beroepskwalificatie voor een beperkte duur en een welomschreven activiteit vergen.

De deskundige is minstens houder van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 1 en dient te beantwoorden aan de bijzondere beroepskwalificaties die nauwkeurig aangegeven zijn in de functieomschrijving.

De arbeidsovereenkomst bepaalt de taken die toevertrouwd worden aan de deskundige, alsook de vereiste beroepskwalificatie voor een beperkte duur en een welomschreven activiteit.

§ 4. Als opdrachten die bijzondere kennis of een ruime ervaring op hoog niveau vergen, welke allebei beide relevant zijn voor de uit te voeren opdrachten, worden de opdrachten beschouwd die beheersmethodes of technische kennis op hoog niveau verenigen.

Art. 3. Voor de toepassing van artikel LI.TII.8., § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode houdt de functionele personeelsformatie van de Ministeries en Instellingen de in te vullen betrekkingen bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, 3° en 4°, van dit besluit in.

HOOFDSTUK III. — *Toelaatbaarheid, selectie en beëindiging van een ambt*

Art. 4. § 1. De personen die via arbeidsovereenkomst in dienst genomen worden, dienen te voldoen aan volgende voorwaarden :

1° de burger- en politieke rechten genieten;

2° voldoen aan de wetten op de dienstplicht;

3° het bezit van de medische geschiktheid vereist voor het uit te oefenen ambt aantonen;

4° houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat in verhouding staat tot het niveau van de in te vullen betrekking;

5° van een gedrag zijn dat overeenstemt met de vereisten van de in te vullen betrekking.

§ 2. De voorwaarden bepaald bij § 1 dienen tijdens de gehele uitvoering van de arbeidsovereenkomst behouden te blijven.

§ 3. Voor de niveaus 1, 2+ en 2 zijn de selectiecriteria de volgende : diploma en vorming, geschiktheid en vaardigheden, en de motivering om de betrekking te bekleden.

Voor de niveaus 3 en 4 zijn de selectiecriteria de volgende : geschiktheid en vaardigheden en de motivering om de betrekking te bekleden.

§ 4. Voor de indienstnemingen bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, van dit besluit wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor elk vergelijkend wervingsexamen dat door SELOR wordt georganiseerd om aan de behoeften van het Gewest te voldoen en waarvoor de wervingsreserve nog geldig is.

Indien er geen SELOR-geslaagde belangstelling heeft, kan een oproep tot de kandidaten bekend worden gemaakt via elk communicatiekanaal dat iedere belanghebbende persoon de gelegenheid geeft zich kenbaar te maken.

Voor de indienstnemingen bedoeld in vorig lid en voor de indienstnemingen voor de uitvoering van de bijkomende opdrachten, voert de vakminister een eerste selectie van de kandidaten voor de in te vullen betrekkingen door.

Die vooraf geselecteerde kandidaten worden door de hiërarchische verantwoordelijke van de functionele dienst waar de persoon zal dienen te werken, gehoord. De verantwoordelijke maakt het verslag van de hoorzitting over aan de vakminister met afschrift aan de Minister van Ambtenarenzaken en aan de Secretaris-generaal. Voor elke kandidaat worden in het hoorzittingsverslag minstens volgende bestanddelen aangegeven :

1° Omschrijving van de in te vullen betrekking :

a) verwijzing naar het beroep;

b) taakomschrijving;

c) positie in de functionele personeelsformatie.

2° Profiel van de gezochte kandidaat :

- a) diploma en vorming;
- b) geschiktheid en vaardigheden.

3° Onderhoud :

- a) identificatie van de kandidaat (met inbegrip van een afschrift van het SELOR-attest, behalve voor de bijkomende opdrachten);
- b) motivering van de kandidaat om het ambt te bekleden;
- c) beroepservaring;
- d) datum waarop de persoon beschikbaar zal zijn om het ambt te bekleden;
- e) overeenstemming met het gevraagde profiel.

4° Rangschikking van een kandidaat in één van beide volgende categorieën : past voor het ambt of past niet voor het ambt.

Binnen de vijftien dagen na ontvangst van de hoorzittingsverslagen deelt de vakminister aan de Minister van Ambtenarenzaken mee welke keuze hij gemaakt heeft uit de categorie personen die voor het ambt passen.

Binnen de vijftien dagen na ontvangst van de keuze van de vakminister geeft de Minister van Ambtenarenzaken de nodige instructies aan de Secretaris-generaal om de indienstneming door te voeren.

Indien de vakminister in de hem toebedeelde tijd zijn keuze niet uitgebracht heeft, wordt de keuze door de Minister van Ambtenarenzaken zelf verricht.

Art. 5. § 1. Elke indienstneming van contractuele personeelsleden voor de uitvoering van specifieke opdrachten en van personeel bedoeld in artikel 2, § 1, 4°, van dit besluit dient te gebeuren mits :

- 1° bekendmaking van een oproep tot de kandidaten via elk communicatiekanaal dat iedere belanghebbende persoon de gelegenheid geeft zich kenbaar te maken;
- 2° een functieomschrijving en profiel van de vaardigheden waarin de vereiste vaardigheden, ervaring en geschiktheid vermeld worden;
- 3° instelling van een selectiecommissie;
- 4° een vormelijk gemotiveerde beslissing waarin de toelaatbaarheid van de kandidaten en hun selectie bedoeld zijn.

§ 2. De selectietests of -proeven worden door een selectiecommissie georganiseerd die de waarborgen inzake de vereiste onpartijdigheid en objectiviteit vertonen. Zij zijn aangepast aan het in te vullen ambt.

De selectiecommissie bestaat voor één derde uit leden die buiten het bestuur worden gekozen en die een ontegensprekelijke bevoegdheid dienen te bezitten in het betreffende vakgebied. Voor wat betreft de Ministeries bestaat de commissie minstens uit één vertegenwoordiger van de Minister van Ambtenarenzaken en de vakminister. Voor wat betreft de instellingen bestaat de commissie minstens uit één vertegenwoordiger van de vakminister. De samenstelling van de commissie wordt door de Regering goedgekeurd.

De commissie is ermee belast de kandidaten te rangschikken in één van beide categorieën bedoeld in artikel 4, § 3, 4°, van dit besluit en de Regering een gemotiveerd advies voor te leggen over de toelaatbaarheid en de graad van overeenstemming van de kandidaten met de vaardigheden, de ervaring en de geschiktheid ten opzichte van de functieomschrijving en het profiel van de bevoegdheden.

HOOFDSTUK IV. — *Rechten, plichten en onverenigbaarheden*

Art. 6. De artikelen LI.TI.2 en 3 alsook de artikelen LI.TVII.1 en 2 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode zijn van toepassing op de contractuele personeelsleden bedoeld bij dit besluit.

HOOFDSTUK V. — *Vorming van de contractuele personeelsleden*

Art. 7. De bepalingen van hoofdstuk III van titel V van boek I van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode zijn van toepassing op de contractuele personeelsleden bedoeld bij dit besluit, de bepalingen die de loopbaanvorming betreffen uitgezonderd.

HOOFDSTUK VI. — *Geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden*

Art. 8. § 1. De contractuele personeelsleden krijgen een vergoeding die identiek is aan de wedde verbonden aan de wervingsgraad die de ambtenaren voor dezelfde graad wordt toegekend, evenals de tussentijdse en zesjaarlijkse daarmee verbonden weddeverhogingen.

§ 2. Behoudens bijzondere, behoorlijk gemotiveerde omstandigheid krijgen de contractuele personeelsleden die in dienst genomen zijn om specifieke opdrachten uit te voeren of taken bedoeld bij artikel 2, § 1, 4°, van dit besluit uit te oefenen een vergoeding die identiek is aan de wedde verbonden aan de graden van attaché, eerste attaché, directeur of adviseur, die toegekend wordt aan de ambtenaren voor dezelfde graden en dezelfde functies alsook de tussentijdse verhogingen die daarmee verbonden zijn.

Art. 9. De bepalingen van titel XV van boek I van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode zijn van toepassing op de contractuele personeelsleden, de bepalingen van de hoofdstukken VII en VIII uitgezonderd.

Voor de toepassing van artikel LI.TXV.CIII.2 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode is het bedrag van de gewaarborgde bezoldiging 12.478,10 EUR.

Art. 10. Toegelaten worden voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen de periodes van schorsing van de overeenkomst bezoldigd door het Gewest.

Daarnaast worden de volgende niet-vergoede periodes van schorsing eveneens in overweging genomen :

- 1° de periodes van schorsing wegens ziekte of gebrekkigheid, evenals wegens arbeidsongeval of -ziekte;
- 2° de periodes van verlof of arbeidsonderbreking bedoeld in de artikelen 39 en 42 tot en met 43bis van de arbeidswet van 16 maart 1971;
- 3° het uitzonderlijk verlof wegens overmacht bedoeld in artikel LIII.CIII.4 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;
- 4° de periodes van afwezigheid voor deelname aan een overlegde arbeidsonderbreking;
- 5° de periodes van schorsing toegekend om een ambt uit te oefenen in een ministerieel kabinet;
- 6° de periodes van loopbaanonderbreking;
- 7° de periodes van schorsing toegekend in het kader van het politiek verlof;
- 8° de periodes van schorsing wegens ouderschapsverlof.

Art. 11. Na acht jaar geldelijke anciënniteit in de rang E3 genieten de contractuele personeelsleden van niveau 4 de weddeschaal van rang E2.

HOOFDSTUK VII. — *Vaststelling van de doelstellingen en plannings- en functioneringsgesprekken*

Art. 12. Elke statutaire hiërarchische overste van minstens rang A4 voor de centrale diensten en van rang A5 of, in voorkomend geval, rang A6 voor de buitendiensten stelt de doelstellingen vast die elk contractueel personeelslid dat onder zijn gezag staat, dient te bereiken, behalve de ter vervanging in dienst genomen contractuelen.

Die doelstellingen worden op een specifieke en meetbare wijze vastgesteld door de hiërarchische overste ter gelegenheid van een planningsgesprek en dienen resultaatgericht en tijdsgebonden te zijn.

Zij dienen de doelstellingen van de dienst, vastgesteld volgens beheersmethodes eigen aan de betrokken Ministeries of Instellingen, te concretiseren en de rol en het inzetniveau van het personeelslid te situeren ten opzichte van de te bereiken doelstellingen.

Persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen kunnen eveneens uitgedrukt worden.

Een functioneringsgesprek heeft plaats, volgens de aard van het uitgeoefende ambt, uiterlijk binnen twee jaar volgend op het planningsgesprek.

Dat gesprek maakt de beoordeling van de verrichte prestaties mogelijk in verband met de globale balans van de dienst en de bereikte persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen, alsook de bepaling van de eventuele afwijkende resultaten en het voorzien in middelen om de ontstane moeilijkheden te verhelpen.

Van het functioneringsgesprek wordt een verslag opgesteld, dat wordt medegedeeld aan het contractuele personeelslid. Binnen de vijftien dagen te rekenen van die mededeling maakt het contractuele personeelslid zijn opmerkingen over.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Voor de toepassing van dit besluit op de instellingen die onder de toepassing vallen van het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren dienen de woorden uit onderstaande linkerkolom vervangen te worden door de woorden uit de rechterkolom, behoudens andersluidende bepaling :

Ministerie(s)	instelling(en)
Secretaris-generaal	ambtenaar-generaal van rang A2 bevoegd voor personeelsaangelegenheden.

Voor de instellingen van categorie B in de zin van de wet van 16 maart 1954 en voor de daarmee gelijkgestelde instellingen wordt in de bepalingen die hen geen reglementaire bevoegdheid toewijzen onder "Regering" en "Minister" verstaan het bij het decreet aangewezen orgaan of, bij gebreke daarvan, het orgaan waaraan het decreet houdende oprichting van de instelling het beheer of de administratie ervan toegewezen heeft.

Art. 14. In de arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk verwezen naar dit besluit, evenals naar de juridische grondslag die de contractuele indienstneming mogelijk maakt zoals bedoeld bij artikel 2, § 1, van dit besluit.

Art. 15. Artikel 12 geldt voor elk contractueel personeelslid dat in dienst is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit en wordt voor het eerst uitgevoerd binnen de zes maanden na de bekendmaking.

Art. 16. De verlofregeling en de andere afwezigheden geldend voor de contractuele personeelsleden vallen onder boek III van de Waalse Ambtenarencode.

De regeling inzake vergoedingen en toelagen geldend voor de personeelsleden valt onder boek IV van de Waalse Ambtenarencode.

Art. 17. Dit besluit is niet van toepassing op de selectieprocedures die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit lopende zijn.

Art. 18. Het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 1999 betreffende de bijkomende of specifieke taken van het Ministerie van het Waalse Gewest en van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer wordt opgeheven.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, artikel 11 uitgezonderd, dat uitwerking heeft vanaf 1 oktober 2003.

Art. 20. De Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2003/09974]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 2 décembre 2003, est mis à la pension d'office à la date du 3 novembre 2003, M. Mouraux, J., greffier au tribunal de première instance de Charleroi.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 17 décembre 2003, sont nommés :

- greffier adjoint au tribunal du travail de Turnhout, Mme Hagen, I., greffier adjoint au tribunal de commerce de Louvain;
- greffier au tribunal du travail de Termonde, M. Van Schuerbeek H., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Par arrêté royal du 19 décembre 2003, entrant en vigueur le 1^{er} février 2004, est nommé secrétaire adjoint principal au parquet de la cour d'appel de Bruxelles, M. Pauwels, G., secrétaire adjoint au parquet de cette cour.

Par arrêté royal du 19 décembre 2003, entrant en vigueur le 1^{er} mars 2004, est nommé secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, M. Vanesch, M., secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêté ministériel du 22 décembre 2003, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de police de Neufchâteau, Mme Degives, C., employée sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2003/09969]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 19 décembre 2003 :

- M. Van den Berghen, K., avocat, est nommé conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers.
- M. Rosenoer, Y., avocat, juge suppléant à la justice de paix du quatrième canton de Bruxelles, est nommé conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles.
- M. Daelemans, R., avocat, est nommé juge suppléant au tribunal de commerce d'Anvers.
- M. Soetewey, P. et Mme Trekels, A., avocats, sont nommés juge suppléant à la justice de paix du troisième canton de Louvain.

Par arrêtés royaux du 22 décembre 2003 :

- Mme Duriaux, M., avocat, est nommée substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Charleroi.
- Mme Créteur, P., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, est nommée substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2003/09974]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 2 december 2003 is ambtshalve in ruste gesteld op datum van 3 november 2003, de heer Mouraux, J., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 17 december 2003 zijn benoemd tot :

- adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Turnhout, Mevr. Hagen, I., adjunct-griffier bij de rechtbank van koophandel te Leuven;
- griffier bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, de heer Van Schuerbeek H., eersstaanwend adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2003, in werking tredend op 1 februari 2004, is benoemd tot eersstaanwend adjunct-secretaris bij het parket van het hof van beroep te Brussel, de heer Pauwels, G., adjunct-secretaris bij het parket van dit hof.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2003, in werking tredend op 1 maart 2004, is benoemd tot eersstaanwend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de heer Vanesch, M., adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij ministerieel besluit van 22 december 2003 blijft tijdelijk opdracht gegeven tot het ambt van adjunct-griffier bij de politierechtbank te Neufchâteau, Mevr. Degives, C., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2003/09969]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 19 december 2003 :

- is de heer Van den Berghen, K., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen;
- is de heer Rosenoer, Y., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het vierde kanton Brussel, benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel;
- is de heer Daelemans, R., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen;
- zijn de heer Soetewey, P., en Mevr. Trekels, A., advocaten, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het derde kanton Leuven.

Bij koninklijke besluiten van 22 december 2003 :

- is Mevr. Duriaux, M., advocaat, benoemd tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Charleroi;
- is Mevr. Créteur, P., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Moeskroen-Komen-Waasten, benoemd tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

Par arrêté ministériel du 23 décembre 2003, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2004, M. Colla, L., substitut de l'auditeur militaire, repris dans le cadre temporaire visé à l'article 112 de la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre, est délégué pour exercer les fonctions de magistrat du ministère public près le parquet du tribunal de première instance de Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministerieel besluit van 23 december 2003, dat in werking treedt op 1 januari 2004, is aan de heer Colla, L., substituut-krijgsauditeur, opgenomen in de tijdelijke personeelsformatie zoals bedoeld in artikel 112 van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscollèges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd, opdracht gegeven om het ambt van magistraat van het openbaar ministerie te vervullen bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2003/03580]

Mention

Arrêté royal du 17 septembre 2003 portant exécution de l'article 118 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2003/03580]

Vermelding

Koninklijk besluit van 17 september 2003 tot uitvoering van artikel 118 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/36189]

4 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 96, toegevoegd bij de wet van 1 augustus 1978 en gewijzigd bij het decreet van 23 oktober 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994, en bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 november 2003;

Gelet op de omzendbrief van 22 juli 1993 betreffende de toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Algemene bepalingen

Artikel 1. § 1. Het niet-geïndexeerde kadastraal inkomen van een huis of appartement, zoals bedoeld in artikel 1, 6° van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, gelegen in het Vlaamse gewest, bedraagt ten hoogste 1.200 euro.

Dit kadastraal inkomen kan met de volgende documenten bewezen worden :

1° het aanslagbiljet of een door de burgemeester voor eensluidend verklaard afschrift van het aanslagbiljet betreffende de onroerende voorheffing van het jaar voorafgaand aan de datum van aanvraag of van het jaar van de aanvraag;

2° een recent uittreksel uit de kadastrale legger, aan te vragen bij de administratie van het kadaster of het gemeentebestuur;

3° een notarisattest.

§ 2. Bij gemengd gebruik van het gebouw (combinatie wonen en handel of meerdere woongelegenheden in hetzelfde pand) wordt enkel rekening gehouden met het gedeelte van het kadastraal inkomen dat betrekking heeft op het woongedeelte, voor zover de opsplitsing van het kadastraal inkomen door de administratie van het kadaster is geattesteerd.

Alle attesten, andere dan het aanslagbiljet, mogen op de datum van de premieaanvraag niet ouder zijn dan één jaar.

Art. 2. Als ernstig gehandicapt, zoals bedoeld in artikel 1, 7°, b) van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, worden beschouwd de aanvrager en de medebewoner die één van de attesten kunnen voorleggen genoemd in het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1988 tot bepaling van de attesten die in aanmerking genomen worden om een ernstige handicap vast te stellen. Dit attest moet alleen bij de aanvraag gevoegd worden als de inkomensgrens overschreden wordt.

Wanneer geen van die attesten kan worden voorgelegd, doet de administratie een beroep op het ministerie van Volksgezondheid. Voormeld ministerie levert na medisch onderzoek een attest af waaruit blijkt of de betrokken persoon al dan niet beantwoordt aan de omschrijving van ernstig gehandicapt persoon. In dit geval wordt de datum van de beslissing van het ministerie van Volksgezondheid gelijkgesteld met de datum van aanvraag.

Art. 3. Indien het inkomen, zoals bepaald in artikel 1, 8°, van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, geattesteerd door de administratie van financiën, hetzij nihil, hetzij niet belastbaar is, gaat men er ambtshalve van uit dat aan de inkomensvoorwaarde wordt voldaan en wordt dit inkomen volledig buiten beschouwing gelaten.

Art. 4. Om in aanmerking te komen voor de premie voor de aanpassing van een woning aan de fysieke gesteldheid van een gehandicapte is een medisch attest vereist.

Dit medisch attest wordt afgegeven door de huisarts. Hieruit moet blijken dat de gehandicapte voor de activiteiten van het dagelijkse leven specifieke en in de woning geïntegreerde aanpassingen nodig heeft.

Het model van dit attest is toegevoegd aan het aanvraagformulier dat de administratie ter beschikking stelt.

Aantal aanvragen

Art. 5. Geen twee aanvragen mogen betrekking hebben op een zelfde onderdeel van de verbeterings- of aanpassingswerken. De onderdelen van verbeteringswerken zijn genoemd in artikel 13, 1°, van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen. De onderdelen van de aanpassingswerken zijn genoemd in artikel 6 van dit besluit.

De aanpassingspremie

Art. 6. De aanpassingspremie is ingesteld ten behoeve van de aanvrager die zijn woning aanpast aan de fysieke gesteldheid van een inwonende bejaarde of persoon met een handicap. Een zelfstandig wonende bejaarde of gehandicapte heeft eveneens recht op een aantal aanpassingswerken.

Voorwaarde voor de aanpassingspremie is dat er een duidelijk verband moet zijn tussen de graad van validiteit van de gehandicapte en de aard van de aanpassingswerken. Dit moet men bewijzen met het medisch attest.

De volgende werken worden in aanmerking genomen voor een aanpassingspremie :

1° het toegankelijk maken van de woning voor rolstoelgebruikers door het aanbrengen van hellende vlakken, het verbreden van de toegangsdeur (al dan niet met automatische bediening) en het wegwerken van hinderlijke drempels;

2° werken om de verplaatsing in de woning vlotter te laten verlopen, met name :

a) het creëren van voldoende ruimte voor rolstoelgebruikers (aanpassen van de gangbreedte, het vergroten en/of de functionele herschikking van de ruimten en sanitaire ruimte);

b) het aanbrengen van efficiënte (deur)openingen tussen de verschillende ruimten;

c) het aanbrengen van elektro-mechanische hulpmiddelen om zich te verplaatsen in de woning voor zover het elementen zijn die vast verankerd zijn aan het gebouw;

d) het overbruggen van niveauverschillen in de woning door het aanbrengen van hellende vlakken en het wegwerken van hinderlijke niveauverschillen.

Hiervoor kunnen de vloeren verhoogd of verlaagd worden of kunnen de noodzakelijke middelen om de verdiepingshoogte te overbruggen geïnstalleerd worden (stoellift, rolstoelplateaulift) evenals een verticale lift voor rolstoel en gebruiker;

3° verbouwingswerken met het oog op het zelfstandig en afzonderlijk laten inwonen van bejaarden of gehandicapten. Alle verbouwings- en inrichtingswerken, als tevens de bijkomende sanitaire installatie ten behoeve van deze doelgroep komen in aanmerking.

Voor volledig zelfstandig wonende bejaarden en gehandicapten wordt de inrichting van de sanitaire installatie steeds als een verbeteringswerk beschouwd.

De verbeteringspremie

Art. 7. Als verbeteringswerken zijn in aanmerking te nemen, voor zover ze zijn uitgevoerd volgens de regels van de kunst, de geldende veiligheidsnormen en ze een substantiële verbetering van het betrokken onderdeel met zich meebrengen, alle werken aan bouwonderdelen zoals hierna opgesomd :

1° dakwerken: het herstellen of vernieuwen van één of meerdere van de onderdelen van het dak van het hoofdgebouw en de aanbouw van de woning, met name de draagstructuur, de dakbedekking, de goten en de randaansluitingen en de isolatie. Samen met deze werken kunnen ook de kosten aan dak(vlak)ramen en binnenafwerking gesubsidieerd worden voor zover ze niet overwogen in het totaal van de dakwerken;

2° buitenschrijnwerk: het vernieuwen van bestaande ramen, buitendeuren en rolluiken voor zover ook dubbele beglazing wordt aangebracht. Het aanbrengen van nieuwe rolluiken wordt enkel mee betoelaagd indien ook de ramen vervangen worden. Alle kosten om een afgewerkt geheel te bekomen, zowel aan de binnen- als buitenzijde komen mee in aanmerking. Het vervangen of plaatsen van veranda's wordt niet beschouwd als buitenschrijnwerk;

3° gevelwerken :

a) het metselen van een nieuw buitenspouwblad in gevelsteen samen met het aanbrengen van de vereiste spouwmuurisolatie;

b) het aanbrengen van een buitenisolatiesysteem met bijhorende gevelbepleistering;

c) het vernieuwen van het voegwerk van de woning al dan niet gepaard met gevelreiniging;

De werken vermeld in artikel 7, 3°, dienen te gebeuren aan de bestaande woning. Uitbreidingswerken worden enkel betoelaagd om problemen van overbewoning of aanpassing voor bejaarden en gehandicapten op te lossen;

4° behandelen van optrekkend vocht in binnen- en buitenmuren door middel van :

a) onderkapping en plaatsing van een waterkerende laag;

b) injectie van waterdichtende middelen;

De facturen voor de herstelling van de muurvoeten als gevolg van de werken bedoeld in artikel 7, 4°, a) en b), worden eveneens in aanmerking genomen;

5° sanitaire installatie: het aanbrengen van de volgende sanitaire toestellen, als ze nog niet aanwezig zijn, of het vervangen van deze toestellen :

a) het lig-, zit- of stortbad;

b) de lavabo;

c) de W.C.;

Samen met de toestellen bedoeld in artikel 7, 5°, a), b) en c) komen ook de kosten in aanmerking voor de sanitaire leidingen, het kraanwerk, de badkameraccessoires, de lavabokasten en de afwerking van de muren, vloeren en plafonds.

Om in aanmerking te komen voor de verbeteringspremie voor de sanitaire installatie, dienen bij de premieaanvraag de drie voormelde sanitaire toestellen aanwezig en geïnstalleerd te zijn.

6° elektrische installatie: de kosten voor de materialen, werken en diensten om te voorzien in een veilige huishoudelijke installatie op het vlak van elektriciteit en communicatie, met uitzondering van de verbruikstoestellen. De conformiteit van de installatie met het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (AREI) moet aangetoond worden met een attest van een erkend keuringsorganisme;

7° werken om de risico's op co-intoxicatie te verhelpen :

a) plaatsen van een warmwatertoestel voor de productie van sanitair warm water en/of een verwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte (toestel type C) voor zover er zich na de werken geen CO-onveilig toestel meer bevindt in de woning. Alle kosten voor installatie van het toestel met inbegrip van alle toe- en afvoerleidingen komen in aanmerking. Per geplaatst verwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte (toestel type C) is een afzonderlijke premie van 250 euro mogelijk voor zover aan alle voorwaarden wordt voldaan;

b) de installatie van of de omschakeling naar centrale verwarming : hieronder wordt de levering en plaatsing van een centrale warmteproductie-eenheid met een verdeling naar verwarmingslichamen in alle lokalen voor het dagelijks leven verstaan. Indien alleen de verwarmingsketel van een bestaande installatie vervangen wordt door een verwarmingstoestel met gesloten verbrandingsruimte (type C) is enkel de premie vermeld in artikel 7, 7°, a) van toepassing;

c) het bouwen, verbouwen, herstellen of aanpassen van een rookkanaal: hieronder vallen alle werken om te voorzien in een aangepaste schouw die beantwoordt aan de normen om de verbrandingsproducten van individuele kachels en centraleverwarmingketels af te voeren. Verder komen hier alle kosten vanaf de basis tot en met de dakdoorbreking en buitendakse schouwkop in aanmerking;

8° verbouwingswerken om de overbewoning geheel of gedeeltelijk te verhelpen : deze moeten betrekking hebben op de uitbreiding van de woon-, kook- en/of slaapruidten overeenkomstig de gezinssamenstelling. Een woning wordt als te klein beschouwd wanneer ze niet aan de volgende minimumnormen voldoet :

a) een afzonderlijke woonkamer (eet- en/of zitkamer) van 16 m² voor een alleenstaande, de oppervlakte wordt verhoogd met 2 m² per inwonende persoon;

b) een keuken van 6 m², verhoogd met 1m² per inwonende persoon. Als de keuken deel uitmaakt van de woonkamer wordt de oppervlakte van beide ruimten samengeteld;

c) één slaapkamer voor de aanvrager en zijn partner, aangevuld met één slaapkamer per kind, per groep van 2 of 3 kinderen van hetzelfde geslacht of per groep van 2 of 3 kinderen van verschillend geslacht jonger dan 10 jaar. Voorts komt er één slaapkamer per bijkomend persoon of koppel bij. De oppervlakte van de kamer bedraagt ten minste 6,5 m² indien ze bestemd is voor 1 persoon, 10 m² indien ze bestemd is voor 2 personen en 15 m² indien ze bestemd is voor 3 kinderen. Bovendien moeten de kamers afzonderlijk toegankelijk zijn;

De metingen bedoeld in artikel 7, 8°, worden uitgevoerd tussen de (binnen)muren en enkel op een vloeroppervlakte waar de vrije hoogte ten minste 2,10 meter bedraagt.

Alleen kamers met een normale licht- en luchttoevoer worden beschouwd als woonvertrekken.

Voor de toepassing van deze norm gaat men uit van de gezinssamenstelling van de aanvrager op de datum van aanvraag.

Aanvraagformulieren

Art. 8. § 1. De aanvraag wordt ingediend bij de administratie op het daartoe bestemde formulier. Dit moet minstens de gegevens bevatten van de aanvrager en de woning die verbeterd of aangepast is. Indien voorts de gegevens van de gezinssamenstelling, het inkomen en het bouwjaar van de woning niet onmiddellijk kunnen voorgelegd worden, zal de administratie deze rechtstreeks opvragen aan de betrokken diensten.

§ 2. Met uitzondering van de bewijzen inzake onroerende voorheffing en inkomen, volstaat een fotokopie van de documenten die de aanvraag moeten staven.

Van zodra het dossier volledig is zal de administratie binnen de 3 maanden beslissen tot het verlenen of weigeren van de premie.

Art. 9. § 1. Voor de aanvragen daterend van na de inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse regering van 28 november 2003 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen, is dit ministerieel besluit van toepassing.

§ 2. De omzendbrief van 22 juli 1993 betreffende de toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen blijft van toepassing op de aanvragen daterend van vóór de inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse regering van 28 november 2003 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 4 december 2003.

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2003/202097]

7 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14ter et 14quater de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces établissements, notamment les articles 14ter, § 2 et 14quater, § 2, tel que modifié,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 11, 2^o de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les Commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14ter et 14quater de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, les mots « M. Jean-Louis Bouxin, préfet des études » sont remplacés par les mots « M. Alfred Piraux, préfet des études ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2003.

Bruxelles, le 7 octobre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2003/202097]

7 OKTOBER 2003. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale commissies voor affectatie bestaan die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op de artikelen 14ter, § 2 en 14quater, § 2, zoals gewijzigd,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 11, 2^o van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale commissies voor affectatie bestaan die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, worden de woorden "De heer Jean-Louis Bouxin, studieprefect" vervangen door de woorden "De heer Alfred Piraux, studieprefect".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2003.

Brussel, 7 oktober 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn,
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E.,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,
P. HAZETTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2003/202222]

21 OCTOBRE 2003. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 2002 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 79 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement, notamment ses articles 5, 1^{er}, 9^o, littera a, et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 1997 créant le Conseil général des Hautes Ecoles en application de l'article 79 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 2002 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 2002 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles est remplacé par le texte suivant :

« Art. 7. Sont nommés membres effectifs du Conseil général des Hautes Ecoles en vertu de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de l'arrêté du 20 janvier 1997 :

Fédération des étudiants francophones (FEF) :

1^o M. Gauthier DE CAMBRY;

2^o M. Olivier HISSETTE;

3^o M. Thierry ZELLER.

Union des étudiants de la Communauté française (UNECOF) :

1° M. Benoît DU CHAMPS.

Sont nommés comme membres suppléants respectivement des membres effectifs, visés à l'alinéa 1^{er}, en vertu de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et alinéa 2 de l'arrêté du 20 janvier 1997 :

Fédération des étudiants francophones (FEF) :

1° Mme Sarah CROCHE;

Union des étudiants de la Communauté française (UNECOF) :

1° M. Alexandre LACKNER;

2° Mme Emmeline SOUPART. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 octobre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
de l'Enseignement de la Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2003/202222]

21 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juni 2002 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 79 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1995 tot regeling van haar werking, inzonderheid op de artikelen 5, 1, 9°, littera a, en 8;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 1997 tot oprichting van de Algemene Raad voor Hogescholen en de Hoge Raden voor Hogescholen ter uitvoering van artikel 79 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juni 2002 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 7 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juni 2002 tot benoeming van de leden van de Algemene raad van hogescholen, wordt door de volgende tekst vervangen :

"Art. 7. Benoemd worden tot werkend lid van de Algemene raad van hogescholen krachtens artikel 1, lid 1, 3°, van het besluit van 20 januari 1997 :

Fédération des étudiants francophones (FEF) :

1° de heer Gauthier DE CAMBRY;

2° de heer Olivier HISSETTE;

3° de heer Thierry ZELLER.

Union des étudiants de la Communauté française (UNECOF) :

1° de heer Benoît DU CHAMPS.

Benoemd worden tot respectief plaatsvervangend lid van de werkende leden, bedoeld bij lid 1, krachtens artikel 1, lid 1, 3° en lid 2 van het besluit van 20 januari 1997 :

Fédération des étudiants francophones (FEF) :

1° Mevrouw Sarah CROCHE;

Union des étudiants de la Communauté française (UNECOF) :

1° de heer Alexandre LACKNER;

2° Mevr. Emmeline SOUPART. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 oktober 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[2003/202369]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 20 oktober 2003 in zake het openbaar ministerie tegen A. Vanacker en G. de Cauwer, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 21 november 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 146, derde lid, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals toegevoegd door artikel 4 [lees : 7] van het decreet van 4 juni 2003, het door de artikelen 12 en 14 van de Grondwet gewaarborgde wettigheidsbeginsel in strafzaken ?

2. Schendt artikel 146, derde lid, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals toegevoegd door artikel 4 [lees : 7] van het decreet van 4 juni 2003, het door de artikelen 10 en 11 van de Grondwet gewaarborgde gelijkheidsbeginsel doordat de strafbaarheid van de instandhouding van een stedenbouwmisdrijf afhankelijk wordt gemaakt van het aanwezig zijn van omwonenden en het veroorzaken van onaanvaardbare stedenbouwkundige hinder voor die omwonenden zodat er een ongelijke behandeling bestaat tussen personen die een stedenbouwmisdrijf hebben gepleegd dat geen onaanvaardbare stedenbouwkundige hinder voor omwonenden veroorzaakt (en die dus niet voor de instandhouding van de onwettige toestand kunnen worden gestraft) en personen die een stedenbouwmisdrijf hebben gepleegd dat echter wel onaanvaardbare stedenbouwkundige hinder voor omwonenden veroorzaakt (en die dus wel voor de instandhouding van de onwettige toestand kunnen worden gestraft), zonder dat dit verschil in behandeling berust op een objectief criterium en het redelijk verantwoord is ? »

Die zaak, ingeschreven onder nummer 2839 van de rol van het Hof, werd samengevoegd met de zaak met rolnummer 2796.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2003/202369]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 20 octobre 2003 en cause du ministère public contre A. Vanacker et G. de Cauwer, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 21 novembre 2003, le Tribunal de première instance de Termonde a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 146, alinéa 3, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, complété par l'article 4 [lire : 7] du décret du 4 juin 2003, viole-t-il le principe de légalité en matière pénale garanti par les articles 12 et 14 de la Constitution ?

2. L'article 146, alinéa 3, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, complété par l'article 4 [lire : 7] du décret du 4 juin 2003, viole-t-il le principe d'égalité garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le sanctionnement de la perpétuation d'une infraction en matière d'urbanisme est subordonné à la présence de voisins et à la provocation de nuisances urbanistiques inadmissibles pour ces voisins, en sorte qu'il existe un traitement inégal entre les personnes ayant commis une infraction en matière d'urbanisme qui ne provoque pas de nuisances urbanistiques inadmissibles pour les voisins (et qui ne peuvent donc être sanctionnées pour la perpétuation de la situation illégale) et les personnes ayant commis une infraction en matière d'urbanisme qui provoque, elle, des nuisances urbanistiques inadmissibles pour les voisins (et qui peuvent donc être sanctionnées pour la perpétuation de la situation illégale), sans que cette différence de traitement se fonde sur un critère objectif et soit raisonnablement justifiée ? »

Cette affaire, inscrite sous le numéro 2839 du rôle de la Cour, a été jointe à l'affaire portant le numéro 2796 du rôle.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2003/202369]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 20. Oktober 2003 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen A. Vanacker und G. de Cauwer, dessen Ausfertigung am 21. November 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Dendermonde folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 146 Absatz 3 des Dekrets vom 18. Mai 1999 über die Organisation der Raumordnung, eingefügt durch Artikel 4 des Dekrets vom 4. Juni 2003, gegen das durch die Artikel 12 und 14 der Verfassung gewährleistete Legalitätsprinzip in Strafsachen?

2. Verstößt Artikel 146 Absatz 3 des Dekrets vom 18. Mai 1999 über die Organisation der Raumordnung, eingefügt durch Artikel 4 des Dekrets vom 4. Juni 2003, gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem er die Strafbarkeit der Aufrechterhaltung einer städtebaulichen Straftat von der Anwesenheit von Anrainern und der Verursachung von für diese Anrainer unzumutbaren städtebaulichen Beeinträchtigungen abhängen läßt, so daß eine Behandlungsungleichheit entsteht zwischen denjenigen, die eine städtebauliche Straftat begangen haben, die keine für die Anrainer unzumutbaren städtebaulichen Beeinträchtigungen

verursacht (und die somit nicht wegen der Aufrechterhaltung einer städtebaulichen Straftat bestraft werden können), und denjenigen, die eine städtebauliche Straftat begangen haben, die aber wohl für die Anrainer unzumutbare städtebauliche Beeinträchtigungen verursacht (und die somit wohl wegen der Aufrechterhaltung einer städtebaulichen Straftat bestraft werden können), ohne daß dieser Behandlungsunterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und vernünftig gerechtfertigt ist?»

Diese unter der Nummer 2839 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragene Rechtssache wurde mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 2796 verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2003/202363]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 25 november 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 26 november 2003, heeft de Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 12 mei 2003 betreffende de juridische bescherming van diensten van de informatiemaatschappij gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003), wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en gewesten.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2841 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2003/202363]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 25 novembre 2003 et parvenue au greffe le 26 novembre 2003, le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un recours en annulation de la loi du 12 mai 2003 concernant la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d'accès conditionnel relatifs aux services de la société de l'information (publiée au *Moniteur belge* du 26 mai 2003), pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2841 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2003/202363]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 25. November 2003 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 26. November 2003 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel, Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 12. Mai 2003 über den Rechtsschutz der auf bedingtem Zugriff basierenden oder in bedingtem Zugriff bestehenden Dienste der Informationsgesellschaft (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Mai 2003), wegen Verstoßes gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2841 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/40312]

Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2003

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 112,99 points en décembre 2003, contre 113,06 points en novembre 2003, ce qui représente une baisse de 0,07 point ou 0,06 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de décembre 2003 à 112,32 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit septembre, octobre, novembre et décembre 2003 s'élève à 112,33 points.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/40312]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december 2003

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand december 2003, 112,99 punten bedraagt, tegenover 113,06 punten in november 2003, hetgeen een daling van 0,07 punt of 0,06 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 112,32 punten voor de maand december 2003.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk september, oktober, november en december 2003, bedraagt 112,33 punten.

Produit ou service	Novembre — November	Décembre — December	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	114.62	113.82	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	115.94	115.04	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	114.92	115.17	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	114.87	115.36	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	127.78	124.10	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage, œufs	109.24	109.10	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.78	104.88	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	126.71	121.83	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)	121.12	115.84	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucrieries et similaires	114.21	114.42	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	106.91	106.38	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	107.19	106.90	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café	103.31	102.77	01.2.1. Koffie
01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits	108.53	108.33	01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	110.58	110.09	01.3. Alcoholhoudende dranken
02. Tabac	135.71	135.73	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaussants	107.24	107.28	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	106.67	106.71	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants, y compris les réparations	109.85	109.92	03.2. Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1. Chaussures, y compris bottes	109.62	109.70	03.2.1. Schoeisel
03.2.2. Réparations de chaussures	114.62	114.56	03.2.2. Schoenreparaties
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	114.97	114.79	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1. Loyers	113.66	113.62	04.1. Huur
04.1.1. Loyers non-sociaux	112.77	112.73	04.1.1. Niet-sociale huur
04.1.2. Loyers sociaux	118.70	118.68	04.1.2. Sociale huur
04.2. Entretien et réparations courantes du logement	120.76	121.08	04.2. Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning
04.3. Distribution d'eau	144.09	144.08	04.3. Watervoorziening
04.4. Electricité, gaz et autres combustibles	109.65	109.16	04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1. Electricité	97.57	97.74	04.4.1. Elektriciteit
04.4.2. Gaz	127.96	127.47	04.4.2. Gas
04.4.2.1. Gaz naturel	127.25	126.73	04.4.2.1. Aardgas
04.4.2.2. Gaz de pétrole	136.10	136.00	04.4.2.2. Petroleumgassen
04.4.3. Combustibles liquides	141.20	137.91	04.4.3. Vloeibare brandstoffen
04.4.4. Combustibles solides	106.10	106.34	04.4.4. Vaste brandstoffen
05. Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	109.86	110.03	05. Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning

Produit ou service		Novembre – November	Décembre – December	Product of dienst	
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	105.95	105.94	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	112.57	112.69	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	103.99	104.77	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	111.48	111.44	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	100.72	100.87	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	119.72	119.78	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	113.18	113.21	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	106.02	106.09	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	107.65	107.65	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ...	117.02	117.02	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	129.98	129.98	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	116.47	116.45	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	110.42	110.54	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	121.72	121.58	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	103.32	103.74	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	118.44	117.93	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	138.06	138.46	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	115.11	115.11	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	109.57	109.57	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	118.03	118.03	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	94.79	94.79	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	111.66	111.66	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	93.47	93.47	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	106.37	107.05	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	94.16	94.54	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	89.67	90.23	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	119.21	120.46	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	128.92	129.70	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	116.02	116.02	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	119.81	120.15	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	119.89	119.97	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	118.77	122.42	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	114.76	114.96	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	117.84	117.85	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	110.29	110.40	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	113.31	113.31	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	126.76	126.76	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	109.77	110.73	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	114.62	113.82	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	110.33	110.29	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	116.00	116.44	3.	Diensten
4.	Loyers	113.66	113.62	4.	Huur
Indice		113.06	112.99	Index	

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C — 2003/09975]

Ordre judiciaire — Places vacantes

- greffier en chef du tribunal de police de Marche-en-Famenne, à partir du 1^{er} mars 2004 : 1;
- greffier au tribunal de première instance de Charleroi : 1;
- greffier adjoint au tribunal du travail de Termonde : 1;
- employé au greffe du tribunal de première instance de Liège : 3;
- employé au greffe du tribunal de première instance de Charleroi : 1;
- employé au greffe du tribunal de police de Gand : 1;
- secrétaire au parquet de la cour d'appel de Bruxelles, à partir du 1^{er} juillet 2004 : 1;
- secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Tongres : 1;
- employé au parquet de la cour d'appel de Mons : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par Mme la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C — 2003/09975]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- hoofdgriffier van de politierechtbank te Marche-en-Famenne, vanaf 1 maart 2004 : 1;
- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1;
- adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde : 1;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 3;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1;
- beambte bij de griffie van de politierechtbank te Gent : 1;
- secretaris bij het parket van het hof van beroep te Brussel, vanaf 1 juli 2004 : 1;
- secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Tongeren : 1;
- beambte bij het parket van het hof van beroep te Bergen : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1.

De candidatures voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan Mevr. de Minister van Justitie, Directoraat -generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door Mevr. de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2003/03568]

Documentation du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines. — Année 2004

Les publications citées ci-après peuvent être obtenues soit directement au bureau de vente, place Masui 13, à 1000 Bruxelles, tél. 02-201 04 89 (e-mail : atel.gen.timbre.bruxelles@minfin.fed.be), soit par versement préalable au compte courant postal n° 679-2003428-87 de « Documentation Cadastre, Enregistrement et Domaines, place Masui 13, 1000 Bruxelles ».

Le bureau de vente est accessible au public du lundi au vendredi, de 9 heures à 12 heures.

Les souscripteurs par virement ou versement sont priés de préciser, à l'appui de leur paiement, s'ils désirent recevoir le texte français ou le texte néerlandais de l'ouvrage ou de l'imprimé commandé;

Chaque souscripteur est prié de faire connaître tout changement d'adresse au service « Documentation et imprimé » et de mentionner la référence d'inscription lors de chaque communication ou paiement.

En cas de retard de distribution ou de non parution d'une publication, aucun intérêt de retard ni aucune indemnité de quelque nature que ce soit, ne pourront être réclamés. Le cas échéant, seul le prix payé, sans aucune autre majoration, pourra faire l'objet d'un remboursement.

I. Publications vendues par abonnement.

1. Circulaires.

Les services du cadastre, de l'enregistrement et des domaines publient des circulaires contenant des textes légaux et des commentaires en matière de revenu cadastral, de droits d'enregistrement, de succession, de timbre et de taxes assimilées au timbre.

- Abonnement annuel : 18 EUR (1).

2. Mises à jour du répertoire RJ (décisions en matière de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession et de timbre).

- Abonnement annuel (4 mises à jour par an) : 15 EUR. (1)

II. Publications vendues hors abonnement.

Les détenteurs de l'ouvrage de base sont automatiquement avertis de la parution des mises à jour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2003/03568]

Documentatie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen. — Jaar 2004

De hierna opgesomde publicaties kunnen bekomen worden, hetzij rechtstreeks op het verkoopkantoor, Masuiplein 13, 1000 Brussel, tel. 02-201 04 89 (e-mail : alg.zegelw.brussel@minfin.fed.be), hetzij door voorafgaande storting of overschrijving op postrekening nr. 679-2003428-87 van « Documentatie Kadaster, Registratie en Domeinen », Masuiplein 13, 1000 Brussel.

Het verkoopkantoor is toegankelijk voor het publiek van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur.

De intekenaars door storting of overschrijving worden verzocht, bij hun betaling, nauwkeurig op te geven of ze het bestelde werk of drukwerk in het Nederlands of in het Frans wensen te ontvangen.

Elke intekenaar wordt verzocht iedere adreswijziging te laten kennen aan de dienst « Documentatie en drukwerken » en bij ieder bericht of betaling het referentienummer te vermelden.

Bij vertraging in de verdeling of bij het niet verschijnen van de publicatie, zal noch een vertragingsinterest noch enige vergoeding van welke aard ook, kunnen geëist worden. In voorkomend geval zal enkel de betaalde prijs, zonder enige verhoging, worden terugbetaald.

I. Publicaties verkocht per abonnement.

1. Aanschrijvingen.

De diensten van het kadaster, de registratie en de domeinen publiceren aanschrijvingen die teksten van wetten en besluiten of commentaren bevatten inzake kadastraal inkomen, registratie-, successie- en zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taken.

- jaarabonnement : 18 EUR (1).

2. Bijwerkingen op repertorium RJ (beslissingen inzake registratie-, hypotheek-, griffie-, successie- en zegelrechten).

- Jaarabonnement (4 bijwerkingen per jaar) : 15 EUR. (1)

II. Publicaties verkocht buiten abonnement.

Degenen die over het basiswerk beschikken worden automatisch op de hoogte gebracht van het verschijnen van de bijwerkingen.

A. Droits d'enregistrement, de succession et de timbre.	
1. a) Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (mis à jour le 1 ^{er} janvier 2003) :	
ouvrage avec classeur	13,00 EUR
b) Code des droits de succession (mis à jour 31 décembre 2002) :	
ouvrage avec classeur	13,50 EUR
c) Code des droits de timbre (mis à jour le 1 ^{er} juillet 2002) :	
ouvrage avec classeur	6,50 EUR
2. Conventions internationales relatives à la perception des droits d'enregistrement et des droits de succession	2,25 EUR
3. Répertoire RJ (décisions en matière de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession et de timbre) (2003) :	
ouvrage (9 tomes) avec classeurs : mis à jour 4 fois par an .	155 EUR
4. Secteur Enregistrement. Tableau des services et liste alphabétique des communes du Royaume, avec indication du bureau de l'enregistrement et du bureau des hypothèques et des attributions spéciales dont elles dépendent (mis à jour en 1998) :	
ouvrage avec classeur	27 EUR
B. Taxes assimilées au timbre.	
Code des taxes assimilées au timbre et Règlement général (mis à jour en août 2002) :	
ouvrage avec classeur	8 EUR
C. Cadastre.	
La cadastre belge et l'impôt sur le revenu des biens immeubles (édition du 31 août 2003) :	
ouvrage broché	10 EUR
D. Manuels.	
1. « Cours de droits de succession » (édition du 31 janvier 2003) :	
ouvrage avec 2 classeurs	55 EUR
2. « Cours de droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe » (édition du 1 ^{er} novembre 2002) :	
ouvrage avec 2 classeurs	40 EUR
3. « Régimes matrimoniaux » - DC III 5 (1989) :	
ouvrages avec 2 classeurs	38 EUR
4. « Evaluation des principales catégories de valeurs mobilières » (1995) :	
ouvrage avec classeur	15,50 EUR
5. « Les sûretés et la loi hypothécaire » - DC III 17-18 (mis à jour en 2001) :	
ouvrage avec classeur	18,50 EUR
6. Droit administratif des biens (édité en 2000) :	
ouvrage avec classeur	10 EUR
7. Cours de droit civil et de droit commercial - Les sociétés (mis à jour en 2002) :	
ouvrage avec classeur	45 EUR
Remarque : pour les envois à l'étranger, les prix précités seront majorés selon le tarif postal en vigueur au moment de l'achat.	

Note

(1) La souscription d'un abonnement annuel exclut toute possibilité de renonciation et de remboursement en cours d'année.

A. Registratie-, successie- en zegelrechten.	
1. a) Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (bijgewerkt 1 januari 2003) :	
werk met map	13,00 EUR
b) Wetboek der successierechten (bijgewerkt 31 december 2002) :	
werk met map	13,50 EUR
c) Wetboek der zegelrechten (bijgewerkt 1 juli 2002)	
werk met map	6,50 EUR
2. Internationale overeenkomsten betreffende de heffing van registratie- en successierechten	2,25 EUR
3. Repertorium RJ (beslissingen inzake registratie-, hypotheek-, griffie-, successie- en zegelrechten) - (2003) :	
werk (9 delen) met mappen : 4 bijwerkingen per jaar	155 EUR
4. Sector registratie. Tabel der diensten en alfabetische lijst van de gemeenten van het Rijk, met vermelding van het kantoor der registratie, van het kantoor der hypotheek en der bijzondere bevoegdheden waarvan zij afhangen (bijgewerkt in 1998) :	
werk met map	27 EUR
B. Met het zegel gelijkgestelde taken.	
Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taken en Algemene Verordening (bijgewerkt in augustus 2002) :	
werk met map	8 EUR
C. Kadaster.	
Het Belgisch kadaster en de belasting op het inkomen uit onroerende goederen (uitgave 31 augustus 2003) :	
ingebonden werk	10 EUR
D. Handleidingen.	
1. « Cursus van successierechten » (uitgave 31 januari 2003) :	
werk met 2 mappen	55 EUR
2. « Cursus van registratie-, hypotheek- en griffierechten (bijgewerkt 1 november 2002) :	
werk met 2 mappen	40 EUR
3. « Huwelijksvermogensstelsels » - DC III 5 (1989) :	
werk met 2 mappen	38 EUR
4. « Waardebepaling van de voornaamste categorieën van roerende waarden » (1995) :	
werk met map	15,50 EUR
5. « Inpandgeving, voorrechten en hypotheek » - DC III 17-18 (bijgewerkt 2001) :	
werk met map	18,50 EUR
6. « Bestuursgoederenrecht » (uitgave 2000) :	
werk met map	10 EUR
7. « Cursus van burgerlijk recht en van handelsrecht - De vennootschappen (bijgewerkt 2002) :	
werk met 2 mappen	45 EUR
Opmerking : voor verzendingen naar het buitenland zijn voormelde prijzen te verhogen met de op het ogenblik van de aankoop geldende posttarieven.	

Nota

(1) De inschrijving op een jaarabonnement sluit elke mogelijkheid van opzeg en terugbetaling in de loop van het jaar uit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2003/00902]

24 DECEMBRE 2003. — Circulaire ministérielle GPI 41 : directives complémentaires concernant l'évaluation de certains mandataires

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,
 A Madame le Gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,
 A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,
 A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de Police,
 A Mesdames et Messieurs les Chefs de Corps de la police locale,
 A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,
 A Monsieur l'Inspecteur général de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale,
 Pour information :
 A Monsieur le Directeur général de la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention,
 A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale,
 A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'Arrondissement,
 Madame, Monsieur le Gouverneur,
 Madame, Monsieur le Bourgmestre,
 Madame, Monsieur le Président,
 Madame, Monsieur le Chef de Corps,
 Monsieur le Commissaire général,
 Monsieur l'Inspecteur général,
 Mesdames et Messieurs,

1. Rétroactes

Les « primo-nominations » basées sur l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police fédérale et de la police locale, et sur l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police locale, sont à quelques exceptions près maintenant derrière nous.

L'imminence de la prochaine étape importante, soit l'évaluation intermédiaire qui doit avoir lieu à la fin de la troisième année d'exercice du mandat (voyez infra), impose de donner sans tarder des directives afin de mettre en place une procédure transparente et uniforme, de sorte que chaque mandataire soit évalué de manière identique.

C'est l'unique objet de la présente circulaire. La situation « en régime » fera l'objet de directives ultérieures.

2. Bases légales et réglementaires

En ce qui concerne la problématique abordée ici, les textes légaux et réglementaires suivants présentent un intérêt certain :

— Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en particulier les articles 48, 49, 51, et 107 (« LPI » - STS/ST2);

— Loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, en particulier l'article 33 (« LSW » - STS/ST3);

— Arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale;

— Arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police locale;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2003/00902]

24 DECEMBER 2003. — Ministeriële omzendbrief GPI 41 : nadere richtlijnen inzake de evaluatie van bepaalde mandaathouders

Aan Mevrouw en de Heren Provinciegouverneurs,
 Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,
 Aan de Dames en Heren Burgemeesters,
 Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,
 Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,
 Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,
 Aan de Heer Inspecteur-generaal van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie,
 Ter informatie :
 Aan de Heer Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid,
 Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,
 Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,
 Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,
 Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,
 Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,
 Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,
 Mijnheer de Commissaris-generaal,
 Mijnheer de Inspecteur-generaal,
 Dames en Heren,

1. Retroacta

De zogenaamde « primo-benoemingen » op grond van het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie en op grond van het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie, zijn, behoudens enkele uitzonderingen, achter de rug.

Het naderen van de volgende belangrijke stap, namelijk de tussentijdse evaluatie, die moet plaatsvinden op het einde van het derde jaar van de uitoefening van het mandaat (zie infra), noopt terstond tot het geven van richtlijnen. Deze richtlijnen beogen een transparante en eenvormige procedure, zodoende dat iedere mandaathouder op gelijke wijze zal worden geëvalueerd.

Dit is de enige doelstelling van deze omzendbrief. De regeling « en régime » zal het voorwerp uitmaken van latere richtlijnen.

2. Wettelijke en reglementaire grondslagen

Wat de voormelde problematiek betreft, zijn de volgende wettelijke en reglementaire teksten van belang :

— Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid de artikelen 48, 49, 51 en 107 (« WGP » - STS/ST2);

— Wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, inzonderheid het artikel 33 (« LSW » - STS/ST3);

— Koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie;

— Koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie;

— Arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, en particulier les articles VII.III.2 à VII.III.4, VII.III.47, VII.III.48, VII.III.51, VII.III.52, VII.III.55 à VII.III.57, VII.III.89 à VII.III.99, VII.III.101 à VII.III.109, VII.III.124, VII.III.125, VII.III.129 à VII.III.137, XI.II.17, XI.II.18 et XI.III.27 (« PJPo » - STS/ST6/1);

— Arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (STS/ST92);

— Arrêté royal du 5 décembre 2003 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale;

— Arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (« AEPo » - STS/ST7);

— Arrêté ministériel du 22 avril 2003 fixant la procédure de traitement administratif des matières visées à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

3. Evaluations intermédiaires : position du problème

Il convient de distinguer deux types d'évaluations intermédiaires : l'une est générale et prévue par le PJPo, l'autre est spécifique aux commissaires (par opposition aux commissaires divisionnaires) mandataires.

3.1. Evaluation intermédiaire prévue par le PJPo

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 décembre 2003, dit la section du PJPo relative à la périodicité de l'évaluation des mandataires (articles VII.III.88 – VII.III.91 PJPo), d'application conforme aux « primo-mandataires ».

La première évaluation intermédiaire, prévue par l'article VII.III.89 PJPo, intervient au plus tard trois ans après la date de désignation du mandataire dans son mandat. De commun accord entre le membre du personnel évalué et la commission d'évaluation, il peut être décidé de ne pas effectuer cette évaluation intermédiaire. Cette décision doit être mentionnée dans un document repris dans le dossier du mandat en cours.

3.2. Evaluation spécifique aux « commissaires primo-mandataires »

L'article 33 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police dispose que le « commissaire primo-mandataire », quelle que soit la catégorie à laquelle appartient son mandat, est nommé dans le grade de commissaire divisionnaire de police après la fin de la troisième année d'exercice de ce mandat à la condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une évaluation défavorable. L'évaluation en question doit être considérée comme une évaluation intermédiaire au sens de l'article VII.III.89 PJPo, à laquelle, eu égard à l'article 33 susmentionné, on ne peut pas renoncer. Cette évaluation, si elle est favorable, constitue d'ailleurs pour les mandataires susmentionnés une condition essentielle de la nomination au grade de commissaire divisionnaire de police.

C'est à cette évaluation intermédiaire obligatoire, qui est imminente, que se rapportent les directives de la présente circulaire.

Avant toute chose, et dans un souci de clarification, vous trouverez ci-dessous, à la lumière de l'article 33 précité, une vue d'ensemble de la situation statutaire des « commissaires primo-mandataires ».

— Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid de artikelen VII.III.2 tot VII.III.4, VII.III.47, VII.III.48, VII.III.51, VII.III.52, VII.III.55 tot VII.III.57, VII.III.89 tot VII.III.99, VII.III.101 tot VII.III.109, VII.III.124, VII.III.125, VII.III.129 tot VII.III.137, XI.II.17, XI.II.18 en XI.III.27 (« RPPo » - STS/ST6/1);

— Koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie (STS/ST92);

— Koninklijk besluit van 5 december 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie;

— Ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (« UBPO » - STS/ST7);

— Ministerieel besluit van 22 april 2003 tot bepaling van de administratieve behandelingsprocedure van de aangelegenheden bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

3. Tussentijdse evaluaties : probleemstelling

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen twee vormen van tussentijdse evaluatie : een algemene evaluatie voorzien in het RPPo en een specifieke evaluatie voor de commissarissen-mandaathouders (in tegenstelling tot de hoofdcommissarissen).

3.1. Tussentijdse evaluatie voorzien in het RPPo

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 december 2003, maakt het hoofdstuk over de periodiciteit van de evaluaties van de mandaathouders (artikelen VII.III.88 – VII.III.91 RPPo) van overeenkomstige toepassing op de « primo-mandaathouders ».

De eerste tussentijdse evaluatie, voorzien in artikel VII.III.89 RPPo, geschiedt ten laatste drie jaar na datum van aanwijzing van de mandaathouder in zijn mandaat. In onderling akkoord tussen het te evalueren personeelslid en de evaluatiecommissie kan beslist worden om deze tussentijdse evaluatie niet te houden. Deze beslissing moet neergeschreven worden in een document dat in het lopende mandaat-dossier wordt opgenomen.

3.2. Specifieke evaluatie voor « commissarissen primo-mandaathouders »

Artikel 33 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, bepaalt dat de 'commissaris primo-mandaathouder', ongeacht de categorie waartoe zijn mandaat behoort, na afloop van het derde jaar dat hij dit mandaat uitoefent, in de graad van hoofdcommissaris van politie wordt benoemd mits hij geen ongunstige evaluatie kreeg. De evaluatie waarvan sprake moet beschouwd worden als een tussentijdse evaluatie in de zin van artikel VII.III.89 RPPo waarvan, voormeld artikel 33 in aanmerking genomen, niet kan worden afgezien. Deze evaluatie, indien ze gunstig is, maakt voor de voornoemde mandaathouders immers een essentiële voorwaarde uit voor de benoeming in de graad van hoofdcommissaris van politie.

Het is op deze verplichte tussentijdse evaluatie, die nakend is, dat de richtlijnen van deze omzendbrief betrekking hebben.

Alvorens deze richtlijnen uit de doeken te doen vindt u hieronder, ter verduidelijking, in het licht van voormeld artikel 33, een overzicht van de statutaire toestand van de « commissarissen primo-mandaathouders ».

Catégorie de mandat	Nomination au grade de commissaire divisionnaire après trois ans	Commissionnement au grade de commissaire divisionnaire (de plein droit à partir de la publication de l'arrêté royal ad hoc au <i>Moniteur belge</i>)	Supplément de traitement pour exercice d'une fonction supérieure	Catégorie mandaat	Benoëmie in de graad van hoofdcommissaris na drie jaar	Aanstelling in de graad van hoofdcommissaris (van rechtswege vanaf bekendmaking koninklijk besluit ad hoc in <i>Belgisch Staatsblad</i>)	Weddebijslag uitoefening hogere functie
Catégories 1 et 2	- article 33 STS/ST3	- article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 24 octobre 2002 portant commissionnement au grade de commissaire divisionnaire de police des commissaires de police titulaires d'un mandat de catégorie 1 ou 2	non	Catégorie 1 en 2	- artikel 33 STS/ST3	- artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 houdende aanstelling van de commissarissen van politie, houder van een mandaat van categorie 1 of 2, in de graad van hoofdcommissaris van politie	neen
≥ catégorie 3	- article 33 STS/ST3 - article 13 de l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale - article 7 de l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police locale	- article 3 de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (STS/ST92) - article 3 de l'arrêté royal du 26 mai 2002 portant l'octroi d'une allocation unique à certains membres des zones excédentaires	Oui - article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (STS/ST92)	≥ catégorie 3	- artikel 33 STS/ST3 - artikel 13 van het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie - artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie	- artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie (STS/ST92) - artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 mei 2002 houdende toelagen aan sommige personeelsleden van boventallige zones	ja - artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie (STS/ST92)

3.3. Date de début du mandat

Il convient également d'apporter des éclaircissements quant à la date à prendre en considération pour le début du mandat. L'article VII.III.48, alinéa 2, PJPOL stipule que la durée du mandat, calculée en années, débute le jour de la prestation de serment. Or, en ce qui concerne les « primo-mandataires », on rencontre diverses situations. Pour certains, l'arrêté de désignation a précisé la date à laquelle le mandat prenait cours, ce qui n'a pas été le cas pour d'autres. D'autre part, certains « primo-mandataires » ont prêté serment (quelquefois bien après la date à laquelle ils ont commencé à exercer leur mandat), d'autres pas.

Dès lors, en ce qui concerne les « primo-mandataires », il y a lieu d'appliquer les règles suivantes. Si l'arrêté royal ou ministériel de désignation précise la date à laquelle le mandat prend cours, c'est de cette date que l'on tiendra compte pour calculer la durée du mandat, pour fixer le début de la procédure d'évaluation (voir point 6, infra), et pour fixer la date de nomination (voir point 7, infra). Dans le cas contraire, la date de début du mandat est celle à laquelle l'intéressé a effectivement commencé à exercer son mandat, qu'elle soit ou non concomitante avec la prestation de serment éventuelle.

4. Principes de l'évaluation

En régime, l'évaluation a notamment pour but de vérifier dans quelle mesure les mandataires ont rempli les objectifs mentionnés dans leur lettre de mission. Eu égard aux spécificités des premiers mandats et vu le temps écoulé depuis la désignation des « primo-mandataires », l'arrêté royal du 5 décembre 2003 déroge pour ceux-ci au système de la lettre de mission. Les articles 1^{er bis} à 1^{er decies} de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, insérés par l'article 2 de l'arrêté royal du 5 décembre 2003 susmentionné, prévoient donc pour l'évaluation des « primo-mandataires » une procédure particulière, développée ci-après, qui déroge quelque peu au système d'évaluation prévu par le PJPOL.

3.3. Begindatum van het mandaat

Het is eveneens nuttig om duidelijkheid te scheppen wat betreft de in aanmerking te nemen aanvangsdatum van het mandaat. Artikel VII.III.48, tweede lid, RPPOL, stelt dat de duur van het mandaat, gerekend in jaren, ingaat de dag van de eedaflegging. Wat de « primo-mandaathouders » betreft, zijn er evenwel verschillende situaties. Soms bepaalt het besluit tot aanwijzing de datum van de aanvang van het mandaat, maar dit is dus niet altijd het geval. Anderzijds hebben sommige « primo-mandaathouders » wel (soms veel later dan de datum waarop ze hun mandaat zijn begonnen uit te oefenen) de eed afgelegd, terwijl anderen niet.

Wat de « primo-mandaathouders » betreft, dienen derhalve de volgende regels te worden toegepast. Indien het koninklijk of ministerieel besluit tot aanwijzing, de aanvangsdatum van het mandaat preciseerd, neemt men deze datum in aanmerking voor de berekening van de duur van het mandaat, om de aanvang van de evaluatieprocedure vast te stellen (zie punt 6, infra) en om de datum van benoeming vast te stellen (zie punt 7, infra). In het tegenovergestelde geval is de aanvangsdatum van het mandaat deze waarop het betrokken personeelslid daadwerkelijk zijn ambt is begonnen uit te oefenen, ongeacht of deze datum overeenstemt met die van de eventuele eedaflegging.

4. Evaluatieprincipes

En régime weegt de evaluatie hoofdzakelijk af hoe de mandatarissen de vooropgestelde doelstellingen, vastgelegd in de opdrachtbrief, hebben vervuld. In het licht van de specifieke aard van de eerste mandaten en gezien de verlopen tijd sinds de aanwijzing van de « primo-mandaathouders », wijkt, wat de opdrachtbrief betreft, het koninklijk besluit van 5 december 2003, voor hen hiervan af. De artikelen 1^{er bis} tot 1^{er decies} van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, ingevoegd door artikel 2 van het voormeld koninklijk besluit van 5 december 2003, voorzien voor de evaluatie van de « primo-mandaathouders » in een, hierna uiteengezette, specifieke procedure die enigszins afwijkt van de evaluatieregeling voorzien in het RPPOL.

4.1. Règles d'exercice du mandat

Le mandat de chef de corps de la police locale est exercé conformément aux missions légales visées aux articles 44 et 45 LPI, à l'arrêté royal du 17 septembre 2001 déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale visant à assurer un service minimum équivalent à la population, et aux plans zonaux de sécurité valables pendant la durée du mandat (article 1^{bis} de l'arrêté royal du 19 avril 2002, susmentionné).

Les mandats de la police fédérale sont exercés, par les mandataires concernés concrètement par la présente circulaire, conformément aux dispositions de la LPI qui leur sont applicables, aux missions visées à l'arrêté royal du 3 septembre 2000 concernant le commissaire général et les directions générales de la police fédérale, et aux plans nationaux de sécurité valables pendant la durée de leur mandat (article 1^{er}ter de l'arrêté royal du 19 avril 2002).

Les titulaires des mandats visés ci-dessus rédigent un rapport synoptique dans lequel ils exposent la manière dont ils ont rempli leur mandat. Ce rapport reprend de manière concrète et logique les projets, programmes, plans d'action et autres activités similaires (article 1^{er}quinquies de l'arrêté royal du 19 avril 2002).

4.2. Contenu de l'évaluation

L'évaluation mesure principalement la manière dont les mandataires ont fonctionné, dans quelle mesure ils ont exercé leur mandat avec les moyens mis à leur disposition et conformément, selon le cas, aux articles 1^{bis} ou 1^{er}ter de l'arrêté royal du 19 avril 2002 susmentionné. Elle a notamment pour but de déterminer si le mandat peut être maintenu ou s'il doit y être prématurément mis fin.

L'évaluation se déroule d'une manière descriptive. Le rapport d'évaluation est rédigé suivant le schéma annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2003 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions statutaires spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (article 1^{er}sexies de l'arrêté royal du 19 avril 2002).

L'évaluation par la commission d'évaluation compétente (voir *infra*) a lieu sur base des données qui ressortent des pièces, en ce compris le rapport synoptique visé au point 4.1 ci-dessus, des enquêtes et des constatations que l'inspection générale a réalisées dans le cadre de ses missions. Les données susvisées sont examinées lors de l'entretien d'évaluation du mandataire avec la commission d'évaluation (art. 1^{er}septies de l'arrêté royal du 19 avril 2002).

Un dossier est ouvert par mandataire. Ce dossier fait partie du dossier personnel. Il contient toutes les pièces pertinentes au mandat exercé, dont celles qui sont énumérées à l'article 1^{er}decies de l'arrêté royal du 19 avril 2002.

5. Autorités compétentes pour l'évaluation et rôle de divers intervenants

5.1. Autorités compétentes.

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 avril 2002 fixant certaines dispositions spécifiques relatives aux personnes désignées à certains emplois de la police fédérale, de la police locale et de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 décembre 2003, dit la section du PJPol relative aux commissions d'évaluation des mandataires (articles VII.III.92 – VII.III.99 PJPol), d'application conforme aux « primo-mandataires ».

Concrètement, les évaluations intermédiaires basées sur l'article 33 LSW, susmentionnées, ne concernent que des membres du personnel titulaires de mandats de chef d'un corps de police locale, de directeur coordonnateur administratif, de directeur judiciaire ou de directeur au sein des services centraux de la police fédérale.

Sont compétentes pour procéder à l'évaluation de ces mandataires, les commissions d'évaluation composées conformément à l'article VII.III.92 et, respectivement, aux articles VII.III.93, VII.III.96, VII.III.97 et VII.III.99 PJPol.

4.1. Regels omtrent de uitoefening van het mandaat

Het mandaat van korpschef van de lokale politie wordt uitgeoefend in overeenstemming met de wettelijke opdrachten bedoeld in de artikelen 44 en 45 WGP, het koninklijk besluit van 17 september 2001 tot vaststelling van de organisatie- en werkingsnormen van de lokale politie teneinde een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren, en de tijdens hun mandaattermijn geldende zonale veiligheidsplannen (artikel 1^{bis} van het voormeld koninklijk besluit van 19 april 2002).

De mandaten in de federale politie worden uitgeoefend door de mandatarissen bedoeld in deze omzendbrief in overeenstemming met de op hen van toepassing zijnde bepalingen van de WGP, de opdrachten bedoeld in het koninklijk besluit van 3 september 2000 met betrekking tot de commissaris-generaal en de algemene directies van de federale politie en de tijdens hun mandaattermijn geldende nationale veiligheidsplannen (artikel 1^{er}ter van het koninklijk besluit van 19 april 2002).

De hierboven bedoelde mandaathouders stellen een synoptisch verslag op waarin zij uiteenzetten hoe zij hun mandaat hebben vervuld. In dit verslag wordt op een concrete en logische wijze melding gemaakt van projecten, programma's, actieplannen en allerhande hieraan verwante activiteiten (artikel 1^{er}quinquies van het koninklijk besluit van 19 april 2002).

4.2. Inhoud van de evaluatie

De evaluatie weegt hoofdzakelijk af hoe de mandaathouders hebben gefunctioneerd en in welke mate zij met de hun ter beschikking gestelde middelen hun mandaat hebben uitgeoefend overeenkomstig, naar gelang van het geval, de artikelen 1^{bis} of 1^{er}ter van het voormelde koninklijk besluit van 19 april 2002. Ze heeft inzonderheid tot doel uit te maken of het mandaat kan worden voortgezet dan wel voortijdig moet worden beëindigd.

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze. Het evaluatieverslag wordt opgesteld volgens het schema zoals vastgesteld in de bijlage bij het koninklijk besluit van 5 december 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale en van de lokale politie (artikel 1^{er}sexies van het koninklijk besluit van 19 april 2002).

De evaluatie door de bevoegde evaluatiecommissie (zie *infra*) geschiedt op grond van de gegevens die blijken uit de stukken met inbegrip van het synoptisch verslag bedoeld in punt 4.1. hierboven, uit de bevragingen en uit de vaststellingen van de algemene inspectie die deze heeft gedaan in het raam van haar opdrachten. De voornoemde gegevens worden getoetst tijdens het evaluatiegesprek van de evaluatiecommissie met de mandaathouder (artikel 1^{er}septies van het koninklijk besluit van 19 april 2002).

Per mandaathouder wordt een mandaatdossier opgesteld dat deel uitmaakt van het persoonlijk dossier. Het omvat alle stukken die relevant zijn voor het uitgeoefende mandaat, waaronder deze opgesomd in artikel 1^{er}decies van het koninklijk besluit van 19 april 2002.

5. Bevoegde overheden voor de evaluatie en rol van diverse intervenianten

5.1. Bevoegde overheden

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2002 houdende specifieke statutaire bepalingen met betrekking tot personen aangesteld in bepaalde betrekkingen van de federale politie, de lokale politie en van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 december 2003, maakt het hoofdstuk van het RPPol over de evaluatiecommissies van mandatarissen (artikelen VII.III.92 – VII.III.99 RPPol) van overeenkomstige toepassing op de « primo-mandaathouders ».

Concreet zijn de voormelde tussentijdse evaluaties op basis van artikel 33 WGP enkel van toepassing op personeelsleden die titularis zijn van een mandaat van korpschef van de lokale politie, van bestuurlijke directeur-coördinator, van gerechtelijke directeur of van directeur binnen de centrale diensten van de federale politie.

De evaluatiecommissies samengesteld overeenkomstig artikel VII.III.92 RPPol en, respectievelijk, de artikelen VII.III.93, VII.III.96, VII.III.97 en VII.III.99 RPPol, zijn bevoegd om de evaluaties van deze mandaathouders uit te voeren.

5.2. Rôle du président de la commission d'évaluation compétente

Pour le bon fonctionnement de la commission d'évaluation, il convient que son président joue un rôle directeur dans ses travaux. En principe, le président doit lui-même effectuer les enquêtes visées à l'article 1septies de l'arrêté royal du 19 avril 2002 susmentionné. Il doit prendre les initiatives nécessaires pour garantir le bon déroulement de l'évaluation. Il prend ainsi contact avec les différents membres de la commission d'évaluation en leur demandant de lui faire connaître leur vision du fonctionnement du mandataire à évaluer. Il leur demande également s'ils estiment nécessaire d'interroger certaines personnes ou certains services.

Le président peut effectuer lui-même ces enquêtes ou les faire exécuter par l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale (ci-après AIG).

Vu le nombre de mandataires à évaluer, les demandes doivent être limitées au strict nécessaire. Il ne peut absolument pas être question de répercuter cette tâche importante sur l'AIG, sous peine de rendre son travail impossible en la paralysant. Afin d'éviter une telle situation, le président motivera la demande d'enquête qu'il adressera à l'AIG. En cas de contestations entre l'AIG et le président de la commission d'évaluation sur le bien-fondé de cette demande, la décision finale revient au Ministre de l'Intérieur.

Les enquêtes peuvent être effectuées auprès des autorités administratives et judiciaires, des collaborateurs directs sous l'autorité du mandataire, et auprès de toute personne susceptible d'apporter des données nécessaires à l'évaluation du mandataire (article VII.III.102 PJPo). Ces enquêtes doivent néanmoins être exécutées d'une manière aussi objective et pertinente que possible. Il y a lieu d'éviter absolument de mettre en péril la sérénité d'un service déterminé. Les personnes à interroger doivent par conséquent être soigneusement choisies. Lors du choix, le président doit principalement se laisser guider par les éléments pertinents qu'un membre du personnel peut apporter relativement à l'évaluation du mandataire.

Le président de la commission d'évaluation informe le mandataire, au minimum un mois à l'avance, du moment où ce dernier sera entendu sur les prestations fournies dans le cadre de son mandat. Le rapport d'évaluation, enfin, doit être établi conformément au schéma contenu dans l'annexe à l'arrêté royal du 5 décembre 2003.

Dans l'attente des modifications législatives ad hoc et afin de faciliter le travail des différentes commissions, je demande aux présidents des dites commissions d'assurer, avec du personnel dépendant de leurs services, les tâches de secrétariat y compris la constitution des dossiers.

5.3. Rôle de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale

L'inspecteur général de la police fédérale et de la police locale fait partie de toutes les commissions d'évaluation visées au point 5.1.

Lorsque l'inspecteur général préside une commission d'évaluation, il exerce les mêmes tâches et compétences que les autres présidents. Toutefois, si l'inspecteur général participe à la commission d'évaluation comme membre ordinaire, il lui appartient d'apporter les éléments qu'il détient comme prévu à l'annexe à l'arrêté royal du 5 décembre 2003. Pour pouvoir remplir cette mission de façon effective, l'inspecteur général doit jouer un rôle actif dans la collecte des informations nécessaires, notamment par l'intermédiaire des services déconcentrés.

L'inspecteur général doit aussi pouvoir compter sur la collaboration de tous les services d'audit et de tous les organes de contrôle, tant internes que, le cas échéant, externes. A cette fin, le service inspection de l'AIG exécute différentes missions de contrôle qui ne doivent pas nécessairement tendre à contrôler le mandataire, mais qui doivent permettre à la commission d'évaluation de préparer l'entretien avec le mandataire à évaluer. A la lumière de ce qui précède, tout audit d'une police locale exécuté à la demande du chef de corps, du conseil de police, du collège de police ou à l'initiative de tout autre service ou autorité compétents au sens large, doit être transmis à l'AIG.

5.2. Rol van de voorzitter van de bevoegde evaluatiecommissie

Voor de goede werking van de evaluatiecommissie strekt het tot aanbeveling dat de voorzitter van de evaluatiecommissie een leidende rol op zich neemt in de werkzaamheden van de betrokken evaluatiecommissie. De voorzitter moet in principe zelf instaan voor de eventuele bevragingen zoals bedoeld in artikel 1septies van het voormelde koninklijk besluit van 19 april 2002. Hij dient de nodige initiatieven te nemen om een vlot verloop van de evaluatie te waarborgen. Zo neemt hij contact op met de verschillende leden van de evaluatiecommissie met het verzoek hem in kennis te stellen van hun visie betreffende het functioneren van de te evalueren mandaathouder. Hij vraagt hen tevens of zij het nodig achten bepaalde personen of diensten te bevragen.

De voorzitter kan deze bevragingen zelf uitvoeren of laten uitvoeren door de algemene inspectie van de federale politie en lokale politie (hierna AIG).

Gelet op het groot aantal te evalueren mandaathouders, moet het aantal verzoeken beperkt worden tot het allernoodzakelijkste. Het mag absoluut niet de bedoeling zijn om deze belangrijke taak af te wentelen op de AIG, op het gevaar af haar werking te hypothekeren. Om dergelijke situaties te vermijden, zal de voorzitter het verzoek tot bevraging, dat hij aan de AIG richt, motiveren. Bij betwistingen omtrent de gegrondheid van deze aanvraag tussen de AIG en de voorzitter van de evaluatiecommissie, ligt de uiteindelijke beslissing bij de Minister van Binnenlandse Zaken.

De bevragingen kunnen geschieden bij de bestuurlijke en gerechtelijke overheden, de onmiddellijke medewerkers die onder het gezag staan van de mandataris, alsook bij eenieder die voor de evaluatie van de mandataris nuttige gegevens kan aanbrengen (artikel VII.III.102 RPPo). Niettemin dienen deze bevragingen op een zo objectief en relevant mogelijke manier uitgevoerd te worden. Er moet absoluut worden vermeden de sereniteit in een bepaalde dienst in het gedrang te brengen. De te bevragen personen dienen bijgevolg op een zeer zorgvuldige wijze te worden uitgekozen. Bij de keuze moet de voorzitter zich in hoofdzaak laten leiden door de relevante elementen die een personeelslid kan aanbrengen met betrekking tot de evaluatie van de mandaathouder.

De voorzitter van de evaluatiecommissie brengt de mandaathouder ten minste één maand op voorhand op de hoogte van het tijdstip waarop hij gehoord zal worden over zijn prestaties geleverd in het raam van zijn mandaat. Ten slotte dient het evaluatieverslag opgemaakt te worden overeenkomstig het model zoals vervat in de bijlage bij het koninklijk besluit van 5 december 2003.

In afwachting van wettelijke aanpassingen ad hoc en ter vereenvoudiging van het werk van de verscheidene commissies, verzoek ik de voorzitters van deze commissies om, samen met de personeelsleden die deel uitmaken van hun diensten, in te staan voor het secretariaatswerk waaronder de samenstelling van de dossiers.

5.3. Rol van de algemene inspectie van de federale politie en lokale politie

De inspecteur-generaal van de algemene inspectie van de federale en lokale politie maakt deel uit van alle evaluatiecommissies zoals bedoeld in punt 5.1.

Wanneer de inspecteur-generaal een evaluatiecommissie voorziet, heeft hij dezelfde taken en bevoegdheden als de andere voorzitters. Indien de inspecteur-generaal echter deelneemt als gewoon lid van de evaluatiecommissie, is hij gehouden om de elementen zoals vervat in de bijlage bij het koninklijk besluit van 5 december 2003 aan te brengen. Om deze opdracht op een effectieve wijze te kunnen verwezenlijken, moet de inspecteur-generaal een actieve rol op zich nemen bij het verzamelen van de nodige inlichtingen, ondermeer via de gedeconcentreerde diensten.

De inspecteur-generaal moet op de medewerking kunnen rekenen van alle, in voorkomend geval, zowel interne als externe auditdiensten en controle-organen. Hiertoe voert de inspectiedienst van de AIG verschillende controleopdrachten uit die niet noodzakelijk gericht hoeven te zijn op het controleren van de mandaathouder maar de evaluatiecommissie in de mogelijkheid moet stellen om het gesprek met de te evalueren mandaathouder voor te bereiden. In het licht hiervan moet elke audit van een lokale politie uitgevoerd op gemotiveerde vraag van de korpschef, de politieraad of het politiecollege, of op initiatief van enige andere dienst of bevoegde overheid in de ruime zin, overgezonden worden aan de AIG.

6. Procédure et traitement administratif du dossier

J'invite les mandataires concernés par les présentes directives à rédiger dès à présent le rapport synoptique visé au point 4.1, afin de faciliter la procédure d'évaluation.

Dès le premier jour du trente-troisième mois qui suit celui au cours duquel le mandat a pris cours (pour la détermination de la date de début du mandat, voyez le point 3.3 ci-dessus), le « commissaire primo-mandataire » visé au point 3.2 adresse sa demande d'évaluation au président de la commission d'évaluation compétente, lequel prend alors les mesures nécessaires afin que l'évaluation puisse intervenir dans les meilleurs délais une fois écoulée la troisième année d'exercice du mandat. Concrètement, le président de la commission d'évaluation est, selon le cas, le bourgmestre ou le président du collège de police (commission d'évaluation pour la fonction de chef de corps : article VII.III.93 PJPo) ou l'inspecteur général (commission d'évaluation pour la fonction de directeur-coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire : articles VII.III.96 et VII.III.97 PJPo). Un arrêté royal déterminera prochainement, en application de l'article VII.III.99 PJPo, la composition de la commission d'évaluation pour les mandats de directeur au sein de la police fédérale. En attendant la publication de cet arrêté royal, tout courrier relatif à l'évaluation desdits directeurs sera adressé à la Direction de la mobilité et de la gestion des carrières, gestion des officiers, de la Direction générale des Ressources humaines de la police fédérale (DGP/DMPO).

Le président de la commission d'évaluation veille à collecter ou faire collecter toutes les informations requises en vue de l'évaluation du mandataire. Il convoque ce dernier pour un entretien d'évaluation selon les modalités précisées au point 5.2. Les prescriptions de procédure contenues aux articles VII.III.103 à VII.III.109 PJPo sont applicables pour le surplus.

Le rapport d'évaluation est, au terme de la procédure, transmis au conseil communal ou au conseil de police, si le mandataire évalué est un chef d'un corps de police locale, ou au commissaire général, si le mandataire appartient à la police fédérale. Ces autorités veillent aux formalités consécutives à l'évaluation.

Sur base de l'article 5, § 1^{er}, 4^o, d) et e), de l'arrêté ministériel du 22 avril 2003 fixant la procédure de traitement administratif des matières visées à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, la Direction générale Politique de sécurité et de prévention est compétente pour le traitement administratif des dossiers. C'est donc à elle que les autorités susmentionnées transmettent la suite du dossier relatif à l'évaluation du mandataire.

7. Conséquences pécuniaires de la nomination au grade de commissaire divisionnaire

Les « commissaires primo-mandataires » qui rentrent dans les conditions de l'article 33 LSW et auront fait l'objet d'une évaluation favorable sont promus au grade de commissaire divisionnaire après la fin de la troisième année d'exercice de leur mandat (pour le calcul de la durée du mandat, voyez le point 3.3, ci-dessus).

Conformément aux principes applicables en la matière, l'échelle de traitement O5 est attribuée aux intéressés le premier jour du mois qui suit la date de leur nomination au grade de commissaire divisionnaire ou, si cette date coïncide avec le premier d'un mois, immédiatement. Les deux exemples suivants permettront d'illustrer cette règle. Le « commissaire primo-mandataire » dont le mandat a débuté le 16 mars 2002 est nommé au grade de commissaire divisionnaire le 16 mars 2005 et l'échelle de traitement O5 lui est attribuée le 1^{er} avril 2005. Celui dont le mandat a débuté le 1^{er} mars 2001 est nommé commissaire divisionnaire le 1^{er} mars 2004 et se voit attribuer, ce même jour, l'échelle de traitement O5.

J'espère que les directives données ci-dessus contribueront à un déroulement aisé et correct des procédures d'évaluation en question.

Le Ministre,

P. DEWAELE

6. Procedure en administratieve afhandeling van het dossier

Ik verzoek de bij deze omzendbrief bedoelde mandaathouders het synoptisch verslag, zoals bedoeld in punt 4.1, op te stellen, om alzo de evaluatieprocedure te vergemakkelijken.

Vanaf de eerste dag van de drieëndertigste maand die volgt op deze waarin het mandaat een aanvang nam (zie hiervoor punt 3.3), zendt de « commissaris primo-mandaat houder », zoals bedoeld in punt 3.2, zijn aanvraag tot evaluatie naar de voorzitter van de bevoegde evaluatiecommissie. Die neemt vervolgens de nodige maatregelen opdat de evaluatie zo snel mogelijk zou kunnen plaatsvinden, éénmaal het mandaat drie jaar uitgeoefend. Concreet is de voorzitter van de evaluatiecommissie, naar gelang van het geval, de burgemeester of de voorzitter van het politiecollege (evaluatiecommissie voor de functie van korpschef : artikel VII.III.93 RPPo) of de inspecteur-generaal (evaluatiecommissie voor de functie van bestuurlijke directeur-coördinator of gerechtelijke directeur : artikel VII.III.96 en VII.III.97 RPPo). Een koninklijk besluit zal weldra, bij toepassing van artikel VII.III.99 RPPo, de samenstelling van de evaluatiecommissie voor de mandaten van directeur binnen de federale politie bepalen. In afwachting van de bekendmaking van dit koninklijk besluit, zal alle briefwisseling met betrekking tot de evaluatie van deze directeurs verzonden worden naar de Directie van de mobiliteit en het loopbaanbeheer, beheer van de officieren, van de Algemene directie van het personeel van de federale politie (DGP/DMPO).

De voorzitter van de evaluatiecommissie ziet toe op de inzameling van de vereiste gegevens met het oog op de evaluatie van de mandaat houder. Hij roept deze laatste op voor een evaluatiegesprek overeenkomstig de modaliteiten bepaald in punt 5.2. Daarenboven zijn de procedurevoorschriften, vervat in de artikelen VII.III.103 tot VII.III.109 RPPo van toepassing.

Het evaluatieverslag wordt, krachtens die procedure, overgezonden naar de gemeenteraad of de politieraad indien de te evalueren mandaat houder een korpschef van de lokale politie is of naar de commissaris-generaal indien de mandaat houder deel uitmaakt van de federale politie. Deze overheden waken over de formaliteiten inherent aan de evaluatie.

Op grond van artikel 5, § 1, 4^o, d) en e) van het ministerieel besluit van 22 april 2003 tot bepaling van de administratieve behandelingsprocedure van de aangelegenheden bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, is de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid bevoegd voor de verdere administratieve afhandeling van de dossiers. Het is derhalve aan deze directie dat voormelde overheden hun dossier met betrekking tot de evaluatie van de mandaathouders moeten bezorgen.

7. Geldelijke gevolgen van de benoeming in de graad van hoofdcommissaris

De « commissaris primo-mandaathouders » die onder de voorwaarden vallen bedoeld in artikel 33 WGP en die een gunstige evaluatie hebben gekregen, worden bevorderd in de graad van hoofdcommissaris na afloop van het derde jaar van de uitoefening van hun mandaat (voor de berekening van de duur van het mandaat, zie punt 3.3 hierboven).

Overeenkomstig de in deze materie toepasselijke principes, wordt de loonschaal O5 aan de betrokkenen toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van hun benoeming in de graad van hoofdcommissaris. Wanneer deze datum samenvalt met de eerste dag van een maand, wordt voormelde loonschaal onmiddellijk toegekend. Twee voorbeelden ter verduidelijking : de « commissaris primo-mandaat houder » wiens mandaat een aanvang heeft genomen op 16 maart 2002 wordt benoemd in de graad van hoofdcommissaris op 16 maart 2005 en de loonschaal O5 wordt hem toegekend op 1 april 2005. Degene van wie het mandaat een aanvang heeft genomen op 1 maart 2001 wordt benoemd tot hoofdcommissaris op 1 maart 2004 en krijgt dezelfde dag de loonschaal O5 toegekend.

Ik hoop dat bovengaande richtlijnen zullen bijdragen tot een vlot en correct verloop van de beoogde evaluatieprocedures.

De Minister,

P. DEWAELE

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Société nationale des Chemins de fer belges

Certains articles du « Recueil officiel des tarifs, Fascicule I, Conditions générales pour le transport des voyageurs, des bagages accompagnés et pour d'autres prestations en service intérieur » ont été modifiés. Ces modifications font l'objet d'un :

— 7^e supplément au 1^{er} décembre 2003 : article 23 « Tarif pour des voyages en groupe » et article 36 « B-Excursions »;

— 8^e supplément au 1^{er} janvier 2004 : article 5 « Obligations générales du voyageur et de toute personne présente dans les installations et les trains de la SNCB ».

Ce document peut être consulté gratuitement dans les gares et bureaux de renseignements et téléchargé gratuitement à l'adresse suivante : www.sncb.be.

Pour recevoir par courrier le fascicule et supplément(s) éventuel(s), le bon de commande peut être demandé :

— par fax au numéro 02-525 45 05;

— par e-mail à l'adresse : 46.092:FMB@b-rail.be;

— par courrier à l'adresse : SNCB, Direction Voyageurs, bureau VG 092 - section 27, rue de France 56, 1060 Bruxelles.

Le bon de commande reprend tous les détails relatifs au paiement.

Le paiement des documents ci-dessus donne droit à l'envoi automatique et gratuit des adaptations jusqu'à la parution d'une nouvelle édition. (36122)

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Bepaalde artikels van de « Officiële Verzameling van de tarieven », Bundel I, Algemene voorwaarden voor het vervoer van reizigers, begeleide bagage en voor andere prestaties in de binnenlands verkeer werden aangepast en zijn het voorwerp van een :

— 7e bijvoegsel op 1 december 2003 : artikel 34 « Tarif voor groepsreizen » en artikel 36 « B-Dagtrips »;

— 8e bijvoegsel op 1 januari 2004 : artikel 5 « Algemene verplichtingen van de reiziger en iedere persoon die zich in de instellingen en treinen van de NMBS bevindt ».

Dit document kan gratis geraadpleegd worden in de stations, in de inlichtingenkantoren en kan gratis gedownload worden op www.nmbs.be.

Om ter post de bundel(s) en eventuele bijlage(en) te ontvangen, volstaat het een bestelbon aan te vragen :

— per fax op het nummer 02-525 45 05;

— per e-mail op het adres : 46.092:FMB@b-rail.be;

— per post op het adres : NMBS, Directie Reizigers, bureau RZ 092 - sectie 27, Frankrijkstraat 56, 1060 Brussel.

De bestelbon bevat alle inlichtingen betreffende de betaling.

De betaling van voormelde documenten geeft recht op de automatische ontvangst van eventuele aanpassingen tot de publicatie van een nieuwe uitgave. (36122)

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Departement Koninklijk Conservatorium Brussel

Externe vacatures administratief technisch personeel

Externe vacature nr. F/03/ATP/02.

Betrekking : 50 % ATP, graad C1, administratief medewerker, niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma van hoger secundair onderwijs, kennis van Office 2000, talenkennis Frans (goed), Engels (goed), enige ervaring vereist.

Taakomschrijving : typen van brieven en attesten voor studenten en docenten, uurroosters, intekelijsten, examenprogramma's, controle van de inschrijvingsgelden, samenstellen en beheer personeelsdossiers, verlof, afwezigheden, opmaken van de nodige formulieren,...

Duur : van 1 februari 2004 tot en met 30 juni 2004.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met c.v., attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : Erasmushogeschool Brussel, t.a.v. de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 15 januari 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt in uw schrijven én op de omslag. Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacature kunt u terecht bij de heer Jan Pauwels, Koninklijk Conservatorium Brussel, (02-213 41 23 of bij Mevr. A. Meeus, (02-559 02 68, tijdens de kantooruren).

(*Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief.) (19929)

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT BRUSSEL

De rector van de K.U.Brussel maakt onderstaande vacature bekend.

Sollicitaties op de daarvoor bestemde (verplichte) formulieren worden gericht aan de rector van de K.U.Brussel, Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, uiterlijk op 10 januari 2004.

Voor sollicitatieformulieren bel het rectoraat (02-412 43 62) of raadpleeg de website : <http://www.kubrusssel.be>.

Faculteit letteren en wijsbegeerte, afdeling Geschiedenis.

Een deeltijds (50 %) wetenschappelijk medewerker (schaal doctor-assistent), ten laste van de saldi der werkingstoelagen, met opdracht : ondersteuning van de opleiding Geschiedenis : uitbouw van de bacheloropleiding, academisch onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : 2 jaar.

Profiel :

diploma van doctor in de geschiedenis of een diploma of certificaat dat in toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie of een bilateraal akkoord hiermee als gelijkwaardig wordt erkend;

een ruime historische achtergrond is vereist;

bij voorkeur met een oriëntatie in de sociaal-economische geschiedenis;

vertrouwdheid met ICT in het historisch onderzoek en onderwijs strekt tot aanbeveling.

Voor bijkomende inlichtingen :

over de inhoud van de opdracht, bel prof. dr. Eddy Van Cauwenbergh, (02-412 43 43),

over statuut en bezoldiging, bel het rectoraat (02-412 43 62). (19935)

UNIVERSITEIT ANTWERPEN
CAMPUS DRIE EIKEN

De rector deelt mee dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van :

Faculteit PSW :

een deeltijds ambt (10 %) in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), ingaande op 1 februari 2004, en eindigend 30 september 2006, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, en die wat het onderwijs betreft, het opleidingsonderdeel « Publieke opinie en participatie » omvat.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universiteit Antwerpen, Middelheim-campus, Departement Personeel, Groenenborgerlaan 171, 2020 Antwerpen, vóór 17 januari 2004.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermeld departement, tel. : UA Campus Drie Eiken : 03-820 20 18, (Mevr. Coorens) of afhalen van het internet op het volgende adres <http://www.ua.ac.be/d1>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de decaan van de Faculteit PSW : prof. Guido Dierickx, tel. : 03-220 43 02. (19936)

De rector deelt mee dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van :

Faculteit geneeskunde :

een voltijdse functie aan UA/UZA die inhoudt : onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke en klinische dienstverlening in de anesthesiologie en die twee samenhangende aanstellingen omvat :

a) Een ambt van lid van het zelfstandig academisch personeel (60 %) (in één van de graden van het ZAP) met als opdracht :

inzake onderwijs :

- het graduaat-onderwijs binnen het huidige curriculum geneeskunde, in het bijzonder in de modules zenuwstelsel, perceptie en motorische controle, trauma en reanimatie, nieuwvormingen, voeding en spijsvertering, capita selecta, en in de klinische farmacologie, de fysiologie en de klinische lijn, en in het onderwijs van jaar 7,

- het postgraduaat-onderwijs in de anesthesiologie met inbegrip van het geacademiseerde deel van de specialistenopleiding;

inzake onderzoek : leiding geven aan het onderzoek in de discipline en deelname aan interdisciplinair onderzoek;

inzake dienstverlening : in het bijzonder het uitoefenen van de functie van diensthoofd (voltijds) in het Universitair Ziekenhuis, zoals hierboven omschreven.

b) Een voltijdse betrekking van diensthoofd 10/10 van de dienst anesthesiologie waarvoor in aanmerking komt een doctor in de genes-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de anesthesiologie met minstens 8 jaar anciënniteit in de discipline, houder van een aggregaat hoger onderwijs of een doctoraat op proefschrift en ervaring hebben op organisatorisch en leidinggevend vlak.

c) Een deeltijds ambt (10 %) anesthesiologie in het zelfstandig academisch personeel (in één van de graden van het ZAP), met als opdracht :

inzake onderwijs :

- bijdrage aan het graduaat-onderwijs in de modules zenuwstelsel, perceptie en motorische controle, trauma en reanimatie, nieuwvormingen, voeding en spijsvertering, capita selecta en in de klinische farmacologie, de fysiologie en de klinische farmacologie, de fysiologie en de klinische lijn en in het onderwijs in jaar 7,

- bijdrage aan het postgraduaat-onderwijs en aan de opleiding van de geneesheer-specialisten in opleiding anesthesiologie;

inzake onderzoek :

- actief bijdragen aan het onderzoek binnen de discipline en deelname aan interdisciplinair onderzoek;

inzake dienstverlening :

- actief bijdragen in de klinische activiteiten van de dienst anesthesiologie en in het interdisciplinair daghospitaal van het UZA.

De kandidaten moeten houder zijn van een doctoraat en/of aggregaat hoger onderwijs en zijn erkend specialist in de anesthesiologie.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universiteit Antwerpen, Middelheim-campus, Departement Personeel, Groenenborgerlaan 171, 2020 Antwerpen, vóór 14 februari 2004.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermeld departement, tel. : UA Campus Drie Eiken : 03-820 20 18 (Mevr. Coorens) of afhalen van het internet op het volgende adres : <http://www.ua.ac.be/d1>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de decaan van de Faculteit geneeskunde : prof. dr. E. Van Marck, tel. : 03-820 25 27 en bij de hoofdgeneesheer van het UZA : prof. dr. P. Blockx, tel. : 03-821 35 82. (19940)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Meeuwen-Gruitrode

Bekendmaking openbaar onderzoek — Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Meeuwen-Gruitrode

Het college van burgemeester en schepenen brengt overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van het decreet van 18 mei 1999, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen, ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 17 december 2003, wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek en ter inzage ligt van het publiek van 5 januari 2004 tot en met 3 april 2004, op het gemeentehuis Meeuwen-Gruitrode, 1^e verdieping, dienst ruimtelijke ordening : elke werkdag van 8 tot 12 uur, woensdag van 13 tot 17 uur, donderdag van 13 tot 19 uur.

Al wie omtrent dit ontwerp bezwaren of opmerkingen wenst te maken, dient deze te doen toekomen bij het secretariaat van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), Dorpsstraat 44, 3670 Meeuwen-Gruitrode. Deze bezwaren of opmerkingen dienen uiterlijk bij het verstrijken van de termijn van negentig dagen per aangetekende brief of door afgifte tegen ontvangstbewijs bij de GECORO toe te komen.

In het kader van het openbaar onderzoek organiseert het college van burgemeester en schepenen een hoorzitting op een nog vast te stellen datum en plaats.

Meeuwen-Gruitrode, 17 december 2003.

(36123)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Gieterijen Riskin, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 119, 3840 Kolmont**

Ondernemingsnummer 0415.641.337

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), Statiestraat 36, op 9 januari 2004, om 10 uur, met de volgende agenda :

1. Wijziging procedure zetelverplaatsing.
2. Uitdrukking van het kapitaal in de statuten in euro.
3. Aanpassingen ingevolge de inwerkingtreding van de wet op de corporate governance : inlassing van de modaliteit van een directiecomité en aanpassing van de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid.
4. (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld, bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming van bestuurders, benoeming en bezoldiging van commissarissen, bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering.
5. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de vennootschappenwet.
6. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten, volmachten. (36124)

**Ledeje, naamloze vennootschap,
Philippe de Denterghemlaan 55, 9831 Sint-Martens-Latem**

Algemene vergadering d.d. 9 januari 2004, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Varia. (36125)

**Riskin, naamloze vennootschap,
Neremstraat 240, 3700 Tongeren**

Ondernemingsnummer 0412.787.260

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Lucien Bartels, te Riemst (Kanne), Statiestraat 36, op 9 januari 2004, om 10 u. 40 m., met de volgende agenda :

1. Wijziging procedure zetelverplaatsing.
2. Vermelding van het kapitaal in statuten in euro.
3. Aanpassingen ingevolge de inwerkingtreding van de wet op de corporate governance : inlassing van de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid.
4. (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld, bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming van bestuurders, benoeming en bezoldiging van commissarissen, bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering.

5. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet.

6. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten, volmachten. (36126)

**Risimmo, naamloze vennootschap,
Neremstraat 241, 3700 Tongeren**

Ondernemingsnummer 0420.025.638

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), Statiestraat 36, op 9 januari 2004, om 10 u. 20 m., met de volgende agenda :

1. Wijziging procedure zetelverplaatsing.
2. Vermelding van het kapitaal in de statuten in euro.
3. Kapitaalvermindering met 379.000 euro, door terugbetaling aan de aandeelhouders. Het kapitaal wordt gebracht van 979.000 euro op 600.000 euro.
4. Aanpassingen ingevolge de inwerkingtreding van de wet op de corporate governance, inlassing van de modaliteit van een directiecomité en aanpassing van de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid.
5. (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld, bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming van bestuurders, benoeming en bezoldiging van commissarissen, bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering.
6. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de vennootschappenwet.

7. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten, volmachten. (36127)

**Samoy, naamloze vennootschap,
Klijtstraat 17, 8870 Izegem**

Ondernemingsnummer 0402.751.126

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 januari 2004, te 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2003. 2. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Varia. (36128)

**Lecocq, naamloze vennootschap,
Lazerijstraat 46, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer 0437.066.657

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 januari 2004, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (36129)

**And Co, naamloze vennootschap,
Eugide Winteroestraat 5, 1082 Sint-Agatha-Berchem**

Ondernemingsnummer 0462.452.448

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 9 januari 2004, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag(en), benoeming(en) bestuurder(s). 6. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (36130)

**Société immobilière Beauraing-Soignies,
en abrégé : « Sibes », société anonyme,
rue de Bouillon 18, 5570 Beauraing**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Dinant, n° 18
T.V.A. 402.553.463

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude de Me Etienne Beguin, rue de Dinant 95, à 5570 Beauraing, le vendredi 9 janvier 2004, à 18 heures.

Ordre du jour

1. Augmentation de capital à concurrence de nonante huit mille euros (98.000,00 EUR) pour le porter de soixante deux mille euros (62.000 EUR) à cent soixante mille euros (160.000 EUR) par incorporation au capital d'une somme de nonante huit mille euros (98.000,00 EUR) à prélever sur la prime d'émission.

2. Modification des articles 5 et 6 des statuts pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital.

3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

5. Divers.

Les actionnaires devront se conformer à l'article 14 des statuts. (36131)

**Fisboi, société anonyme,
route de Liège 117, 5590 Ciney**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 janvier 2004, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (36132)

**B.I.G., société anonyme,
rue Albert I^{er} 55, Court-Saint-Etienne**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 janvier 2004, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (36133)

**Financière Galilée, société anonyme,
avenue des Nerviens 65, 1040 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire le 20 janvier 2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. Pour être admis à l'assemblée, se conformer aux statuts. (36134)

**Natasa Belgium, naamloze vennootschap,
Drongensesteenweg 15, 9000 Gent**

H.R. Gent 143685 — BTW 425.200.092

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Mieke Steyaert, te Gent, Charles de Kerchovelaan 307, op donderdag 15 januari 2004, om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur over de kapitaalsvermindering.
2. Kaptitaalsvermindering door uitbetaling aan iedere aandeelhouder van een bedrag van 32,87 EUR per aandeel.
3. Aanpassing statuten aan de vennootschapswetgeving.
4. Ontslag, benoeming en bevestiging bestuursmandaten.
5. Coördinatie statuten.
6. Varia. (36135)

**Astranova, naamloze vennootschap,
Wolterslaan 117, 9040 Gent**

H.R. Gent 154844 — BTW 437.763.968

Aangezien de eerste jaarvergadering niet in aantal was worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de jaarvergadering van vrijdag 09.01.2004, om 18 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2003. Herbenoeming van de bestuurders. Bestemming van het resultaat. Kwijting van de bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (88384)

**BC Partners, naamloze vennootschap,
Kerckouter 13, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 47857 — BTW 476.409.758

Jaarvergadering op 17.01.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (88385)

**Betofin, naamloze vennootschap,
Schijnpoortweg 155, 2170 Merksem (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0455.552.679

Buitengewone algemene vergadering op vrijdag 09.01.2004, om 11 uur, in het kantoor van notaris Floris Hendrickx, te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Jules Moretuslei 342. — Agenda : 1) Omzetting van het kapitaal in euro. 2) Verhoging van het kapitaal ten belope van EUR 26,62 om het te brengen van EUR 61.973,38 op EUR 62.000,- door incorporatie bij het kapitaal van EUR 26,62 dat wordt afgenomen van de beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3) Wijziging van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten en aanpassing van de statuten aan het Wetboek van Vennootschappen wat betreft de terminologie en de henummering van de wetsartikelen. (88386)

**Canadian Construction System, naamloze vennootschap,
Zonnebeekseweg 88, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 30348 — BTW 19.207.274

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 14 uur, in de zetel. — Agenda : Verslagen raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.07.2003 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen bestuurders. Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap.

(88387)

**Covent, naamloze vennootschap,
Bierbeekstraat 56, 3052 Blanden**

RPR 449.906.190 Gerechtsgebied Leuven

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op zaterdag 10.01.2004, om 15 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten.

(88388)

**Dehan, naamloze vennootschap,
Hazewindstraat 9, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 34147 — BTW 449.052.887

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Herbenoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten.

(88389)

**Elvama, naamloze vennootschap,
Slypsstraat 4, 8880 Ledegem**

H.R. Kortrijk 119875 — BTW 438.490.181

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(88390)

**Emverma, naamloze vennootschap,
Gentsestraat 110, 8890 Moorslede**

H.R. Ieper 32591 — BTW 439.100.687

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(88391)

**Ets Kempeneer J., naamloze vennootschap,
Ninoofsesteenweg 657, 1701 Dilbeek**

H.R. Brussel 477202 — BTW 428.344.971

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 31.10.2003. 2. Bespreking aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuurders voor hun mandaat. 4. Ontslag, benoemingen bestuurders. 5. Varia.

(88392)

**F.M.K., naamloze vennootschap,
Kerkplein 33, 8800 Roeselare**

Ondernemingsnummer 0446.681.832

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op vrijdag 09.01.2004, om 8 u. 45 m., ten kantore van notaris Kathleen Van den Eynde, te Rumbeke, Rumbeeksesteenweg 472. AGENDA : 1. Vaststelling van de conversie van het maatschappelijk kapitaal in euro. 2. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen en aan de gewijzigde bepalingen in voormelde agendapunten. 3. Wijziging van de datum van de jaarvergadering, om deze te houden op de laatste zaterdag van de maand oktober om 11 uur. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur.

(88393)

**I.C.B.A. International Container Bemiddelings-,
Advies- en Handelsbureau, naamloze vennootschap,**

Transcontinentaalweg 2, 2030 Antwerpen-3

H.R. Antwerpen 297048 — NN 450.171.456

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jef Van Roosbroeck te Ekeren-Antwerpen, Kristus Koningplein 11 en wel op 09.01.2004 te 9 uur.

Agenda :

1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.
2. Verhoging van het kapitaal om het te brengen van honderd achttienduizend negenhonderd achtentachtig euro negenentachtig cent naar honderd vijfendertigduizend euro, door incorporatie van overgedragen winst, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
3. Aanpassing van de statuten aan het wetboek van vennootschappen en aan de wet van twee augustus tweeduizend en twee op het deugdelijk bestuur.

Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven.

(88394)

**IJsroosje, naamloze vennootschap,
Westelsebaan 56, 3270 Scherpenheuvel-Zichem**

H.R. Leuven 95767 — Ondernemingsnummer 0459.643.507

Buitengewone algemene vergadering van 09.01.2004, zal doorgaan op het kantore van notarissen Timmermans en Meuris, geassocieerde notaris te Scherpenheuvel-Zichem, Molenstraat 46, 3270 Scherpenheuvel-Zichem. AGENDA : Deze vergadering heeft de volgende dagorde : 1. Omzetting van het kapitaal in euro. 2. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen en met de Wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen en bijgevolg aanneming van nieuwe statuten.

(88395)

**Medisch Administratief Centrum (M.A.C.), naamloze vennootschap,
E. Vlietinckstraat 20b, 8400 Oostende**

Gerechtsgebied Oostende — BTW 449.634.689

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op zaterdag 10.01.2004, om 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten.

(88396)

Novitas, naamloze vennootschap,
Windmolenstraat 42, 3930 Hamont-Achel
 H.R. Hasselt 96809 — BTW 454.491.322

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders op 09.01.2004, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda :

Ontslag en benoeming bestuurders. (88397)

Patrim ICB, naamloze vennootschap,
Transcontinentaalweg 2, 2030 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 297049 — NN 450.193.628

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jef Van Roosbroeck te Ekeren-Antwerpen, Kristus Koningsplein 11, en wel op 09.01.2004, te 9 u. 30 m.

Agenda :

1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.

2. Verhoging van het kapitaal om het te brengen van tweehonderd drieëntachtigduizend tweehonderd achttien euro vijfendertig cent naar tweehonderd tweeënnegentigduizend vijfhonderd euro, door incorporatie van overgedragen winst, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

3. Aanpassing van de statuten aan het wetboek van vennootschappen en aan de wet van twee augustus tweeduizend en twee op het deugdelijk bestuur.

Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven. (88398)

Refs :B121321-128855

Pigo, naamloze vennootschap,
Drukpersstraat 4, 1000 Brussel
 NN 433.011.364

Een buitengewone algemene vergadering zal plaats hebben op vrijdag 09.01.2004, om 17 uur, voor het ambt van notaris Joan De Coster, Killiaanstraat 14, te 2570 Duffel.

Dagorde : Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. Toestemming en ontlasting bestuurders. Allerlei. (88399)

RDB, naamloze vennootschap,
Bergstraat 32, 8800 Roeselare
 Ondernemingsnummer 0433.005.228

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op vrijdag 09.01.2004, om 9 u. 15 m., ten kantore van notaris Kathleen Van den Eynde, te Rumbeke, Rumbeeksesteenweg 472. AGENDA : 1. Vaststelling van de conversie van het maatschappelijk kapitaal in euro. 2. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen en aan de gewijzigde bepalingen in voormelde agendapunten. 3. Wijziging van de datum van de jaarvergadering, om deze te houden op tweede zaterdag van juni om 10 uur. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur. (88400)

Repc, société anonyme,
rue Try du Scouf 14, 6032 Mont-sur-Marchienne
 R.C. Charleroi 159647 — T.V.A. 435.466.256

Assemblée générale ordinaire le 12.01.2004, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.09.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88401)

Saca, société anonyme,
boulevard Industriel 99, 7700 Mouscron
 T.V.A. 429.624.777

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 09.01.2004, à 9 heures, au bureau de notaire Kathleen Van den Eynde, Rumbeeksesteenweg 472, Rumbeke. — Ordre du jour : 1. Décision d'exprimer le capital en euro. 2. Augmentation du capital à concurrence de 487,84 euro, pour le porter de 204.512,16 euro à 205.000 euro par l'incorporation des réserves disponibles. 3. Constatation de la réalisation de l'augmentation du capital. 4. Modifications aux statuts pour les adapter aux décisions prises ainsi qu'aux lois actuellement en vigueur et au nouveau Code des sociétés. 5. Varia. Pour assister à l'assemblée, suivre les statuts.

(88402)

Le conseil d'administration.

Société immobilière Beauraing Soignies, société anonyme,
rue de Bouillon 18, 5570 Beauraing
 R.C. Dinant 18 — T.V.A. 402.553.463

L'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme SIBES, qui se tiendra en mon étude à 5570 Bauraing, rue de Dinant, 95, le vendredi 09.01.2004, à 18.00 heures. — Ordre du jour. 1) Augmentation de capital à concurrence de NONANTE HUIT MILLE euro (98.000.-) pour le porter de SOIXANTE DEUX MILLE euro (62.000.-) à CENT SOIXANTE MILLE euro (160.000.-) par incorporation au capital d'une somme de NONANTE HUIT MILLE euro (98.000.-) à prélever sur la prime d'émission. 2) Modification des articles cinq et six des statuts pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital. 3) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital. 4) Pouvoir à conférer au Conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. 5) Divers. Les actionnaires devront se conformer à l'article 26 des statuts et déposer les titres au siège social. (88403)

Trapac, société anonyme,
à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont

Registre des sociétés civiles
 ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 466.144.782

Suite au procès-verbal de carence qui a été constaté le 19 décembre 2003, par le notaire Pierre Brahy, à La Louvière, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 09.01.2004, à 9.00 heures, en l'étude du notaire Pierre BRAHY, à La Louvière, rue du Parc, 28, en vertu de l'article 558 du Code des sociétés, l'assemblée pourra valablement modifier les statuts quelque soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

L'ordre du jour sera le suivant :

1. Conversion de l'expression du capital social de Francs belge en euro;

2. Approbation de la situation active et passive arrêtée au trente août deux mille trois;

3. Rapport spécial du conseil d'administration et de M. Georges Everaert, réviseur d'entreprises, dont les bureaux sont situés à Binche, rue de Merbes 35, sur les apports en nature ci-après prévus, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la rémunération effectivement attribuée en contrepartie.

4. Augmentation de capital à concurrence de deux cent mille euro (200.000,- EUR) pour le porter de deux cent quarante-sept mille huit cent nonante-trois euro cinquante-deux cents (247.893,52 EUR) à quatre cent quarante-sept mille huit cent nonante-trois euro cinquante-deux cents (447.893,52 EUR), avec la création de huit cents (800,-) actions nouvelles, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, par apport des créances de M. VASTESAEGHER, Guy, prénommé, à concurrence de septante-cinq

mille euro (75.000,- EUR) et par apport des créances de Mme LEJONC, Isabelle, prénommée à concurrence de cent vingt-cinq mille euro (125.000,- EUR), telles qu'elles figurent dans la situation active et passive arrêtée au trente août deux mille trois, qui sera approuvée par la présente assemblée.

Attribution de trois cents (300,-) de ces actions nouvelles, entièrement libérées, à M. VASTESAEGHER, Guy, prénommé, en rémunération de l'apport de, société anonyme,

créance.

Attribution de cinq cents (500,-) de ces actions nouvelles, entièrement libérées, à Mme LEJONC, Isabelle, prénommée, en rémunération de l'apport de sa créance.

5. Réalisation de l'apport.

6. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

7. Modification de l'article 1^{er} des statuts pour introduire la dénomination commerciale "Cuisines Sonenn".

8. Transfert du siège social à Seneffe, rue des Combattants, 2A.

9. Adaptation des statuts au Code des Sociétés.

10. Démissions, décharges et nominations.

11. Coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se munir des actions qu'ils possèdent et devront en justifier le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration. (88404)

**Trendex International, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 6, 9470 Denderleeuw**

H.R. Aalst 58241 — BTW 428.548.869

De algemene vergadering heeft plaats te Aalst, Molenkouterstraat 75, op 09.01.2004, te 9 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Varia. Om te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich inzake deponering van aandelen zich schikken naar de statuten. (88405)

**Vibro-Welfsels, naamloze vennootschap,
Schijnpoortweg 155, 2170 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0455.552.184

Buitengewone algemene vergadering op vrijdag 09.01.2004, om 11 u. 30 m., in het kantoor van notaris Floris Hendrickx te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Jules Moretuslei 342. — Agenda : 1) Omzetting van het kapitaal in euro. 2) Verhoging van het kapitaal ten belope van EUR 26,62 om het te brengen van EUR 61.973,38 op EUR 62.000,- door incorporatie bij het kapitaal van EUR 26,62 dat wordt afgenomen van de beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3) Wijziging van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten en aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen wat betreft de terminologie en de hernummering van de wetsartikelen. (88406)

**Walcom Benelux, société anonyme,
avenue de Roodebeek 195/1, 1030 Bruxelles**

RPM de Bruxelles n° 0425.362.816 — T.V.A. 425.362.816

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le vendredi 9.01.2004, à 14 h 30 m, en l'étude de Pierre Dandoy et Kathleen Dandoy, notaires associés, avenue Hubert Jacobs 18, 1360 Perwez.

Ordre du jour :

1. Modification des articles 5 et de l'alinéa premier de l'article 6 des statuts comme suit :

a) réduction du nombre d'actions en divisant le nombre des actions actuelles par cinq cents (500) pour les ramener à un total de deux mille cinq cent une actions;

b) les actions seront au porteur mais également nominatives.

En conséquence, les articles 5 et 6 seront rédigés comme suit :

"Article 5

Le capital social est fixé à la somme de un million deux cent nonante-neuf mille cinq cent septante-huit euro septante cents (1.299.578,70), représenté par deux mille cinq cent une (2.501) actions sans désignation de valeur nominale, souscrites en totalité libérées à concurrence de un million deux cent trente-neuf mille cinq cent septante-huit euro septante cents (1.239.578,70); ces actions sont au porteur ou nominatives, ainsi qu'il est dit à l'article 6 ci-après.

Article 6 premier alinéa : les titres sont au porteur ou nominatifs, au choix des actionnaires. Les frais de conversion sont à charge de l'actionnaire qui le demande. Ils sont nominatifs dans les cas prévus par la loi, notamment lorsqu'ils ne sont pas entièrement libérés.

Il est tenu au siège social un registre des actions nominatives, dont tout actionnaire peut prendre connaissance. (...)"

2) Afin de mettre les statuts en concordance avec le nouveau Code des sociétés, les articles 7, 8, 9, 10, 12, 16, 22, 23 et 26 des statuts seront modifiés comme suit :

- article 7 : la référence aux articles 52bis et suivants des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et remplacée par la référence aux articles 620 et suivants du Code des sociétés; le dernier alinéa est abrogé;

- article 8 : il est abrogé;

- article 9 : il est abrogé;

- article 10 : il est remplacé par le texte suivant :

"Article 10 : La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, nommés pour six ans au plus tard par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle.

Ils sont rééligibles.

Toutefois, lorsque la société est constituée par deux fondateurs ou lorsque, à une assemblée générale de la société, il est constaté que celle-ci ne comporte plus que deux actionnaires, le conseil d'administration peut être limité à deux membres. Cette limitation à deux administrateurs pourra subsister jusqu'à l'assemblée générale ordinaire qui suivra la constatation, par toute voie de droit, de l'existence de plus de deux actionnaires. Le mandat des administrateurs sortants, non réélus, cesse immédiatement après l'assemblée générale qui a procédé à la réélection.

Lorsqu'une personne morale est nommée administrateur, elle est obligée de renseigner parmi ses associés, gérants, administrateurs ou son personnel, un représentant permanent, personne physique, chargé de l'exécution de la mission d'administrateur au nom et pour compte de la personne morale.

Lors de la nomination et de la fin de la fonction du représentant permanent, il y a lieu de remplir les mêmes règles de publicité que celles à respecter si la fonction était exercée en nom personnel et pour son propre compte.

Si la société elle-même est nommée administrateur/ gérant dans une société, la compétence pour désigner un représentant permanent revient à l'organe de gestion."

- article 12 : le texte suivant est ajouté à la suite de l'article 12 : "Tout administrateur peut donner, par écrit, qu'elle qu'en soit la forme, même par courrier électronique accompagné d'une signature électronique conformément à l'article 1322 du Code civil, à un de ses collègues, délégation pour le représenter à une réunion déterminée au conseil et y voter en ses lieu et place. Le délégant est, dans ce cas, réputé présent. Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit, quelle qu'en soit la forme. Il ne pourra être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels."

- article 16 : il est remplacé par le texte suivant : "Aussi longtemps que la société répond aux critères énoncés à l'article 15 du Code des sociétés, il n'y a pas lieu à nomination d'un commissaire-réviseur, sauf décision contraire de l'assemblée générale.

Chaque actionnaire a dès lors individuellement les pouvoirs d'investigation et de contrôle du commissaire. Il peut se faire représenter par un expert-comptable. La rémunération de celui-ci incombe à la société, s'il a été désigné avec son accord ou si cette rémunération a été mise à société anonyme,

charge par décision judiciaire."

- article 22 : la référence à l'article 18 des statuts est remplacée par celle à l'article 19;

- article 23 : la référence aux articles 77 et suivants des lois coordonnées sur les Sociétés commerciales, est remplacée par la référence aux articles 92 et suivants, 143, et 553 du Code des sociétés;

- article 26 : la référence aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales est remplacée par la référence au Code des sociétés.

3. Pouvoirs conférés à l'administrateur délégué pour l'exécution des résolutions à prendre sur l'objet qui précède."

(88407)

**Wimac, naamloze vennootschap,
Gentsestraat 110, 8890 Moorslede**

H.R. Ieper 32592 — BTW 439.102.667

Jaarvergadering op 10.01.2004, om 11.00 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88408)

**Wymo, naamloze vennootschap,
Beitemstraat 2, 8890 Moorslede**

H.R. Ieper 26536 — BTW 415.618.868

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 10.01.2004, om 15 uur. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. 2. Verslag raad van bestuur en commissaris. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31.07.2003. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (88409)

**Administration publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Lede

Het gemeentebestuur van Lede gaat over tot de aanwerving in statutair verband van een :

informaticus (m/v),
voltijds, niveau B1 - B3.

Bijzondere aanwervingsvereisten :

Houder zijn van het diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan, graduaat informatica of graduaat elektronica ICT.

Houder zijn van een rijbewijs, minstens geldig voor categorie B.

administratief medewerk(st)er
voor de academie voor muziek en woord,
helftijds, niveau C1 - C3.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

Houders zijn van één van de diploma's of studiegetuigschriften welke in aanmerking komen voor de toelating tot een betrekking van niveau 2, bij de rijksbesturen.

Het volledige aanwervingsdossier (aanwervingsvoorwaarden, examenprogramma en functiebeschrijving) en alle verdere inlichtingen voor elk van voormelde betrekkingen kunnen bekomen worden op het gemeentesecretariaat, Markt 1, te 9340 Lede, tel. 053-60 68 00.

De kandidatuurstellingen, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma, dienen bij aangetekend schrijven gezonden te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 1, 9340 Lede, en dit uiterlijk op woensdag 28 januari 2004. (36136)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn
van Dendermonde**

Het O.C.M.W. van Dendermonde gaat over tot de aanwerving van :

1 VEQ directeur rusthuis (m/v),
in statutair dienstverband, 2^e oproep.

Doel van de functie :

Zorgen voor de uitbouw en de kwaliteit van de activiteiten van het rustoord, de personeelsleden in staat stellen het totale welzijn van de bewoners te behartigen door middel van een zo comfortabel en aangenaam mogelijk verblijf en een zo goed mogelijke zorg en een vertrouwensband met familie en bezoekers.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Algemene :

burger zijn van de Europese Unie,

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking,

de burgerlijke en politieke rechten genieten,

aan de dienstplichtwetten voldoen,

lichamelijk geschikt zijn.

2. Bijzondere :

houd(st)er zijn van een diploma van het universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van het lange type gelijkgesteld met universitair onderwijs in een menswetenschappelijke richting,

slagen voor een vergelijkend aanwervingsexamen.

Voor deze functie wordt bovendien een wervingsreserve aangelegd, geldig voor 3 jaar.

Het aanleggen van een wervingsreserve voor :

poetshulp (m/v), gesco

Doel van de functie :

De poetshulp poetst aan huis bij cliënten die daar tijdelijk of blijvend niet meer zelf kunnen voor instaan omwille van leeftijd, gezondheidstoestand of handicap, met de bedoeling de bejaarde of minder-valide zo lang mogelijk zelfstandig te laten wonen.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Algemene :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking,

lichamelijk geschikt zijn.

Bijzondere :

slagen voor en vergelijkend aanwervingsexamen.

Voor deze functie wordt een wervingsreserve aangelegd, geldig voor 2 jaar.

Een uitgebreide functiebeschrijving met functieprofiel wordt op aanvraag opgestuurd.

Kandidaturen worden uiterlijk op 30 januari 2004 bij aangetekend schrijven gericht aan het O.C.M.W., Kerkstraat 115, te 9200 Dendermonde.

Voor de functie van directeur rusthuis dient een afschrift van het diploma bijgevoegd te worden.

Kandidaturen die niet vergezeld zijn van het diploma, komen niet in aanmerking.

Inlichtingen zijn te bekomen op de personeelsdienst, Kerkstraat 115, te 9200 Dendermonde, (tel. 052-26 27 21 of 052-26 27 15). (36137)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Retie

Voor onze poetsdienst zoeken wij in deeltijds dienstverband (m/v) :

Poetshulpen, 2 poetshulpen met contract van onbepaalde duur

Ter aanvulling van ons team zoeken wij kandidaten die zelfstandig kunnen werken, verantwoordelijkheidszin hebben en senioren en minder-validen een warm hart toedragen. Zijn vriendelijkheid en verzorging van uw werk uw eigenschappen ?

Dan bieden wij u het volgende :

een deeltijds werkritme, 20 uren per week.

Aangename uren : dagelijks van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m.

Werk binnen de gemeente Retie.

Een persoonlijk vormingsplan.

Hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques en fietsvergoeding.

Mits voorlegging van geldig(e) attest(en) kunnen max. 8 jaar dienst-anciënniteit uit de privé-sector gevaloriseerd worden.

Interesse ?

Stuur dan je sollicitatiebrief en curriculum vitae, samen met bewijs van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan 3 maanden) naar de heer voorzitter, Kerkhofstraat 39, 2470 Retie, tegen uiterlijk 22 januari 2004.

Voor meer info kunt u terecht bij de secretaris van het O.C.M.W. op tel. 014-38 95 30. (36138)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,
siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 4 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 15 décembre 2003, Mme Pierlot, Joséphine Valentine Marie Louise, née le 18 mars 1930 à Vaux-lez-Rosières, domiciliée Bercheux 76, à 6642 Vaux-sur-Sûre, résidant au home « Clos des

Seigneurs », rue Clos des Seigneurs 13, à 6840 Neufchâteau, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Dabe, Martine Alberte Christine Lucie Ghislaine, née le 18 décembre 1962 à Libramont, ouvrière, domiciliée Bercheux 83, à 6642 Vaux-sur-Sûre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.
(71500)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Beauraing

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, rendue le 15 décembre 2003, M. Delpierre, Georges, né le 6 janvier 1921 à Houtain-le-Val, célibataire, sans profession, domicilié rue du Tchaurnia 2, à 5560 Houyet (Mesnil-Saint-Blaise), a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dufour, Christine, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Orfèvres 7, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph.
(71501)

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, rendue le 15 décembre 2003, Mlle Derese, Marie-Rose, née le 7 janvier 1938 à Court-Saint-Etienne, célibataire, sans profession, domiciliée rue du Tchaurnia 2, à 5560 Houyet (Mesnil-Saint-Blaise), a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dufour, Christine, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Orfèvres 7, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph.
(71502)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siégeant à Philippeville

Suite à la requête déposée le 8 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 17 décembre 2003, Mme Bernard, Candide, née le 2 août 1924 à Merlemont, domiciliée résidence Vauban-Home, à 5600 Philippeville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Godfriaux, Michel, menuisier indépendant, domicilié rue Père Heugens 39, à 5600 Villers-le-Gambon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Trevis, Régine.
(71503)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 9 décembre 2003, Mme Grandis, Giovanna, née le 10 février 1926 à Gampobasso (Italie), pensionnée, veuve, domiciliée rue de la Liberté 12, à 4460 Grâce-Hollogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Picone, Vilma, sans profession, domiciliée rue Aulichamps 1, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon.
(71504)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, rendue le 16 décembre 2003, M. Felis, Albert, né à Anderlecht le 12 février 1915, pensionné, veuf, domicilié au centre gériatrique d'Ixelles, à 1050 Bruxelles, boulevard Général Jacques 100, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ghysseels, Marc-Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Decoster, Jocelyne. (71505)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel, en date du 17 décembre 2003, le nommé Verbist, Gaston, né à Jemeppe-sur-Meuse le 8 avril 1919, domicilié et résidant à la maison de repos « Pannesheydt », à 4850 Montzen, route de Hombourg 76, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ransy, Jean-Luc, domicilié à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Sieberath.

(71506)

Justice de paix du premier canton de Namur

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 16 décembre 2003, M. Honet, Xavier, domicilié quai de l'Ecluse 9/137, à 5000 Namur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Isabelle Bilquin, avocat à Namur, rue Juppain 6-8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel.

(71507)

Par ordonnance du 16 décembre 2003 de M. Eddy Destrée, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Viaene, Nathalie, née à Namur le 27 décembre 1971, résidant actuellement à Saint-Servais, rue de Bricnriot 205, hôpital du Beau Vallon, domiciliée à Namur, rue des Carmes 77, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Toussaint, Nicole, étalagiste, domiciliée à La Bruyère, rue des Trois Bonniers 1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen.

(71508)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 19 décembre 2003, le nommé Bastin, Marcel, né à Franière le 20 mai 1914, domicilié à 5100 Jambes, rue Mazy 82/6, résidant à 5170 Lustin, rue Eugène Falmagne 111, institut Saint-Thomas, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Pierre Bastin, employé, chef d'atelier, domicilié à 5100 Jambes, rue d'Enhaive 120.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire.

(71509)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 19 décembre 2003, la nommée Van De Mergel, Yvette, née à Renac (France) le 1^{er} juillet 1918, domiciliée à 5100 Jambes, rue Mazy 82/6, résidant à 5170 Lustin, rue Eugène Falmagne 111, institut Saint-Thomas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Pierre Bastin, employé, chef d'atelier, domicilié à 5100 Jambes, rue d'Enhaive 120.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire.

(71510)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 18 décembre 2003, Mme Guinea, Victoria, née le 17 novembre 1922 à Bilbao (Espagne), retraitée, veuve, domiciliée rue du Sart 24, à 4100 Bonnelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Thys, Maria, née le 28 avril 1953 à Liège, enseignante, divorcée, domiciliée voie de la Fourche 3, à 4100 Bonnelles.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaudinet, Francine.

(71511)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 décembre 2003, M. Jacquart, Jean-Marc, né le 29 août 1964 à Mont-sur-Marchienne, domicilié à 7501 Tournai (Orcq), chaussée de Lille 16A, résidant Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel.

(71512)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 décembre 2003, Mme Moreels, Diana, née le 26 mars 1955 à Tournai, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue Edward Gosse-lain 30, résidant C.H.R. site hôpital, chambre 152, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Moreels, Patricia, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, place Albert I^{er} 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel.

(71513)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 9 décembre 2003, sur requête déposée le 1^{er} décembre 2003, Mme Linssen, Viktoria, née le 10 juin 1932 à Kerkraede (Hollande), domiciliée rue du Vieux Moulin 23, à 4451 Voroux-lez-Liers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Niesen, Charlotte, née le 13 juin 1963 à Rocourt, domiciliée rue du Vieux Moulin 23/1, à 4451 Voroux-lez-Liers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger.

(71514)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 5 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 16 décembre 2003, Gillet, Charline, née à Termes le 2 décembre 1932, domiciliée à 1457 Walhain-Saint-Paul, résidence du Nil, rue Saint-Paul 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de della Faille de Leverghem, Alexis, avocat, domicilié à 1300 Wavre, place de l'Hôtel de Ville 15-16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (71515)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 16 december 2003, werd Van den Broeck, Maria, geboren te Eindhout op 8 oktober 1907, R.V.T. Home O.-L.-Vrouw, 2380 Ravels, O.-L.-Vrouwstraat 3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Segers, Filip Jozef Maria, geboren te Turnhout op 20 september 1962, notaris, wonende te 2381 Weelde, Moleneinde 14.

Arendonk, 22 december 2003.
De adjunct-griffier, (get.) Van der Veken, Marianne. (71516)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 19 december 2003, werd Van den Putte, Coleta Elisabeth, geboren te Kasterlee op 9 september 1924, wonende te 2470 Retie, Kloosterhof 1/3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Claessens, Linda Elisabeth Frans, geboren te Turnhout op 20 november 1973, advocate, wonende te 2440 Geel, Rijn 56.

Arendonk, 19 december 2003.
De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (71517)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 17 december 2003 :

verklaart Peters, Maria, geboren te Waltwilder op 17 april 1909, wonende te 3740 Bilzen, Holt 88, opgenomen in de instelling N.V. Beversthuis, Blindestraat 16, te 3740 Beverst, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Eycken, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 4 december 2003.

Bilzen, 22 december 2003.
De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (71518)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 22 december 2003, werd De Groof, Rosalia, geboren te Kontich op 1 maart 1919, wonende te 2630 Aartselaar, Hoevelei 110, verblijvende R.V.T. Zonnetij, Leugstraat 11, te 2630 Aartselaar, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Loon, Christine, advocaat, wonende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Boom, 22 december 2003.
De waarnemend hoofdgriffier, (get.) H. Gheuens. (71519)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 16 december 2003, werd Verdwaald, Cornelia, wonende te 2627 Schelle, A. Meulemansstraat 11, verblijvende R.V.T. Zonnetij, Leugstraat 11, te 2630 Aartselaar, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Fabeck, Eduard, wonende te 2850 Boom, Wetenschapstraat 22.

Boom, 17 december 2003.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie. (71520)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking van 16 december 2003, gewezen op verzoekschrift van 19 november 2003 heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Roose, Ingrid, geboren te Brugge op 25 juli 1948, wonende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, te 8200 Brugge, Koning Albert I-laan 8, niet in staat is zelf haar goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. Mouton, Céline, advocaat te 8310 Assebroek, Res. Leysterdael, Jan Moritoenstraat 1, bus 7.

Brugge, 22 december 2003.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (71521)

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 15 december 2003, werd Vos, Riet, geboren te Diest op 5 mei 1980, wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterheide 28, verblijvende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Isabellaplein 2, bus 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Camps, Maria Magdalena, geboren te Diest op 18 april 1955, huishoudelijke hulp, wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterheide 28.

Diest (Kaggevinne), 22 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Schoofs, Andrea. (71522)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 december 2003, werd de heer Van Meenen, Roland, geboren te Eeklo op 22 juni 1932, wonende te 9900 Eeklo, Opeisingstraat 81, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 december 2003.

Eeklo, 22 december 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (71523)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 19 december 2003, werd Vroman, Zoë, geboren te Sint-Joris-ten-Distel op 10 maart 1916, weduwe van Franciscus Corryn, gepensioneerde, wonend en verblijvend te Gent (Oostakker), Gasthuisstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar zoon, Corryn, Jacques Jules François, geboren te Sint-Amandsberg op 17 mei 1937, wonend te Lochristi, Ruilare 174.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 19 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Stephaan De Pessemier. (71524)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Victor Gysemberg, verleend op 18 december 2003, werd De Ceulaer, Jan Frans, geboren te Herentals op 13 maart 1962, gedomicilieerd te 2250 Olen, Oevelseweg 85, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Ceulaer, Louis, bediende, wonende te 2250 Olen, Geelseweg 15.

Herentals, 22 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Erica Burm. (71525)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Beschikking d.d. 17 december 2003 verklaart Niessen, Jean Christiaan, geboren te Eilsden op 22 september 1946, fabrieksarbeider, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kapelstraat 160, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Niessen, Patrick Jean Paule, geboren te Leut op 12 juli 1965, wonende te 3960 Bree, Passtraat 18, gezien het verzoekschrift neergelegd op 21 november 2003.

Maaseik, 19 december 2003.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Heymans, Myrjam. (71526)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 19 december 2003 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 9 december 2003, werd aan Vallaey, Gerard Constant, geboren te Schilde op 15 juli 1928, ongehuwd, wonende te 2970 Schilde, Schoolstraat 29, doch verblijvende in RVT De Dennen, Nooitrust 18, 2390 Malle, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplaatsplein 22.

Zandhoven, 22 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (71527)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 22 décembre 2003, Inge Colin, née à Dixmude le 17 août 1965, domiciliée à Ellezelles, rue Notre-Dame 1A, a été déclarée apte à gérer ses biens.

En conséquence, il a été mis fin au mandat de Me Isabelle Mestdagh, avocat, dont les bureaux sont sis à Ath, place des Capucins 2, bte 16, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de l'intéressée.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmeasure. (71528)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 12 décembre 2003, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 24 mars 2003, à pris fin suite au décès de M. Quintin, Jean-Marie, né le 28 décembre 1955 à Herchies, domicilié à 7331 Saint-Ghislain (Baudour), rue d'Herchies 119/4, décédé à Saint-Ghislain le 16 octobre 2003.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Habran, Olivier, avocat, domicilié à 7331 Saint-Ghislain (Baudour), rue des Bruyères 21.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Nadie Morel. (71529)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 22 december 2003 werd vastgesteld dat aan de opdracht van Mevr. Delforge, Nicole, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan Van Den Bossche, Piet Augusta Emiel, geboren te Sinaai op 6 juni 1948, zelfstandig boomkweker, ongehuwd, verblijvende te 9200 Dendermonde, Leopold II-laan 86, bus 31, ingevolge volledig herstel van de beschermde persoon, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, op 19 augustus 2002 (rolnr. 02B324 - Rep. R. 4517/2002), en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2002 en onder nr. 66746), ophoudt uitwerking te hebben.

Dendermonde, 22 december 2003.

De griffier, (get.) Janssens, Magda. (71530)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 december 2003, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Demuyt, Lucrèce, wonende te 9961 Boekhoute, Graafjansstraat 37, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Haegeman, Germana Geeraarda Elodia, geboren te Eeklo op 6 december 1923, wonende te 9980 Sint-Laureins, Kruiskensstraat 53, opgenomen in de instelling psychiatrisch ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, overleden te Eeklo op 21 oktober 2003.

Eeklo, 22 december 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (71531)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 19 december 2003, werd Mr. Goris, Petra, advocaat, met kantoor te 2340 Beerse, Melkerijstraat 2B, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, op 6 december 2001, ambtshalve ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over Mevr. De Smedt, Greta, geboren te Beerse op 9 juli 1968, wonende te 2300 Turnhout, Molenstraat 79.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Cools, Peggy. (71532)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder—
Vrederecht van het kanton Kapellen
—

Beschikking d.d. 9 december 2003 verklaart dat Bogaerts, Alfons Juliaan, gepensioneerd, wonende te 2040 Berendrecht, Ruytermansweg 44, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kapellen, op 6 november 2001 (rolnummer 01B3624-Rep.R. 1874/2001), tot voorlopige bewindvoerder over Julliams, Alfons, geboren te Ekeren op 20 september 1944, wonende te Kapellen, Oude Bergsebaan 31, wordt vervangen door Bogaerts, Maria, Streepstraat 72, te 2950 Kapellen.

Kapellen (Antwerpen), 22 december 2003.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy.
(71533)**Publication prescrite par l'article 793**
du Code civil**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793**
van het Burgerlijk Wetboek*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 11 december 2003, heeft Mevr. Dhaeze, Patricia Lutgarde, geboren te Beernem op 19 juni 1963, wonende te 8930 Menen, Hagewindestraat 74, handelend in haar hoedanigheid van moeder-wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar bij haar inwonende minderjarige kinderen, met name: 1. Sierens, Eva Katrien, geboren te Menen op 15 april 1986, en 2. Sierens, Joke Laurette, geboren te Menen op 25 maart 1989, de nalatenschap van wijlen Mevr. Dobbelaere, Maria Ludovica Frederica, geboren te Oedelem op 16 april 1921, in leven weduwe van de heer Sierens, Raymondus, laatst wonende te 9910 Knesselare, Kerkstraat 68, en overleden te Oostkamp op 1 juli 2003, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Véronique De Schepper, te 8750 Wingene, Oude Bruggestraat 65.

Wingene, 22 december 2003.

(Get.) V. De Schepper, notaris. (36139)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Leuven
—

Op vier december tweeduizend en drie, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, K. Grisez, adjunct-griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen:

Mr. De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 19 mei 2003, over de persoon en de goederen van Vandersmissen, Felix Noël, geboren te Tervuren op 25 december 1946, gedomicilieerd en verblijvend te 3090 Overijse, Sint-Annastraat 102, beschermde persoon.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Stoz, Anna, geboren te Saint-Hubert op 25 augustus 1911, in leven laatst wonende te 3080 Tervuren, Tabakbergstraat 11, en overleden te Eigenbrakel, rue du Ménil 95, op 9 maart 2003.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 17 november 2003, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde, Vandersmissen, Felix Noël, de nalatenschap van wijlen Stoz, Anna te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. A. Lenaerts, notaris, met standplaats te 3080 Tervuren, Duisburgsesteenweg 18, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) A. De Schryver; K. Grisez. (36140)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op drieëntwintig december tweeduizend en drie, hebben:

1. Mevr. De Smet, Agnes Leopoldine, geboren te Ninove op 19 mei 1953, wonende te Geraardsbergen, Overraadstraat 18;

2. de heer Kosijnsky, Gunther, geboren te Ninove op 10 juni 1974, wonende te Oordegem, Hazel 43;

3. Mevr. Kosijnsky, Kathleen, geboren te Ninove op 23 mei 1978, wonende te Ninove, Krebelstraat 192;

4. Mevr. Kosijnsky, Nancy, geboren te Ninove op 9 oktober 1979, wonende te Begijnendijk, Mechelbaan 243;

5. Mevr. Kosijnski, Marleen, geboren te Ninove op 5 mei 1973, wonende te Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 41,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Kosijnsky, Paul Henri, geboren te Nederhasselt op 10 mei 1942, in leven laatst wonende te 9500 Geraardsbergen, Overraadstraat 18, en overleden te Aalst op 5 november 2003.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris Van Sinay, kantoorhoudend te Meerbeke (Ninove), Halsesteenweg 42.

de schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

9700 Oudenaarde, 23 december 2003.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van der Hauwaert. (36141)

—
Tribunal de première instance de Bruxelles
—

Suivant acte n° 03-2324 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 23 décembre 2003:

1. M. Bertot, Francis Arthur Joseph, domicilié à 46100 Corn, Le Suquet;

2. Mme Bertot, Sophie J.E.R.J.M.L., domiciliée à 1180 Uccle, rue Général Mac Arthur 36,

ont déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Marissal, Marie Louise Lucy Hélène V.V., née à Paris 6 (France) le 22 décembre 1915, de son vivant domiciliée à Ixelles, chaussée de Vleurgat 282/A, et décédée le 16 juin 2003 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Pierre Dandoy, notaire à 1360 Perwez, avenue Hubert Jacobs 18.

Bruxelles, le 23 décembre 2003.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (36142)

Suivant acte n° 03-2325 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 23 décembre 2003 :

par M. Keymolen, Willy François, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Erasme 47,

déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Thioulants, Maria Julia, née à Budingen le 23 novembre 1916, de son vivant domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ferdinand Elbers 20, et décédée le 19 décembre 2003 à Molenbeek-Saint-Jean.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me André Philips, notaire à 1081 Bruxelles, avenue de Jette 45.

Bruxelles, le 23 décembre 2003.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (36143)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 décembre 2003, aujourd'hui le 12 décembre 2003, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Mme Mrowka, Sylwia, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue Walravens 10, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de ses enfants mineurs :

Coron, Daniel, né à La Louvière le 20 septembre 1994;

Coron, Jennifer, née à La Louvière le 11 janvier 1996;

à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 13 novembre 2003,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Zygor, Martha, de son vivant domiciliée à Ressaix, cité Président Max Buset 11, et décédée le 17 décembre 2002 à Binche.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Fernand Babusiaux, notaire de résidence à 7130 Binche, avenue Charles Delière 120.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 15 décembre 2003.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (36144)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2003, suivant acte n° 03-1493, le 12 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu :

M. Jacqmin, Willy Léon Noël Ghislain, de nationalité belge, né à Woutersbrakel le 13 décembre 1941, domicilié à 3078 Kortenberg, Engelbert Moensstraat 6, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Jeannine Doyen, née le 21 février 1930 à Waterloo, veuve, domiciliée à 1410 Waterloo, chemin des Postes 143, résidant à la résidence Château Chenois, chemin des Postes 260 (chambre 124), à 1410 Waterloo;

M. Jacqmin, ayant été désigné en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance de M. le juge de paix de Braine-l'Alleud, en date du 28 août 2003, et ayant été autorisé à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la même justice de paix, en date du 27 octobre 2003,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Jacqmin, Jacques Louis François Noël Gh., né à Wauthier-Braine le 14 janvier 1980, de son vivant domicilié à Waterloo, chemin des Postes 143, et décédé le 11 août 2003 à Braine-l'Alleud.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion de M. le notaire Luc Barbier, à Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 17, boîte 2.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles). (36145)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 23 december 2003, van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen werd een definitieve opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 23 december 2005 aan Marcel Van Waes N.V., Zilvervosstraat 5-7, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Ondernemingsnummer : 0457.410.131.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (Pro deo) (36146)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis dezer rechtbank van 22 december 2003 werd de opschorting van betaling, toegestaan aan de B.V.B.A. Merlan, met maatschappelijke zetel, voorheen te 2500 Lier, Sterrenstraat 56B, en thans te 2570 Duffel, Binnenweg 151, met ondernemingsnummer 0454.417.185, als beëindigd verklaard en werd kwijting gegeven aan de commissaris inzake opschorting.

Mechelen, 22 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36147)

Bij vonnis dezer rechtbank van 22 december 2003 werd de opschorting van betaling, toegestaan aan de B.V.B.A. Mertex, met maatschappelijke zetel, voorheen te 2500 Lier, Sterrenstraat 58B, en thans te 2570 Duffel, Binnenweg 151, met ondernemingsnummer 0465.462.319, als beëindigd verklaard en werd kwijting gegeven aan de commissaris inzake opschorting.

Mechelen, 22 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36148)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 11 décembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé les opérations du sursis définitif accordé le 21 septembre 2000 à Lefin, Michaël, Noël Annie Louis Ghislain, né à Verviers le 21 décembre 1975, domicilié à 4910 Theux, Mont 20, R.C. Verviers 67502, T.V.A. 713.312.165, pour une entreprise de couverture de toits, exercée à son domicile, et donné décharge de sa mission au commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (36149)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd ambtshalve gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Sunny Soleil B.V.B.A., Schoon Horizonlaan 1, 1640 Sint-Genesius-Rode, ON 0457.396.273.

Curator : Mr. Parijs.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36150)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van Powersoft Computing B.V.B.A., Kamerrijkdelle 10, 1501 Buizingen, ON 0466.883.354.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Vereffenaar : Reitsma, Cornelis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36151)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Axess B.V.B.A., Bergensesteenweg 106B, 1600 Sint-Pieters-Leeuw, ON 0465.419.064.

Curator : Mr. Dreessen, Werner.

Vereffenaar : Bernard Timmerman.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36152)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van B.V.B.A. Marlie, Appelboomstraat 209, 1602 Vlezenbeek, ON 0457.564.935.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36153)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sovemac N.V., Monseigneur Denayerstraat 25, 1731 Zellik, ON 0403.238.797.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36154)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Techniscan B.V.B.A., Poddegemstraat 94, 1850 Grimbergen, ON 0429.860.151.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36155)

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van A.T. Europe N.V., Brucaro Gebouw 706, Room 7109 PO Box 35, 1931 Brucargo, ON 0459.929.656.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36156)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de De Smedt, Marc, chaussée d'Alseberg 57/A1, 1060 Saint-Gilles, a été déclaré excusable.

Numéro d'entreprise 0561.452.430.

Curateur : Me Walravens, Jean-Pierre.

Liquidateur : De Smedt, Marc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36157)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van De Smedt, Marc, Alsebergsesteenweg 57/A1, 1060 Sint-Gillis, werd verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0561.452.430.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Vereffenaar : De Smedt, Marc.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36157)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de S.A. All Business, chaussée de Stokkel 343, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36158)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van All Business N.V., Stokkelsesteenweg 343, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36158)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de S.A. Triga Belgium, boulevard L. Mettwie 9, bte 52, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Curateur : Me Van Buggenhout, Christian.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36159)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Triga Belgium N.V., L. Mettwielaan 9, bus 52, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Curator : Mr. Van Buggenhout, Christian.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36159)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Iso Sport, rue Van Soust 275, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0444.190.021.

Curateur : Me Buekens, Mark.

Liquidateurs : Gregory Vinois; Tim De Waele.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36160)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Iso Sport N.V., Van Souststraat 275, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0444.190.021.

Curator : Mr. Buekens, Mark.

Vereffenaars : Gregory Vinois; Tim De Waele.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36160)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Sanimal, chaussée de Ninove 585, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0473.698.906.

Curateur : Me Werner Dreesen.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36161)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Sanimal B.V.B.A., Ninoofsesteenweg 585, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0473.698.906.

Curator : Mr. Dreesen, Werner.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36161)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Younes, rue du Facteur 13, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise 0456.723.708.

Curateur : Me Werner Dreesen.

Liquidateur : Mehr Ansar.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36162)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Younes B.V.B.A., Briefdragerstraat 13, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer 0456.723.708.

Curator : Mr. Dreesen, Werner.

Vereffenaar : Mehr Ansar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R. (36162)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la S.A. Actec, rue de Verdun 742, 1130 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0471.085.052.

Curateur : Me Jos Mombaers.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R. (36163)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Actec N.V., Verdunstraat 742, 1130 Haren (Brussel-Stad).

Ondernemingsnummer 0471.085.052.

Curator : Mr. Jos Mombaers.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R.
(36163)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. Extravaganza, rue de Picard 5, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0458.437.143.

Curateur : Me Lodewijk De Mot.

Liquidateurs : Asanoski Ridvan, Karagianis; Michel, Karagianis Evangelos.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R.
(36164)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van Extravaganza N.V., Picardstraat 5, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer 0458.437.143.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Vereffenaars : Asanoski Ridvan, Karagianis; Michel, Karagianis Evangelos.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R.
(36164)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 décembre 2003, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la « Elektro Van den Borre B.V.B.A. », Balleistraat 9, 1790 Affligem.

Numéro d'entreprise 0426.772.383.

Curateur : Me De Mot, Lodewijk.

Liquidateur : M. Van den Borre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tielemans, R.
(36165)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 december 2003, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van Elektro Van den Borre B.V.B.A., Balleistraat 9, 1790 Affligem.

Ondernemingsnummer 0426.772.383.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Vereffenaar : de heer Van den Borre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Tielemans, R.
(36165)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 23 december 2003 is E.C. Diamonds B.V.B.A., Pelikaanstraat 78, 2018 Antwerpen-1, in vereffening, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer : 0427.717.045.

Vereffenaar : Mr. B. Van Reempts.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (Pro deo) (36166)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 23 december 2003 is Bitton Diamonds B.V.B.A., Rubenslei 23, 2018 Antwerpen-1, in vereffening op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer : 0464.277.236.

Vereffenaar : Mr. B. Van Reempts.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (Pro deo) (36167)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is B.F. Invest N.V., Deurnestraat 281, 2640 Mortsel, handel in onroerend goed, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0403.873.059.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36168)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Yiannakis B.V.B.A., Riemstraat 49, 2000 Antwerpen-1, expeditiekantoren, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0464.156.876.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36169)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Globtra International B.V.B.A., Quinten Matsijslei 14, 2018 Antwerpen-1, groothandel in diamant, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0423.996.403.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36170)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Delta-Pro B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 164/1, 2390 Malle, realisatie van programma's en gebruiksklare systemen, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0462.595.176.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36171)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Garage Gyseman B.V.B.A., Verenigde Natieslaan 1, 2660 Hoboken (Antwerpen), in vereffening, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0430.225.781.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne, (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36172)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Vlaamse Kabelradio Super Goud N.V., in 't kort « VKR Super Goud », Halle Dorp 125, 2980 Zoersel, telecomunicatie, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0464.470.543.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36173)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Flanders Yachting Commanditaire Vennootschap op Aandelen (CVA), Oude Gracht 9, 2950 Kapellen (Antwerpen), reisbureaus en overige activiteiten i.v.m. recreatie, op bekentenis failliet verklaard.

Ondernemingsnummer : 0444.102.622.

Curators : Mr. Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1, en Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36174)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Hohrin Belgium B.V.B.A., Schupstraat 20, 2018 Antwerpen-1, in vereffening, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer : 0461.412.568.

Vereffenaar : Mr. W. Van Caeneghem.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36175)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Vyn, CVOHA, Sterlingerstraat 27, 2140 Borgerhout (Antwerpen), exploitatie van overige sportinstallaties en -accomodaties, ondernemingsnummer 0476.804.686, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36176)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is K.L.I. International B.V.B.A., Boomsesteenweg 81, 2610 Wilrijk (Antwerpen), detailhandel in bovenkleding voor heren, dames en kinderen (algemeen assortiment), ondernemingsnummer 0447.947.483, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36177)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Enes B.V.B.A., Albertstraat 10, 2018 Antwerpen-1, vervaardigen van kleding en kledingaccessoires, n.e.g., ondernemingsnummer 0440.554.796, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36178)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Interactief & Praktijk België B.V.B.A., Tommellaan 65, 2640 Mortsel, detailhandel in boeken, kranten, tijdschriften en kantoorbehoeften, ondernemingsnummer 0469.687.064, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, J. Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36179)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Sol Power B.V.B.A., Hof Ter Rijen 20, 2070 Burcht-Zwijndrecht, marktonderzoekbureaus, ondernemingsnummer 0462.876.278, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, J. Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36180)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Gash B.V.B.A., Plantin en Moretuslei 98, 2018 Antwerpen-1, in vereffening, ondernemingsnummer 0459.801.774, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. K. Van Kildonck.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36181)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Ukiyo N.V., Hoek 76, 2850 Boom, bouw en reparatie van plezier- en sportvaartuigen, ondernemingsnummer 0477.165.665, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36182)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Diziweb B.V.B.A., Dalkruiddaan 5, 2610 Wilrijk (Antwerpen), realisatie van programma's en gebruiksklare systemen, ondernemingsnummer 0472.292.901, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36183)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Bequet, François Martha, geboren te Lier op 3 oktober 1945, wonende te en handeldrijvende te 2600 Berchem, De Lescluzestraat 18, groothandel in lederwaren en reisartikelen, ondernemingsnummer 0630.273.534, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneylerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36184)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 23 december 2003, is Loyalty Partners N.V., Sint-Annastraat 11, 2000 Antwerpen-1, adviesbureau op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0464.308.316, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 22 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 februari 2004, 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (36185)

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, d.d. 15 december 2003, werd Verbeke, Krist B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8850 Ardoois, Berlingmolenstraat 59, ondernemingsnummer 0460.523.633, failliet verklaard.

Aanvang van de termijn van staking van betalingen : 15 december 2003.

Rechter-commissaris : de heer Eddie Verbeke.

Curator : Mr. Paul Bekaert, advocaat te Tielt, Hoogstraat 34.

Aangiften van schuldvordering in te dienen vóór 15 januari 2004.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal gesloten worden op 26 januari 2004, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

De curator, (get.) Paul Bekaert. (36186)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 22 december 2003, werd Nelis Invest B.V.B.A., uitbating discotheek, Gentse Baan 96, 9100 Sint-Niklaas, H.R. Dendermonde 90062388, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0472.492.344.

Rechter-commissaris : de heer Evelyne Martens.

Curator : Mr. Herman Willems, Tereken 91, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 22 december 2003, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op 5 februari 2004, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (36187)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 22 december 2003, werd van Broeck, Marc, zaakvoerder van GCV Marc Freeze, Mercatorstraat 96, 9100 Sint-Niklaas, H.R. Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer :

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Guy Van Den Branden, Colmarstraat 2A B1, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 1 december 2003, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op 5 februari 2004, te 9 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (36188)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde kamer, d.d. 22 december 2003, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Ultra-Invest Compagny N.V., Doorniksestraat 28, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer : 0421.596.840, onderneming in onroerende goederen.

Rechter-commissaris : Knockaert, Roger.

Curator : Mr. Sustronck, Peter, Burg Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 22 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 12 januari 2004.

Nazicht der schuldvorderingen : 6 februari 2004, te 15 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier, (get.) Lefebvre, Brigitte. (Pro deo) (36189)

Bij vonnis van de vierde kamer, d.d. 22 december 2003, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Billy Bop's B.V.B.A., Wijngaardstraat 31/01, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer : 0450.384.262, drankgelegenheden, tearoom, snackbar, onderneming voor het organiseren van culturele- artistieke- en sportmanifestaties; groothandel in menigvuldige goederen en tweedehandse goederen; onderneming voor het uitbaten van een kunstgalerij.

Rechter-commissaris : Knockaert, Roger.

Curator : Mr. Sustronck, Peter, Burg Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 22 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 12 januari 2004.

Nazicht der schuldvorderingen : 6 februari 2004, te 15 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier, (get.) Lefebvre, Brigitte. (Pro deo) (36190)

Bij vonnis van de derde kamer d.d. 19 december 2003 werd het faillissement van Rababella B.V.B.A., Rijselstraat 310, te 8930 Menen, ondernemingsnummer : 0476.983.246, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. M. Coquant, wonende te Marquette-lez-Lille (Frankrijk), rue Gayant 14.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (36191)

Bij vonnis van de derde kamer d.d. 19 december 2003 werd het faillissement van Bonte José B.V.B.A., Lodewijk de Raetlaan 34, te 8870 Izegem, ondernemingsnummer : 0422.572.877, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer José Bonte, wonende te 8870 Izegem, Lodewijk de Raetlaan 34.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (36192)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 december 2003, werd B.V.B.A. V.V.C., met zetel te 3140 Keerbergen, Putsebaan 23, en met als activiteiten : uitbating videotheek, verhuren van videoapparatuur en videotapes, voorheen ingeschreven H.R. Leuven 78328, ondernemingsnummer 0442.135.205, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. M. Dewael en Mr. K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking der betalingen : 22 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 16 januari 2004, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 26 januari 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (36193)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 december 2003, werd B.V.B.A. Dolci Panini, met zetel te 3290 Diest, Sint-Jan Berchmansstraat 5, en met als activiteiten : brood- en banketbakkerij, kleinhandel in producten van de brood-, banket- en suikerbakkerij, voorheen ingeschreven H.R. Leuven 101437, ondernemingsnummer 0465.209.822, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. M. Dewael en Mr. K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Staking der betalingen : 23 december 2003.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 16 januari 2004, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 26 januari 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (36194)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard, ingevolge vereffening, het faillissement van de heer Boexstaens, Gert Julia Jozef, wonende te 2230 Herselt, Diestsebaan 55, voorheen handeldrijvende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 35, ondernemingsnummer 0772.245.506, en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36195)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. P-Comfort, vervaardigen van ramen en deuren in aluminium en pvc, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, ondernemingsnummer 0467.030.749.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2003.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Hocht, Kristin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33, bus 1.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 19 januari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 16 februari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36196)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : C.V. Leopold Verhasselt-Leroy & Cie, kleinhandel in vlees en vleeswaren, met maatschappelijke zetel te 2870 Puurs (Liezelle), Theo Andriesstraat 1, ondernemingsnummer 0436.032.420.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2003.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Hocht, Kristin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33, bus 1.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 19 januari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 16 februari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36197)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd het verzoek tot het bekomen van een gerechtelijk akkoord van de N.V. Pragma Solutions, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Antwerpsesteenweg 94, afgewezen als zijnde ongegrond, en werd dienvolgens in staat van faillissement verklaard : de naamloze vennootschap Pragma Solutions, adviesbureau in informatica, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Antwerpsesteenweg 94, ondernemingsnummer 0443.681.562.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2003.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van den Berghen, Kris, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Korte Maagdenstraat 7.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 19 januari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 16 februari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36198)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : de vennootschap onder firma Lafana Agency, escorte bureau, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Sint-Jozefstraat 28/6, ondernemingsnummer 0477.321.657, alsmede haar vennoten :

Mevr. Devoght, Marcella, geboren te Antwerpen op 29 maart 1959, wonende te 2970 Schilde, Hoeklaan 2, en

de heer Lenaerts, Gustaaf, geboren te Schoten op 27 mei 1952, officieel wonende te 2900 Schoten, Hagenlei 14, doch thans verblijvende te 2000 Antwerpen, Montignystraat 109C.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2003.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Daele, Eddy, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33, bus 1.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 19 januari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 16 februari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36199)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Lierse Zaalvoetbalhal, organiseren van sportcompetitie, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Maanstraat 46, ondernemingsnummer 0428.591.035.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2003.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Daele, Eddy, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Frans Halsvest 33, bus 1.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden uiterlijk op 19 januari 2004, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 16 februari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36200)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard, wegens ontoereikend actief, het faillissement van de B.V.B.A. J - J Transport, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Jozef Verbertstraat 32, ondernemingsnummer 0416.990.429, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Schroons, Jozef, wonende te 2800 Mechelen, Jozef Verbertstraat 32.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36201)

Bij vonnis, d.d. 22 december 2003, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd het faillissement van de B.V.B.A. De Paradee, met maatschappelijke zetel te 2880 Bornem, Halve Maanstraat 35, ondernemingsnummer 0448.117.432, gesloten verklaard ingevolge vereffening, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Vantomme, Carl, wonende te 2890 Sint-Amands, Heidestraat 89.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (36202)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 23 december 2003, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Taba, met zetel te 9620 Zottegem, Grotenbergestraat 27, H.R. Brugge 93753, voor de uitbating van een restaurant, ondernemingsnummer 0472.752.264.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 23 juni 2003.

Rechter-commissaris : F. Valcke, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. L. De Moor, advocaat te 9660 Brakel, H. Decoene-straat 10.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 30 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op donderdag 5 februari 2004, te 9 uur, in de terechtzittingszaal van deze rechtbank te Oudenaarde, Bekstraat 14, 1e verdieping.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (36203)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Manitek, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Chavannes 41, B4, BCE 0465.412.532.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : M. Delaisse.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36204)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.A. Incobat, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Bertrand 42-44, bte 2, BCE 0417.238.570, R.C. Charleroi 129884.

Curateur : Me Eric Denis, avocat à Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Juge-commissaire : M. Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36205)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Daniel Dewaite, né à Binche le 3 avril 1952, domicilié à Binche, rue de Balenfer 1/a/26, BCE 0653.612.526.

Curateur : Me Bernard Grofils, avocat à Binche, rue Robiano 62.

Juge-commissaire : M. Michel Jacob.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 10 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36206)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.C.S. Stas Espert Fiscal, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, chaussée de Bruxelles 252, BCE 0451.420.083, R.C. Dinant 43753.

Curateur : Me Philippe Delvaux, avocat à Farciennes, rue Grande 30.

Juge-commissaire : M. Dutrifoy.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36207)

Par jugement du 22 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Massimo Jean-Claude Pirolli, né le 5 août 1957 à Charleroi, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Dunant 27/24, BCE 0786.072.261.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : M. Gaillard.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 22 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 20 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 17 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36208)

Par jugement du 22 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Vincent Villers, né à Mons le 29 juin 1966, domicilié à 7180 Seneffe, rue Lintermans 2, BCE 0663.438.032.

Curateur : Me Pierre Gillain, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 7.

Juge-commissaire : M. Balsat.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 12 novembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 20 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 17 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36209)

Par jugement du 22 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Gestion de Brasseries, dont le siège social est sis à 6534 Gozée, rue de Beaumont 45, BCE 0428.514.821.

Curateur : Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Juge-commissaire : M. Balsat.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 22 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 20 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 17 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36210)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. La Pêche Nervienne, dont le siège social est sis à 6210 Ham-sur-Heure, rue du Chenau 80, BCE 0468.917.497.

Curateur : Me Christophe Triviere, avocat à Charleroi, boulevard de l'Yser 13.

Juge-commissaire : M. Florins.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 25 juillet 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36211)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.C. Sitaf, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Solvay 10, BCE 0435.235.733.

Curateur : Me Eric Massin, avocat à Gilly, chaussée de Fleurus 72.

Juge-commissaire : M. Maroquin.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36212)

Par jugement du 18 décembre 2003, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Grand Air, dont le siège social est sis à 6511 Beaumont (Strée), rue A. Amand 62, BCE 0446.298.186.

Curateur : Me Philippe Cuvelier, avocat à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6.

Juge-commissaire : M. R. Lemaitre.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Compagnie. (36213)

Par jugement du 15 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Marcil Informatique, dont le siège social est sis à 7180 Seneffe, rue des Roquettes, BCE 0462.920.523.

Curateur : Me Anne-Catherine Sciamanna, avocat à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Juge-commissaire : M. Degesves.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 novembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 janvier 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 10 février 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (36214)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 23 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant a prononcé, sur citation, la faillite de la société anonyme « Société des Quatre Vallées », en abrégé : « Socaval », dont le siège social est établi à 5500 Dinant, place Baudouin I^{er} 3, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0453.687.311, R.C. Dinant 42918, T.V.A. 453.687.311.

Le même jugement :

désigné, en qualité de curateur, Me Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 février 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant, premier étage, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Simon. (36215)

Par jugement du 23 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Angot, Vincent Gilbert Joseph, né à Couvin le 8 mars 1973, domicilié à 5670 Viroinval (Olloy-sur-Viroin), rue des Carrières 26, ayant exercé jusqu'au 30 octobre 2003 à Viroinval (Olloy-sur-Viroin), rue Jean Chot 1, sous la dénomination « Chez Vincent et Sandra » une activité de négociant en produits alimentaires et en tabacs, ayant demandé le 30 octobre 2003 la radiation de son immatriculation à la Banque Carrefour des Entreprises obtenue sous le numéro 0658.672.758, R.C. Dinant 48688, T.V.A. 658.672.758.

Le même jugement :

désigné, en qualité de curateur, Me Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 février 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant, premier étage, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Simon. (36216)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 décembre 2003, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Garage Cartry, ayant son siège social et son établissement à 4520 Wanze, chaussée de Wavre 224, inscrite à la B.C.E., sous le n° 0439.284.591 (R.C. Huy 38539), pour l'exploitation d'un garage.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Régine Destexhe, avocat à 4500 Huy, place Saint-Denis 1.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 février 2004, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Christiane Randaxhe. (36217)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 décembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de Mme Litt, Linda Léona Joséphine, de nationalité belge, née à Ougrée le 3 novembre 1957, domiciliée à 4121 Neupré, avenue des Mélèzes 35, anciennement inscrite au R.C. Liège 208097, pour l'activité suivante : « montage de cloisons mobiles, revêtement de murs, de plafonds..., nettoyage de vitres, de bâtiments nouveaux et remise en état des lieux après travaux... », sous l'appellation « Lipheor Construct », titulaire du numéro d'entreprise 0752.483.438.

Ce même jugement a révoqué le sursis provisoire lui accordé le 22 septembre 2003.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/D2.

Juge-commissaire : M. Bruno Giaccio.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 10 février 2004, à 9 h 30 m, en la salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (36218)

Par jugement du 22 décembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Aluminium Plastics New Company, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Chéri 39, anciennement inscrite au R.C. Liège 197114, pour l'exploitation d'une entreprise de placement de ferronnerie, volets, menuiserie métallique, fabrication et placement de volets en matière plastique..., titulaire du numéro d'entreprise 0460.323.891.

Curateur : Me Claude Philippart de Foy, avocat à 4020 Liège, quai des Tanneurs 24/011.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 10 février 2004, à 9 h 30 m, en la salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (36219)

Par jugement du 22 décembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Transports Jilou, établie et ayant son siège social à 4050 Chaudfontaine, rue du Centre 65, anciennement inscrite au R.C. Liège 197686, pour l'exploitation d'une entreprise de transport routier de marchandises, titulaire du numéro d'entreprise 0460.350.419.

Curateurs : Mes Jean Caeymaex et Jean-Luc Lempereur, avocats à 4020 Liège, quai Godefroid Kurth 12.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 10 février 2004, à 9 h 30 m, en la salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (36220)

Par jugement du 28 octobre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture, par liquidation d'actif, de la faillite de la S.A. Ligot Sports, dont le siège social était établi rue Bonry 166, à 4122 Neupré, et dont le numéro d'entreprise était le 0418.182.836.

La faillie a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigot, avocat. (36221)

Par jugement du 28 octobre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture, par liquidation d'actif, de la faillite de la S.P.R.L. Immobilatibien, dont le siège social était établi rue Dejace 32, à 4101 Jemeppe, et dont le numéro d'entreprise était le 0454.936.244.

La faillie a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigot, avocat. (36222)

Par jugement du 28 octobre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture, par liquidation d'actif, de la faillite de la S.P.R.L. Pizzeria des Halles, dont le siège social était établi avenue du Progrès 3-4, à 4432 Alleur, et dont le numéro d'entreprise était le 0425.613.135.

La faillie a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigot, avocat. (36223)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Bodson, Alain, né à Malmedy le 10 octobre 1967, domicilié à 4960 Malmedy (Bernister), route des Planeresses 39, R.C. Verviers 59568, pour une entreprise de travaux agricoles (déclaré en faillite par jugement du 12 mai 1997).

Curateur : Me Jules Voisin.

Par jugement du 11 décembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Par le même jugement, M. Alain Bodson a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (36224)

Faillite : société privée à responsabilité limitée T.T.E., dont le siège social est établi à 4841 Welkenraedt (Henri-Chapelle), rue d'Aubel 1, R.C. Verviers 66756, T.V.A. 454.461.925, pour une entreprise de transport routier de marchandises exercée au siège social, déclarée en faillite, sur citation, par jugement du 29 juin 2000.

Gérant : M. Paul Volders.

Curateur : Me Jules Voisin.

Par jugement du 11 décembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Est considéré comme liquidateur : M. Paul Volders, route Charlemagne 25, à 4841 Welkenraedt (Henri-Chapelle).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (36225)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 22 décembre 2003, la faillite de la S.A. Oceanis, dont le siège est sis rue Bois Paris 17, à 1380 Lasne, (n° BCE 0438.000.530), a été rapportée.

Le curateur, (signé) Marc-Alain Speidel. (36226)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij verzoekschrift van 10 december 2003 hebben de heer Baes, Paul Charles Marie, bakker, en zijn echtgenote, Mevr. Demuyndck, Lieve Antoinette Dirk, samenwonende te Menen, Rijselstraat 151, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, verzocht om de homologatie van de akte verleden voor notaris Pierre Vander Stichele, te Moorsele (Wevelgem), op 20 november 2003, houdende wijziging van het tussen hen bestaand wettelijk stelsel der gemeenschap door inbreng door Mevr. Lieve Demuyndck, van een haar persoonlijk toebehorend woonhuis te Kortrijk, Sint-Anna 21.

Moorsele, 22 december 2003.

Namens de echtgenoten Paul Baes-Demuyndck Lieve, (get.) Pierre Vander Stichele, notaris. (36227)

Bij verzoekschrift van 14 november 2003, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd door de heer Branders, Nick, geboren te Diest op 5 september 1974, en zijn echtgenote, Maex, Sandra Andrea, geboren te Heusden op 4 april 1971, samenwonende te 3520 Zonhoven, Elstreckenweg 117, de homologatie verzocht van de akte van wijziging van huwelijksstelsel, verleden voor notaris Christel Meuris, te Scherpenheuvel-Zichem d.d. 14 november 2003, waarbij zij het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch de heer Branders, Nick, overgaat tot een inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten Branders-Maex, (get.) Christel Meuris, notaris. (36228)

Bij vonnis van 15 december 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Van Rossom, te Ninove op 15 oktober 2003 tussen de heer Renald, Jan Catharine Wauters, en zijn echtgenote, Mevr. Lydia Steppe, samenwonende te 9400 Ninove (Ninove), Aalstersesteenweg 205, houdende inbreng van een persoonlijk goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Ninove, 22 december 2003.

Namens de echtgenoten Wauters-Steppe, (get.) Michel Van Rossom, notaris. (36229)

Bij verzoekschrift van 18 december 2003, hebben de heer Lacante, Willy Alois Henri Cornelis, gepensioneerd, geboren te Boezinge, op 4 juli 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Struye, Lucienne Maria Cornelia, huisvrouw, geboren te Poperinge op 19 mei 1932, samenwonende te 8904 Ieper (Boezinge), Diksmuidseweg 435, aan de rechtbank van eerste

aanleg te Ieper, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Pierre Impe, te Poperinge, op 18 december 2003, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het eigen onroerend goed van de heer Lacante, Willy, zijnde het woonhuis gelegen te Ieper (Boezinge), Diksmuidseweg 435, ten kadaster gekend onder Ieper, achtste afdeling Boezinge, sectie A nr. 158 K 3, groot 6 a 78 ca.

Poperinge, 18 december 2003.

(Get.) W. Lacante; L. Struye. (36230)

Bij verzoekschrift van 18 december 2003 hebben de heer Brandt, Jean Daniël Cyriel, en zijn echtgenote, Mevr. Hallaert, Godelieve Rita Maria, samenwonende te 9970 Kaprijke, Voorstraat 108, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, fusiegemeente Sint-Laureins, op 18 december 2003. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenoot van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de inbreng door de echtgenote van toekomstige erfrechten in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (36231)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 12 november 2003 werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken op 13 augustus 2003, gehomologeerd. Wijziging tussen Tuts, Jan Bart Marc, bediende, geboren te Sint-Truiden op 29 juni 1969 en Vertengten, Ilse Carolina Hilda, justitie assistente, geboren te Mechelen op 28 augustus 1970, wonende te 3570 Alken, Hulzenstraat 137.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (36232)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 13 november 2003 werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Claudine Mergaert, te Staden, op 17 juli 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Timperman, Freddy Oscar Jeanne Cornelius, geboren te Ieper op 14 december 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Vanthomme, Monique Bertha, geboren te Roeselare op 27 juni 1953, samenwonende te 8830 Hooglede, Kortemarkstraat 23A, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door Mevr. Vanthomme, Monique, van een onroerend goed afhankelijk van haar eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Freddy Timperman-Monique Vanthomme, (get.) Claudine Mergaert, notaris. (36233)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Ieper op 17 oktober 2003 werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Claudine Mergaert, te Staden op 6 juni 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vander Stichele, Rafaël Firmin Maria Jozef, geboren te Gullegem op 31 juli 1944, en zijn echtgenote, Mevr. D'Autry, Magda Ivonna Andréa, geboren te Roeselare op 15 april 1943, samenwonende te 8840 Staden, Ieperstraat 29, inhoudende het behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten opgemaakt blijkens akte verleden voor notaris Marcel Delodder, te Rumbeke op 7 augustus 1972 doch met inbreng door de heer Vander Stichele, Rafaël, van een onroerend goed afhankelijk van zijn eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Rafaël Vander Stichele-Magda D'Autry, (get.) Claudine Mergaert, notaris. (36234)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Ieper op 17 oktober 2003 werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Claudine Mergaert, te Staden op 1 april 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Crabbe, Walter Jeroom, geboren te Roeselare op 3 juni 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Beernaert, Marie-Thérèse Alice, geboren te Staden op 15 augustus 1950, samenwonende te 8840 Staden, Grote Veldstraat 72, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel, reeds gewijzigd blijkens akte verleden voor notaris Pieter Vander Heyde, te Rumbeke op 18 april 1980, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Ieper op 1 oktober 1980, doch met inbreng door Mevr. Beernaert, Marie-Thérèse van een onroerend goed afhankelijk van haar eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Walter Crabbe-Beernaert Marie-Thérèse, (get.) Claudine Mergaert, notaris. (36235)

Bij vonnis van 23 oktober 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent een akte gehomologeerd verleden voor notaris François Bouckaert, te Oosterzele op 7 juli 2003.

In deze akte hebben de echtgenoten de heer De Rekeneire, Eric Maurice, zelfstandig schrijnwerker, geboren te Melsen op 21 juli 1961, en echtgenote, Mevr. Van Herpe, Marina Elisa, huisvrouw, geboren te Wetteren op 9 augustus 1961, samenwonende te 9860 Oosterzele, Korte Ambachtstraat 6, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Deze wijziging houdt de inbreng in van volgend onroerend goed eigen aan Mevr. Van Herpe, Marina in het gemeenschappelijk vermogen :

Gemeente Oosterzele - eerste afdeling : Een woonhuis met aanhorigheden op en met grond, staande en gelegen Veldstraat 25, gekend volgens kadaster en volgens titel gemeente Oosterzele, eerste afdeling, sectie A nummers 1224/E en 1224/F met een totale oppervlakte van éénendertig aren twintig centiareen (31 a 20 ca).

Oosterzele, 23 december 2003.

(Get.) F. Bouckaert, notaris. (36236)

Bij vonnis van 15 december 2003 van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte verleden voor notaris Meert met standplaats te Sint-Niklaas, ter vervanging van zijn ambtgenoot notaris Dierckx, met standplaats te Turnhout op 14 juli 2003, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van het wettelijk stelsel naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen van de heer Tindemans, Luc Josef Irene, Belg, geboren te Beveren op 23 september 1967, en zijn echtgenote, Mevr. De Paep, Kathleen, Belg, geboren te Sint-Gillis-Waas op 16 november 1973, samenwonende te Sint-Gillis-Waas, Kluzendijkstraat 49, gehomologeerd.

Turnhout, 22 december 2003.

(Get.) Louis Dierckx, notaris. (36237)

Bij verzoekschrift van 9 december 2003 hebben de heer De Roeck, Filip Victor Marie, geboren te Dendermonde op 10 juni 1960, en zijn echtgenote, Mevr. De Bock, Els Simone Jozef, geboren te Gent op 27 november 1968, samenwonende te 9160 Lokeren, Kriktestraat 59, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren op 9 december 2003, waarbij zij wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aanbrachten, alsook de inbreng van een onroerend goed in de huwelijksvermogensstelsel.

Lokeren, 22 december 2003.

Voor de echtgenoten De Roeck-De Bock, (get.) J. Matthys, notaris. (36238)

Bij vonnis uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant van 22 mei 2003, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Witte, Frank Erik Ward, geboren te Diest op 13 mei 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Luyten, Anja, geboren te Aarschot op 4 april 1969, wonende te 5500 Vresse-Sur-Semois, rue de Petit-Fays 102, verleden voor notaris Christel Meuris, te Scherpenheuvel-Zichem op 2 januari 2003, waarbij zij het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch overgaan tot de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Scherpenheuvel-Zichem, d.d. 23 december 2003.

(Get.) Christel Meuris, notaris. (36239)

Bij verzoekschrift van 16 december 2003, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne op 23 december daarna, hebben de heer Dedrie, Marnix, zelfstandig metsers, en Mevr. Scharmin, Anne-Marie, huisvrouw, samenwonende te 8600 Diksmuide (Esen), Roeselarestraat 120, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Alain Delahaye, te Diksmuide op 16 december 2003, houdende overgang van een gemeenschapsstelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Dedrie-Scharmin, (get.) A. Delahaye, notaris. (36240)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de dato 15 december 2003 werd gehomologeerd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Paul De Man, te Geraardsbergen op 16 mei 2003, tussen de heer Van Craenenbroeck, Raymond Georges Urbain Alfons, geboren te Denderwindeke op 25 maart 1946, samenwonende te Denderwindeke, Linkebeek 50, inhoudende inbreng door de heer Van Craenenbroeck, Raymond Georges Urbain Alfons, inbreng door Mevr. Van Eesbeeck, Mady Emma, en de aanneming van het stelsel der algemene gemeenschap van tegenwoordige en toekomstige goederen.

(Get.) P. De Man, notaris. (36241)

Bij vonnis van 27 oktober 2003 van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd gehomologeerd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen op 28 maart 2003, tussen de heer Coeckelberghs, Edouard Alfons Joseph, bediende, geboren te Vissenaken op 1 november 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Taveniers, Gabriëlle Josepha Clemence, bediende, geboren te Tienen op 30 april 1960, samenwonende te 3300 Tienen-Vissenaken, Kaakstraat 60.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel doch mits inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris. (36242)

Bij verzoekschrift d.d. 22 december 2003, hebben de echtgenoten, de heer Timmermans, Jean-Marie Jozef Paul, geboren te Bilzen op 27 februari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Daniels, Maria Josée Tony, geboren te Hasselt op 1 december 1965, samenwonende te Bilzen, Tongersestraat 76A, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Tuerlinckx, te Bilzen op 22 december 2003.

(Get.) Luc Tuerlinckx, notaris. (36243)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 3 november 2003 werd de akte gehomologeerd, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen Schepens, Filip Paul Maria, wonende te 3000 Leuven, Mussenstraat 54, en zijn echtgenote, Poelmans, Nathalie Cécile Marie, verblijvende te Leuven, Pelgrimstraat 9/1, en met wettelijke woonplaats te Edegem, Onafhankelijkheidstraat 179.

De wijzigende akte werd opgemaakt door notaris Jean-Paul Van Ussel, met standplaats te Retie op 19 februari 2003, waarbij aan de heer Filip Schepens uit de beperkte gemeenschap een onroerend goed werd toebedeeld.

Voor de verzoekers, (get.) J.P. Van Ussel, notaris. (36244)

Bij verzoekschrift van 14 november 2003, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de echtgenoten Claude Franky Duquesne, tuinier, en zijn echtgenote, Natasja Isabel Germaine Lammertijn, arbeidster, samenwonende te Deerlijk, Olekenbosstraat 146, de homologatie aangevraagd van een akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Denys, te Avelgem op 14 november 2003. In voormelde akte wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de heer Duquesne Claude Franky.

Voor de partijen, (get.) Bernard Denys, notaris. (36245)

Ingevolge vonnis uitgesproken op 13 november 2003 door de zesde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vansteenkiste, Eric Camiel Germain, vervoerondernemer, geboren te Dentergem op 4 oktober 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Magda Rita, huisvrouw, geboren te Tielt op 3 september 1948, gedomicilieerd te 8720 Dentergem, Wontergemstraat 89, verleden voor notaris Ignace Saey, te Deerlijk, op 5 september 2003, houdende wijziging van het stelsel van scheiding van goederen naar algemene gemeenschap, gehomologeerd.

(Get.) Ignace Saey, geassocieerd notaris. (36246)

Suivant jugement prononcé le 1^{er} octobre 2003, par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux, M. André Robert Roger Claes, né à Uccle le 31 août 1962, et Mme Ingeborg Lutgarde Wilhelmina Sophia Peumans, née à Rotem le 17 janvier 1962, tous deux domiciliés et demeurant à Bruxelles, avenue de l'Uruguay 36, dressé par le notaire Bernard Willox, à Bruxelles, le 18 décembre 2002, a été homologué (adoption du régime de la séparation des biens pure et simple).

Pour extrait conforme : (signé) Bernard Willox, notaire. (36247)

Par requête en date du 29 octobre 2003, déposée au greffe du tribunal de première instance d'Arlon le 23 décembre 2003, M. Halloy, Christophe Michel Bernard Henri, employé, né à Virton le 17 février 1977, de nationalité belge, et son épouse, Mme Penning, Jessica Christiane Jean-Luc, kinésithérapeute, née à Virton le 3 août 1978, de nationalité belge, domiciliés et demeurant ensemble à Virton (Latour), rue des Ecoles 22/3/3, ont introduit devant le tribunal civil de première instance d'Arlon, une requête en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial existant entre eux dressé par acte reçu par le notaire Jean-Pierre Umbreit, à Arlon en date du 29 octobre 2003.

Le contrat modificatif n'entraîne pas la liquidation du régime matrimonial préexistant, de telle sorte que le nouveau régime matrimonial adopté par les époux Halloy-Penning, demeure celui de la séparation de biens pure et simple, avec adjonction d'une société d'acquêts.

Pour les époux, (signé) J.-P. Umbreit, notaire. (36248)

Suivant requête du 27 octobre 2003, M. De Baerdemaeker, Alain et son épouse Mme Teolis, Codelia Amelia, domiciliés à Jumet, rue de l'Aurore 20, ont demandé au tribunal de première instance de Charleroi d'homologuer la modification de leur régime matrimonial avenu devant le notaire Charles Debray, à Châtelineau, le 3 octobre 2003 contenant apport au patrimoine commun de l'immeuble à Jumet, rue de l'Aurore 20, provenant du patrimoine propre de l'époux.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Charles Debray, notaire à Châtelineau. (36249)

L'acte modificatif de régime matrimonial entre M. Rasson, Marcel Joseph Emile, hôtelier-restaurateur, né à Etterbeek le 2 avril 1952, et son épouse Mme Grandfils, Annik Jeanne Simone, aidante, née à Rochehaut le 23 octobre 1955, domiciliés ensemble à Rochehaut (Bouillon), Hour 4, reçu par le notaire Jean-François Piérard, à Marche-en-Famenne, le 25 juin 2003, a été homologué par le tribunal de première instance de Neufchâteau suivant jugement du 24 septembre 2003.

L'acte modificatif confirme le maintien du régime de la séparation de biens et se limite l'adjonction d'une société accessoire limitée à des immeubles et à un fonds de commerce avec ensuite l'apport à cette société d'immeubles et du fonds commerce propres à l'époux.

Marche-en-Famenne, le 23 décembre 2003.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François Piérard, notaire. (36250)

Par requête datée du 10 décembre 2003, M. Lismone, Daniel Pierre François Joseph, né à Waremmes le 21 novembre 1966, et son épouse Mme Bronckaert, Annick José Jean Francine, née à Waremmes le 2 juillet 1968, domiciliés tous deux à Lamine, commune de Remicourt, place Vanderbenden 19, ont introduit devant le tribunal de première instance de Liège, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Louis le Maire, à Verlaine, ce 10 décembre 2003, visant à apporter au patrimoine commun une parcelle de terrain à bâtir, située à Lamine, commune de Remicourt, à front de la rue Joseph Wauters, section 1, numéro 322, B2, partie pour une contenance de 4 a, 2 ca, appartenant à titre personnel à M. Daniel Lismonde.

(Signé) L. le Maire notaire. (36251)

Suivant jugement prononcé le 17 décembre 2003 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, a été homologué l'acte reçu par Me Bernard Chamion, notaire à Bertrix, le 22 octobre 2003, entre M. Dumonceaux, Marc Pierre Charles, né à Saint-Mard le 27 juin 1963, et son épouse, Mme Mylle, Patricia Dominique, née à Ixelles le 5 janvier 1959, domiciliés à Bertrix, rue de Burhaimont 17, par lequel M. et Mme Dumonceaux-Mylle modifient leur régime matrimonial et adoptent le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme : (signé) B. Chamion, notaire. (36252)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par jugement rendu le 24 novembre 2003, le tribunal de première instance de Verviers, troisième chambre, a déclaré vacante la succession de M. Paul Louis André Henri Jean Ghislain, né à Liège le 2 mai 1943, de son vivant domicilié à Herve, les Fawes 374, et décédé à Herve le 19 mars 2002.

Ce jugement a désigné Me Ghislain Royen, avocat à 4880 Aubel, côte de Hagelstein 23/25, aux fonctions de curateur à succession vacante.

(Signé) G. Royen, avocat. (36253)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 17 septembre 2002, Mme Josiane Meunier, avocat, juge suppléant, rue Dejoncker 51, bte 16, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de De Brucker, Alain Auguste Paul, né à Ixelles, le 26 octobre 1950, domicilié en son vivant à 1160 Auderghem, avenue Vandromme 28, décédé à Woluwe-Saint-Lambert, le 10 octobre 2001.

Bruxelles, le 23 décembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (36254)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking, behandelend en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 4 december 2003, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Marten De Jaeger, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annalein 34, benoemd tot curator over de onbeheerde

nalatenschap van wijlen Jozef Adriaens, geboren te Herdersem op 13 augustus 1953, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Koningin Maria Hendrikaplein 66, en overleden te Gent op 2 februari 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Linda de Wispelaere, adjunct-griffier. (36255)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Door vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van 17 december 2003, werd de nalatenschap van de heer Auguste Roten, geboren te Tongeren op 5 februari 1949, in leven wonende te 3700 Tongeren 18° Oogstwal 3, bus 8, en overleden te Tongeren op 21 oktober 2003 onbeheerd verklaard.

Als curator van de onbeheerde nalatenschap werd aangesteld Mr. Elke Natens, advocaat te 3700 Tongeren, Leopoldwal 4.

Voor eensluidend uittreksel : de curator van de onbeheerde nalatenschap, (get.) Elke Natens, advocaat te Tongeren. (36256)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 31 décembre 2003 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003

S-Relax, Sint-Jansstraat 32, 1000 Brussel

Identificatienummer 5029/2002

Lijst aangesloten V.Z.W.'s + adressen van de verblijven

In navolging van artikel 17 van het decreet betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen » dat gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2003, wordt volgende lijst bekendgemaakt :

Aangesloten V.Z.W.'s :

Naam	Identificatienummer	Adres
1. Domein Westhoek	6772/93	Mussenstraat 17-19, 1000 Brussel
2. Vakanties De Voorzorg	404/48	Capucienstraat 10, 2500 Hasselt
3. Loisirs et Vacances	398958	chaussée de Charleroi 182, 5002 Saint-Servais
4. Le Lys Rouge	484/28	rue Masquelier 18, 7000 Bergen
5. La Rose des Sables	89/48	chaussée de Mons 228, 1480 Tubize
6. De Barkentijn	8250/84	Albert I-laan 126, 8620 Nieuwpoort
7. De Vooruitziende Vrouw	668/49	Marktstraat 1, 9060 Zelzate
8. De Ceder V.Z.W.	6694/85	Parijsestraat 34, 9800 Deinze
9. De Toekomst	1939/37	Désiré Boucherystraat 17, 2800 Mechelen
10. De Zeebries	1447/49	Belgiëlei 22/24, 2018 Antwerpen

Huizen in exploitatie :

Naam	Adres	Exploitatie V.Z.W.
1. Domein Westhoek	Noordzeedreef 6-8, 8670 Oostduinkeke	Domein Westhoek V.Z.W.
2. Petit Rouge	Zeedijk 127, 8370 Blankenberge	Vakanties De Voorzorg V.Z.W.
3. Le Continental	Duinkerkeaan 11, 8660 De Panne	Loisirs et Vacances
4. Le Lys Rouge	Parnassiusstraat 13, 8670 Koksijde	Le Lys Rouge A.S.B.L.
5. La Rose des Sables	Gaupinlaan 1, 8670 Koksijde	La Rose des Sables A.S.B.L.
6. De Barkentijn	Albert I-laan 126, 8620 Nieuwpoort	De Barkentijn V.Z.W.
7. Zee en Duin	Vondellaan 10, 8420 De Haan-aan-Zee	De Toekomst V.Z.W.
8. Villa Maritiem	Park Leopold II 1, 8420 Wenduine	De Vooruitziende Vrouw V.Z.W.
9. De Ceder	Parijsestraat 34, 9800 Astene (Deinze)	De Ceder V.Z.W.
10. Centrum Jef Verbert	Doornlaan 9, 2820 Rijmenam	De Toekomst V.Z.W.
11. De Zeebries	Strandjutterslaan 10, 8670 Oostduinkerke	De Zeebries V.Z.W.
12. Begeinhof	Sint-Ursulastraat 1, 3700 Tongeren	Vakanties De Voorzorg V.Z.W. (36257)

Vrije Universiteit Brussel

*Bekendmaking nevenactiviteiten academisch personeel 2003-2004
overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse executieve van 5 mei 1993*

Het bestuurscollege van de Vrije Universiteit Brussel heeft beslist dat aan de hiernavermelde voltijdse leden van het academisch personeel, in afwijking van artikel 1 van bovenvermeld besluit en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkenen voor de universiteit, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit :

Koen Bytbeier, hoofddocent, wordt gemachtigd het vrij beroep van advocaat uit te oefenen. Zijn activiteiten zijn beperkt tot maximum twee halve dagen per week en situeren zich volledig in het domein van zijn werkzaamheden aan de VUB, wat tot een verrijking van zijn onderwijs- en onderzoeksopdracht in het betrokken vakgebied bijdraagt. Zijn mandaat als gewoon bestuurder van de N.V. T-groep te Brussel, die door de Vlaamse overheid wordt gecontroleerd, is verenigbaar met een voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit, wat blijkt uit de opdrachten die hij naast zijn onderwijsopdracht vervult, met name het voorzitterschap van de zeer actieve vakgroep Economisch Recht, zijn lidmaatschap van de raad van bestuur van IES, en zijn functie van facultair afgevaardigde van IPAVUB. Het staat overigens voldoende vast dat hij naast zijn onderwijsopdracht ook wetenschappelijke activiteiten verricht op het niveau en met de omvang die van een voltijdse lid van het zelfstandig academisch personeel wordt verwacht. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit.

Alain De Nauw, gewoon hoogleraar, wordt gemachtigd het vrij beroep van advocaat (procedures van cassatie in strafrecht en strafprocesrecht i.v.m. het bedrijfsleven) uit te oefenen. Overwegende de conclusies van het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkenen voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten als advocaat beperkt zijn tot twee halve dagen per week en zich volledig situeren in het domein van zijn academische werkzaamheden aan de VUB en verlenen hem een beperkte doch noodzakelijke praktijkbeoefening binnen het domein van het strafrecht en het strafprocesrecht. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit, wat blijkt uit de opdrachten die hij naast zijn onderwijsopdracht vervult, met name zijn voorzitterschap van de doctorale commissie van de Faculteit rechten, lidmaatschap van de subcommissie Kwaliteitszorg van de Onderwijsraad en zijn functie als vice-decaan. Het staat overigens voldoende vast dat hij naast zijn onderwijsopdracht en zijn verantwoordelijkheid als voorzitter van de zeer actieve vakgroep Strafrecht ook wetenschappelijke activiteiten verricht op het niveau en met de omvang die van een voltijdse lid van het zelfstandig academisch personeel wordt verwacht. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit.

Florimond Desmedt, gewoon hoogleraar, wordt gemachtigd de nevenactiviteiten van zelfstandig raadgevend ingenieur uit te oefenen. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten van betrokkene als zelfstandig raadgevend ingenieur minder dan twee uur per week in beslag nemen en bovendien volledig buiten de normale werktijden van de universiteit vallen. Deze activiteiten zijn niet in tegenstrijd met zijn functie als voltijds ZAP-lid, maar kunnen wel als aanvullend beschouwd worden. Een dergelijke activiteit laat hem toe meer vertrouwd te raken met de ingenieurspraktijken en ervaring op te doen voor zijn onderwijs- en onderzoeksopdrachten aan onze universiteit. Betrokkene is coördinator van de gespecialiseerde interuniversitaire opleiding « water resources engineering » en van de GGS Physical Land resources. Hij onderhoudt tevens verschillende contacten met verenigingen, werkgroepen en commissies, dit alles gecombineerd met zijn normale onderwijsopdracht. Hij kan dan ook beschouwd worden als meer dan 100 % beschikbaar voor de faculteit.

Erna Guldix, hoogleraar, wordt gemachtigd het vrij beroep van advocaat uit te oefenen en de functie van plaatsvervangend vrederechter waar te nemen. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten als plaatsvervangend vrederechter slechts sporadisch worden uitgeoefend tijdens het gerechtelijk verlof en de activiteit van advocaat zich beperkt tot occasionele dienstverlening aan een advocatenbureau. Deze activiteit is van zeer beperkte omvang. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit, wat blijkt uit haar actieve participatie in het beleid en haar ruime onderwijs- en onderzoeksactiviteiten.

Romain Meeusen, hoofddocent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandige. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten van zelfstandige met kinepraktijk als stageplaats voor de studenten moreki slechts enkele uren per week en zeker minder dan twee halve dagen per week in beslag nemen. Deze nevenactiviteiten kunnen als complementair aan zijn VUB-opdracht beschouwd worden. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit.

Wouter Schandevyl, docent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als longarts-consulent bij het U.Z. Sint-Pieters. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten van longarts-consulent bij het U.Z. Sint-Pieters de omvang van twee halve dagen per week niet overschrijden. Overwegende dat deze activiteiten binnen zijn academische opdracht kaderen en complementair zijn aan zijn ZAP-activiteiten, waarvoor betrokkene voltijds beschikbaar is.

Wim Schreurs, assistent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig advocaat. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten als zelfstandig advocaat (voornamelijk verstrekken van adviezen) zich beperken tot maximum twee halve dagen per week en zich volledig situeren in het domein van zijn werkzaamheden aan de VUB, wat tot een verrijking van zijn onderwijsopdracht in het betrokken vakgebied bijdraagt. Hij bereidt bovendien een doctoraatsthesis voor in de sector van recht en technologie, hetgeen eveneens aansluit bij de activiteiten als advocaat. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit, wat blijkt uit zijn actieve medewerking als commissielid « herziening curriculum » en als afgevaardigde van het AAP in de onderwijsraad.

Eduard Vandijck, gewoon hoogleraar, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zaakvoerder van de commanditaire vennootschap « Conusy ». Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteit van zaakvoerder van een commanditaire vennootschap « Conusy » minder dan twee uur per week in beslag nemen en zich situeert buiten de normale werkuren (occasioneel geven van cursussen voor « Boston University »). Deze nevenactiviteiten behelzen geen tegenstrijdigheid met zijn functie van voltijds ZAP-lid, maar vormen eerder een aanvulling vermits zij hem toelaten een zeer goed contact te houden met een internationaal samengestelde groep mensen die professioneel actief zijn in de bedrijfsinformatica. Betrokkene vervult niet alleen een onderwijsopdracht voor de faculteit ES maar tevens voor WE en TW gekoppeld aan zijn onderzoeks- en dienstbetoonaangeven en deelname aan meerdere werkgroepen en commissies waardoor hem quasi geen twee uur per week vrijheid toekomt. Betrokkene is bijgevolg voltijds beschikbaar voor de universiteit.

Catherine Van Dijk, assistent, wordt gemachtigd de nevenactiviteiten van zelfstandige uit te oefenen. Overwegende het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten als zelfstandige, het bijhouden van het redactiesecretariaat van « Panopticon, tijdschrift voor strafrecht, criminologie en forensisch welzijnswerk » zich beperken tot maximum drie tot vijf uur per week. Deze nevenactiviteit brengt haar in contact met diverse deelaspecten van de criminologie en mensen werkzaam binnen dit wetenschappelijk terrein. Betrokkene is voltijds beschikbaar voor de universiteit.

Guido Van Limberghen, hoogleraar, wordt gemachtigd het vrij beroep van advocaat uit te oefenen. Overwegende de conclusies van het onderzoek naar de beschikbaarheid van betrokkene voor de universiteit, waaruit blijkt dat de activiteiten als advocaat gebeuren in de hoedanigheid van extern medewerker van een advocatenkantoor waar hij zelf geen contacten met het cliënteel verzorgt. De activiteiten als plaatsvervangend lid van het Toezichtscmité van de Kruispuntenbank van de Sociale Zekerheid (tot december 2003) liggen rechtstreeks in het verlengde van de werkzaamheden aan de universiteit, het gaat slechts om het bijwonen van enkele vergaderingen per jaar. Hij beperkt uitdrukkelijk conventioneel zijn activiteiten in die zin dat de omvang van zijn nevenactiviteit de twee halve dagen per week niet overschrijdt. Zijn nevenactiviteiten brengen geen zins zijn voltijdse beschikbaarheid voor de universiteit in het gedrang wat blijkt uit zijn actieve participatie in het beleid en uit zijn ruime onderwijs- en onderzoeksactiviteiten. (19941)